

# تاریخ کُدھای اردلان

اثر محمد شفیق قاضی اردلان

به انتهاء مرتبه مستوفی اردلان

مقدمه، تصحیح و تحشیه:

سیامند خلیلی\*



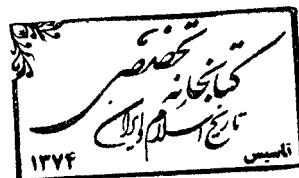


9 789649 801742

انتشارات کردستان  
Kurdistan Publication  
مطبوعات کردستان

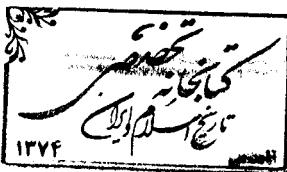


بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ



تاریخ کردهای اردلان

سروشانه	:	مستوره کردستانی، ماه شرف بنت ابوالحسن، ۱۲۶۴-۱۲۲۰ق.
عنوان و نام پدیدآور	:	تاریخ کردهای ارلان/ تالیف محمدشیرف و مستوره ارلان؛ مقدمه، تصحیح و تحسیب از سیامند خلیلی.
مشخصات نشر	:	سنندج : انتشارات کردستان، ۱۳۹۲
مشخصات ظاهری	:	. ۲۲۶ ص.
شابک	:	978-964-980-174-2
وضعیت فهرست نویسی	:	فیپا
عنوان دیگر	:	تاریخ ارلان.
موضوع	:	ارلان (خاندان)
موضوع	:	کردستان -- تاریخ
شناسه افزوده	:	خلیلی، سیامند، - ۱۳۵۹ - ، مقدمه‌نویس، مصحح
رده بندی کنگره	:	DSR۲۰۴۷ / ر۴۲۵۵۱۹۹۲
رده بندی دیوبی	:	۹۵۵/۹۸۴
شماره کتابشناسی ملی	:	۳۲۲۲۸۶۱



# تاریخ کردھای اردلان

اثر: محمدشریف قاضی اردنان

به انضمام تتمه: ماهشوف کردستانی (مستوره اردنان)

مقدمه، تصحیح و تحسیله: سیامند خلیلی



انتشارات کردستان  
سنندج



**انجمن کردستان**

**Kurdistan Publication**

سنندج-پاساز عزتی-تلفن: ۰۲۶۵۳۸۲

### تاریخ کردهای اردلان

✓ نام کتاب:	تاریخ کردهای اردلان
✓ مؤلف:	محمد شریف قاضی اردلان
✓ به انصمام تتمه:	ماهشوف کردستانی (مستوره اردلان)
✓ تصحیح و تحشیه:	سیامند خلیلی
✓ طرح روی جلد:	اسرا مردوخی
✓ نوبت چاپ:	اول؛ ۱۳۹۳
✓ تیراژ:	۲۰۰۰ جلد
✓ تعداد صفحه و قطع:	۲۲۴ صفحه رقی
✓ ناشر:	انجمن کردستان

شابک: ۹۷۸-۹۶۴-۹۸۰-۱۷۴-۲	قیمت: ۶۰۰۰ تومان
ISBN: 978 - 964 - 980 - 174- 2	

تقدیم به:

«روان پاک دایی ام»



## «فهرست مطالب»

عنوان	صفحه
[مقدمه]	٩
متن اصلی نسخه‌ی خطی	١٩
[نسب اکراد]	١٩
[نسب ایل اردلان و والیان نخستین آن ایل]	٢٠
[حکومت مأمون بیگ اردلان و پسرانش]	٢١
[حکومت بساط بیگ و تیمور خان اردلان]	٢٥
[حکومت هلو خان اردلان]	٢٨
[حکومت خان احمد خان اردلان]	٣١
[حکومت سلیمان خان، کلبعلی خان و خان احمد خان ثانی]	٣٥
[حکومت خسرو خان پسر سلیمان خان اردلان]	٣٧
[حکومت تیمور خان آجرلوئی، حکومت مجدد خان احمد خان ثانی و محمد خان پسر خسرو خان اردلان]	٤٠
[حکومت محمد خان گرجی]	٤٣
[حکومت حسن علی خان و حسین علی خان پسران مؤمن خان اعتنادالدله]	٤٤
[حکومت عباس قلی خان پسر محمد خان اردلان]	٤٥
[حکومت علی قلی خان پسر جهانگیر سلطان اردلان]	٤٧
[حکومت مجدد عباس قلی خان اردلان]	٤٨
[حکومت خانه پاشای بابان]	٤٩

۵۴	[حکومت سبحان ویردی خان و مصطفی خان پسران عباس قلی خان اردلان]
۵۸	[حکومت مجدد سبحان ویردی خان اردلان]
۵۹	[حکومت احمد خان پسر سبحان ویردی خان اردلان]
	[حکومت سبحان ویردی خان اردلان برای بار سوم، پرسش احمد خان برای بار
۶۱	دوم و حاجی مولی وردی خان قاجار قزوینی]
۶۶	[حکومت حسن علی خان اردلان و سبحان ویردی خان برای بار چهارم]
۷۹	[حکومت کریم خان، خسرو خان، سلیمان پاشای بابان و سبحان ویردی خان]
۸۷	[حکومت مجدد خسرو خان اردلان]
	[حکومت سلیمان پاشای بابان، علی خان بابان و خسرو خان اردلان برای بار
۹۴	سوم]
۱۱۸	[حکومت لطفعلی خان و پرسش حسن علی خان اردلان]
۱۲۷	[حکومت امان الله خان، خسرو خان ناکام و رضا قلی خان اردلان]
۱۶۰	صفحه‌های آغازین نسخه‌ی خطی
۱۹۷	مستوره و نگارش تاریخ کردهای اردلان
۲۰۹	منابع و مأخذ مورد استفاده جهت تصحیح نسخه‌ی خطی
۲۱۱	فهرست اسامی اشخاص
۲۱۸	فهرست اسامی اماکن
۲۲۳	فهرست اسامی ملل و نحل

## [مقدمه]

اساساً تصحیح نسخه‌ی خطی کاری بس دشوار و وقت‌گیر است. اولین نسخه‌ی خطی که راجع به تاریخ کردستان به صورت کتاب درآمده، «شرفنامه (تاریخ مفصل کردستان)» اثر شرف خان بدليسی است و به تدریج در دوره‌های بعدی کتاب‌های دیگری در زمینه‌ی تاریخ و جغرافیای کردستان نگاشته شدند. در واقع پایه‌ی نخستین تاریخ‌نگاری کردستان توسط شرف خان بدليسی بنا نهاده شد و با محمد شریف قاضی ارلان، خسرو بیگ مصنف، میرزا عبدالله سنتدجی، میرزا علی اکبر و قایع‌نگار کردستانی و مستوره به عنوان (اولین تاریخ‌نویس زن دنیا) تداوم یافت.

نسخه‌ی خطی که در اینجا به معرفی آن، نویسنده و حتی کسی که در آخر بر آن تتمه‌ای افزوده است می‌پردازیم، عنوان قراردادی آن (تاریخ کرد) است ولی مصحح با توجه به موضوع و محتوای کتاب، عنوان [تاریخ کردهای ارلان] را برای آن مناسب‌تر دانسته و نسخه‌ی خطی مذکور از جمله منابع اصلی تاریخ کردستان و به ویژه ایل ارلان است. در این کتاب ابتدا از طوایف مختلف کرد، اصل، خصوصیات و چگونگی پیدایش آنها بحث می‌شود. سپس از حوادث تاریخی که قوم ارلان از ابتدای دوره‌ی شاه اسماعیل اول صفوی تا زمان عباس میرزای قاجار با آن مواجه بوده‌اند، صحبت می‌گردد. در واقع این کتاب تاریخ ولایت ارلان را از ابتدای شخص بابا ارلان تا پایان حکومت امان الله خان ارلان و مختصری از احوال دوره‌ی خسرو خان ناکام و رضا قلی خان پسرش را شامل می‌شود. لازم به توضیح است منظور از اکراد در این کتاب، کردهای ساکن در کردستان ارلان می‌باشد نه کل کردستان.

### شرح حال نویسنده

نویسنده اصلی کتاب ملا محمد شریف قاضی اردلان است. کتاب «زبده‌التواریخ» اثر محمد شریف قاضی اردلان، در اصل دارای دوازده فصل است که فصل یازدهم آن مربوط به اردلان‌ها می‌باشد که مستوره بر آن تمہای افزوده که در اینجا هم به معرفی ملا محمد شریف قاضی اردلان و هم به معرفی مستوره می‌پردازیم. لازم به توضیح است که فصل یازدهم کتاب «زبده‌التواریخ» در رابطه با اردلان‌ها، به وسیله آقای محمد رئوف توکلی در انتشارات توکلی، در سال ۱۳۷۹ شمسی چاپ گردیده است.

اطلاعات در مورد شخصیت محمد شریف قاضی در منابع و کتاب‌ها بسیار کم است. ملا محمد شریف قاضی فرزند ملا مصطفی شیخ‌الاسلام از سلسلی موالی کردستان بوده که در سال ۱۱۵۲ هـ/ ۱۷۷۶ م مولود گردید. خواجه صادق اردلانی در تاریخ تولد وی چنین سروده است:

سپاس و شنا لایق خالقی است	که بر بندگان هست دائم لطیف
ز بحر کرم مصطفی را بداد	ذری همجون روح مجسم نظیف
محمد شریفش از آن نام شد	که اشرف بود بر وضعیع و شریف
بگفتا به تاریخ او هاتفی	«شد از جنس آدم، محمد شریف»

وی مردی فاضل، ادیب و خوش خط بوده و در علوم نجوم، هیأت و تاریخ نیز اطلاعات گسترده‌ای داشته است. محمد شریف قاضی اردلان در اوایل قرن سیزده هجری جهان فانی را وداع گفته است.<sup>۱</sup>

در مقابل مستوره، در متن کتاب درباره‌ی خود و چگونگی نگارش

---

۱- روحانی، بابا مردوخ، (۱۳۸۲)، تاریخ مشاهیر کرد، به کوشش محمد ماجد مردوخ روحانی، تهران، سروش، جلد اول، ص ۲۷۹.

تتمهٔ کتاب می‌نویسد: «من حقیره فقیره مستوره که زاده از ازاده مغفور ابوالحسن بیک و زاده نیکو نهاده مرحوم محمد آقا هستم. بعد از اینکه ... دستم بخامه آشنای و چشم بنامه روشنائی یافت، ... تا روزی بدوابین متقدّمین و دفاتر متاخرین عبور و مرور افتاد. تاریخی از اکراد و تصدیقی از این بلادم بنظر امد. بعد از مطالعه و پس از مکاتبه دیدم و خواندم که شرحی از کیفیت احوال و حال ولات این ولایت بتحریر و تقریر دراورده بودند اگر چه مفصلی کفته ولی دری ناسفته بود مجلی از ان باقی مانده، طبع تقاد و ذهن وقاد تکمیل تفصیل را بر خود لازم دیده، بتحریر این چند سطر برداختم و بقایای احوال مرحوم امان الله خان «اسکنه الله فی فرادیس الجنان» را با اوضاع خسرو خان و مجلی از احوال رضا قلیخان والی والاشان را بیان ساختم».¹

ماه شرف خانم متخلص به مستوره، شاعره‌ای که به نخستین زن تاریخ-نویس ایران و جهان نیز بدل گردید. در سال ۱۲۲۰ هـ/ ۱۸۴۴ هـ در شهر سنندج در خانواده‌ی قادری‌ها به دنیا آمد. پدرش ابوالحسن بیگ و پدربزرگش محمد آقا ناظر کردستانی سال‌ها در دستگاه والیان اردلان مناصب و مشاغل مهم اداری و دیوانی را عهده دار بوده‌اند. مادر مستوره (ملک نسا خانم) از خاندان وزیری‌های سنندج است. میرزا عبدالله سنندجی متخلص به رونق مؤلف کتاب «تذکره حدیقه امان اللہی» و میرزا علی اکبر وقایع‌نگار کردستانی، نویسنده‌ی کتاب «حدیقه ناصریه» که هر کدام تتمه و مؤخره‌ای بر کتاب مستوره نوشته‌اند، به ترتیب عمومی و پسر عمومی او به شمار می‌روند.

---

۱- متن کتاب، ص ۱۴۹، در پایان کتاب صفحات اسکن شده‌ی نسخه‌ی خطی که در آن مستوره اطلاعات لازم در زمینه‌ی خود و چگونگی نگارش کتاب را ذکر نموده، تا پایان کتاب عیناً آورده می‌شود، صص ۲۰۸-۱۹۷.

مستوره در دوره‌ای که بسیاری از زنان و حتی مردان از حداقل سواد محروم بودند، توانست علوم دینی و ادبی را فرا گیرد و در شعر و علوم رسمی به پیشرفت شایانی دست یابد. مستوره در سن ۲۴ سالگی در سال ۱۲۴۴ هـ/ ۱۲۰۷ مـش به عقد خسرو خان ناکام (والی کردستان) که داماد فتحعلیشاه قاجار نیز بود درآمد.<sup>۱</sup>

تریبیت و زندگی در خانواده‌ای که همگی اهل دانش و فضل بودند و استفاده از کتابخانه‌ی بزرگ اردلانی‌ها شرایطی را فراهم نمود که مستوره بتواند آثار مهمی هم در زمینه‌ی تاریخ و هم در زمینه‌ی ادبیات از خود برچای گذارد.

از آثار ارزشمند مستوره میتوان به موارد ذیل اشاره نمود:

۱. دیوان اشعار: دیوان مستوره نزدیک به بیست هزار بیت بوده که از آن تعداد تنها دو هزار بیت آن برچای مانده که آن هم به همت شادروان حاج شیخ یحیی معرفت کردستانی (رئیس معارف وقت کردستان) در سال ۱۳۰۴ هـش به چاپ رسیده است. مستوره در شعرهایش ضمن بیان حالات شخصی و شیوه و شکایت از اوضاع ناسامان روزگار به مفاهیم عالی و انسانی توجهی خاص داشته است. وی پیرو سبک عراقی بوده و همچون برخی از شاعران دوره‌ی قاجار دارای خطی خوش و زیبا بوده است. از دیگر ویژگی‌های شعری مستوره توجه به عرفان و مضامین عرفانی است.

۲. تاریخ اردلان (تاریخ الکراد): تاریخ اردلان در سال ۱۲۶۲ هجری/ ۱۲۲۴ شمسی نگاشته شده است. این کتاب درباره‌ی ولایت کردستان (اردلان) بحث می‌کند که هم به زبان فارسی به وسیله آقای ناصر آزادپور تصحیح و در سال ۱۹۴۶ میلادی در سنتندج منتشر شده و هم به

۱- تاریخ مشاهیر کرد، جلد اول، ص ۳۷۹.

زبان کردی توسط استاد هژار موکریانی در انتشارات آراس عراق و انتشارات تازه نگاه تهران ترجمه شده است. در کردستان عراق نیز این کتاب به همت جمال احمدی آیین در انتشارات آراس چاپ و منتشر گردیده است.

### ۳. مجمع الادباء.

۴. عقاید و تعلیمات اسلامی.<sup>۱</sup> در اصل این کتاب عنوانش شرعیات است.

۵. تتمه‌ای بر کتاب «زبدةالتواریخ» اثر محمد شریق قاضی اردلان، کتاب حاضر. مستوره کتاب «زبدةالتواریخ» را به وسیله هر شخصی که کتابت گردیده در اختیار داشته و بر آن تتمه‌ای افروده و سپس آن را نیز رها کرده و به پایان نرسانیده است. افزودن تتمه، سبب نگارش یکی از مهمترین منابع تاریخ‌نگاری کردستان (تاریخ اردلان) گردید که ناصر آزادپور در مقدمه‌ای کتاب تاریخ اردلان به آن اشاره می‌نماید که نوشتن تتمه‌ای بر «زبدة-التواریخ» زمینه را برای نگارش تاریخ اردلان (تاریخ الاکراد) فراهم نمود.

خسرو خان ناکام همسر مستوره در سال ۱۲۵۰ هـ/ ۱۲۱۲ هـش به مرض طاعون در سن ۳۴ سالگی درگذشت و مستوره ۱۳ سال بعد از مرگ شوهرش به سبب اختلال و پریشانی اوضاع کردستان به همراه عمومیش میرزا عبدالله سنندجی به سلیمانیه مهاجرت نمود. مستوره در پایان کتاب تاریخ اردلان (تاریخ الاکراد) می‌نویسد: «در چهارم شهر ذیحجه ۱۲۶۳ هجری سرکار حسینقلی خان را مرض بر وجود استیلا یافته بفاصله یک شب و روز بفردوس بربن شافت و در ماتم وی سینه‌ها چاک و دیده‌ها نمناک آمد. من مستوره مهجوره نیز در فراق آن جان عزیز دو سه روز است جسم و جان از بلای ناخوشی تب خیز است تا خواست خدا چه

۱- سنندجی، عبدالله، (۱۳۴۴)، تذکره حدیقه امان اللہی، به تصحیح دکتر عباس خیامپور، تبریز، مؤسسه تاریخ و فرهنگ ایران، ص ۴۳۸.

باشد».<sup>۱</sup> همانطور که عمویش در تمهی کتاب تاریخ ار杜兰 (تاریخ الکراد) می‌نویسد: مستوره در محرم سال ۱۲۶۴ هـ/ ۱۲۲۶ می‌ش در سن ۴۴ سالگی در شهر سلیمانیه درگذشت.<sup>۲</sup> آرامگاه وی در گورستان «گردی سیوان» در شهر سلیمانیه عراق واقع شده است.

### نسخ و مشخصات کتاب

نسخه خطی حاضر که به ذکر حکومت والیان ار杜兰 می‌بردازد بیش از ۱۶۰ سال از کتابت آن می‌گذرد.<sup>۳</sup> بر روی نسخه ماه شعبان سال ۱۲۷۳ هـ/ ۱۲۳۵ هـ ش نوشته شده است و علی رغم تلاشهای فراوان برای دسترسی به نسخه بدل‌های نسخه‌ی فوق، هیچ نسخه‌ی دیگری بدست نیامد.

لازم به ذکر است که خط کتابت نسخه از جایی که نوشته‌های مستوره آغاز می‌گردد با خط کتابت صفحه‌های قبلی کاملاً متفاوت بوده و این نشانگر آن است که نسخه به وسیله‌ی دو شخص متفاوت کتابت گردیده است و احتمال دارد که بخش تتمه به وسیله مستوره کتابت شده باشد.

نسخه خطی حاضر در کتابخانه ملی ایران نگهداری می‌شود و مشخصات آن در جلد ۵ فهرست نسخه‌های خطی در صفحه ۳۰۵ به شماره دست یابی (شماره‌ی کتابشناسی ملی): ۲۲۱۳/ف، شماره‌ی پیشین: ۵۶۳/م و شماره‌ی بازیابی: ۱۲۲۱۳-۵ موجود است. خط آن نستعلیق و ساده، نسخه شامل ۶۲ برگ و ۱۵ سطر کامل، جلد آن تیماج قرمز رنگ یک لائی  $170 \times 210$ ، کاغذ آن فرنگی و اندازه‌ی سطور آن  $115 \times 160$  است.

۱- کردستانی، مستوره، (۱۲۲۵)، تاریخ ار杜兰، به تصحیح و تحشیه ناصر آزادبیور، سندج، چاپخانه بهرامی، ص ۲۱۰.

۲- همان، ص ۲۱۱.

۳- فهرستگان نسخه‌های خطی ایران، (۱۳۹۱)، به کوشش مصطفی درایتی، تهران، سازمان اسناد و کتابخانه ملی جمهوری اسلامی ایران، جلد ششم، چاپ اول، صص ۷۲۳-۷۲۴.

کتاب فاقد مقدمه، نشانه گذاری، فصل بندی و فهرست است و به عبارت مشهور کتاب با «بای» بسم الله شروع و با «یای» عتبه‌بوسی خاتمه می‌یابد. لازم به ذکر است که این نسخه‌ی خطی با توجه به صفحه‌ی آخر آن ناقص و متن به هر دلیلی که بوده افتادگی دارد.

همچنین باید اشاره نمود کتاب «زبدةالتواریخ» که در اختیار مستوره بوده، در کل عین نسخه‌ی اصلی نیست و در برخی از موارد با متن اختلافاتی دارد، ولی شیوه‌ی نگارش آن شبیه به «زبدةالتواریخ» است.

### ارزش تاریخی کتاب

در خصوص سبک تاریخ‌نگاری باید به دو سنت تاریخ‌نویسی ایرانی هم در کردستان و هم در دوره‌ی قاجاریه اشاره نمود. شیوه‌ی تاریخ‌نگاری تا قبل از دوره‌ی قاجاریه بیشتر سنتی و به نوعی دنباله‌ی تاریخ‌نویسی دوره‌های پیشین بوده است. از دوره‌ی قاجاریه و به ویژه از دوره‌ی مشروطه به بعد به دلیل ارتباطات ایرانیان با کشورهای اروپایی، تأسیس دارالفنون، ترجمه‌ی کتاب‌های خارجی و آشنایی ایرانیان با روش‌های تحقیق اروپایی زمینه برای تحول در شیوه‌ی سنتی تاریخ‌نگاری و حرکت به سوی تاریخ‌نگاری جدید هم در ایران و هم در کردستان فراهم گردید.

تا قبل از کتاب «زبدةالتواریخ سنتدجی» کتاب «شرفناهه» تنها منبع و کتابی بود که به ذکر امرا و طوایف کرد پرداخته بود. تا اینکه در سال‌های آغازین حکومت فتحعلی‌شاه قاجار، در سال ۱۲۱۴ هـ / ۱۷۸۷ مـ، محمد شریف قاضی اردلان به درخواست خسرو خان اردلان، «زبدة‌التواریخ» را که کتابی در تاریخ عمومی بود در دوازده فصل به نگارش درآورد که تنها فصل یازدهم آن به تاریخ اردلان‌ها می‌پردازد. در واقع این کتاب دومین کتابی بود که در زمینه‌ی تاریخ‌نگاری محلی کردستان به رشتہ-

ی تحریر درآمد. این کتاب به صورت یک منع مهم و اساسی برای مورخان کرد و به ویژه مستوره تبدیل گردید تا از اطلاعات و نوشهای آن استفاده زیادی نمایند.<sup>۱</sup>

در این کتاب بیشتر تاریخ سیاسی مد نظر نویسنده بوده تا روابط سیاسی حاکمان ارلان را با حاکمان دولت مرکزی ایران بررسی نماید و بیشتر بر پایه‌ی امرا و حاکمان ارلان مطالب را عرضه می‌نماید.

در مقابل به نظر می‌رسد اهمیت کتابی که مستوره در رابطه با ارلان‌ها به نگارش درآورده، صرفاً در این است که «نویسنده آن یک زن است و با نگاه و احساس زنانه به نگارش تاریخ پرداخته است و البته در تاریخ‌نگاری او مانند تاریخ‌نگاری مورخان مرد، زن جایگاهی ندارد و حوادث نیز بر محور مردان گزارش می‌گردد. با وجود این، او نخستین زنی است که به نگارش تاریخ پرداخته است و از این لحاظ، جایگاه مهمی در تاریخ تاریخ‌نگاری ایران [و حتی جهان] باید برای او در نظر گرفت». <sup>۲</sup> وی با توجه به ارتباط نزدیک پدربرزگ و پدرش با خاندان حکومتگر ارلان و وجود کتابخانه‌ی بزرگ ارلان‌ها، سعی نموده است تا وقایع و حوادث تاریخی که این ایل از آغاز دوره‌ی صفویه تا اواسط دوره‌ی قاجاریه با آن رو به رو بوده است را به رشته‌ی تحریر درآورد. در واقع تواریخ محلی مانند «زبدة‌التواریخ» و «تاریخ الکراد» در چهارچوب تاریخ صرف امرای ارلان جای می‌گیرند.<sup>۳</sup>

۱- قدیمی قیداری، عیاس، «تاریخ‌نگاری محلی کردستان و ظهور نخستین تاریخ‌نگار زن در ایران»، فصلنامه‌ی پژوهش‌های تاریخی دانشگاه اصفهان، سال چهل و پنجم، شماره‌ی اول، بهار ۱۳۸۸-۱۱۸.

۲- همان، ص ۱۲۵.

۳- همانجا.

## شیوه‌ی تصحیح کتاب

اساساً در تصحیح نسخه‌های خطی باید شیوه‌ی نوشتاری متن به صورت کامل رعایت گردد. به همین جهت در تصحیح متن حاضر در درجه‌ی اول سعی شده است به منظور حفظ امانت، چنانچه در متن اصلی تصریفاتی ضروری به نظر می‌رسید به صورت تصحیح قیاسی در داخل دو قلاب [ ] قرا گرفته و یا در پاورقی توضیحات لازم ارائه شده و علامت گیومه «» برای تعیز آیات قرآن مجید، احادیث و عبارات عربی و .... از سایر متن مورد استفاده قرار گرفته است. در درجه‌ی دوم برای ارزش و اعتبار کار تصحیح، کوشش شده است تا مهم‌ترین منابع اصلی تاریخ کردستان (از دوره‌ی صفویه تا پایان دوره‌ی قاجاریه) با متن تطبیق داده شوند و بر این اساس نکات و اطلاعات مغایر با یکدیگر مشخص و در پاورقی اختلافات موجود در منابع توضیح داده شده است. همچنین چون کتاب فاقد مقدمه و فهرست بوده، توسط مصحح مقدمه و فهرست تهیه گردیده تا خوانندگان اشراف بیشتری بر محتوا و موضوع کتاب داشته باشند.

درباره رسم الخط کتاب نیز باید گفت، سعی شده است تا شیوه‌ی کتابت و نگارش متن نسخه‌ی خطی به طور کامل و بدون هیچ گونه تغییری رعایت شود و فقط در جاهایی که نیاز به تصحیح یا توضیح بوده اطلاعات لازم ارائه شده است. با توجه به رسم الخط زمان نگارش نسخه، ذکر نکته‌های زیر برای خوانندگان ضروری است:

۱. همه‌ی «گ» در متن به صورت «ک» آمده‌اند.
۲. در بسیاری از موارد «آ» به صورت «ا» نوشته شده است.
۳. در داخل متن واژه‌هایی وجود دارند که سرهم نوشته شده‌اند مانند: درینولايت (در این ولایت)، درینباب (در این باب) و ... که در اکثر موارد

شیوه‌ی صحیح آن به غیر از جاهایی که ضروری به نظر نمی‌رسید در داخل [ آورده شده است.

۴. در بعضی از جاهای متن ضمایری مثل اوها (ایشان) وجود دارد که در رسم الخط امروزی کاربردی ندارد و با توجه به نوشتار متن، این امر در تصحیح مذکور قرار گرفته است.

۵. در متن و حواشی تمام سال‌ها به صورت هجری قمری به کار رفته‌اند.

برای انجام تصحیح این اثر، دوستان فراوانی هر یک به سهم خود، بنده را یاری نموده‌اند که بر خود واجب می‌دانم، از خدمات این عزیزان تشکر و قدردانی نمایم. از آقایان سید حسن کلیجی، محمد عبدالی و قرنی جرناس که منابع اصلی تاریخ اردن و کردستان را در اختیار بنده قرار دادند، قدردانی می‌نمایم. از استاد بزرگوار دکتر وهاب ولی به خاطر خواندن و بازبینی متن و ذکر نکاتی ارزشمند کمال تشکر را دارم. همچنین از برادران محمودی در انتشارات کردستان که مسئولیت چاپ این اثر را تقبل نمودند، تشکر می‌نمایم. هر آنچه که در این اثر تصحیح شده آمده، ثمره‌ی یاری‌ها و راهنمای‌های سروران و عزیزانی است که نام بعضی از آنها را ذکر کردم. دوباره از همه‌ی آن عزیزان نهایت تشکر و قدردانی را دارم، ولی با این حال مسئولیت لغزش‌ها و خطاهایی که در آن وجود دارد، متوجه شخص مصحح است. لذا از خوانندگان عزیز خواهش می‌کنم تا خطاهای و نکات لازم در زمینه‌ی این کتاب را از طریق ایمیل زیر به بنده منعکس نمایند.

mahabad\_sya@yahoo.com

سیامند خلیلی

اسفند ماه ۱۳۹۱

## متن اصلی کتاب

بسم الله الرحمن الرحيم

### [نسب اکراد]

اصل اکراد بعضی از مورخان و ناقلان آنها را از نسل چند نفر آدمان میدانند که در عصر ضحاک بسب سفّاکی او، در جبال و اکناف<sup>۱</sup> و شعب و کوه خود را محتفی [مخفى] و متواری و پنهان کرده بودند. یکی ازوها [از ایشان] موسوم بکرد بود. از ان سبب اکراد را از نسب او محسوب می‌کنند و ازو [از او] بچهار طایفه موسوم و منقسم می‌کردند: اول مردم ببه که مشهور بکرماج<sup>۲</sup> می‌باشند، دویم ایل کلهر، سیوم طایفه لر، چهارم ایل و طایفه کوران.<sup>۳</sup>

۱- اکناف: اطراف و جوانب.

۲- ببه (بابان): یکی از امارت‌های کرد در کردستان عراق که بر شهریازار و نواحی اطراف آن حکومت می‌کردند و حکام آن لقب ببه داشته‌اند. محل سکونت آنها کرکوک، سلیمانیه، شهرزور، کوی، حریر، ساوجبلاغ مکری و بعضی‌ها هم در بانه قرار گرفته است، عشاير و ایلات و طایفه کرد، ص ۲۵.

۳- کرماج: «کرماج فرقه‌ای هستند شجاع و دلیر و در میان طوایف کرد شهریزند. محل و موطن آنها کرکوک و سلیمانیه و رواندز و کوی و حریر و بانه و ساوجبلاغ مکری و آن صفحات می‌باشد. همگی آنها اهل سنت و جماعت هستند.» بدایع اللげ (فرهنگ کردی- فارسی)، ص ۳۰.

۴- کلهر: از ایلات بزرگ کرد ساکن در مناطق گیلان غرب، زهاب، اسلام آباد و ماہیدشت، تحفه ناصری در تاریخ و جغرافیای کردستان، ص ۴۶۳.

۵- لرها: محل و مسکن آنها از اصفهان گرفته تا سرحد عراق عرب است و برخی از آنها در قزوین و غیره به مرور زمان سکونت نموده‌اند، عشاير و ایلات و طایفه کرد، ص ۲۵.

۶- گوران: از ایلات غیور کرد در منطقه‌ی کرمانشاه که دارای مذهب اهل حق می‌باشند، تحفه ناصری در تاریخ و جغرافیای کردستان، ص ۴۶۳.

## [نسب ایل ارلان و والیان نخستین آن ایل]

و از عموم اکراد ایل ارلان<sup>۱</sup> که از نسل بابا ارلان میباشند بالنسیه سایر طوایف، ملوک و سلاطین و اشخاص معتبر و صاحب داعیه<sup>۲</sup> و بزرگمنش بوده‌اند. در ایران و روم والی و بیکلریسکی<sup>۳</sup> بوده و هستند. بتداول ایام بمحل پلنکان آمده‌اند. مدتی در میان طایفه کوران نشسته‌اند و از طرف امیر تیمور کورکان شهرزور<sup>۴</sup> را به بابا ارلان<sup>۵</sup> تفویض، چند وقتی حکومت درینولایت [در این ولایت] و شهرزور کرده تا اینکه فوت شد. کلوک<sup>۶</sup> نام پسرش نیز چون پدرش حکومت اینسامان [این سامان]<sup>۷</sup> و شهرزور را استقلالاً [استقلالاً] نمود تا وفات کرد. بعد ازو [از او] بدین تفصیل اولاد و احفاد<sup>۸</sup> و نبیره بابا ارلان حکومت شهرزور و توابع و کردستان را نموده‌اند. خضر ولد

۱- ارلان: علی اکبر و قابع نگار کردستانی می‌نویسد: «ارلان و طایفه او نسباً به ارشیر بابکان می‌رسند و ارشیر بابکان نیز به بازده پشت به گرد می‌رسد»، بداعی اللげ (فرهنگ کردی- فارسی)، ص ۲۸.

۲- داعیه: انگیره، اراده.

۳- بیگلریگی: از ابتدای دوره‌ی صفویه تا اوایل دوره‌ی قاجار بیگلریگی عنوان حکام ایالات بوده و از جانب سلطان انتخاب میشده است و لیکن بعد این بیگلریگی در ولایات دارای مقامی مستقل از مقام والی و حاکم و پایین‌تر از آنها بوده است.

۴- پلنگان (پالنگان): یکی از روستاهای دهستان ژاورو، از توابع شهرستان کامیاران استان سندج می‌باشد، تحفه ناصری در تاریخ و جغرافیای کردستان، ص ۴۴۴.

۵- شهرزور: شهرزور (شهره زول) از مساکن قدیم اکراد و امروز در خاک عراق و در جنوب شرقی سلیمانیه واقع شده است و وجه تسمیه‌ی آن به قول حمدالله مستوفی این بوده که حکام آنجا پیوسته کرد بوده‌اند و هر کس که زور بیشتری داشت حاکم آنجا می‌شد، تحفه ناصری در تاریخ و جغرافیای کردستان، ص ۴۶۷.

۶- در برخی از منابع نام این شخص به صورت قباد اردل و بابا اردل ذکر شده است. تاریخ مشاهیر کرد، جلد سوم، ص ۳۲۷، تاریخ مردوخ، ص ۳۱۲.

۷- در میان منابع فقط محمد شریف قاضی نام این شخص را کلوک ذکر نموده است، زیده التوریخ سندجی در تاریخ کردستان، ص ۱۳، در مقابل تمامی منابع دیگر تاریخ کردستان نام شخص مذکور را به صورت کلوک نگارش کرده‌اند، شرف‌عامه (تاریخ مفصل کردستان)، ص ۱۱۸، حدیقه ناصریه در جغرافیا و تاریخ کردستان، ص ۱۱۵، تحفه ناصری در تاریخ و جغرافیای کردستان، ص ۹۱، لب تواریخ (تاریخ ارلان)، ص ۵، تاریخ ارلان، ص ۸، تاریخ مشاهیر کرد، ص ۲۲۸، تاریخ مردوخ، ص ۳۱۳.

۸- احفاد: فرزندان، نوادگان.

کلوک، الیاس ولد خضر و خضر ولد الیاس و حسن ولد خضر و بهلول<sup>۱</sup> ولد حسن و منذر ولد بهلول و مأمون ولد بهلول.

### [حکومت مأمون بیگ اردلان و پسرانش]

و ایالت و حکومت بمامون بیک [به مأمون بیگ] منتقل و بدین جهت طایفه اردلان بمامونی [به مأمونی] مشهورند که از نسل مأمون بیک میباشند.<sup>۲</sup> مدته استقلالاً [استقلالاً] شهرزور و توابع و کردستان را تصرف نمود تا فوت کردید. از مأمون بیک سه نفر پسر مستخلف، بیکه بیک و سرخاب بیک و محمد بیک [برجای ماند]. ولایت متصرفه خود را در بین پسرانش بدین نحو تقسیم و توزیع نمود، در حیات خویش ناحیه ظلم و نفسود<sup>۳</sup> و شمیران و هاوار و دودان<sup>۴</sup> و گلعنبر<sup>۵</sup> را به بیکه بیک و طرف نوی و

۱- شرف خان بدليسی و محمد مردوخ کردستانی نام این شخص را بابلو نوشته‌اند، شرفنامه (تاریخ مفصل کردستان)، ص ۱۱۸، تاریخ مردوخ، ص ۳۱۵ در حالی که مستوره کردستانی، علی اکبر و قاع نگار کردستانی، شکرانه سنتوجی و خسرو اردلان نام آن را به صورت بابلول نگارش کرده‌اند، تاریخ اردلان، ص ۱۱، حدیقه ناصریه در جغرافیا و تاریخ کردستان، ص ۱۱۸، تحفه ناصری در تاریخ و جغرافیای کردستان، ص ۹۳، لب تواریخ (تاریخ اردلان)، ص ۸.

۲- شرف خان بدليسی می‌نویسد: «چون احوال اینجتماعت که مذکور شد نزد راقم حروف محقق نبود و از کسی معتمدالقول نیز چیزی نشنیده بود که بر آن اعتماد توان کرد لاجرم بسامحه و اغماض از آن درگذشت و شروع در احوال جمعی این طبقه نمود که بکرات از ثقات قدسی سمات احوالات ایشان استماع افتاده و بتواتر بصحت رسیده...»، شرفنامه (تاریخ مفصل کردستان)، صص ۱۱۸-۱۱۹.

۳- ظلم، ضلم، شرفنامه (تاریخ مفصل کردستان)، ص ۱۲۰، زُلم، تاریخ مردوخ، ص ۳۱۷ و تاریخ مشاهیر کرد، جلد سوم، ص ۲۲۰، که به هر سه صورت در منابع ذکر گردیده، در خاک عراق و نزدیکی شهرزور واقع شده است.

۴- نفسود (نوسود): مرکز اورامان لهون در شهرستان پاوه قرار دارد، لب تواریخ (تاریخ اردلان)، ص ۱۱.

۵- شمیران، هاوار و دودان: این سه منطقه در دامنه‌ی شاهکو (کوه شاهو) در مرز مریوان نزدیک گردنه‌ی دزلی و در خاک عراق واقع شده‌اند، لب تواریخ (تاریخ اردلان)، ص ۱۱.

۶- گلعنبر: گلعنبر که به آن خمار نیز گویند، در کنار شرقی جلگه‌ی شهرزور در دامنه‌ی امتداد کوه‌های اورامان در خاک عراق واقع و تابع ولایت موصل است، تحفه ناصری در تاریخ و جغرافیای کردستان، ص ۴۷۳.

مریوان و تنوره و کلو و کلاش و اورامان بسرخاب بیک و محال سروچک و قراتاچ<sup>۱</sup> و آلان<sup>۲</sup> و شهرزور را بمحمد بیک داد و بیکه بیک بعد از فوت پدرش چهل و دو سال در محلات متصرفه پدری حکومت بالاستقلال کرد و بعد از فوت او مامون بیک [مأمون بیگ] پسرش نیز بحسب قابلیت و استعداد خود ولایت متصرفه بیکه بیک پدرش را متصرف شد تا اینکه سلطان سلیم پادشاه روم، سلطانعلی بیک را با قشون بعزم تسخیر و انتزاع<sup>۳</sup> شهرزور از ید تصرف مامون بیک [مأمون بیگ] روانه، مامون بیک [مأمون بیگ] اینخبر را شنیده، تدارک خود را دیده، بجلادت<sup>۴</sup> تمام بنزد سلطان روم رفته، سرخاب بیک عمویش ولایت مامون بیک [مأمون بیگ] برادرزاده‌اش را ضمیمه رسد ولایت خود کرد. اظهار اطاعت و انقیاد را بدرکاه شاه طهماسب اول که پادشاه ایران بود کرد. مامون بیک برادرزاده‌اش که بنزد سلطان سلیم پادشاه روم رسید بی‌تقصیری خود را بدو عرض و اظهار اطاعت و انقیاد خود را نسبت باو نمود. سلطان واقف حال او شد. کفت: من ترا مرخص نمی‌کنم که بکرستان و شهرزور بروی. او را خلعت فاخره کرده و حله<sup>۵</sup> من توابع بغداد را بطريق سیورغال<sup>۶</sup> بمامون بیک داد و او

۱- قراتاچ: (قره‌داغ) در نزدیکی شهر سلیمانیه واقع شده است، لب تواریخ (تاریخ اردن)، ص. ۱۱.

۲- آلان: در انتهای پیشرفگی جبال سرحدی ایران در خاک عراق واقع و راه ارتباط کرستان مکری با موصل است. این معبر که رود زاب از آن می‌گذرد از قدیم معبر اقوام مهاجر بوده و اکنون قسمتی از آن جزو خاک سرdest است و در ایران قرار دارد، لب تواریخ (تاریخ اردن)، ص. ۱۱.

۳- با سقوط قسطنطیلی به وسیله سلطان محمد فاتح (امپراطور عثمانی) در سال ۱۴۵۳ میلادی، چون دولت عثمانی مالک و صاحب متصرفات دولت روم شرقی (بیزانس) محسوب می‌شد، بدین جهت سرزمین‌ها و مالک تابعه‌ی دولت عثمانی را در آن زمان روم نیز می‌گفتند.

۴- انتزاع: جدا کردن، گرفتن.

۵- جladat: چاکی و دلیری.

۶- حله: از شهرهای عراق در ۱۲۰ کیلومتری بغداد و نزدیک خرابه‌های بابل (پایتخت کلدانی‌های قدیم) واقع شده است، لب تواریخ (تاریخ اردن)، ص. ۱۴.

۷- سیورغال: عواید زمینی که از طرف پادشاه به جای حقوق یا مستمری به شخص یا اشخاصی واگذار یا پخشیده می‌شود.

را مخصوص کرد و محل سروچک را نیز با اسمعیل بیک دادند و مدّتی مددید مأمون بیک و اسمعیل بیک پسرش، سیورغال پادشاهی را بی تصدیع<sup>۱</sup> و تعب متصرف بودند و خود را منسوب بال عنمان میدانستند و سرخاب بیک هم در شهرزور و ارلان رسد مأمون بیک و محمد بیک [را داشت] و خود را حکومت میکرد. خدمتکذار پادشاه ایران بود<sup>۲</sup> میکرد.<sup>۳</sup> تا اینکه در سنه نهصد و پنجاه[ه] سال<sup>۴</sup> هجری القاص میرزا برادر شاه طهماسب اول کریخت و بنزد سلطان روم رفت. بعد از رسیدن او بدرگاه سلطان، دو سه دفعه عسکر سنگینی بالقصاص میرزا بعزم تسخیر ملک ایران داده‌اند. کاری پیش نبرده، بی‌نیل مقصود عودت می‌نمود. بعد ازین که یاس [یأس]<sup>۵</sup> کلی برای القاص میرزا در طرف پادشاه روم حاصل بود، از انجا حرکت و بنزد سرخاب بیک آمد. او را شفیع خود در نزد شاه طهماسب برادرش ساخت. سرخاب بیک نیز عریضه بخدمت شاه طهماسب نوشته. کزارش القاص میرزا کذشت و بدستور حسب الاستدعای سرخاب بیک از جرایم القاص میرزا کذشت و بدستور پیش حکومت شیروان را بدو شفقت فرمود و القاص میرزا نیز در شیروان حاکم بود و شاه طهماسب بسبب اینکه کار القاص میرزا باعث شد از

۱- بی تصدیع: بدون زحمت.

۲- در متن «را» اضافی است.

۳- در متن بین دو سطر واژه‌ی تعیش وجود دارد که احتمالاً کاتب آن را جا گذاشته و با توجه به متن حدس زده می‌شود که جای آن بعد از سرخاب بیگ و یا بعد از پادشاه باشد.

۴- در متن «میکرد» اضافی است.

۵- در متن دو واژه‌ی سنه و سال وجود دارد که یکی از آنها اضافی است و چون در متن بیشتر سال‌ها را با واژه‌ی سنه ذکر کرده است پس سال اضافی است.

۶- شرف خان بدليسی، محمد مردوح کردستانی و شکرانه سنتنجی سال فرار القاص را ۹۵۶ نوشتهدان، شرفنامه (تاریخ مفصل کردستان)، ص ۱۲۱، تاریخ مردوح، ص ۳۲۰، تحفه ناصری، ص ۹۸، در حالی که یکی از مهم‌ترین منابع آن دوره و محمد شریف قاضی معتقدند که فرار القاص میرزا در سال ۹۵۳ رخ داده است، احسن التواریخ، ص ۴۰۷، زبدة التواریخ سنتنجی در تاریخ کردستان، ص ۱۶.

سرخاب بیک راضی و اظهار شفقت و نوازش باو می‌نمود. چند وقتی که کذشت شاه طهماسب، شاه نعمت الله قرهستانی<sup>۱</sup> را با بعضی از امرا و امنای خود بنزد القاص میرزا به شیروان فرستاده که او را اطمینان [اطمینان] داده بحضور شاه ببرند. اشخاص مرسله نیز در رسیدن بنزد او سعی بلیغ نمودند و القاص میرزا [با] رضامندی بهمراهی اوها [ایشان] بخدمت شاه طهماسب برادرش آمد. در رسیدن، شاه امر و مقرر فرمود القاص میرزا را مقید و محبوس نموده و بچند نفر سپرده او را بقلعه ققهه [ققهه] روانه که در انجا محبوس باشد. بعد از یکسال شاه امر نمود که القاص میرزا را از سر دیوار قلعه مذبوره بپاین [به پایین] انداخته، فوت کردید و شاه طهماسب در مقابل این خدمت نمایان مقرر و <sup>۲</sup> امر کرده بود که هر ساله مبلغ یکهزار تومان از خزانه عامره بوجه انعام مستمری برای سرخاب بیک می‌آورند. مدتی بدین انعام مستفیض میشد و بخدمتکذاری شاه طهماسب مشغول بود. مخالفت و خیانت نسبت پیادشاه ازو [از او] صادر نشد و سرخاب بیک شصت و هفت سال<sup>۳</sup> بالاستقلال و الانفراد حکومت شهرزور و اردلان را کرد. بعد از فوت سرخاب بیک یازده نفر پسر او در صفحه روزگار بودند بدین تفصیل حسن بیک و اسکندر بیک [و] سلطانعلی بیک [و] یعقوب بیک و بهرام بیک و ذوالفقار بیک، اسلمس بیک، شهسوار بیک، صارو بیک، قاسم بیک، بساط بیک و محمد بیک بعد از فوت پدرش مأمون بیک و سرخاب بیک هم در

۱- مستوره نام این شخص را شاه نعمت الله قرهستانی ذکر کرده است، تاریخ اردلان، ص. ۱۸.

۲- در متن یکی از «و» اضافی است.

۳- انعام: نعمت بخشیدن.

۴- محمد مردوخ کردستانی، شکرالله سنندجی و علی اکبر و قایع نگار کردستانی مدت حکومت سرخاب بیک را سی سال ذکر نموده‌اند، تاریخ مردوخ، ص. ۳۲۰، تحفه ناصری در تاریخ و جغرافیای کردستان، ص. ۹۹، حدیقة ناصریه در جغرافیا و تاریخ کردستان، ص. ۱۲۵.

۵- نام این شخص در منابع به دو شوهدی دیگر ذکر شده است، اسلمش بیگ، شرفنامه (تاریخ مفصل کردستان)، ص. ۱۲۲، اسمش بیگ، تاریخ مردوخ، ص. ۳۲۰.

حیات بود. سروچک و قراطاق و شهرزور و آلان را متصرف بود. سرخاب بیک بزور خودش محمد بیک را اخراج و ولایتش را از دست او کرفت و محمد بیک نیز بشکوه [به شِکوه]<sup>۱</sup> پشکوه بدرگاه سلطان سلیمان پادشاه روم رفت. سلطان روم، رستم پاشای وزیر اعظم و عثمان پاشای میر میران بغداد و محمد پاشا را با عسکر جرّار برای انتقام محمد بیک و انتزاع ولایت از دست سرخاب بیک مأمور و تعیین کرده، سر عسکرها بر سر قلعه ظلم آمده، آنرا دو سال تمام محاصره کرد و در ایام محاصره محمد بیک بضرب کلوله تفک مقتول شد. درین اثنا که اینخبر بشاه طهماسب رسید قشون تدارک دیده بامداد سرخاب بیک فرستاد. عثمان پاشا ترک محاصره را کرد [و] بشهرزور رفت. در انجا فوت کردید و مردم محصورین درین بین فراغتی دیده قلعه ظلم را خالی تا در سنه ۹۶۹ محمد پاشا یکی از پاشایان [و] مأمورین سلطان روم درینوقت [در این وقت] فرصت یافته بمبیان قلعه ظلم با قشون توابع خود رفت. قلعه مزبور را تسخیر و بتصرف خود آورد. همین که قلعه ظلم بتصرف سرعسکر روم آمد، سایر قلاع و بقاع<sup>۲</sup> دیگر که در شهرزور و توابع او بودند بتصرف عسکر روم آمدند. از ان تاریخ الی الان ملک شهرزور داخل خاک قلمرو روم شد و بتصرف آل عثمان رفت و سلطانعلی بیک ولد سرخاب بیک بعد از فوت پدرش سه سال در اردن حکومت کرد، فوت کردید.

### [حکومت بساط بیگ و تیمور خان اردن]

ازو [از او] دو پسر ماند تیمور خان و هلو خان و بساط بیک بعد از فوت سلطانعلی بیک برادرش، چند وقتی حاکم اردن شد و در انوقت [آن

۱- در متن «پشکوه» اضافی است.

۲- بقاع: خانه‌ها، سرای‌ها.

وقت] هرج و مرج روی داده، تیمور خان [که] پسر سلطانعلی بود دست تطاول<sup>۱</sup> بولايت [به ولايت] اردلان دراز، [آنجا را] تاخت و غارت و نهب و تاراج کرد. هر دم طرفی را نهبا می نمود. خودنمایی و شجاعت اظهار می کرد، شاید ولايت را از دست بساط سلطان انتزاع نماید. تا بساط سلطان در حیات بود اردلان را بتصرف تیمور خان نداد. بعد از فوتش تیمور خان حاکم اردلان شد و در سنه ۹۸۸ مطیع سلطان مراد پادشاه روم کردید و او نیز در مقابل اطاعت‌ش، سلطان روم سالیانه مبلغ صد هزار آغچه<sup>۲</sup> که متوجهی شهرزور در دیوان آل عثمان بود، به تیمور خان بوجه انعام میداد و ولايت متصرفه خود را بین اولادش بدین نحو تقسیم کرد که سندج و محال حسن آباد<sup>۳</sup> و قزلجه<sup>۴</sup> و توابع آنرا بسلطانعلی بیک پسر بزرگش داد و قراطاق را بیوداق بیک پسر کوچکش و مریوان را برادر بیک پسر دیگرش و شهربازار<sup>۵</sup> را بمیر علم الدهین پسر کوچکترش تفویض نمود و محال سنقر و دینور را بزور خود ضمیمه ولايت خود کرد. چونکه از طرف سلطان روم [به] میر میران ملقب بود سه طوق<sup>۶</sup> را برای او فرستادند، تیمور پاشا شد. بمروز دهور داعیه پیدا کرد. اطاعت بپادشاه ایران و سلطان روم نمی‌کرد و ولايت انها را دست‌انداز و غارت می‌نمود. استقلالاً [استقلالاً] حکومت اردلان با توابع و شهرزور را با توابع می‌کرد و تاخت و تاراج اطراف و جوانب ولايت خود را هم می‌نمود، تا اینکه تاخت و لايت عمر بیک کلهر را کرفته، عمر بیک نیز طلب اعانت از شاه‌ویردی خان [لر] (نمود) و [او] نیز

۱- تطاول: دست درازی و تعدی کردن.

۲- آغچه (آقجه): نام سکه‌ی تقره‌ای رایج در امپراتوری عثمانی.

۳- حسن آباد: از دهستان‌های بخش حومه‌ی شهرستان سندج و در جنوب سندج واقع شده است، تغفه ناصری در تاریخ و چغافیای کردستان، ص ۴۴۴.

۴- قزلجه: از دهستان‌های کردستان عراق، حدیقه ناصری در چغافیا و تاریخ کردستان، ص ۱۲۷.

۵- شهربازار: شاربازیر (سلیمانیه‌ی کنونی) در کشور عراق، تاریخ مردوخ، ص ۳۱۲.

۶- به احتمال زیاد منظور نویسنده توغ بوده نه طوق، توغ: واژه‌ای ترکی به معنی علم و نشان.

تدارک قشون را دیده، بمعاونت عمر بیک کلهر آمد. دوباره تیمور خان تاراج بسیار از عمر بیک کرفته شاهویردی خان با قشونی که همراه خود آورده، در کمین کاه بود. تیمور خان با سپاهش که مال زیادی از ایل عمر بیک نهبا کرده بودند مشغول آن می‌شوند. قشون شاهویردی خان و عمر بیک در کمین کاه بیرون آمده، می‌خواسته [می‌خواستند] که تاراج از دست تیمور خان و اتباعش استرداد<sup>۱</sup> نمایند، بجنگ می‌انجامد. مجادله عظیم در بین ایشان واقع، شکست بقشون تیمور خان راه یافته، لشکر کلهر و لر غالب آمده و تیمور خان در انجنک دستکیر شده [او را] بنزد شاهویردی خان آوردند. مدتی او را نکاه داشته، بعد از آن او را مرخص نمودند بولایت [به ولایت] خود آمد و اکثر مردم معروف و معقول اردلان درین معركه [در این معركه] مقتول و عمر بیک نیز بهمال منهوبه خود رسیده مظفر و منصور بمبان ایل خودش عودت کرده، چند وقتی برین مقدمه کذشت. باز هوس تاخت ولایت زرین کمر که بکروس<sup>۲</sup> مشهور است بسر تیمور خان افتاد و [از] دولت یار سلطان سیاه منصور<sup>۳</sup> که به امر پادشاه حاکم کروس بود کومک [کمک] طلبیده، از جانب شاه بعضی قشون ابواب جمع<sup>۴</sup> او شد. بعد از رسیدن لشکر امدادی و تدارک طایفه و ایل خود، سپاه معقول آراسته بزم جنک تیمور خان تیمور خان<sup>۵</sup> پیش آمده، تیمور خان که بمردانکی و شجاعت و سپاه خود مغور بود مقابله او آمده و دولتیار سلطان سیاه منصور نیز با جمعیت و قشون زیاد بمیدان تیمور خان اردلان آمد و مجادله و جنک

۱- به جای «در» باید «از» باشد.

۲- استرداد: پس گرفتن.

۳- گروس: ناحیه‌ای در استان کردستان، کرسی آن شهر کنونی بیجار است، دایرة المعارف فارسی، جلد دوم، بخش اول، ص ۲۲۸۸.

۴- سپاه منصور: از ایلات بزرک کرد در منطقه‌ی گروس، لب تواریخ (تاریخ اردلان)، ص ۱۹.

۵- ابواب جمع: جزو.

۶- در متن یکی از واژه‌های «تیمور خان» اضافی است.

عظمیم در بین اوها [ایشان] واقع، بعد از کشش و کوشش جانبین دولتیار سلطان در سنه ۹۹۸ غالب و شکست فاحش به سپاه اردلان رسید و تیمور خان والی اردلان در انعرکه [آن معکه] مقتول کردید.

### [حکومت هلو خان اردلان]

بعد از قتل و فوت<sup>۱</sup> تیمور خان، هلو خان برادرش حاکم کردید که بر شادت و شجاعت و سخاوت و همت و استعداد و اراستگی از تیمور خان زیادتر بود. در اصل خود را منسوب بسلطان مراد روم می‌کرد و اظهار خدمتکذاری هم پادشاه ایران می‌نمود. دو سال بینخو [بدین نحو]<sup>۲</sup> حکومت اردلان را کرد تا اینکه استعداد و تدارک و مکنت و شوکت بهم رسانید. خودسر و استقلالان [استقلالاً] اردلان را متصرف، پیشکش برای کسی نمیرستاد و باج و خراج پادشاه ایران و روم نمیداد و همین در زیاد کردن شوکت و ولایت و سپاه بود. قلعه ظلم و قلعه پلنکان که پایی تخت [پاییخت] ...<sup>۳</sup> بود [را] با قلعه حسناباد [حسن آباد] ضمیمه ولایت خود کرد. مدتی مدد خودسر حکومت کرد و در عهد خود در چندین مساجد بنا و شعار اسلام را زیاد کرد. ولایتش امن و امان و رعیت مرفهالحال روزگار را بسر میبردند. سلطان روم و پادشاه ایران با او نوازشات میکردند و هلو خان هیچکدام را مطیع و منقاد نبود و اطراف و جوانب خود را نهبا و غارت و دست‌اندازی مینمود و شاه عباس از کردار و رفتار و سلوک هلو خان عاجز شده، چندین دفعه بمقام بازخواست او برآمده، اعتنا و کوش به او نکرده، باد

۱- مستوره کردستانی دو واژه‌ی قتل و فوت را باهم ذکر کرده، در حالی که تناقض دارند، چراکه در متن اشاره می‌کند به اینکه تیمور خان در جنگ با سپاهیان لر و کلهر کشته می‌شود.  
۲- این واژه خوانده نشد.  
۳- در متن «در» اضافی است.

غورو بدما غش متصاعد و خوف از سلطان و پادشاه نداشت. شاه عباس برای دفع هلو خان با لشکر انبوه و سپاه کوه شکوه از اصفهان حرکت و بهمدان رسید کوچ بر کوچ بقریه میهم اسفند آباد نزول اجلال فرمود. شاه عباس بعزم مشورت بر سر تیه رفته امنای دولت را چند نفر بدانجا میطلبید. الی بالی<sup>۱</sup> زنگنه<sup>۲</sup> جد شیخعلی خان مشهور که جلودار<sup>۳</sup> شاه محسوب و محرومیت داشت و از جمله مقربان عمله بود، در نظر مبارک ایستاده، قدیمی آن در کاه آسمان جاه بود. شاه عباس با امنای دولت مشورت کوفن [گرفتن] هلو خان و خراب کردن قلعه حسناباد [حسن آباد] و ولایت اردلان را میفرمود. در پیشکاه پادشاهی هر کس هر چه را صواب و صلاح میداند عرض مینمایند. الی بالی بسبب قدیمی کری و سابقه خدمت کستاخی نموده پا پیش میکذارد و عرض میکند که قربان سم ستور مبارکت شوم که هلو خان و ولایت اردلان چه قابلیت دارد که پادشاه عظیم الشأن قبله عالم با این سپاه سنکین که از تعداد مور و ملنخ افزون تر است از اصفهان حرکت و برای دفع هلو خان اینقدر زیاه بیاید. ما همسایه ایم [و] بلدیت داریم. در جاه و مکان و متنانت قلعه که درو نشسته داریم، اگر محاصره را فرمودید زود بدست نیامد و بآسانی مسخر نشد و خدا ناخواسته درین بین چشم زخمی برای سپاه رو داد و سلطان روم اینحرکت [این حرکت] را بشنود خیلی حرفها را بدل راه میدهد. صاحب اختیارند. شاه عباس اینحرف را میشنود، تأملی کرد رو باما [به امنا] و رجال دولت که الی بالی سخن عاقلانه عرض کرد. رجال و امنای اهل دولت تصدیق کردند. شاه همان ساعت [همان ساعت] را فسخ اراده کرفتن هلو خان و تخریب کردن ولایت متعلقه باو

۱- آلی بالی: محمد شریف قاضی این نام را به صورت آلبالو ذکر کده است، زبدة التواریخ سنتوجی در تاریخ کردستان، ص ۲۱.

۲- زنگنه: طایفه‌ای از ایلات کرد ایران، لغت نامه دهخدا، جلد نهم، ص ۱۲۹۸۳.

۳- جلودار: پیش قراول.

نمود. مصمم رفتن و تسخیر مملکت آذربایجان [را] پیش نهاد خاطر انور کرد. فردای همانروز اردوی همایون از میهم اسفند اباد حرکت و عنان عزیمت را از راه صفاخانه افشار بصوب ایروان معطوف و بسبب عرض مناسب که بطیع مبارک خوش آمد، منصب وزیر اعظمی را بالی بالی زنکنه مفوض [نمود]. شاه عباس بعد از رسیدن اردوی کیوان بخاک افشار، خان احمد خان ولد هلو خان را که مدتی بود ملتم رکاب شاهی و در آستانه علیه جان فشانی نمود بحضور طلبید. بعد ازین که بنظر اشرف مشرف و منظور نظر عاطفت اثر کردید و خلوت خاص بود بلطف درر بار فرمودند که بندکان همایون ما چندین سال است ترا مشمول نوازشات کرد [کرده]<sup>۱</sup> و یکی از پردهنشینان سرادق<sup>۲</sup> حرم سرای پادشاهی را بتو شفقت، امثال تو هیچ نحوی بدین فیض عظمی مستفیض نشده، تا حال در حجر تربیت شاهی پرورش یافته و اردوی همایون از اصفهان نهضت برای دفع و کرفتاری هلوی پدرت و ویران کردن قلعه و ولايت او بود. بدینجا که رسیدیم او را قابل تنبیه و بازخواست ندیدیم. عفو جرایم او را در مقابل خدمت و جان-سپاری تو فرمودیم. حال باید بقلعه حسن آباد رفته، هلوی پدرت را باصفهان روانه کنی و خودت در جای او نائب باشی، تا هر چه خودم مقرر کنم. احمد خان حسب الفرموده از انجا حرکت و به اندک زمانی خود را به اردلان رسانید. شب غفلة به پشت دروازه‌های [دوازه‌های] قلعه رفته، قاپوچی<sup>۳</sup> دروازها [دوازه‌ها] را وا کرده، خان احمد خان بخانه رفته و هلو خان پدرش را باخبر کرده و فرمان قضا جریان شاه عباس را بدو نمود. به اندک زمانی تدارک هلو خان پدرش [را] دیده، او را به اصفهان روانه و خودش استقلالاً بر مقر حکومت پدری نشست و هلو خان به اصفهان

۱- سرادق: سراپرده، خیمه.

۲- قاپوچی: دربان، حاجب.

رسیده، شاه عباس امر کرده در اصفهان یکدست عمارت معقول بزرگانه برای او خالی و مفروش نمود و اخراجات<sup>۱</sup> یومیه ملوکانه زیاده از فراخور او برای هلو خان و عمله اش قرار میدهند و نوازشات درباره او مبذول، در نظر شاه دائم واقف حضور میباشند و هر روز مشمول انعامات و اشفاقات پادشاهانه میکردد و اعزاز و احترام و توقیر<sup>۲</sup> و اکرام او را منظور نظر [نظر] شاهی بود. روزکار را بخوشی در اصفهان میکذرانید تا فوت شد.

### [حکومت خان احمد خان اردلان]

خان احمد خان در سنه ۱۰۲۵ به امر حکومت و ایالت اردلان از طرف شاه عباس سرافراز [شد]. بعد از استقرار و استقلال بمقر حکومت پدری، چون هلو خان پدرش شروع بدست انداز و نهپ و غارت ولايت روم و اطراف و جوانب [را] نمود. از انجمله طایفه بلباس<sup>۳</sup> که هر کز باج بکسی نداده و نمیدهند، مطیع هیچ صاحب کاری نبوده‌اند، چندین دفعه خان احمد خان تاخت بلباس را کرده و معارف اوها [ایشان] را بقتل رسانیده، اخر الامر طایفه بلباس مطیع و منقاد او شدند. از اوامر و نواهی خان احمد خان بیرون نبودند و در انوقت [آن وقت] بسعایت<sup>۴</sup> درویش محمد پاشا و بکر صوباشی<sup>۵</sup> بغداد بتصرف شاه عباس رسید. خان احمد خان ولايت بيه و

۱- اخراجات: وجه معاش و گذران.

۲- توقیر: بزرگ داشتن، تعظیم کردن.

۳- بلباس: جزو دوازده فرقه از بیست و چهار فرقه‌ی عشیرت روزگی محسوب می‌گردد که جزو عشیرت بابان هستند، (شرفنامه (تاریخ منفصل کردستان)، صص ۴۶۷-۴۶۸)، بلباس‌ها در اصل یکی از ایلات کرد هستند که مهم‌ترین تبره‌های آن عبارتند از: منگور، مامش، بیران، سن ره‌مدک و هرمزیار. بلباس‌ها در منطقه‌ی ساوجبلاغ مکری و قسمتهايی از کردستان عراق زندگی می‌کنند.

۴- سعایت: باج و خراج دادن.

۵- بکر صوباشی (بکر صوباشی): نام داروغه‌ی بغداد به هنگام فتح این شهر به دست شاه عباس اول صفوی بود. حضور بکر در صحنه‌ی سیاسی مقارن با ایجاد هرج و مرج در دولت عثمانی، در زمان سلطنت مصطفی خان عثمانی است. در بغداد نیز بزرگانی شورش و خودسری را آغاز کردند

سوران و اکو [آکو] و عمامدیه<sup>۱</sup> و موصل<sup>۲</sup> را حسب الفرمایش شاه عباس تصرف میکرد و برای شهرت امر کرد که کاھوله از موصل آورده در قریه حسن آباد غله بادکوبیده تا حال تحریر از یکصد و پنجا [پنجاه] سال متجاوز است همانشهرت [همان شهرت] باقیست و طایفه داسنی<sup>۳</sup> را نیز تاخت نمود. رشادت و شجاعت و مردانگی او درین سرحدات بجلوه ظهور رسیده، سرخاب بیک پرسش که یکی از حجلهنشیانان [حجلهنشیان] سرادق حرم‌سرای شاهی به خان احمد خان شفقت شده، متولد شده بود و به کمال رشد رسیده بود و قابلیت او مفروغ و سامعه‌افروز<sup>۴</sup> شاهی بود. یکروز از روی شفقت امر باحضور سرخاب بیک فرموده فیض‌یاب حضور باهرالنور شاهی و منظور نظر عاطفت اثر پادشاهی شد. شاه صفوی اظهار شفقت و اشفاق و لطف و اعطاف و نوازشات پادشاهی نسبت بسرخاب بیک ولد خان احمد خان کرده و او هم در کمال ادب جواب شاه را بشکرگذاری [به شکرگذاری] و تحیات عرض میکند. شاه‌ویردی خان لر که سابقاً [سابقاً] مرقوم کردید که کومک [کمک] و امداد عمر بیک کلهر را کرد و بجنگ تیمور خان عمومی خان احمد خان آمدند، همان عداوت در دلش باقی بود.

که بکر سویاشی یکی از آنان بود. وی با خارج کردن رقیبان از صحنه در سال ۱۰۲۸ بیگلریگی بغداد شد. (بکر سویاشی، دانشنامه جهان اسلام، جلد سوم، صص ۶۶۰-۶۵۹).

<sup>۱</sup>- عمامدیه: قلعه‌ای مستحکم و بزرگ که در شمال موصل قرار دارد. این قلعه در ابتدا از آن اکراد بود و به نام «آشب» خوانده میشد، ولی بسب وسعت و بزرگی قلعه آن را ویران کردند و در سال ۵۲۷ هجری عمامالدین زنگی آن را تعمیر کرد و عمامدیه نامید، لغت نامه دهخدا، جلد یازدهم، ص ۱۶۳۲۰.

<sup>۲</sup>- موصل: از قدیمی‌ترین ولایات کردستان و امروزه بزرگترین شهر منطقه‌ی شمالی عراق در فاصله‌ی ۴۰۰ کیلومتری بغداد است. در زمان تسلط عثمانی‌ها بر منطقه‌ی بین‌النهرین، موصل به بخش بزرگی از کردستان اطلاق می‌گردید که دارای حکام و امراء محلی بود و از طرف سلطان عثمانی لقب پاشا (پادشاه) داشتند. تحفه ناصری در تاریخ و چغایی کردستان، صص ۴۶۱-۴۶۲.

<sup>۳</sup>- داسنی: نامی است که به ایزدی‌های سنوار و شیخان اطراف موصل اطلاق می‌گردد، زبدة التواریخ سندجی در تاریخ کردستان، ص ۲۵.

<sup>۴</sup>- سامعه‌افروز: گوشزد، شنیده شده.

در پیشکاه شاهی ایستاده، این دم را فرصت و مجال کفتکو دانسته، عرض میکند که این پسر خان احمد خان ...<sup>۱</sup> نجابت‌ش و قرابتش باستانه علیه در نفس الامر جبلی ذاتش خیلی قابلیت و استعداد در ناصیه‌اش پیداست و پشت و قوت و ایل و طایفه عظیم هم دارد. شاه صفی از کفتکوی شاهویردی خان لر متوجه کردیده، همین حرف را در خاطرش ذخیره، خیال‌های دور را کرد. بعد از قلیل مده سرخاب بیک ولد خان احمد خان را در اصفهان کور و از بینانی عاری کرد. این خبرها نیز بخان احمد خان رسید. اینقدر جزع و فرع<sup>۲</sup> و خوف و خیالات فاسد برو مستولی<sup>۳</sup> شدند، دیوانه و عقل او زایل کردید. جنون او یکسال طول کشید. بعد از یکسال افاقه برای او حاصل و بحال طبیعی عودت نمود. رو از اطاعت شاه صفی بر تاخته [و] اظهار انقیاد را بسلطان روم کرد. شروع بنهب و غارت ولایت سرحدات نمود. همدان و کروس و سنقر را با اردنان و شهرزور در تصرف داشت. خودسری و خودنمائی در نیر حدات بسیار کرد. رعایا و برایا<sup>۴</sup> و اهل ولایت عجز و شکوه خود را چندین [بار] ببارکاه پادشاه ایران عرض و بیت و لعل آنها را استمالت میداد، تا اینکه بی اعتنای و بی باکی خان احمد خان بحد کمال رسید و بهیچوچه [به هیچ وجه] منزجر نمی‌بود. طغیان او به پایان آمد. شاه صفی، زال خان و سیاوش خان را با قشون بسیار برای تنیبه و دفع شر خان احمد خان درین سرحدات مأمور و تعیین کرد. خان احمد خان که این خبر را می‌شنود، برای امداد و اعانت بدولت عثمانی عرض می‌کند. از جانب سلطان روم نیز منوچهر پاشا را با عسکر زیاد مأمور و راهی کرد

۱- این واژه نامعلوم و احتمالاً علائق یا علامات باشد.

۲- ناصیه: بیشانی.

۳- جزع و فزع: فرباد و زاری.

۴- مستولی: غالب و چیره.

۵- برایا: خلائق، مخلوقات.

۶- منزجر: باز ایستاده.

بامداد خان احمد خان آمد کوچ بر کوچ [کوچ]. تلاقی فریقین در کنار دریاچه مربیوان شد و در بین اوها [ایشان] مجادله عظیم اتفاق افتاد. بعد از کشش و کوشش بسیار اولًا [اولًا] سپاه قزلباش شکست یافت. دوم رومی [رومی‌ها] پیش راهرا کرفته که غرق آب شوند. زال خان سرکرده بقشون خود بکفت که درین جنک که واقع شد [شده] رو بفراریم نجاتی نداریم. یکطرف شمشیر و یکطرف آب دریا راه فرار را مسدود کرده، پس صلاح ما چنانست متهورانه شمشیر بکشیم و خود را بقلب لشکر اعدا بزنیم، بلکه فرجی در آن روی دهد. دلاوران ایران همکی متفق‌اللفظ کردیده پای جلادت و جرأت پیش کذاشته، جنک مردانه کرده و ایستادکی در میدان رزم نموده شکست بسپاه روم وارد، قشون ایران غالب و فتحی نمایان بر لشکر ایران روی داد. خان احمد خان با معده‌دی از مردم اردن [راه] فرار پیش کرفته بموصل رفت و در همان‌سال [همان سال] در موصل فوت نمود و امیر علم الّدین ولد سلطانعلی ولد تیمور خان در ایام خان احمد خان مدّتی خدمت بصاحیکاران روم کرد. فایده ندیده و سلیمان خان پسرش در خدمت خان احمد خان بخدمتکذاری مشغول بود. چون آثار رشد در ناصیه‌اش پیدا بود، خان احمد خان هرگز ازو [از او] راضی نبود و او را در هیچ باب ملاحظه نمی‌کرد و خدمت او در نظرش جلوها [جلوه] نمی‌نمود، بلکه در<sup>۱</sup> خیالش چنان خطور می‌کرد که او را طرد نماید. سلیمان‌خان ازین سلوک خوف حاصل کرد، چاره خود را در کریز دانسته شب کریخت و بدربار شاه صفو باصفهان رفت. در رسیدنش باستانه علیه، شاه او را تحسین و آفرین می‌کند. تا در خدمتش بود مردانکیها و خودنمائی کرد. مشمول نوازشات و مستحسن طبع والا کشته، در رسیدن خبر خان احمد خان که بجنک آمد و عسکر روم را با سر عسکر برداشت، آمده جدال [کرده] و شکست یافته

۱- به جای «در» باید «به» باشد.

بموصل فرار کرد. بقليل فاصله در همان سال در موصل فوت کردیده [گردید].

### [حکومت سليمان خان، کلبعلى خان و خان احمد خان ثانى]

سليمان خان که مستلزم رکاب همایون بود بواسی اردلانشده [والی اردلان شد]. او را مخلع بخلعت فاخره باردلان روانه نمود و بسبب اينکه در نظر انور ملحوظ بود که در جنک ايروان مستلزم رکاب و خدمتش در نظر شاه جلوه کر بود که تنها اسپ [اسپ] دوانيده تا بدروازه قلعه ايروان رسيد. چند نفر از مردم محصورين را کشته و زخم زده، در وقت مخصوصی شاه صفی او را نوازش کرد. باين [به آين] و طمطراق<sup>۱</sup> هر چه تمامتر او را بولایت [به ولايت] اردلان فرستاد و سليمانخان بعد از استقرار در امر حکومت، قلعه حسن آباد را که مقر حکومت ابا و اجداد بود خراب و ویران، سکنه آنجا را کوچانide، آمده در سنتنج بنای آبادی و عمارت و مساجد و بازار کذاشت، بسبب اينکه سلطان مراد پادشاه روم قلعه بغداد را محاصره نمود بقليل مده او را فتح و خسرو پاشا را با لشکر تعین [تعين] کرد که شهرزور و شهر بازار و قراتاپق و قزلجه و سروچک و غيره را بتصرف سلطانروم آورد. از ازروز محلات مزبوره از تصرف والی اردلان بیرون رفته حکام به متصرف می-شوند و خدمت بوزیر بغداد می-کنند و خسرو پاشا در مريوان با لشکر ايران جنک نمود. مظفر شد و سليمانخان نيز دست تطاول از ولايت آل عثمان کوتاه و اكتفا بحکومت اردلان و توابع که سقز و بانه و جوانزود و مريوان و اورامان باشد نمود. موعد بیست و دو سال<sup>۲</sup> در اردلان حکومت کرد و بسبب

۱- طمطراق: تجمل، شکوه.

۲- على اکبر وقایع نگار کردستانی و شکرالله سنتجی مدت حکومت سليمان خان را ۲۶ سال ذکر نموده‌اند، حدیقه ناصریه در جغرافیا و تاریخ کردستان، ص ۱۲۸، تحفه ناصری در تاریخ و جغرافیای کردستان، ص ۱۲۳، در حالی که عبدالقدار بن رستم بابانی و محمد مردوخ کردستانی

بعضی رشادت‌ها که] از سلیمانخان بظهور میرسید شاه عباس ثانی دوازده خوانچه حاضری چاشته و شب دوازده قاب طعام و سایر مصارف برای سلیمانخان مقرر نمود و یکدست عمارت فراخور حال او و عمله‌اش بدرو شفقت و ایالت اردلان را در سنه ۱۰۶۸ هجری،<sup>۱</sup> شاه عباس ثانی بکلبلی خان مرجع بمعرفت مرید ویس سلطان کلهر ناظر سلیمانخان پدرش [کرد]. بعد از استقلال کلبلی خان بمق حکومت پدری، مریوان را بخسرو خان و سقز را به سهراپ سلطان پسران خود و اورامان و بانه را بحاکم زاده‌ای [حاکم زاده‌های] خودسان [خودشان] واکذار نمود و حکومت جوانزود و ایل جاف<sup>۲</sup> را بصفی خان سلطان کوران داد و پلنکان را بمرید ویس سلطان کلهر که ناظر سلیمانخان پدرش بود داد و محمد سلطان کلبلایی [گلباگی] و سایر امراء و اعیان و سلاطین سرحدات همکی متفق اللفظ شدند که بدل و جان بصوابدید ریش سفیدان و امراء و فرمود [فرموده]<sup>۳</sup> کلبلی خان والی، خدمات دیوانی و امور ولایت را برآ ببرند بدین روش از سخن حسابی یکدیگر بیرون نزوند. منقاد اوامر و نواهی والی باشند. خودسری در ولایت با کلبلی خان والی نکنند، واقعی [واقعاً] شرط را بعمل آورند و کلبلی خان استقلالاً [استقلالاً] بیست و دو سال<sup>۴</sup> حکومت اردلان

مدت حکومت سلیمان خان را ۲۰ سال نوشتند، سیر الکرداد در تاریخ و جغرافیای کردستان، ص ۴۶، تاریخ مردوخ، ص ۳۲۳.

۱- علی اکبر و قایع نگار کردستانی، شکرالله سنندجی و محمد مردوخ کردستانی آغاز حکومت کلبلی خان را ۱۰۶۷ ذکر نموده‌اند، حدیقه ناصریه در جغرافیا و تاریخ کردستان، ص ۱۳۸، تحفه ناصری در تاریخ و جغرافیای کردستان، ص ۱۲۴، تاریخ مردوخ، ص ۳۳۴، در حالی که خرسو اردلان آغاز حکومت کلبلی خان را ۱۰۶۰ نوشتند است، لب تواریخ (تاریخ اردلان)، ص ۳۲.

۲- جاف: یکی از ایلات کوچ نشین کرد که در بین مرزهای ایران و عراق بیلاق و قشلاق می‌کنند و پیشتر به صورت خیمه‌نشین زندگی می‌کنند، عشاپر و ایلات و طوایف کرد، ص ۲۶.

۳- شکرالله سنندجی مدت حکومت کلبلی خان را ۱۶ سال نوشتند است، تحفه ناصری در تاریخ و جغرافیای کردستان، ص ۱۲۴، در حالی که محمد مردوخ کردستانی معتقد است که شخص مذکور ۱۵ سال حکومت کرده است، تاریخ مردوخ، ص ۳۳۴.

را نمود. فوت کردید و در سنه ۱۰۸۹ شاه سلیمان حکومت اردلان را برای کسی مقرر نفرمود.<sup>۱</sup> خان احمد خان ثانی پسر کلبعلى خان خودسر موعد یکسال و نیم حکومت کرد. خسرو خان که عمویش بود در مریوان حاکم بود، بشاه سلیمان عرض کرد که کلبعلى خان بیکلربیکی فوت شده، اموال بسیار از تقد و جنس بجا کذاشت، خان احمد پرسش همه را بمردم بخشیده و باخته، تدارک زیادی از سپاه و خودسری دیده، یکسال متتجاوز است بدین روش ولايت اردلان را متصرف، خدمت بدیوان اعلی نمی‌کند. واجب بود مراتب را بخاکپای شاهی عرض نماید. در رسیدن چاپار<sup>۲</sup> و عریضه باصفهان چکونگی را شاه مستحضر کردید.

### [حکومت خسرو خان پسر سلیمان خان اردلان]

در ساعت اول حلعت [خلعت] و رقم <sup>۳</sup> حکومت اردلان را برای خسرو خان روانه، خبر مسرت اثر بخسرو خان رسید. صبح از مریوان سوار شده در وقت عصر بستندج آمد. بمقر حکومت استقرار یافت. بعد ازین امور مملکت خود را فیصل داد. آنچه اموالی که خان احمد خان بمردم کردستان داده بود پس کرفته، دیناری را باحدی نکذاشت. او نیز باد غرور بدماغش متصاعد کردید. بنای بدسلوکی و کچ رفتاری و ناحساب بمردم [با مردم] کذاشت. بنحوی که رعایا و امراء و اهالی ولايت بعجز آمده، خلق هراس از کردار خسرو خان برداشته مخوف ازو [از او] بجان و مال بودند. آخر الامر بعضی از اهالی ولايت، شکوه ظلم او را باصفهان بیارکاه شاه سلیمان برد [بردند]. در رسیدن شاه او را بحضور می‌طلبد. دلالت ایشان را داد. فرمان قضا

۱- مستوره می‌نویسد: در سال ۱۰۸۹ خسرو خان حاکم اردلان بوده است، تاریخ اردلان، ص ۵۶.

۲- چاپار: پیک، برید، قادر.

۳- رقم: علامت و نشان، خط و نوشته.

جریان بخسرو خان نوشت که مردم بدسلوکی و ظلم [ظلم] کردن شما را بر استانه علیه آورده، انها را دلالت کرد [که] بولايت [به ولايت] روانه [شوند]. بعد ازین بفرمان قضا جریان و با مر پادشاهی باید تغیر [تغییر] سلوک را با رعایا و برایا و سکنه انسامان [آن سامان] بوجه احسن داده، نحوی با مردم رفتار نمایند [نمایید] که دعاکوئی برای ذات اقدس حاصل کردد. حسن اخلاق را پیش اورده، تمامی مردم از تو راضی شوند. نوعی نکنید که دوباره شکوه ایشان بدین درکاه عالم پناه رسد که موجب بازخواست شاهی شوید و قورچی<sup>۱</sup> بهمراه شکوه‌چیها نمود بولايت [به ولايت] فرستاد. همین که قورچی را مرخص و عربیضه عجز و ابراء‌الذمہ بدرکاه شاهی روانه کرد. از پیش بیشتر و بدتر شروع بترجمان<sup>۲</sup> و قتل و ضرب و شتم و ستم و ظلم بعدم نمود. آتش ظلم [ظلم] اشتعال کرد که مردم اردلان را سوزانیده، بجان امان آمده، عجز مردم بحد کمال رسیده، دوباره چاره خود را در شکوه یافته، اکثر مردمان معقول باصفهان بشکوه رفتند. شاه سلیمان واقف می‌شود که اهالی اردلان از عجزه و مساکین بشکوه خسرو خان آمده‌اند. رقم نوشته و قورچی تعیین کرده که در اندک زمانی بستندج رسیده، در ساعت اول خسرو خان را حرکت بادپیمانی را آز ذهاب و ایاب کرد. در اندک زمانی او را باصفهان رساند. قورچی مربور [مزبور] بستندج وارد، فی الفور خسرو خان را باتفاق خود برداشته، در قلیل مدة باصفهان رسانیده بعد از شرفیابی حضور باهرالنور، شاه بازخواست وقوع این امر را باو می‌کند. خسرو خان در برابر عجز و لابه و ابراء‌الذمہ بسیار می‌نماید. او را مرخص از حضور می‌کند که فردا شما را با اوها [ایشان] مواجه می‌نمایم. احراق خواهیم کرد.

۱- قورچی؛ سرباز، سلاح‌دار.

۲- ترجمان؛ توان گرفتن.

۳- در متن «را» اضافی است.

شکوه‌چیها چنین خیال کردند که مکر رای [رأى] شاه درین امر تغییر یافته، ما را باز بخسرو خان می‌سپارد. اضطراراً [اضطراراً] و اضطراباً [اضطراباً] خودشان را بتوحیدخانه و قوشخانه و طویله شاهی انداخته، در بست پناه می‌کیرند. چون رویه پادشاهان صفویه چنین بود که هر کس تصریری نمایان می‌کرد نسبت به پادشاه و بتوحیدخانه شاهی میرفت. از جرایم و ناخدمتی و خیانت او می‌کذشتند و او را بیرون آورده، بی‌عتاب و بازخواست مرخص می‌شد. خسرو خان ازین کار اطلاع یافته، چند نفر آدمان را از عمله خود فرستاده، شکوه‌چیها را از توحیدخانه و قوشخانه و طویله پادشاهی بیرون می‌آوردند. خلیفه توحیدخانه و عمله طویله و قوشچی‌باشی مانع می‌شوند. چونکه اماکن مزبوره به بست مشهور بود، قانون و قاعده وردیه نبود که کسی پناه آورده عنفاً [عنفاً] او را از انجا [بیرون] بکشند [و] ببرند. بآدمان [با آدمان] مرسوله خسرو خان جنک کرده، طرفین سر و دست شکسته و تاج و طومار خلیفه بهم خورده و قوشهای پادشاهی را به پرواز داده و اسپان [اسپهای] مخصوص افسار بریده، هنگامه [هنگامه] بربای شد که عموم مردم بتماشای این امر شنیع آمده، کار بجای [به جای] رسید [که] مراتب را بشاه سلیمان رسانیدند. شاه امر باحضور طرفین فرمود. خلیفه با صوفیها و قوشچیها با میر شکار و امیر اخور با عمله اصطبل بر سر راه شاه که بشکار میرفت با شکوچهای [شکوه‌چیها] اردلانی رفتند. شاه سلیمان که این مردم سر و دست شکسته را ملاحظه فرمود و شکوه اوها [ایشان را] کوش نمود. همان ساعت امر شاهی بقتل خسرو خان می‌شود. خسرو خان

۱- به جای «و» باید «به» باشد.

۲- عنفاً: بطور تندی، درشتی و بطور اجبار و عدم رضایت.

۳- هنگامه: داد و فریاد، شور و غوغاء، معركه.

را بمیدان شاه آورده کشتندش، بی‌اینکه او را بحضور بیاورند. خسرو خان سه سال<sup>۱</sup> حکومت اردلان را نمود.

### [حکومت تیمور خان آجرلوئی، حکومت مجدد خان احمد خان ثانی و محمد خان پسر خسرو خان اردلان]

بعد از قتل خسرو خان رای [رأى] شاه بر سر این آمد و قرار گرفت که تیمور خان آجرلو را بضابط اردلان فرار داد و بستنده آمد. چهار پنج سال والی و بیکلریبیکی در اردلان نبود. همین تیمور خان آجرلو بضابطی متوجه می‌شد، تا در سنه ۱۰۹۹ هجری خان احمد خان پسر کلبعلی خان از جانب شاه سلیمان والی و بیکلریبیکی اردلان کردید و تیمور خان ضابط را بحضور طلبید. خان احمد خان حاکم شکاردوست و دائم در تعیش و تلذذ و تفَنَّ و تنپروری و سواری و نخچیر<sup>۲</sup> مشغول بود. کویند سیصد نفر قوشچی از معارف و اعزه اردلان با او بشکار میرفتند و خسرو بیک پدر درویش بیک میر شکار بود و آغايان اردلان [را] اکثر بقوشچی قرار داده بود. اوقات خود را صرف شکار و نخچیر و سواری و کلکاری می‌نمود. بدین نحو [بدین نحو] پنجسال حکومت آردلان [اردلان] را کرد تا اینکه شاه سلطان حسین در سنه ۱۱۰۵ [۱۱۰۵] جلوس کرد و محمد خان ولد خسرو خان که در رکاب حاضر بود حاکم اردلان نمود و ایالت حکومت را بدو مفوَض، او نیز موعد شش سال حکومت کرد و در اوآخر حکومتش سلیمان بیک بهه از پادشاه روم و عجم یاغی کردید. دست‌انداز ولايت و اطراف و جوانب خود می‌کرد.

۱- شکرالله سنتنجی و علی اکبر وقایع نگار کردستانی مدت حکومت خسرو خان را دو سال ناتمام می‌دانند، تحفه ناصری در تاریخ و چهارفایی کردستان، ص ۱۲۶، حدیقه ناصریه در چهارفایی و تاریخ کردستان، ص ۱۴۰.  
۲- نخچیر: صید و شکار.

نهب و غارت آنها را می‌نمود. چندین دفعه مراتب او را بسلطان روم و شاه سلطان حسین اظهار، مباشران اکید و محصلان و یساولان<sup>۱</sup> شدید از طرف وزیر بغداد و پادشاه ایران برای منع او ازین کردار و رفتار می‌آمدند. منع پزیر [منع پذیر] نمی‌شد و مفید نیفتاد و طغيان زيادتر می‌گرد. بجای [به جاي] رسید [که] شکوه‌چی ستم و ظلم او به اصفهان بزد شاه رفتند و اظهار تظلم او کردند. شاه سلطان حسین اين حالت را مشاهده نمود بسرکردن امر کرد که از شما کدام متصدی اين امر ميشويد که قشون ببريد در دفع سليمان بيه بکوشيد. عباسقلی خان قاجار مشهور بزياد اوغلی طالب و راغب ميشود. شاه تاج و طومار و خلعت بدو داده و هفتاد هزار نفر سواره ابوباجمع او نموده و از سوارهای رکابی نيز معدودی همراه او کرده، تدارک معقولی برای او دیده، عباسقلی خان سرکرده صاحب نقاره‌خانه<sup>۲</sup> و طمطراق و آين [آين] و سپاه شد. از اصفهان حرکت و باندك زمانی بهمدان رسید. اينخبر سليمان بيک رسید. طغيان او زيادتر کردید بنحوی که دسته [دسته] از قشون تعين [تعين] و تمرخان بيک ولد سهراب سلطان ولد سليمان خان که حاكم سقز بود [را] مقتول نمودند و ابراهيم بيک من طايفه مير اسكندری ماموی که حاكم مریوان بود او را نيز بقتل رسانيد و بساير جاها هم دست- اندازی ميکرد و عباسقلی خان بحوالی سندج رسید. هفتند سواری که ابوباجمع او شده بود که از محمد خان بيکلريکي بکير بمحصلی یساول شاهي سوارها را تدارک با سرکرده معقولی آورده بقشون عباسقلیخان ملحق و باندك زمانی لشکر قزلباش بمریوان رسید و سليمان بيک با سواره و تفنکچی و جمعيّتی که تدارک دیده بود حرکت و بمقابله و مقاتله آمده، تلاقی فريقيين در هشتم شهر محرم الحرام سنه ۱۱۱۰ در مریوان واقع گردید.

۱- یساولان: مأموران تشریفات، سوارانی که ملازم امرا و رجال بزرگ باشند.

۲- نقاره‌خانه: جايی مخصوص بر بالاي سر درهای بلند که هر صبح و شام در آنجا نقاره (طبل کوچک) می‌نواختند.

روز نهم جدال و جنک شد. اتروز تا شام نایره<sup>۱</sup> قتال در اشتعال، هیچکدام فتح نکردند. هر کس شب به بنه خود عودت کرد. فردا که دهم بود و روز قتال و قتال بود باز دلاوران طرفین بجنک آمدند و سلیمان بیک آنروز پیاده شده هر دو سپاه رستمانه جنک کردند. دلاوران قزلباش و ابطال روم تا وقت ظهر بضرب سيف و سنان بهم می‌آویزند. آخر الامر نسیم فتح بطرف قشون قزلباش وزید. سلیمان بیک شکست فاحش خورد و سپاه ایرانیان غالب آمدند. ناقلان اخبار که در آن معركه حاضر بودند نقل میکردند که جنک مذبور نمونه [نمونه‌ای] بود از روز رستاخیز و سه چهار هزار نفر از طرفین دستکیر و دو سه هزار نفر از جانبین طمعه شمشیر کردید و در این اثنا حسن پاشای وزیر بغداد نیز برای اصلاح همین امر با قشون سنکین بکرکوک رسید. سلیمان بیک که شرمسار آل عثمان بود و کاری پیش نبرد، چاره خود دران دید با معدودی از آغايان به رو به اسلامبول فرار و از جمله مکارم اخلاق حميدة مردم کردستان آنکه قاسم سلطان اورامی به عباسقلیخان زیاد اغلی عرض می‌کند که مردم ارلان درین جنک بسبب موافقت مذهب جنک خوب نکردند. در کنار ایستاده بودند او نیز تعصباً از مردم آرلان [ارلان] کله مناری ساخته و شکوه اوها [ایشان] را بشاه سلطان حسین عرض، شاه از این حرکت بیدماغ شده، رقم عزل عباسقلیخان را از سرداری روانه و حسین خان لر را بجای او منصوب و سپاه و قشون و سرداری را بدو مفوض فرمود و چون قشون را اختیار کرده بود در تسخیر آنسمتها [آن سمتها]<sup>۲</sup> و یا توقف در محل جنک حسین خان سرکرده از جای معركه، قشون را حرکت داده تا آلوی و پشدرا<sup>که</sup> محل سکنای طایفة بلباس رفته بود. تاخت کنان تا آکو قندیل دوانیده، چند وقتی در آنجا توقف

۱- نایره: شعله‌ی آتش.

۲- پشدرا (پژدر): شهرستانی است در استان سلیمانیه‌ی عراق.

واز آنجا بدربار شاهی مظفر و منصور مراجعت کرد و در این اثنا جهانگیر سلطان ولد کلبلعی خان با بعضی از امرای آردلان [آردلان] شیطنت کرده بعضی حرفهای فتنه‌انکیز خیانت‌آمیز در ماده محمد خان عرض شاه رسانید [رسانیدند]. او را از ایالت آردلان عزل نمود.

### [حکومت محمد خان گرجی]

و در سنه ۱۱۱۳ هجری شاه سلطان حسین، حکومت آردلان [آردلان] را بمحمد خان کرجی داد. معهداً مردم مفتّن ولایتی و امنای دولت شاهی و متخصصان مذهب در خلوت بغرض خود عرض نمودند که آردلان خاک ایران و سرحد روم واقع است. آثار خیر و موقوفات در آن نیست و بسبب قرب جوار روم، سرحد را از پاشایان ببه و غیره دریغ نمی‌کند. هر کاه اوها [ایشان] دست‌اندازی بولایت [به ولایت] آردلان [آردلان] نمایند کمتر قانع می‌شوند. رقم از مصدر جاه و جلال شرف صدر می‌یابد. در سندج کاروانسرای بنا کنند و تولیه آنرا بملأ عبدالکریم قاضی مفوّض نمایند. حسب الامر شاه سلطان حسین، محمد خان کرجی کاروانسرای در جنب بازار سندج مشتمل بر [مشتمل بر] شصت و شش باب حجره تھتانی و فوقانی در زمین ملکیت ملا عبدالکریم بنا کرد. بعد از اتمام بمناسبت ملکیت جای کاروانسرا و حاکمیت شرع انور و معروفیت تولیه آنرا حسب الرقم شاه بملأ عبدالکریم قاضی مفوّض، بدینقرار [بدین قرار] شرف صدور می‌یابد که ملا عبدالکریم قاضی و متولی مداخل هر ساله و اجره کاروانسرا را کرفته، عشر آنرا تنخواه<sup>۱</sup> حق التولیه خود متصرف و باقی را بعد از اخراج مصارف

۱- متولی: سرپرست املاک موقوفه.

۲- تنخواه: بول نقد، مال و دولت.

تعمیر لازمی او بعتبات عالیات اعم از نجف اشرف و کربلای معلی و کاظمین برسانند و محمد خان کرجی سه سال<sup>۱</sup> حکومت اردلان را نمود.

### [حکومت حسن علی خان و حسین علی خان پسران مؤمن خان اعتمادالدوله]

از طرف شاه سلطان حسین او را معزول و حکومت آردلان [اردلان] را به حسنعلی خان ولد مؤمن خان اعتمادالدوله مفوّض، او نیز تعصب دینی بسیار داشت. اظهار نمود و چون اردلان ولایت سرحد و قرب جوار ولایت مخالف بود هر روز بسبب تعصب هنگامه [هنگامه] آراسته میشد و عجزه و مساکین آردلان [اردلان] خیلی [به] تنک آمده بودند یارای شکوه را هم نداشتند. با او بهر نحو بود دو سال و کسری<sup>۲</sup> روزکار را بسر بردنده تا فوت شد. از جانب شاه سلطان حسین، حسینعلی خان برادرش بیکلریکی آردلان [اردلان] کردید. او نیز چون برادرش بنای بدسلوکی با مردم آردلان [اردلان] کذاشت. در هر ماهی از طرف شاه رقمی صادر میشد که با مردم کردستان که سرحد است رعیت پروری و خوش سلوکی بکن. مفید نیفتاد، بلکه در بدی با عام مردم میافرود. او نیز دو سال<sup>۳</sup> حکومت کرد. درینعرض [در عرض این] مدت، موعد یازده سال حاکم بیکانه در اردلان حکومت نمود.

۱- خسرو اردلان مدت حکومت محمد خان گرجی را ۲ سال نوشه است، لب تواریخ (تاریخ اردلان)، ص ۳۶، محمد شریف قاضی مدت حکومت شخص مزبور را ۴ سال نگارش کرده است، زبدة التواریخ سنندجی در تاریخ کردستان، ص ۳۷.

۲- محمد شریف قاضی مدت حکومت حسنعلی خان را ۳ سال نوشه است، زبدة التواریخ سنندجی در تاریخ کردستان، ص ۳۷، در حالی که محمد مردوخ کردستانی این مدت را دو سال ناقص ذکر کرده است، تاریخ مردوخ، ص ۳۲۹.

۳- خسرو اردلان مدت حکومت حسینعلی خان را یک سال و شش ماه نوشه است، لب تواریخ (تاریخ اردلان)، ص ۳۶، محمد شریف قاضی مدت حکومت حسینعلی خان را ۳ سال نگارش کرده است، زبدة التواریخ سنندجی در تاریخ کردستان، ص ۳۸، محمد مردوخ کردستانی، علی اکبر وقایع نگار کردستانی و شکرالله سنندجی مدت حکومت شخص مزبور را یک سال و چهار ماه ذکر

### [حکومت عباس قلی خان پسر محمد خان اردلان]

عباسقلی خان ولد محمد خان مدّتی مديدة خدمت بشاه سلطان‌حسین می‌کرد. هر خدمتی بدو رجوع می‌شد در آنجام [انجام] آن جان‌فشنی و سربازی می‌کرد از آنجمله در حینی که مرید ویس [میرویس] افغان در قندھار و پسر عبدالله خان [عبدالله خان] در هرات طغیان کردند. شاه سلطان حسین عباسقلی خان را با سپه‌سالار و قشون مأموره روانه [روانه]، ولایتها را از معاندین پس کرفته، در آن سفر عباسقلی خان مردانکی و شجاعت نمایان کرده، قندھار و هرات را از دست مرید ویس [میرویس] افغان انتزاع و بتصرف شاه سلطان حسین آوردند و سپه‌سالار مردانکی و خدمتکذاری و شجاعت و جان‌سپاری او را در خدمت شاه عرض، در مقابل آن در سنّه ۱۱۲۲<sup>۱</sup> ایالت اردلان را بعباسقلی خان ولد محمد خان مفوّض، بعد از استقرار و استقلال بمقر حکومت در آردلان [اردلان] مدّتی [مدت] شش هفت سال<sup>۲</sup> حکومت نمود. بسبب سلوک خوب او ولایت تمام معمور و آباد و مردم چون [در] رفاه بودند متمول شدند و حال و اوضاع بسیار برای مردم حاصل، نوکر و رعیت روزگار را بخوبی و خوشی بسر می‌بردند. در این اثنا از طرف شاه سلطان حسین امر می‌شود که سه چهار هزار نفر سواره از عزّه [اعزه] و اعیان ولایت همراه خود برداشته بطهران رفته، در آنجا به تمشیت خدمت مرجعه قیام نمایند. حسب‌الفرمان عباسقلی خان چهار هزار نفر سواره تدارک دیده بطهران رفت. موعد پنج شش ماه اتفاق افتاد، در آنجا

نموده‌اند، تاریخ مردوخ، ص ۳۲۹، حدیقه ناصریه در جغرافیا و تاریخ کردستان، ص ۱۴۴، تحفه ناصری در تاریخ و جغرافیای کردستان، ص ۱۳۰.

۱- علی اکبر و قایع نگار کردستانی، شکرالله سنتنجی و محمد مردوخ کردستانی سال آغاز حکومت عباسقلی خان را ۱۱۲۱ ذکر کرده‌اند، حدیقه ناصریه در جغرافیا و تاریخ کردستان، ص ۱۴۴، تحفه ناصری در تاریخ و جغرافیای کردستان، ص ۱۳۰، تاریخ مردوخ، ص ۳۴۰.  
۲- شکرالله سنتنجی و محمد مردوخ کردستانی مدت حکومت عباسقلی خان را ۸ سال ذکر کرده‌اند، تحفه ناصری در تاریخ و جغرافیای کردستان، ص ۱۳۱، تاریخ مردوخ، ص ۳۴۱.

توقف نموده و چون ملا عبدالکریم در نزد اعتمادالدوله شاه خیلی آبرو داشته و احترام و اعزاز او منظور می‌داشت و در نزد شاه سعی بلیغ کرده که عباسقلی خان حاکم شد، در مقابل آن عباسقلی خان علاوه قاضی‌کری تویل [تیول] متعدده و چند خانوار از اهل ذمه و مسلمان بمعافی بدو داده و مرجعیت تمام داشت. کار مردم را میدید و رتبه معلمی و استادی پیش او پیشتر داشته بود. درین سفر که با مردم بطهران مأمور شد عباسقلی خان، ملا عبدالکریم را به اتفاق خود به سفر نبرد و او را نایب حکومت خود کرده در ولایت بجا کذاشت و از مکارم اخلاق مردم کردستان آنکه هر کاه با حاکم مأمور سفر بشوند و پنج شش ماهی طول سفری اوها [ایشان] بشود، درین خود بنای شرارت<sup>۱</sup> و افساد می‌کذارند تا از ان استخلاص یابند. معارف باقر بیک ریش سفید جماعت برآز<sup>۲</sup> بودند. درویش بیک بزرگ طایفه ابراهیم بیکی بود و سه راب بیک و همت بیک ولد علیرضا بیک ریش سفید جماعت کلباغی<sup>۳</sup> بودند. این اشخاص که مرقوم شدند هر یک بهانه‌جویی کرده بعضی بمرخصی و بعضی بیمرخصی همکی بولایت [به ولایت] مراجعت کردند. عباسقلیخان با چند نفر از عمله خود از غیر معروف در طهران مانده، عباسقلی خان عرضه بشاه سلطان‌حسین نوشته بدینضمن [بدین مضمون] که علیقی سلطان [علیقلی سلطان] در ولایت بجا مانده

۱- شرات: بدکرداری، فتنه‌انگیزی.

۲- ایل برآز: نام طایفه‌ای از ایلات کرد در ایران است که تقریباً ۱۰۰ خانوار می‌شوند و عده‌ای از آنها در هویاتو، قراتوره و مریوان سکنی دارند. این ایل فوق العاده جسور هستند و توسط امیر تمور گورکانی از خاک عثمانی به ایران انتقال یافتند، لغت نامه دهخدا، جلد سوم، ص ۴۵۰۴.

۳- گلباغی: این ایل در زمان شاه طهماسب اول صفوی از طرف قلعه‌ی چوالان سلیمانیه وارد کردستان ایران شدند و اشخاص معروف آنان در شهر سنندج ساکن گردیدند و به چاکری حکام کردستان پرداختند و بقیه‌ی این ایل در مزه‌های ایران و دولت عثمانی آن زمان به صورت یلاق و قشلاق زندگی می‌کردند، عشایر و ایلات و طوایف کرد، ص ۶۳.

ادعای حکومت را دارد [دارد]. چند دفعه کاغذ نوشته و آدم فرستاد. اعزَه و اعیان که در نزد من در طهران بودند بتحریک و اغوای او قشون من از هم پاشیده، بولايت [به ولايت] عودت نموده‌اند. معدودی از عمله پیش من مانده‌اند. استدعا آنکه رقمی صادر شود که آنانی [آنانی که] بولايت [به ولايت] مراجعت کرده‌اند کرفته، بطهران آورده بdest من بسپارند. اینعرض باعث ترقی رتبه علیقلی سلطان شد. شاه در جواب عریضه می‌فرماید معلوم است که عباسقلی خان بدسلوکی با مردم ار杜兰 کرده، مواجب و سورسات آنها را تمام نداده، عاجز شده‌اند. لاعلاجأ بولايت [به ولايت] کریخته‌اند. تصریری ندارند اوها [ایشان] را مواخذه و بازخواست نمائیم. رای [رأى] مبارک بسر این آمد که عباسقلی خان مغزول [معزول گردد].

### [حکومت علی قلی خان پسر جهانگیر سلطان ار杜兰]

و ایالت آر杜兰 [ار杜兰] را علیقلی خان ولد جهانگیر سلطان ولد کلبعلى خان مفوَض و علیقلی خان در نهایت افلاس<sup>۱</sup> و پریشانی احوال در قریه شخله من محل [محال] خورخوره من توابع ار杜兰 روزکار را بسر می‌برد. «من حیث لا یحتسب» رقم و خلعت برای او برده با نیل مقصود بر سر ولايت آمده در سنه ۱۱۲۹ علیقلی خان در ار杜兰 استقلال و استقرار یافت و در سال دوم حکومتش بلیه طاعون «لا نزل علينا» به ار杜兰 واقع، هشتاد هزار نفر متجاوز بدان بلیه فوت شدند و علیقلی خان حاکم رسید و صاحب سخا و بشمشیر و شجاعت شهرت داشت و در آنوقت [آن وقت] مردم لرستان [لرستان] یاغی شده، شاه سلطان‌حسین علیقلی خان را با قشون

۱- سورسات (سیورسات): غله، خوار و بار، ملزومات سپاهیان که پیش از ورود آنان تهیه کنند، مجموعه‌ی غله و خوار اک لشکریان و علوقدی اسپها و دیگر حیوانات.  
۲- افلاس: تنگdestی و بینایی.

اردن برای دفع لرها تعین [تعیین] و مامور [مأمور] کرده، علیقلی خان نیز با قشون ولایتی بلرستان [به لرستان] رفته، انولايت [آن ولايت] را تسخیر و بتصرف شاه آورده، روساء [رؤسا] و اعیان اوها [ایشان را] همراه خود کرده بقزوین که تشریف شاه در آنجا بود آورد و درویش بیک و حسین بیک ماموی با اکثر معارف بهم آتفاق نموده، از علی قلی خان یاغی شدند. او هم استعدادی چندان نداشت در ولايت توقف نماید و قوت مقاومت دشمنی ایشان نداشت هم [ایشان را هم نداشت]. لاعلاج به پلنکان رفت و امداد از خانه [خانه] پاشای ببه که در شهرزور بود طلبید. او نیز رستم بیک جاف را با قشون به امداد علیقلی خان فرستاد. بتوسط جمعی مصلحین صلاحیت کیش مقابله و مقاتله نرسیده صلح در بین علی قلی خان و درویش بیک و اتباعش بوقوع پیوست. نهایت چونکه علیقلی خان متعدد بود و سخنهای شرامیز و فساد انکیز بمردم می‌کفت و بد سلوک و بد کردار بود و پا از کلیم خودش زیادتر می‌کشید، رعایا و نوکرها و اعزه و اعیان و عموم مردم اردن از افعالش متاذی [متاذی] بودند. بعضی از رعایا و ریش سفید و معارف بشکوه او بدرگاه شاه سلطان حسین رفتند و سور سلوک او را با عموم مردم عرض کردند. بعد از غوررسی<sup>۱</sup> علیقلی خان را از حکومت معزول، ولايت اردن را به عباسقلی خان دوباره مفوض [نمود].

### [حکومت مجدد عباس قلی خان اردن]

[او] در سنه ۱۱۲۲ بمقر حکومت مستقل و مستقر کردید. موعد سه سال عباسقلی خان حکومت آردن [اردن] را نمود و در سنه ۱۱۴۰ هجری شاه محمود و شاه اشرف افغان بی استعدادی و کم سپاهی شاه سلطان حسین

---

۱- غوررسی: رسیدگی دقیق.

را ملاحظه نمودند. برای تسخیر عراق و کشتن شاه سلطان حسین با جمعیت تمام آمدند. اصفهان را تسخیر و غارت و تاراج کردند. شاه سلطان حسین را نیز بقتل رسانیدند. این خبر بدولت عثمانیه رسید. وزراآ [وزراء] و پادشاهان سرحدّست [سرحدّات] مراتب را بسلطان روم عرض نمودند که افغان با لشکر جرّار باصفهان آمدند، خراسان و فارس و عراق را تسخیر و شاه سلطان حسین را نیز بقتل رسانیدند. بشمشیر ستم و ظلم ملک پادشاهان [پادشاهان] صفویه را تصرف [کردند]. این سرحدّات که قرب جوار را دارند خالی از حکام میباشند. هر کاه اذن باشد انولایت [آن ولایت] بیصاحب را ضمیمه ملک روم نمائیم. از طرف سلطان روم چاپاران بادپیما و تاتاران پیک [پیک] رفتار رسیدند که مأذون نیستید در تسخیر ملک عجم هر چه بتوانید بنصرف آرید.

### [حکومت خانه پاشای بابان]

بعد از استیدان [استیدان]<sup>۱</sup> در سنه ۱۱۳۶<sup>۲</sup> خانه [خانه] محمد پاشای به بولايت [به ولايت] اردلان و احمد پاشا بکرمانشاه<sup>۳</sup> و سایر پاشایان بهمنان و بروجرد و دینور و سنقر و نهاوند و کروس و خمسه<sup>۴</sup> آمدند. آن سامان را

۱- استیدان: اجازه خواستن.

۲- عبدالقادر بن رستم بابانی سال حکومت خانه محمد پاشا را ۱۱۲۴ می‌نویسد. سیر الکراد در تاریخ و جغرافیای کردستان، ص ۴۹، در حالی که علی اکبر وقایع نگار کردستانی، شکر الله سندجی و محمد مردوخ کردستانی سال حکومت شخص مزبور را ۱۱۲۲ نگارش کرده‌اند. حدیقه ناصریه در جغرافیا و تاریخ کردستان، ص ۱۴۷، تحقیق ناصری در تاریخ و جغرافیای کردستان، ص ۱۲۵، تاریخ مردوخ، ص ۳۴۳.

۳- این واژه در متن به چهار شیوه ذکر شده است: کرمانشاه، کرمائشان، کرمائشان و کرمائشان. در این بین کرمائشان و کرمائشان صحیح می‌باشد و نام قبلی آن قرمیسین بوده و اکنون کرمائش است.

۴- خمسه: خمسه (زنجان) در مغرب قزوین و شمال همدان قرار دارد، زیبدة التواریخ سندجی در تاریخ کردستان، ص ۷۸.

با توابع متصرف شدند و در آخر اینسال پاشایان عثمانی قلعه همدان را محاصره، در اندک زمانی قلعه را فتح و اهل همدان را اسیر و مقتول و اموال اوها [ایشان را] تاراج کردند. خونریزی بسیار در همدان و دهات و توابع نمودند و ملا عبدالکریم قاضی و مفتی نهضت نفر از اسرای همدان [را] چه بقیمت و چه بسماجت از دست نظم رومیان استخلاص و پس کرفته بصاحبان [به صاحبان] آنها رد و تسليم کرد و بعد از فتح همدان خانه پاشا و احمد پاشا، ملا عبدالکریم را برای اظهار تسخیر این سرحدات و بنای مسجد جامعه و مدرسه و علوفه و مواجب شتن ماهه طوایف لوندات و ینکجری<sup>۱</sup> و سپاهیته [سپاهیه] و اهل قشله<sup>۲</sup> و بنای خانقاوه و تکیه درویشان و صوفیان و منارة [مناره] برای مؤذنان و بنای مساجد و مدارس در شهر و توابع و دهات و سلطاطین نشینان و محلات یوزباشیان و ضابطان ملک ارلان بنزد سلطان احمد به اسلامبول [اسلامبول] برسالت و تبلیغ اینمطالب [این مطالب] ارسال نمودند و ملا عبدالکریم با تدارک و تهنجی معقول و سی هزار سوار عازم اسلامبول [اسلامبول] و بدانجا رسیده، او را بحضور سلطان روم احضار، مراسلات و عرایض را رسانیده و مطالب و مستدعیات را عرض نموده، مشمول نوازشات سلطانی کردید. چند وقتی او را در اسلامبول نکاهداشته، در نهایت اعزاز و اکرام بوده و در وقت مرخصی جمیع مستدعیات را قبول و مقرون به انجام دانسته، دو دست خلعت فاخره که کرک<sup>۳</sup> سمور و قاقسم [قادم]<sup>۴</sup> و لباس مخصوصی نفیسه بود بملأ عبدالکریم با

۱- ینگچری (ینی چری): واحدهای ویژه و ورزیده از ارتش امپراتوری عثمانی، سپاهی پیاده که در سده‌ی هشتم هجری اورخان پسر عثمان دومین سلطان سلسله‌ی عثمانی از جوانان میخی که به گروگان گرفته شده بودند تشکیل داد.

۲- قشله: سربازخانه، زيدة التواریخ سنتدجی در تاریخ کردستان، ص ۴۴.

۳- کرک: پشم نرم.

۴- قاقم: حیوان کوچکی مانند سمور که پوستی سفید و ملایم دارد و از آن پوستین می‌سازند.

یکهزار عدد اشرفی دو بتی و سی دست رخت سراپا خلعت ادمان او شده و فرامین قاضی‌کری و مفتی و متولی موقوفات از رباط<sup>۱</sup> و غیره و تجدید فرمان سلطان مراد را نموده، از قرار روزی سیصد آججه علاوه مواجب و سیورغال داشته بملأ عبدالکریم عنایت فرموده و یکهزار تومان نقد برای مصارف بنای مسجد جامعه و مدرسه و مناره در سنندج مرحمت کرده و مبلغ هزار کیسه که سی هزار تومان باشد برای علوفة شش ماهه طوایف لوندات و ینکچری [بنی چری] و سپاهیته [سپاهیه] و اهل قشله که صره امین<sup>۲</sup> سلطان احمد آمده آورده در سنه ۱۱۳۸ بسنندج معاودت و مراجعت نمود. وجه علوفة را صره امین تسلیم احمد پاشا کرده بعسکر داده و خانه [خانه] پاشا نیز یکهزار تومان مرسوله را بلکه مضاعف آن بمصارف و خرج مسجد جامعه و مدرسه و مناره که حالتحریر [حال تحریر] در سنندج باقیست، نمود و بعد از چند وقتی که چهل سال از بنای مزبور کذشته طرف دیوار قبله مسجد جامعه خراب، سبحانویردی خان والی اردلان او را تعمیر کرد و ایوان که ساخته بودند او نیز ویران شد. خسرو خان والی اردلان آنرا از نو ساخت و در اوآخر یکطرف [یک طرف] کنبد مسجد در طرف شرق رو بخرابی نموده، لطفعلی خان ولد سبحانویردی خان والی آردلان [اردلان] آنرا تعمیر کرد و یکطرف [یک طرف] کنبد [گنبد] غربی مسجد نیز خراب، حسنعلی خان ولد لطفعلی خان او را تعمیر و هفت سال تمام وزراء و پاشایان روم در اردلان و کرماشاها و بروجرد و کزاز<sup>۳</sup> و فراهان و همدان و قلمرو علیشکر<sup>۴</sup> ولايت خمسه و کروس و ساین قلعه

۱- رباط: کاروانسرای.

۲- صره امین: خزانه‌ی دولت عثمانی، زيدة التواریخ سنندجی در تاریخ کردستان، ص ۶۵.

۳- کزاز: از دهستان‌های بخش آستانه‌ی شهرستان اراک، لب تواریخ (تاریخ اردلان)، ص ۴۸.

۴- قلمرو علیشکر: بلوک اسفند آباد را در عهد قدیم قلمرو علیشکر نامیده‌اند که در مشرق سنندج واقع شده بود و وجه تسمیه‌ی آن به دوره‌ی قراقویونلوها باز می‌گردد: علی شکر که یکی از امرای جهانشاه قراقویونلو بوده سلطانیه، همدان، قزوین و درگزین را تا قم تصرف می‌کند و جهانشاه

افشار حکومت و فرمانفرمای [فرمانفرمایی] کردند و در وقتی که محمود و اشرف افغان به اصفهان آمدند شاه طهماسب ولد شاه سلطان حسین بطرف آذربایجان برای اعانه و امداد رفت و کسی کومک [به ایشان کمک] نکرده، تا اینکه افغان [افغانها] کار اصفهان و شاه سلطان حسین را ساختند و رفتد. شاه طهماسب خود را به ایرانیان نمود. مردم عراق و فارس بدو کرویدند. سپاهی [سپاه] معقولی برای او جمع شده و چونکه مردم ایران معتقد و اخلاصمند سلسلة جلیله صفویه بود، قشون عراقی و فارس بر سر او جمعیت کرده بودند. در تبریز شاه طهماسب کالجلوس [که جلوس] نمود و افغان و اوزبیک و مردم بدو جمع شدند. این خبر [این خبر] و شهرت بخارسان رسید. نادرشاه در اصل ندرقلی اسم داشت، پسر پوستین دوز بود و دسته معقول هم داشت و آوازه سلطنت شاه طهماسب شنید. از خراسان برخواسته [برخاسته] بخدمت شاه مشرف کردید و چون ندرقلی شخصی شجاع و رشید و صاحب جرأت و نشانه دولت و سلطنت و پادشاهی در ناصیه او ظاهر بود و در عهد شاه چندین دفعه شجاعت و مردانگی در حروب و معارک<sup>۱</sup> نمود. آخرالامر ندرقلی مسٹری بطهماسب قلی شد و اسم سپهسالاری نیز بدو شفقت کردید و در قلیل مدة [مدة] اکثر ولایت را با اسم [به اسم] تسخیر و تصرف به [به تصرف] شاه آورد. همین [که] استقلالی و شوکتی برای شاه طهماسب رو داد. پیش نهاد خاطر نمود که پاشایان روم اکثر عراق را تصرف کرده‌اند، او را از دست تصرف ایشان انتزاع و استرداد نمایند. [با] لشکر عظیم و تدارک و استعداد شوکت هرچه تمامتر طهماسب قلی خان از اصفهان نهضت و وزرا و پاشایان روم، عسکر و سپاه خود را تدارک دیده

---

ایالت همدان را با توابع به علی شکر واگذار می‌کند و از نیمه‌ی دوم قرن نهم هجری محل اسند آباد که خود جزئی از همدان بوده به قلمرو علیشکر معروف می‌گردد، تحفه ناصری در تاریخ و جغرافیای کردستان، ص ۴۴۲.

۱- معارک: میدان‌های جنگ و کارزار.

بهمن آمد، احمد پاشای وزیر بغداد در انجا توقف چونکه شاه طهماسب، طهماسب قلی خان سپه سالار را با قشون برای دفع قشون روم مامور [مأمور] کرده، مشورت کرده نمودند [مشورت نمودند] که خانه [خانه] پاشای ببه که حاکم آردلان [اردلان] بود و تیمور پاشای ملی با سی چهل هزار نفر مقابله او رفته، مجادله با طهماسب قلی و قشون ابواب جمعی او نمایند و طهماسب قلی خان هم با سی هزار نفر سواره قوچاق<sup>۱</sup> کار آمد. زبدۀ منتخب شاه طهماسب وارد محل ملاir شد. دو سه روز طرفین تدارک و تهیۀ اسباب جدال نمودند. تلافی [تلاقی] آن هر دو سپاه سنگین در دمق اعمال ملاir واقع، بعد از کشش و کوشش طرفین و ستیز و آویز جانبین و اشتعال نایره قتال از دو طرف ابطال روم و دلاوران عجم از صبح تا شام به سیف و سنان بیکدیکر میزدند. نزدیک بغروب آفتاب نسیم فتح به سپاه طهماسب قلی خان وزید. عسکر روم شکست فاحش یافته، اکثر از معارف آردلان [اردلان] چون ملا عبدالکریم و خسرو بیک منشی راه عدم را پیش کرفتند و چون دو سه روز پیش از جنک قشون طهماسب قلیخان زمین حوالی میدان رزم را از راه حیله آب کذاشته روی ازمن [آن زمین] آفتاب زده، خشک شده و زیر آن کل نمدار تا کاو ماهی تر بود. اکثر سپاه رومی در آن زمین اسپ [اسپ] اوها [ایشان] تا رکاب فرو رفته و از عقب شمشیر قربلاش [آنها را] دستکیر و نزدیک بده [به ده] هزار نفر ازوها [از ایشان] مقتول شده و اسباب و احتمال و اجمال و انتقال<sup>۲</sup> از رومیها مانده، نصیب قشون طهماسب قلیخان کردید و تعاقب عسکر روم را تا خاک آردلان [اردلان] کردند. احمد پاشا وزیر بغداد با سایر پاشایان روم در همدان بودند. همان شب فرار، وقت صبح بستندج رسیده تاب نیاورده موعد یکشبانه و

۱- قوچاق: زوردار، با قدرت.

۲- انتقال: بارهای گران، اسباب و امتعه.

روز بقیه السیف<sup>۱</sup> عسکر رومی بشهرزور رسید. طهماسب قلیخان پا [با] سپاه سنگین که از چهل هزار نفر متجاوز بود با طمطراق و آین [آین] هر چه تمامتر وارد سنتنچ در سنه ۱۱۴۲ کردید. بدین فتح نمایان خاک ایران از لوث<sup>۲</sup> عسکر رومیه پاک شد. نادم و خاستر [خاسر]<sup>۳</sup> و خایب بولایت [به ولایت] مراجعت کردند و محمد قلی بک [بیک] ولد درویش بیک در میان عسکر رومی بود. در میدان جنک او را نیز دستکیر کرده، پیش طهماسب قلیخان سپه سالار آوردند. ازو [از او] پرسید کسی از خانزادهای [خانزاده‌های] اردلان قابلیت دارد حکومت را بدو بدھیم. عرض کرد که سیحانویردی خانی هست تا حال خدمت پیاشایان روم کرده، حاضر است. صاحب اختیارند.

### [حکومت سیحانویردی خان و مصطفی خان پسران عباس قلی خان اردلان]

کزارش سیحانویردی خان بنحوی [به نحوی] بوده در ایام رومیها در سر املاکات اسفند آباد<sup>۴</sup> بود. ملا عبدالکریم واسطه کردنی [واسطه‌گری] در نزد احمد پاشای وزیر بغداد نموده، خمسه و کروس و اسفند آباد را بسیحان ویردی خان ویردی خان داده و او را ملقب بپاشای دو طوق<sup>۵</sup> کردند. سیحان ویردی خان را بحضور طهماسب قلیخان احضار، سیحانویردی خان را بوالی آردلان [اردلان] قرار داد و محمد قلی بیک را منصب و کالت که ارث او بود داد. اردوی طهماسب قلیخان سپه سالار چند روزی در سنتنچ توقف و پنجهزار

۱- بقیه السیف: لشکری که بعد از هزیمت باقی مانده باشد.

۲- لوث: نیرو و قدرت.

۳- خاسر: زیان رسیده، خسران دیده.

۴- اسفند آباد: یکی از بلوکات کرستان، حد شمالی آن گروس، حد شرقی مهران، حد جنوبی ستقر و کلیانی، حد غربی بیلاق و مرکز آن قروه است، لفت نامه دهدخدا، جلد دوم، ص ۲۳۱۱.

۵- به احتمال زیاد اینجا هم منظور نویسنده به جای طوق، تونغ به معنای علم و نشان باشد.

تومان نعل بهاء با پیشکش معقول به سپهسالار دادند. از انجا حرکت کرده، رو به آذربایجان عنان عزیمت را معطوف و طهماسب قلیخان با آذربایجان [به آذربایجان] بعزم تسخیر پا [با] سپاه سنگین که داشت رسید. سر عسکر با لشکر رومی انجا بود. او را بمحض رسیدن بیرون نمود و تا بخاک روم دوانید و از آذربایجان رو بترکستان نهضت [نمود]. وزراء [وزرای] سرحد روم باز طمعشان بحرکت آمده، فرستت دانسته ولايت سرحد ایران را مستولی از انجمله [آن جمله] خالد پاشا برادر خانه پاشا بستندج آمد و سبحانویردی خان [را] که حاکم بود از ولايتش اخراج کردند. ولايت را متصرف شدند و سبحانویردی خان با ايل ار杜兰 در سنه ۱۱۴۴ بطهران رفت و خانه و کوچ نيز همراه بودند و موعد شش ماه در بطهران توقف، همین کوكبه طهماسب قلیخان از طرف خراسان بعراق نمایان کرديد سبحانویردی خان با ايل ار杜兰 از بطهران مراجعت به ار杜兰 نمود و شاه طهماسب با طهماسب قلیخان سپهسالار بهمنان آمدند. حاجی مصطفی بيک اشترااني و نظر على بيک را تعين [تعين] نمودند که سبحانویردی خان عريضة بهمنان ببرند. در رسیدن اوها [ايشان] بستندج سبحانویردی خان عريضة [عريضه] بشاه نوشت که ولايت سرحد است و بتازگي خالد پاشا ازینجا [از اينجا] بیرون رفته و مردم بيه و رومی که قرب جوار دارند با ما عداوت دارند. ايل ار杜兰 درينچند [در اين چند] وقت [که] از بطهران عودت کرده‌اند و تفرقه او از دست خالد پاشا فرار کرده هنوز بولايت [به ولايت] مراجعت نکرده‌اند. هر كاه بخاكپاي [به خاك پاي] مبارك آيم بعضى عجزه و مساكين مانده‌اند متفرق می‌شوند. بعد از ان نميتوانم از از<sup>۱</sup> خاك روم اوها [ايشان] را پس بياورم. بمعتمدي خود سپرده بنزد شاه فرستاد. شاه سبحانویردی خان را مرخص و استدعا و عذر او را قبول فرمود و در جواب عريضة او رقم

---

۱- در متن «از» اضافي است.

صادر کردید که ترا مغزول [معزول] نمی‌کنم. اگر حکومت را با حمد بیک پسرش بدھیم کم سن و کم تجربه است و این امر از مصطفی خان ولد عباسقلی خان نیز بر نمی‌آید و حاکم بیکانه را هم بدان ولايت بفرستیم مردم [نه تنها] تفرقه می‌شوند، بلکه یاغی هم می‌شوند. بدینحو [بدین نحو] دلالت نامه [نامه] برای سبحانویردی خان روانه کرد و سبحان ویردی خان موعد چهار سال<sup>۱</sup> حکومت کرد. جمعی از مردم آردلان [اردلان] بشکوه او رفته و مبلغی از نقد و جنس تهدد کرده بودند که بدیوان برسانند. شاه بطبع افتاد. شکوه مردم را غوررسی فرمود. سبحانویردی خان را معزول و مصطفی خان ولد عباسقلیخان را که حاکم سیاهکوه بود به بیکلریبیکی آردلان کرد. در سنه ۱۱۴۶ نظر علی بیک را که یکی از مقریان شاهی بود بوکیل قرارداد [و] با مصطفی خان وارد سنتنج کردید. چهل روز از حکومت او کذشت. محمود سارای [سارایی] در جزینی، بعزم تاخت سنتنج آمده مصطفی خان بیکلریبیکی شهر را با اعیان خالی، محمود سارای [سارایی] با سیصد نفر پالان‌سوار بعضی فقیر و بیچاره و یهودی در سنتنج مانده، آنها را تاخت و تاراج و اسیر و قتل [مقتول] نمود. از هیبت و سطوت<sup>۲</sup> شاهی خوف داشت. یکروز در سنتنج توقف، بعد از انغانما بشهرزور اعاده و مراجعت کرد و طهماسب خان دو ماه در همدان توقف، تدارک قشون را دیده، طهماسب قلیخان از همدان با قشون حرکت، بدو منزل بکرمانشاهان رفته و از آنجا ایلغار<sup>۳</sup> بولايت [به ولايت] روم کرده، فولاد پاشا و ممش پاشا در سراب [سر

۱- علی اکبر و قابع نگار کردستانی و محمد مردوخ کردستانی مدت حکومت سبحان ویردی خان را در بار اول پنج سال و هشت ماه نوشته‌اند. حدیثه ناصریه در جغرافیا و تاریخ کردستان، ص ۱۴۹ تاریخ مردوخ، ص ۳۴۶، در حالی که شکرالله سنتنجی مدت حکومت شخص مذبور را در بار اول ۶ سال ذکر می‌کند، تحفه ناصری در تاریخ و جغرافیای کردستان، ص ۱۲۷.

۲- سطوت: وقار، ایهت.

۳- ایلغار: هجوم و بورش.

آب] سیروان سنکر کرده بودند. از آمدن قشون عجم خبردار شدند، فرار نمودند و توپال عثمان پاشا در کرکوک بود. طهماسب قلیخان بر سر سنکر او رفت. چند روزی خود را در سنکر نکاهاشته، چون ذخیره نداشتند شب سنکر را خالی کرده، رو ببغداد فرار نمود و طهماسب قلیخان او را تعاقب کرده، در آغچه سرای بتوبال عثمان پاشا رسید. بعضی از قشون او را دستکیر و بعضی را مقتول، از آنجا برگشت. عنان عزیمت را بصوب آذربایجان معطوف، تیمور پاشا با عسکر رومی در آنجا بود. در دشت تالی لطفعلی خان خویش خود را با بیست هزار نفر قشون برای تسخیر آذربایجان و بیرون کردن تیمور پاشا مامور [مأمور] و تعین [تعیین] و خودش عطف عنان را بصوب بغداد نمود. طهماسب قلیخان دوباره قلعه بغداد را محاصره کرد. چونکه در حوالی قلعه از خوف قشون ذخیره را نکذاشته بودند سیورسات لشکر کمی [کم] میکرد. سبحان ویردی خان، حاجی سيف‌الدین خان را با هزار نفر سواره تعین [تعیین]<sup>۱</sup> نمود که آمده در شهرزور و کرکوک کندم و جو را جمع آوری و بحمل الاغ کرده روزبروز [روز به روز] برای سورسات [سیورسات] قشون باردوی کیوان شکوه روانه نمایند. مقارن اینحال خبر رسید که محمد خان بلوج [بلوچ] در شیراز یاغی شده و مردم آنستهمها [آن سمتها] را بخود متفق کردانیده، ادعای خودسری را دارد. امنای دولت و بزرگان و سرکردکان و امراء [امراي] رکابی مصلحت چنین کردند، سپهسالار درین دم کار محاصره را با احمد پاشا روپراه کرده برای دفع محمد خان به ایران مراجعت [کند]. طهماسب قلیخان مصلحت اوها [ایشان] را پسندیده، قبول [و] باحمد [با احمد] پاشای وزیر بغداد مصالحه کرد. باین [به آیین] و طمطراق هر چه تمامتر و توبخانه [توبخانه] و

---

۱- در متن «و» اضافی است.

زنبورکخانه<sup>۱</sup> از بغداد حرکت و برای دفع شر محمد خان بلوچ [بلوچ] بعراق آمد و مصطفی خان را از حکومت معزول و از شنیدن اینکه محمود سارای [سارایی] بستندج آمده او کریخته، اکرچه آزاردار [آزاردار] و صاحب فراش بود به امر او از جانش عاری کردند.

### [حکومت مجدد سبحان ویردی خان ارلان]

و حکومت ارلان را به سبحانویردی خان در سنه ۱۱۴۶<sup>۲</sup> مفوض نمود و در این اوقات حاجی سیف الدین خان را با بابا خان چپسلو<sup>۳</sup> و قشون بر سر ایل بختیاری که یاغی شده بودند مامور [مأمور]، در رسیدن اینها، اوها [ایشان] بکوه بختیاری فرار و در آن شعبها خودشان را متواری، پانصد خانواری از آنها را کوچانیده بخراسان فرستادند و ولایت ارلان و سایر جاهای بسبب ظلم و ستم دیوانی رو بخرابی آورده، سبحانویردی خان متوجهی ولایت را سوای مواجب خود و عمال، هفت هزار تومان مالیات در دیوان شاهی قطع نمود. مردم ایران بسبب تحملی و ...<sup>۴</sup> در تعب و مشقت بودند. شش سال تمام مردم کردستان روزگار برفاه می‌کذرانیدند.<sup>۵</sup>

۱- زنبورک: نوعی توب که آن را بر روی شتر می‌بستند، حدیقه ناصریه در جغرافیا و تاریخ کردستان، ص ۱۶۲.

۲- علی اکبر و قابع نگار کردستانی، شکرالله سنتدجی و محمد مردوخ کردستانی سال حکومت سبحانویردی خان برای بار دوم را ۱۱۴۹ نوشته‌اند، حدیقه ناصریه در جغرافیا و تاریخ کردستان، ص ۱۵۰، تحفه ناصری در تاریخ و جغرافیای کردستان، ص ۱۳۹، تاریخ مردوخ، ص ۳۴۶.

۳- چپسلو (چاپسلو): نام طایفه‌ای ترک در ایران.

۴- این واژه نامعلوم و احتمالاً حوالجات یا مالیات باشد.

۵- در متن نویسنده ابتدا از سختی و مشقت مردم ایران و ارلان صحبت می‌کند و در جمله بعد می‌نویسد: شش سال مردم کردستان روزگار را در رفاه و آسایش سپری کردند، بر این اساس دو جمله‌ی مذکور با هم تناقض دارند.

### [حکومت احمد خان پسر سبحان ویردی خان اردلان]

نهايت احمد خان و الٰهوردي بيك و حسن بيك مير اسكندرى با پانصد نفر سواره در ركاب شاه بهندوستان رفته بودند در سنه ۱۱۵۲<sup>۱</sup> از سفر مراجعت نمودند. احمد خان را بنيابت روانه و سبحان ويردي خان را بحضور طلبده، احمد خان با شرا سيف خان<sup>۲</sup> [شريف خان] و جمعى از ممیزان<sup>۳</sup> كه برای ممیزان اردلان مامور [مامور] شده بودند وارد سنتنج كردیدند. چون خانه و كوج سبحان ويردي خان در اصفهان بود ابتداي بروج قوس به اصفهان رسيد. تا نوروز توقف كرد. بعد از نوروز از اصفهان حرکت عازم درگاه نادری شد. در اشرف مازندران باردوی نادری رسيد. در وقتی كه موکب نادری از سفر تركستان عودت نمود از صد هزار نفر زيادتر افغان و او زبيك در ركاب داشت و علاوه آن هر روز از اطراف و جوانب قشون باردو ملحق مي شدند. شوكت نادری باعلى درجه کمال رسيد. سبحان ويردي خان برابر شاه رفته بود. خيلي نوازشات و اشفاعات باو كرده، ميرمайд سبحان ويردي خان بعد از اين تو و حاجى سيف الدين خان و محمد حسين خان رکن الـدوله باشند. در كيشكخانه دائم حاضر باشند. مشاوره و محاوره امور دولت بهم بكتند. انچه صلاح بدانيد سه روز يكدفعه [يک دفعه] صلاح دولت را عرض نمایند. ايشان هر سه نفر بصوابدي يكديگر بخدمت مرجوعه معمول ميداشتند، تا اينكه شوكت نادرشاهي در طهران و قزوين نزول اجلال فرمود. احمد خان كه در سنتنج نايب بود ضابطه و شرات او ار [از] يكلىريکي زيادتر بود و مردم اردلان ار [از] رفتار و سلوک او مخفوف و عاجز بودند و احمد خان در پيش خود خيال كرده بود كه موکب شاهي

۱- محمد مردوخ کردستانی سال بازگشت نادر از هندوستان را ۱۱۵۳ نوشته است، تاریخ مردوخ، ص ۳۴۶.

۲- مستوره نام این شخص را به صورت شريف خان ذکر كرده است، تاریخ اردلان، ص ۷۸.

۳- ممیزان: ارزیاب مالیات.

نژدیک شده و سبحان ویردی خان در رکاب حال رکن‌الدوله است. احتمال دارد واسطه پیدا کرده، حکومت اردلان را برای خودش بکیرد. حکم بمردم ستندرج کرده، عنفا [عنفا] ابواب دروغ سبحان ویردی خان و اتباعش با اعیان و ریش سفیدان و پیشکش معقول تدارک دیده، بهیئت اجتماعی با وزیر و مستوفی و لشکرنویس و اهل دفتر باردوی معلّی که [در] زنجان و سلطانیه نزول اجلال داشت رفتند. بعد از ورود باردوی کیوان شکوه پیشکش [پیشکش] را کذرانیده و شاه نوازش با احمد خان و اهالی اردلان فرمود. فردای ازروز صورت ابواب سبحان ویردی خان را بنظر شاه رسانیدند. چونکه شاه جانب رعایت سبحان ویردی خان را ملحوظ و نظر شفقت با او داشت و<sup>۱</sup> ابواب را قبول نکرد و دست به بی نبرد و احمد خان نیز دانست که حرف او را در ماده [ماده‌ی] سبحان ویردی خان پدرس کوش نمیکنند، درین باب مدعیکری و اصرار ننمود. بعد از چند وقتی احمد خان از [خدمت] شاه مرخص شده و با اهالی که همراه او رفته بودند بستندرج مراجعت [کردند] و شاه بعد از مرخصی احمد خان، سبھانویردی خان را با عاشور خان و قشون ابوباجمعی برای دفع طایفه بلباس مأمور نمود. حسب الامر شاه، سبھانویردی خان و عاشور خان با جمعیت تمام بر سر بلباس رفتند، چند وقتی اوها [ایشان] را بمحاصره انداخته و بعضی از انها را تاخت و تاراج و اسیر کردند. اخر الامر بدان راضی کردیدند که سواره و پیشکش بنادرشاه بدنهند و در وقتی که شاه در سلطانیه بود احمد خان را مرخص نمود. فرمودند که بولايت [به ولايت] میروی بیست هزار خروار غله سیورسات میخواهم در سر راه من جمع کنی. در سر راه قشون من حاضر باشد. احمدخان بولايت [به ولايت] آمد و ده هزار خروار سیورسات

---

۱- در متن «و» اضافی است.

[سیورسات] در کرند و هارون آباد<sup>۱</sup> جمع نموده، شاه تسخیر داغستان را پیشنهاد خاطر کرده رو ب DAGستان نهضت و سبحان ویردی خان هم در رکاب بود و نادرشاه هم تمامی فشون [قشون] مملکت را طلبیده، احمد خان که در سنتنچ نایب بود او را با قشون رکابی طلبیدند. او نیز با سواره مأموره بارو [باردو] رسید.

### [حکومت سبحان ویردی خان اردلان برای بار سوم، پسرش احمد خان برای بار دوم و حاجی مولی وردی خان قاجار قزوینی]

همینکه سواره را سان دادند، سبحان ویردی خان را مرخص و حکومت اردلان را در سنه ۱۱۵۵ بدومفوض و احمد خان را با خود برد و نادرشاه سه چهار هزار نفر افغان و او زیبک ابوا بجمع بسبحان ویردی خان کرده که سردار باشد در اردلان بنشیند. احمد خان در رکاب نادرشاه ب DAGستان رفت و سبحان ویردی خان با قشون ابوا بجمعی به اردلان آمد و چون ممیزان پیش ازین با محمد قلی بک [محمد قلی بیک] وکیل بستنچ آمدند. ولایت را ممیزان جمعی بسیار باردلان بسته بودند. بعد از سه چهار ماه صورت ممیزان را محمد قلی بک [محمد قلی بیک] با ممیزان در DAGستان بنظر نادرشاه رسانیدند. خیلی خوب جلوه کرد. محمد قلی بک [محمد قلی بیک] را بوکیل مالیات نمود. سبحان ویردی خان را معزول و بحضور طلبید و چون احمد خان در رکاب شاهی در DAGستان چندین دفعه خدمات نمایان در نظر شاه کرده بود، احمد خان را در سنه ۱۱۵۵<sup>۲</sup> به بیکلریکی اردلان نمود. با وجود اینکه ولایت اردلان در انوقت [آن وقت] بجهت تحمیل و

۱- هارون آباد: نام سابق شهر شاه آباد غرب، دایرة المعارف فارسي، جلد دوم، ص ۳۲۳۲  
۲- شکرالله سنتنچی و محمد مردوخ کردستانی سال حکومت احمد خان را ۱۱۵۳ می دانند، تحفه ناصری در تاریخ و چغافیای کردستان، ص ۱۴۰، تاریخ مردوخ، ص ۳۴۶، در حالی که خرسو اردلان سال آغاز حکومت احمد خان را ۱۱۵۴ نوشته است، لب تواریخ (تاریخ اردلان)، ص ۴۲.

تکالیف از عالم خرواری و سیورسات و سورها<sup>۱</sup> [سورهای] دیوانی و مالیات او [رو] بخرابی آورده، کندم در سنتنج یکمن تبریز [به] چهار عباسی رسید. مردم بدانسبب [بدان سبب] بشهرزور و زهاب<sup>۲</sup> رسیدند و زمستان انسال [آن سال] بسیار سخت و شدید [بود]. بنحوی که اکثر حیوانات ضایع و تلف کردیدند. نادرشاه کار طرف داغستان را چه بجنک و چه بصلح دید. احمد خان را مرخص و روانه ولایت نمود که [او را] آمده [آمده] تدارک سیورسات و قشون نماید و موکب نادری به تبریز<sup>[تبریز]</sup> رسید. احمد خان چونکه در سفر داغستان در میان مردم بشجاعت و مردانکی مشهور شده بود از ان جمله فتح قلعه آی مکی که نادرشاه دسته معقولی را برای فتح آن تعین [تعیین] نمود. دو سال سعی بلیغ نمودند فتح نشد. احمد خان با دسته اردلانی بر سر ان رفت، قلعه مزبور را در انک زمانی مفتوح و سایر قلاع و بقاع چون دوزاق دره و جاهای صعب و سنگلاخ در آنست بودند، در فتح و تسخیر آنها در نظر نادرشاه نهایت مردانکی و شجاعت و کاربینی بعمل آورد و مردم اردلان در انسفر [آن سفر] صعب، تعیها و خسaranها دیده، از حال و اوضاع تمام بدر رفته و قحط کذا علاوه بود. روزگار ایشان بدیشان بد میکذشت. اکثر اهالی فرار و جلای وطن اختیار بسمت شهرزور و زهاب و ولایت قلمرو [علیشکر] و کروس رفتند. احمد خان چون حال ولایت را چنین دید و سیورسات و سواره رکابی نیز توانست تدارک نماید و هر چند سعی بلیغ کرد که شاید امور و فرمایشات دیوانی سرانجام شود، نشد و از بازخواست نادرشاه مخوف، چارها [چاره‌ی] خود را در فرار دید. شب برخواسته [برخاسته] سوار شده با پانصد نفری از عمله و اتباع خود و

۱- سور: سواران.

۲- در متن این واژه به دو صورت ذهب و زهاب به کار رفته است. ذهب: بلوکی از کرمانشاهان که حد شمالی کردستان، شرقی کرند، جنوبی لرستان و غربی عراق واقع است و مرکز آن قصر است، لغت نامه دهخدا، جلد هشتم، ص ۱۱۶۴۳.

اشخاص معروف اردلان رو بولایت [به ولایت] روم فرار کرد. کوچ بر کوچ تا به اسلامبیول رسید. او را در کمال اعزاز و اکرام بحضور قیصر روم احضار، سلطان محمود که در انوقت [آن وقت] پادشاه روم بود چونکه نجابت و بزرگی و شجاعت احمد خان معلوم آل عثمان بود و منتظر و راغب بودند که کسی از طرف ایران بدست ایشان بیفتد، آلت کار و روکش سرداران قشون نادرشاه نمایند. احمد خان که بدانولا [بدان ولایت] رسید، با او کمال استمالت و دلداری و نوازش کردند و عزت و احترام او را فوق الغایه نمودند. سلطان محمود فرمودند خان خضر تاری خوش آمدی و محظوظ شدیم از آمدنت و راه غلط نکرده‌اید. پیش از این ابا [آبا] و اجداد شما و سلسله اردلان هر کاه از پادشاه ایران نسبت بخود بیغیرتی دیده باشند بدین استانه علیه آمده‌اند. سرانجام کار اوها [ایشان] شده، در اندک زمانی با نیل مقصود و غایت مأمور بسر ولایت برده‌اند [و] منتقل شده [شده‌اند]. بحوال و قوّة آلهٰ [قوهٰ الهی] با سر عسکر، با قشون و سپاه زیاد مامور [مأمور] و تعین [تعیین] همراه تو به ایران بیاید. ولایت را برای شما استرداد بکند. بعد از کفنکو و نوازشات بسیار احمد خان از مجلس سلطان برخواسته [برخاسته] یکثوب<sup>۱</sup> کرک سمور اعلیٰ وزیرانه بر سر دوش او انداخته، برون امده یکراس اسپ [یک رأس اسپ] عربی نژاد بسیار بخوبی رخوت وزیرانه از طلا پیش او کشیده، در کمال احترام و اکرام بخانه و عمارتی مخصوص که برای او و اتباعش تدارک دیده بودند آمد و تعنیات و اخراجات و مصارف از ملبوس و ماکول [ماکول] روز بروز و ماه بمهان برسد. پانصد نفر بلکه زیادتر قرار داد و بسر کار احمد خان میرسانیدند. بعد از چند وقتی سر عسکر با قشون زیاد برای امداد احمد خان مأمور از راه ارض لاروم [ارض روم] بقارص بجنک نادرشاه آمدند. از استماع اینخبر

---

۱- ثوب: جامه و لباس.

نادرشاه نیز با لشکر جرّار [به] مجادله اوها [ایشان] آمده، چه بمحاصره و چه بجنگ میدان، مدتی با ایشان مقابله و مقاتله واقع کردید. سر عسکر و احمد خان ظفر بنادرشاه نبرده، مغلوب بدرگاه سلطان روم مراجعت و عودت نمودند و دو دفعه دیگر از راه بغداد و موصل لشکر جرّار با سر عسکر به امداد احمد خان مأمور و تعیین، بمقام جدال با نادرشاه می‌آمدند. اقبال نادری مانع کار پیش بردن سر عسکر روم و احمد خان می‌بود. بعد ازین دو سه دفعه احمد خان آمد و ظفریاب نشد. سلطان محمود بنای مصالحه با نادرشاه کذاشت. محله احمد خان را از اسلامبول با اتباع حرکت داد، به ادرنه که چندین منزل انطرف [آن طرف] اسلامبول واقع، نزدیک به ملک فرنگ [فرنگ] است روانه نمودند و در آنجا بعد از قلیل مدة [مده] فوت شد. بعد از فوتش انجه متروکات<sup>۱</sup> داشته بود بسر کار سلطان محمود برده، ضبط و تنخواه او را از قرار طغرا<sup>۲</sup> حواله به احمد خان پاشای وزیر بغداد کرده که بوارث احمد خان برسانند و سبحانوردي خان همین [که] خبر فوت احمد خان و حواله تنخواه متروکات [متروکات] او را ببغداد شنید. ملا عبدالرّحیم را روانه بغداد نمود. احمد پاشا تنخواه ترکه را از قرار فرمان سلطانی «مع شیء زاید» در بغداد بملأ عبدالرّحیم تسليم و آورده از سنندج بر کار سبحانوردي خان رسید<sup>۳</sup> رسانید و انجه نوکر عمله و ملازم و اتباع همراه احمد خان بروم رفته بودند بولایت [به ولايت] مراجعت و عودت کردند و بعد از فرار احمد خان بروم باز نادرشاه ایالت و حکومت اردن را بسبحانوری خان مفوض، در اردو بود بولایت [به ولايت] بمقر حکومت آمد. مردم بسبب آشتفتگی فرار احمد خان به اطراف و جوانب از

۱- متروکات: مرده ریگ، ترکه.

۲- طغرا: خطی قدیمی به شکل منحنی بوده که بر سر احکام ملوک می‌کشیدند، القابی که بر سر فرمان پادشاه می‌نویستند.

۳- در متن «رسید» اضافی است.

خوف نادرشاه فراری شده بودند. سبحانوردی خان انها را بدلاست بولایت [به ولایت] پس آورد و برای وجه ممیزی ار杜兰 که زیاد کرده بودند بدرگاه نادری عرض کردند و موکب همایون در انوقت [آن وقت] در موصل بود. سبحانوردی خان را برای تحقیق امر ممیزی و مداخل بحضور طلبیده، همینکه به اردوی کیوان شکوه رسید از وجه ممیزی چیزی کم کرده، از راه کرماشاھان نادرشاه بهمدان آمد. چونکه از تاب کرما و سطوت و شمشیر رومیها که لشکر نادری را پراکنده کرده، تاب نیاورده قسم شکستکی برای او روی داد. شب فرار بقریه بهروز آمده و از انجا بلاتأمل بی تابانه خود را بکرماشاھان انداخته، از انجا نیز بسرعت بهمدان و اکثر سپاه نادری متفرق شده، بعد از ده روز بتفرقه و پراکنده به موکب نادری در همدان ملحق [شد]. چهل روز در همدان مکث کرده، قشون را از اطراف و ولایت نزدیک بحضور طلبیده، از ان جمله قشون ار杜兰 را طلبیده که بهمدان بروند. قشون رکابی در سنتنج تدارک دیده، بسرکردکی حسنعلی سلطان ولد عباسقلی خان و محمد سعید سلطان روانه اردوی همایون [که] در همدان متوقف بود بد ملحق و ملک حسین بیک کلانتر مبلغ خطیر باقی سیورسات و صادر ابوابجمع او شده بسر کار شاهی برساند، از عهده برپیامده، فرار و از سنتنج ببرد ع رفته، ابواب سبحانوردی خان و عمله او را کرد، صورت ابواب را بنظر نادرشاه رسانیده، بیدماغ شده سبحانوردی خان را در بردع عزل و محبوس نمود و مال او را ضبط و حکومت ار杜兰 را در سنه ۱۱۵۸<sup>۱</sup> به حاجی مولی وردی خان قاجار قزوین [قزوینی] تفویض نمود. او نیز پنج

۱- علی اکبر وقایع نگار کردستانی، شکرالله سنتنجی و محمد مردوخ کردستانی آغاز حکومت مولی وردی خان را ۱۱۵۶ نوشتہ‌اند، حدیقه ناصریه در جغرافیا و تاریخ کردستان، ص ۱۵۲، تحفه ناصری در تاریخ و جغرافیای کردستان، ص ۱۴۲، تاریخ مردوخ، ص ۳۴۸.

شش ماه کمتر حکومت کرد. خانه سبحانویردی خان را بکرو [به گرو] برده بقزوین، دانست که حاجی مولی ویردی خان مردم بد نمیکروند و بلدیت در سر رشته حکومت انجا را ندارد و امور دیوانی معطل، ازو [از او] این امر بر نمیآید. او را معزول و حکومت اردلان را به سبحانوردی خان شفقت، او را مرخص و بولایت [به ولایت] آمد. سه چهار ماه حکومت کرد.

### [حکومت حسن علی خان اردلان و سبحان ویردی خان برای بار چهارم]

سلیم پاشای ببه که چند وقتی بود مستلزم رکابی شاهی بود و از مقربان محسوب میشد در نزد نادرشاه واسطه شده، استدعای حکومت را برای حسنعلی خان ولد عباسقلیخان نمود در سنه ۱۱۵۸<sup>۱</sup> به بیکلریکی اردلان کردید و محمد قلی بیک وکیل را بظهران طلبید. عبدالله سلطان براز و علیخان نیلاقی و چند نفر دیگر از معارف مدّعی محمد قلی [بیک] شده، ابواب او را کرده، صورت ابواب او را بنظر نادرشاه رسانیده، از محمد قلی بک [بیک] بازخواست عظیم کرد که چندین سال است مالیات را بتمامی بسر کار همایون نمیرسانی. محصل اکید تعیین کرده یک الف که پنجهزار هزار تومان باشد از محمد قلی بیک بوجه [بوجه] ترجمان بکرند و او را بولایت [به ولایت] اوردند. چوبکاری و زجر بسیار کرده و اموال و املاک او را فروخته، یکهزار تومان بوصول رسید و او را نیز کور کردنده در سنه

۱- علی اکبر و قایع نگار کردستانی، شکرانه سنندجی و محمد مردوخ کردستانی مدت حکومت مولی وردی خان را یک سال ذکر کرده‌اند، حدیقه ناصریه در جغرافیا و تاریخ کردستان، ص ۱۵۲، تحفه ناصری در تاریخ و جغرافیای کردستان، ص ۱۴۲، تاریخ مردوخ، ص ۳۴۸.

۲- مستوره کردستانی و خسرو اردلان به حکومت حسنعلی خان پسر عباسقلی خان در این سال اشاره دارند، تاریخ اردلان، ص ۸۵، لب تواریخ (تاریخ اردلان)، ص ۴۶.

۱۱۵۹<sup>۱</sup> خانه سبحان ویردی خان [که] در قزوین بود مرخص نموده و سبحان ویردی خان را به بیکلریکی ارلان کرد. حسنعلی خان را از حکومت عزل و برای بقیه پنجهزار تومان ترجمان محمد قلی بک [محمد قلی بیک]<sup>۲</sup>، یحیی بیک اشترانی و مرتضی قلیخان زنکنه و قاسم خان و سرحد بیک افشار تعین [تعیین]<sup>۳</sup>، هر چند زجر و بازخواست کردن مفید نیفتاد. نادرشاه امر باحضور محصلان محمد قلی بیک کرده، از سوال جان دست از اولاد و ولایت شسته بروم فرار کردند. اینخبر بنادرشاه رسید چهار هزار سوار افغان مأمور و فرستاد به اتفاق سبحان ویردی خان مالیات و بقیه ابواب و صادر و خرواری تدارک دیده بسر کار برسانند. سکنه و اهالی سندج و توابع این خبر را که سبحانویردی خان با چهار هزار سوار برای مؤاخذة باقیات انتیت میرسد شدند باطراف و جوانب متفرق و کریزان و چند نفر از اعیان و مردمان بیچاره در سندج مانده دست از جان شده در فکر بودند و در سنه ۱۱۶۰<sup>۴</sup> خبر قتل نادرشاه رسید جان از خوف از تن رفته از رسیدن اینخبر بقالب آمده، طمع بزنده کانی خود نمودند. علی قلی خان که قاتل نادرشاه بود ادعای پادشاهی کرده، جلوس در سنه ۱۱۶۰ نمود. علی شاه پسند و خزینه و دفینه و جواهر نادرشاه که در ایام اقتدار و شوکت و سلطنتش در ایران و هند تحصیل کرده بود با خزانه پادشاهان صفویه، علی شاه تمامی را در اندک زمانی بعساکر قشون و مردم ایران داد. نادرشاه شش سال طهماسب قلی خان سپهسالار بود و دوازده سال نادرشاه پادشاه بود و

۱- مستوره کردستانی می‌نویسد: سبحانویردی خان در این سال برای بار هفتم حکومت ارلان را داشته است، تاریخ ارلان، ص ۸۵.

۲- محمد مردوخ کردستانی قتل نادرشاه را در ۱۶ جمادی الآخر سال ۱۱۶۱ نوشته است، تاریخ مردوخ، ص ۲۴۸ بر اساس منابع دوره‌ی نادری قتل او در ۱۱ جمادی الثانی سال ۱۱۶۰ هجری اتفاق افاده است، جهانگشای نادری، ص ۴۲۶.

در مغان در سال سنه<sup>۱</sup> ۱۱۴۸ هجری جلوس کرد. تاریخ جلوس «الخیر فيما وقع»، مردم بسبب ستم و ظلم و سفاکی او تاریخ را منعکس شهرت دادند که «لا خیر فيما وقع» کفته‌اند:

بریدن شاهان زشاهی طمع  
بتاریخ «الخیر فيما وقع»

و میرزا محمد علی فردوسی نادری تاریخ فوت نادرشاه و جلوس علیشاه را بدینحو [بدین نحو] کفته که چون نادر از کشور پادشاهی برون رفت سلطان علی شاه آمد و علی شاه بعد از نادرشاه ده ماه فرمانفشاری [فرمانفرمایی] کرد. ابراهیم شاه او را حبس و کور نمود و در سنه ۱۱۶۱ او نیز جلوس کرد. چند روزی او هم خودنمایی کرد. بقیه از خزینه نادری مانده بود او نیز در یکسال به سخای مفرط و غلطبخشی بمصرف رسانید. وقوع اختلاف در بین اهالی اردلان و اتفاق جعفر سلطان و محمد سلطان بانه [بانه] با جمعی و آمدن بستندج و رفتن همکی بعد از رفتن سبحانویردی خان باردوی کیوان شکوه، ابراهیم شاه در همدان باردو رسیده و امتداد دعوی اهالی اردلان با سبحان ویردی خان از همدان الی رسیدن اردوی معلی به تبریز و آمدن حسنعلیخان بستندج و بعد از قلیل مده طلبیدن او را بدرگاه معلی و باز آمدن سبحانویردی خان به امر حکومت در سنه ۱۱۶۱ و توقف نمودن در سندج قلیل مده و در سنه ۱۱۶۲<sup>۲</sup> ابراهیم شاه حسنعلی خان را بحکومت اردلان سرافراز و قریب دو سال حکومت کرد. چونکه در

۱- یکی از واژه‌های سال یا سنه اضافی است و با توجه به اینکه در متن سال‌ها را با واژه‌ی سنه ذکر کرده است واژه‌ی سال اضافی است.

۲- خسرو اردلان آغاز حکومت حسنعلی خان را سال ۱۱۶۰ می‌داند، لب تواریخ (تاریخ اردلان)، ص ۴۷، در حالی که علی اکبر و قایع نگار کرده‌ستانی، شکرانه سندجی و محمد مردوخ کرده‌ستانی آغاز حکومت حسنعلی خان را ۱۱۶۱ نوشتند، حدیقه ناصریه در جغرافیا و تاریخ کرده‌ستان، ص ۱۵۳، تحفه ناصری در تاریخ و جغرافیای کرده‌ستان، ص ۱۴۴، تاریخ مردوخ، ص ۳۴۹.

ایام اقتدارش نادرشاه و علی شاه و ابراهیم شاه هر سه در<sup>۱</sup> میان کار بیرون رفته، قشون پادشاهی پراکنده و متفرق کردید. نزدیک به هزار نفر از افغان و اوزبیک و فیروزکوه و کلیائی و چرداولی و سایر وندات<sup>۲</sup> بر سر او جمع شده، باعث شوکت و اقتدار او کردید. داعیه بزرگی و خودسری در سر داشت و در عراق چون خودی در استعداد نمیدید و درین اثنا مهر علی خان ولد شجردی که قرب جوار بطایفه زندیه که در پریه [پری] کمازان بودند داشت و اوها [ایشان] همیشه در تخریب قلمرو و تاراج و دست‌انداز ولايت متعلقه بهم غلیخان [به مهر علی خان] میکردند و میکوشیدند و تاب مقاومت زندیه را نداشت. اوقات را برو تlux نموده بودند و دائماً [دایماً] در ایذای او میکوشیدند و ذیشوکتی [ذی‌شوکتی] در عراق نبود که شکوه تظلم اوها [ایشان] را به پیش او ببرد و دادرسی کمان نکرد که فریاد خود را سوی او ببرد. نفریاد او برسد و غوررسی بحال او بکند. چاره خود را در ان دید که بطلب اعانت و استمداد بنزد [بنزد] حسنعلیخان بستنج امد و حالت عجز خود را بدو اظهار و خواهش کومک [کمک] ازو نمودند که [به] همراه و اتفاق او رفته شر زندیه را از ولايت او دور نماید. حسنعلی خان نیز چونکه در بازوی خود استعداد کمان میرد، تدارک سپاه و قشون خود را دیده بائین [به آین] و طمطراق هر چه تمام‌تر با قشون و استعداد زیاد از ستننج حرکت و کوح [کوح] بر [بر] کوح بقلمرو رسیده، بزرگان زندیه چون کریمخان و شیخعلی خان و اسکندر خان و غیره همکی جمع بودند و لشکری زیاد از اقوام و بیکانه و مردم ایلات بروها [بر آنها] جمع، به سپاه و شجاعت و شمشیر خود مغروف بودند. منتظر جنک و جدال و آمده در مقابله حسنعلی خان و اتباعش و مهر علیخان ایستاد. تلاقی فریقین در سنه ۱۱۶۲

۱- به جای «در» باید «از» باشد.

۲- وندات: به عشاپیری گفته می‌شود که اسمشان پسوند «وند» داشته باشد، مانند احمدوند، همه‌وند، زیده التواریخ سنتنجی در تاریخ کردستان، ص ۶۹.

در ملایر واقع، بعد از کشش و کوشش جانبین ابطال زندیه انچه زور در بازو داشتند در انعرکه [آن معركه] بکار بردن، کاری پیش نبردند. دلاوران ارلان حمله مردانه بروها [بر آنها] برده و زورآوران افغان و اوزیک دست با شمشیر بمیدان شجعان زندیه رفت، چون آتشی خس را بسوزاند خاشاک-وار زندیه را از میدان برداشت، شکست فاحش بدو داده، طایفه زندیه مغلوب و حسنعلیخان و مهر علی خان غالب و مظفر و منصور شدند. آنچه ازیشان از معارف در میدان دستکیر شدند مقتول کردیدند و اکثر سپاه زندیه در معركه کارزار طعمه شمشیر کردیدند. معدودی از خویش و اقوام با کریم خان و شیخعلی خان و برادرانش جان را برون بردن. خلاصه حسنعلیخان در ان رزم انتقام مهر علیخان را صد چندانه از طایفه زندیه کشید و او را در ولایت خودش استقلالی تمام دارد [داد] و مظفر و منصور بستنده مراجعت و عودت نمود. هنوز دلاوران ارلان و رزمجویان افغان و اوزیک آسایش کزین خضر نبودند، امامقلی خان زنکنه حاکم کرمانشاهان بنای نزع و عداوت کذاشته و دستانداز و ستم شریکی<sup>۱</sup> در بیلاور<sup>۲</sup> میکرد و حسنعلی خان دو دفعه در عالم یکانکی مراتب بدسلوکی و کج رفتاری کماشتنکان او نسبت به بیلاور [را عرض نمود]. اظهار اعتنای [اعتنایی] نکرده در امور همسایکی او و زیاده سری [او] روز بروز در تراید بود و امامقلیخان برای اظهار جلادت خود به دریند آمده، مزروعات بیلاور را پایی مال و لکدکوب سپاه خود کرده، اینقدر در حال خود مغروف بود در پیش خودسری را کمان نمیکرد. حسنعلیخان دانست که بدoustی [به دوستی] و آمد و شد مصلحان کار امام قلی خان اصلاح پزیر [اصلاح بذیر] نمیشد و قشون خود را سان

۱- این واژه معنی خاصی ندارد و احتیالاً اضافی باشد.

۲- بیلاور (بیلوار): یکی از دهستان‌های بخش کامیاران شهرستان سنتج، تحفه ناصری در تاریخ و جغرافیای کردستان، صص ۴۴۵-۴۲۴.

دیده، از سنتدج با سپاه سنگین و رنگین و تدارک و استعداد بسیار حرکت و بسه منزل بمقابلة امام قلی خان رسید. تلاقی فریقین در دربند بیلاور واقع و باندک زمانی چون سیلاپ خاشاک را ببرد و چون باد خس را از میان بردارد قشون حسن علیخان سپاه زنکنه [را] از میدان برداشتند. شکست فاحش بسپاه امامقلی خان زنکنه راه یافت. مغلوب شدند و حسنعلی خان غالب آمد. اکثر معارف زنکنه در میدان رزم قتیل و دستکیر کردیدند و انچه اجمال و احمال و اثقال<sup>۱</sup> و انان<sup>۲</sup> زنکنه بود نصیب دلاوران اردلان و صفت-شکنان افغان و اوزبیک شد. امامقلی خان که در دربند اظهار جلادت و خودنمایی میکرد با معدودی خُفَّة فرار کرد. کس او را ندید و حسنعلی خان مظفر و منصور [و] غانمًا بستندج مراجعت و عودت کرد. این دو فتح نمایان [که] در عرض دو ماه برای حسنعلی خان رو داد موجب ازدیاد شوکت و اقتدار او کردید. در عراق مثل خودی کمان نمیکرد تا اواخر اینسال سلیمان پاشای ببه و سلیم پاشای بنی عم خود بنای عداوت و نزاع بر سر حکومت شهرزور و توابع کذاشته، از طرف وزیر بغداد حکومت ولایت ببه به سلیم پاشا داد [داده شد] و سلیمان پاشا با پسر و بکزاده‌های [بگ زاده‌های] ببه و ششصد نفر سوارها [سواره] برای اعانت و امداد بنزد حسنعلی خان بستندج آمده و چند وقتی متوقف بود. سلیم پاشا یکی از معارف ببه را به نزد حسنعلی خان فرستاده، اظهار این معنی را کرد که ما با سلیمان پاشا خویش و همیشه بر سر حکومت بهم نزاع و مناقشه و دعوی داریم و شما نیز همسایه ما هستید. باید بمقام کومک [کمک] و اعانت ما برآینی. اگر ممکن شود در اصلاح ما کوشی. ادم [آدم] سلیم پاشا که بنزد حسنعلی خان رسید و مکاتب را رسانید و سفارش سلیم پاشا را تبلیغ نمود. حسنعلی خان

۱- احمال و اثقال: بار و بنه، خوار و بار.

۲- انان: زنان، مادرگان.

۳- به جای «و» باید «با» باشد.

چونکه سپاه و استعداد از خود زیاد داشت از سلیمان پاشا نکذشته و جواب سلیمان پاشا را مغورانه نوشت که امداد و اعانت سلیمان پاشا را خواهم کرد. آدم [آدم] مزبور بزند سلیمان پاشا عودت نمود. او نیز مراتب را بوزیر بغداد عرض، آدم [آدم] او بزند وزیر رسید. وزیر بغداد یکی از آغايان رومی را بستنديج بزند حسنعلی خان فرستاد. چونکه مراتب دعوی سلیمان پاشا را اعلام و اظهار نمود که ما سلیمان پاشا را حاکم ولايت به کرده‌ایم. سلیمان مطروح ماست. به نزد شما آمده، امداد و اعانت از شما ميطلبند. بجنك سلیمان پاشا می‌آيد. اين نحو حرکت از شما بظهور رسد خلاف طريقه همسایيکي و ادب ...<sup>۱</sup> و موجب فتنه‌انگيزی است. لهذا بشما اظهار شد که کومک [کمک] سلیمان پاشا را مکنيد و او را در نزد خود اخراج و طرد نمائيد و اگر رویه دوستی را ملحوظ ندارند...<sup>۲</sup> کهیا را با لوندات برای امداد سلیمان پاشا تعین [تعين] ميکنم. شما هم سلیمان پاشا را بدعوى اريد. هر چه خواهی ديد می‌بینيد. آدم وزیر بغداد بزند حسنعلی خان آمد. کزارش را تبلیغ و مكتوب وزیر را نمود. چونکه در علم ازلى کذشته بود که عاقبت کار حسنعلیخان بدان نحو انجام، جواب وزیر را نوشته که سلیمان پاشا را کومک [کمک] کرده‌ایم و خواهیم کرد. هر چه شد نیست يشود. آدم وزیر عودت بغداد نمود و شرح حال را تقریر و تبلیغ کرد. وزیر نیز آدم و مباشران اکيد را

۱- اين واژه خوانده نشد.

۲- اين واژه نامعلوم و احتمالاً اينست يا انيت باشد.

۳- کهیا: ناصر آزادپور می‌نویسد: کهیا در اصطلاح اداری امپراطوری عثمانی فرماندهی ساخلو نامیده می‌شود، تاریخ اردن، ص ۱۱۷، علی اکبر و قایق‌نگار کردستانی معتقد است که دولت عثمانی کهیا را در معنی وزیر استعمال نسوده‌اند، عشاير و ایلات و طوایف کرد، صص ۳۸-۳۹، در مقابل دکتر وهاب ولی که در زمینه‌ی تاریخ عثمانی ترجمه‌ها و تحقیقاتی دارند معتقدند که کهیا همان کدخدامی باشد.

تعیین نمود که عثمان پاشای حاکم کوی<sup>۱</sup> سنjac و قوج پاشای حاکم حریر<sup>۲</sup> با قشون و جمعیت خودشان با تدارک معقول از سواره و تفنکچی رفته بقلعه چوالان بقشون سلیم پاشا ملحق، کمک او باشند و کهیا با لوندات نیز تدارک خود دیده، به امداد سلیم پاشا برود. در اندک زمانی عسکر مأموره که از بیست هزار نفر سواره و تفنکچی متباوز بودند بقلعه چوالان بامداد سلیم پاشا رفتند و رسیدند و حسنعلی خان نیز اینخبر را شنیده، محمدامین خان کروس را با جمعیت و قشون بامداد خود طلبید. حاضر شد و قشون خود را از مردم اردلان و افغان و اوزبیک و فیروزکوهی و چرداولی و کلیایی [کلیائی]<sup>۳</sup> و وندات تدارک دیده، [از] ده هزار [نفر] متباوز میشد و چهار هزار تفنکچی نیز تدارک و مستعد جنک بود. سلیم پاشا برای تکمیل حجت فرهاد خان پسر خود را برای سرانجام همین امر بنزد حسنعلی خان فرسناد [فرستاد] و او نیز بستنده رسید. کفتکو را کرده، آنچه سلیم پاشا سفارش کرده بود از راه صلاح همکی تبلیغ، حسنعلیخان نیز درینباب [در این باب] مشورت بامرأ و اعیان کرده، ابراهیم بیک وکیل و عبدالله سلطان براز دامادش که نایب بود هر یک طرفی را کرفته، ملا مصطفی و ابراهیم بیک چنین صلاح دانستند که حسنعلی خان کومک [کمک]<sup>۴</sup> و اعانت سلیمان پاشا را بنماید. هر کدام ازشان [از ایشان] حاکم به باشد، رویه همسایکی را با او ملحوظ، اگر دوستی میکند اینهم با او محبت و الفت نماید و اگر دشمنی میکند اینهم عداوت او را قبول نکند. رجوعی بکار سلیمان پاشا و سلیم پاشا نداشته باشد. بنی عم هستند که هر نحوی بهم رفتار میکنند خود دانند و ولایت ببه از وزیر بغداد است. حکومت ازرا بهر

۱- کوی: از توابع اربیل و جزء ولایت موصل است، تحفه ناصری در تاریخ و جغرافیای کردستان، ص ۴۷۳.

۲- حریر: از توابع اربیل و جزء ولایت موصل است، تحفه ناصری در تاریخ و جغرافیای کردستان، ص ۴۷۳.

کدام ازین دو نفر میدهد خود داند. ما را بدین لشکرکشی بولایت [به ولایت] روم چه کار و ملا حسین و عبدالله سلطان بخلاف اوها [ایشان] مشورت میکنند و به حسنعلی خان میکویند که امیری چون سلیمان پاشا دو ماه است التجاء [التجاء]<sup>۱</sup> بدر خانه تو آورده «و لله [الله] الحمد»، حال در عراق کسی شوکت و سپاه ترا ندارد و صلاح اینست همراه سلیمان پاشا برویم و جنک با سلیم پاشا و پاشایان کوی و حریر و کهیا وزیر بغداد بکنیم و سلیم پاشا را از ولایت بیرون بکنیم. سلیمان پاشا را نصب کرده باز بولایت [به ولایت] خود مراجعت نمائیم و خسرو سلطان ولد احمد خان و جعفر سلطان و سایر اعیان تصدیق حرف ملا مصطفی و ابراهیم بیک را کردند که صلاح در رفتن و جنک کردن نیست. حسنعلی خان چونکه سپاه و استعداد زیاد بخود کمان برد و فتح زندیه و زنکنه را در عرض سه ماه نمود. مغوروی تمام در کاخ دماغ او پیدا [شد]. فرهاد خان پسر سلیم پاشا را مجاب و متعهد امداد سلیمان پاشا کردید. فرهاد خان بقلعه چوالان به نزد سلیم پاشا و پاشایان عودت کرد. در ساعت اوّل سلیم پاشا با پاشایان تدارک سپاه و قشون خود را دیده، کوچ بکوچ [به کوچ] بمریوان آمد و حسنعلی خان نیز با قشون خود و محمدامین خان کروس از سنترج حرکت و منزل منزل بمقابله قشون سلیم پاشا رسید. باز در انجا کهیا با پاشایان طالب و راغب صلح طرفین کردیدند. مفید نیفتاد. حسنعلی خان همین خواهش مجادله را داشت تا تلاقی فریقین واقع شد. بعد از کشش و کوشش طرفین و ستیز و آویز سواران جانبین از طلوع آفتاب تا ظهر قاصد تیر و تفنک در بین جاری و ضرب سیف و سنان در میان اوها [ایشان] کارکر بود. نسیم فتح بجانب عسکر سلیم پاشا و پاشایان وزید. سپاه حسنعلیخان شکست یافت و سلیم پاشا و پاشایان و کهیا و قشون ببه غالب و فتح

---

۱- التجاء: پناه.

نمودند. سلیمان پاشا در معرکه با معدودی بیرون آمده، فرار نمود و جعفر سلطان و چند نفر از مردم اردلان در جنک بقتل رسیدند و بعضی هم دستکیر شدند و حسنعلیخان نیز با امرا و اعیان در شهر رمضان سنه ۱۱۶۳ از جنک مغلوب، بستندهج [به سنتنجه] مراجعت و عودت نمود. سلیمان پاشا و عثمان پاشا و قوج پاشا و کهیا حسنعلی خان را تعاقب کرده تا بستندهج آمدند. حسنعلی خان در سنتنجه توقف نکرد بطرف ئیلاق<sup>۱</sup> کریخت و پاشایان آمده در کمیز<sup>۲</sup> توقف و حسنعلی خان و اتباعش را تاخت کردند و چند خانوار متمول و صاحب اوضاع از مسلمان و اهل ذمه کوچانیده، بولایت [به ولایت] شهرزور و کوی و سایر جاهای فرستادند و بعضی مردمان صاحب مال و حال چون ملا حسین ترجمان کردند و هر جا مال از نقد و جنس کمان کردند از رعیت و نوکر بمنک و سیکی کرفتند و مهمانداری و شلتاق و بهانه‌جویی [بهانه‌جویی] بمردم میکردند و موعد سیزده روز در سنتنجه بدان سپاه و ازدحام بودند. آتش ظلم به انواع در آنچند [آن چند] روز مشتعل بود. دانستند که مال مردم همه را تاخته‌اند و پاشایان منصوراً و مظفراً و غانماً از سنتنجه حرکت و بولایت [به ولایت] خودشان مراجعت و عودت کردند و حسنعلیخان [که] در ئیلاق خود را پنهان کرده بود بستنجه عودت کرد و با مهر علی سلطان و خسرو بیک و یوسف بیک و نجقلى بیک مشورت میکردند که ولایت تاخت شده و مردم متفرقه [متفرقه] را دلالت کنیم، بلکه آبادی بولایت [به ولایت] بیفتند و ابراهیم بیک با پاشایان بستنجه امد. اوها [ایشان] که رفتند او نیز بمحال روانسر و الک و دهات متصرّفه خود رفت و در قریه الک بنای قلعه کذاشته، دیواری برای تحصن کشید و محال پلنکان و بیلوار را نیز بتصرف خود آورد. هر کس اوضاع و حال

۱- ئیلاق: از دهستان‌های شهرستان قروه استان کردستان که در شرق سنتنجه واقع شده است.

تحفه ناصری در تاریخ و جغرافیای کردستان، ص ۴۴۲.

۲- کمیز: از روستاهای کلاترزاں شهرستان سنتنجه، زيدة التواریخ سنتنجه در تاریخ کردستان، ص ۵۶.

داشت پناه بنزد او برد، در آنجا مأمن بود ارام میکرفتند و طایفه زنکنه و زنديه که از حسنعلی خان شکست یافتند منتظر فرصلت بودند. اين خبر را شنيدند. کريمخان و شيخعلی خان زند با برادران و اقوام و خويش و اتباع خود تدارك قشون کرده و مردم ايلات سمت بروجرد و لرستان و وندات طرف کرمانشاهان سواره و پياده و چوب بدهست و تفکچي را جمع آوري، از بيست هزار نفر متحاوز، قشون بر سر کرييم خان زند جمعيت کرده و از طایفه زنکنه هر چه ممکن شد سواره و پياده [به] سپاه کريمخانی ملحق شدند. بصواب ديد ابراهيم بيک برای انتقام حرکت و اين خبر به حسنعليخان رسيد. بيگزادها [بيگزادهها] و اعيان و امراء مصلحت و مشورت کردن. چاره را درين دیدند که عجزه و مساکين در ولایت مانده‌اند. قطب العارفين شيخ محمد وسیم انها را کوچانيده باورامان همراه خود برد و در آنجا متحصن شوند و ملا مصطفی شيخ الاسلام با نجفقلی بيک بنزد کريمخان رفته، در هرجا بدو برسند استدعا بکنند که ولایت اردلان پامال مردم بيه و روم شده هر چه کوچانيده‌اند بردند و هر چه بكار اوها [ایشان] نیامده تاخت کرده، کسی نیست يکروز سیوروسات [سیورسات] لشکر او را بدهد. تصدیع میکنند و بنای خويشی و وصلت با او کذاشته، نجفقلی بيک وکيل باشد. ملا مصطفی شيخ الاسلام است. خواهرش را در عقد کرييم خان آرد. بعد از چند وقتی که مصالحه و موافقه شد، کرييم خان نيز دخترش و يا خواهرش را به حسنعليخان بدهد. اين مشورت [را] کردن [و] مردم کوچيدند با شيخ وسیم باورامان رفتند و حسنعليخان هم توقف کرد تا جواب کرييم خان برسد و خانه و کوچ خود را پيش از خود بفراتوره [بفراتوره]<sup>۱</sup> فرستاد و ملا مصطفی و نجفقلی بيک هم بنزد کريمخان رفتند و

۱- قراتوره: يکی از دهستان‌های شش گانهی بخش دیواندره‌ی شهرستان ستنج است، تحفه ناصری در تاریخ و جغرافیای کرستان، ص ۴۴۶.

درین اثنا خبر رسید که سلیمان پاشای ببه رو از شکست بر تاخته، درینچند [در این چند] روز در محل پلنکان در موضع سنگلاخ خود را با اتباع متواری نموده، خبر آمدن کریمخان برای کشیدن انتقام بستندج می‌آید. صلاح خود را در ان دانسته که پیش کریم خان زند برود برقاقت [برفاقت] او هر جا [که] او برود اینهم با او باشد. از پلنکان حرکت سیصد نفر از مردم ببه در نزد او مانده، همراه او بوده با آب کاورود میرسد. در انجا در کنار آب با ملا مصطفی و نجفقلی بیک ملاقات حاصل، باتفاق همدیکر می‌روند. در دربند بیلاور باردوی کریمخان ملحق می‌شوند. سلیمان پاشا را با آغايان ببه به حضور طلبیده، کمال محبت و مهریانی [را با آنها] نمود. ملا مصطفی و نجفقلی بیک را نیز می‌طلبید. مراسله حسنعلیخان را بدو رسانیده و سفارش او را ابلاغ، کریم خان در جواب می‌کوید خویشی ما با اوها [ایشان] قدیم شده، سبحانویردی خان رتبه خالوی ماست. من بعد ضرور بوصلت نیست و اینکه کفته ولايت من خراب شده سکنه ندارد در باب سیورسات و ذخیره تصدیع می‌کشم، آنهم سهل است. غرض من اینست بیایم خالوزاده خود را به بینم [بینم]. اینخبر را برای حسنعلیخان بستندج اوردند که کریمخان جواب نوشتجات را چنین کفت و اینکه فردا بستندج میرسد، بلاتأمل و فی الفور سوار شده رو بقراتوره فرار و کریم خان فردای همان روز بطمطراق و طنطنه<sup>۱</sup> و آین [آین] هر چه تمامتر با سیاه سنکین که داشت وارد ستندج کردید. قتل و نهب و غارت و تاخت بقیه عجزه و مساکین و یهودی و ارامنه که نتوانستند فرار بکنند کرده و سلیمان پاشای ببه با توابع بمسجد جامعه و مدرسه نزول کرده و باقی مساجد را نیز دواب<sup>۲</sup> قشونی و جای نزول لشکر کردند و خانه و کوچ سبحانویردی خان و خویشان او بسبب بی‌الاغی و

۱- طنطنه: شوکت و جاه.

۲- دواب: ستوری که سواری می‌دهد و بار می‌کشد.

عدم استطاعه بجا مانده بودند. هر چه داشتند آنرا ازوها [از ایشان] بزجر کرفتند و خسرو خان نیز بجا مانده بامید اینکه بلکه ولايت را بدو بسپارند. او را برای دلالت تفرقه ولايت باورامان فرستاد. دیگر به نزد او نیامد و ادم [آدم] نیر [نیز] برای استمالت حسنعلی خان قراتوره روانه نمود. ازو [از او] خاطر جمع نشد. ادم [آدم] مرسوله او را مجاب، بعد از آن شیخ علیخان را با دسته قشون بر سر قلعه قراتوره فرستاد بلکه حسنعلی خان را دستکیر بکنند. بسبب اینکه عبدالله سلطان براز قلعه رصن [رصین]<sup>۱</sup> ساخته و ذخیره [ذخیره] دو سه ماهه در ان جمع کرده و سه توب جلو در انجا بود و حسنعلی خان نیز دویست سیصد نفر از معارف و غیر معارف [را] با خود برده در اقلعه [آن قلعه] مستحصן شد. دو سه روز دسته زندیه مأمور در حوالی قلعه مزبور های های کردند ظفر نبردند بی نیل مقصود بزد کریم خان سنتندج عودت نمودند و دسته قشون برای خانهداری که با شیخ و سیم بکوههای اورامان رفتند. مأمور [مأمور] اوها [ایشان] هم ظفر نبردند پس آمدند. موعد دوازده روز در سنتندج مکث، بعد از ان اکثر عمارات اعزه و اعیان و مساجد و مدارس که در سنتندج [سنتندج] بود با سایر بیوتات رعایا سوزانیده، از سنتندج حرکت و رو بکروس عنان عزیمت را معطوف [کرد]. در رسیدن بکروس محمدامین خان حاکم انجا را چوبکاری کرده و اموال او را انچه داشت ضبط و نهب و غارت قریه بیجار را نیز نمود و قتل و اسیر ایشان را کرده و دختر محمدامین خان را برای خودش کشید و برد و ملا مصطفی و نجفقلی بیک را در بیجار مرخص نمود. بولايت [به ولايت] آمدند و محمدامین خان و سلیمان پاشا را با خود برد و حسنعلی خان بعد از رفتن کریم خان بطرف عراق با عبدالله [عبدالله] سلطان از قلعه قراتوره بیرون آمده سنتندج آمدند و چون ولايت مزبور بالمره خراب و سکنه او بسبب امدن

---

۱- رчин: محکم و استوار.

کریم خان تفرقه و پراکنده ولايتها شده، هنوز جمع نشده و امید هم نداشتند که اباد کردد و ازاد افغان [آزاد خان افغان] در طرف تبریز جمعیت داشت و سلیم پاشا هم با هزار نفر [که] از بیه داشت از حکومت ولايت خود عزل شده بود بنزد ازاد خان آمده بود و کریم خان دور افتاده، از اطراف و جوانب مردم بنزد ازاد خان میرفتند. حسنعلی خان با عبدالله [عبدالله] سلطان و بقیه اعزه و اعیان که مانده بودند برای استمداد و اعانت بنزد ازاد خان که در سمت افسار بود رفته و تلاقي او بعسکر ازاد خان که در حوالی ساین قلعه افسار بود [افتاد]. با وجود سابقه محبت و نیکی و چشمداشت و توقع اعانت دیدن اقسام اهانت و خواری و قید و حبس حسنعلی خان بدست ازاد خان و فرستادن او را بقلعه چوالان به نزد سلیم پاشا برای کشیدن انتقام ازو [از او] و بودن معظم الیه در نزد سلیم پاشا، موعد هفتماه در کمال اعزاز و احترام و بعد از ان قید و حبس حسنعلی خان و نهبا و غارت کردن حالی [حال] و مالی که داشت و مقتول کردن او را در سنه ۱۱۶۴<sup>۱</sup> در قریه الک من توابع قلعه چوالان و بعد از چند وقتی که سلیم پاشا از حکومت ولايت ببه عزل کردید، سلیمان پاتسا باز حاکم انجا کردید. از راه اینکه حسنعلی خان کومک [کمک] او را نمود و با سلیم پاشا [و] پاشایان و کهیا و عسکر ببه و روم جنک و دولتش را در راه او باخت و سلیم پاشا نیر [نیز] از ان راهها [راهها] حسنعلی خان را بقتل رسانید.

### [حکومت کریم خان، خسرو خان، سلیم پاشای بابان و سبحان ویردی خان]

در مقابل و ازای آن مقوی کار کریم خان برادر حسنعلی خان شد در نزد داشتمر خان او زیبک که در مریوان قشون و استعدادی داشت و در

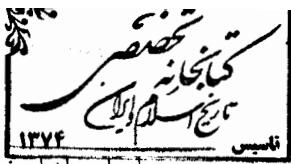
۱- شکرانه سنندجی پایان حکومت حسنعلی خان را سال ۱۱۶۶ نوشته است. تحفه ناصری در تاریخ و جغرافیای کردستان، ص ۱۴۴، در حالی که محمد مردوخ کردستانی معتقد است که سال پایان حکومت این شخص ۱۱۶۷ بوده است. تاریخ مردوخ، ص ۲۵۳.

انوقت [آن وقت] از جانب ازاد خان، سیحانویردی خان<sup>۱</sup> حاکم اردلان بود او را عزل و در سنه ۱۱۶۴ ایات و حکومت اردلان را به کریم خان<sup>۲</sup> دادند. قریب بیکسال بحرف داشتمرخان و سلیمان پاشا حکومت کرد. ابراهیم بیک وکیل بعد از شکست حسنعلی خان در مریوان بقلعه الک رفته، محلات پلنکان و بیل آور [بیلاور] و روانسر را متصرف شده بود و جمعیت هم داشت. مطیع کسی نبود و با زندیه رابطه دوستی داشت. برای اختلال کار کریمخان حاکم سنتج [سنتنج] و اخراج او از ولایت، از طرف کریمخان زند یار ویس خان با سیصد نفر سواره آمده، ابراهیم بیک نیز دویست نفر سواره مجموع پانصد نفر سواره تدارک دیده، برآفقت یار ویس خان شب بقایه دوشان<sup>۳</sup> در اول چله زمستان رسیدند. کریم خان باخبر کردید. چونکه تدارک و استعداد نداشت تاب مقاومت اوها [ایشان] را در بازوی خود نیافت. در آن شدت سرما و کثربت برف، کریم خان مردم را کوچانیده با محمد علی سلطان و خسرو بیک و نجفقلی بیک و یوسف بیک و سایر اعیان بطرف شامبان [شامیان] اورامان رفتند و ابراهیم بیک وکیل و یار ویس خان زند چیزی در بساط ندیدند عودت نمودند و بجاهای خودشان برکشتند و کریم خان با اهالی اردلان سه ماهه زمستان در میان برف و باران و سرما در شامیان بسر بردند. در فصل بهار مردم متفرق شدند. انچه اعزه و

۱- خسرو اردلان و محمد شریف قاضی و مستوره کردستانی اشاره به حکومت سیحانویردی خان برای یار هشتم می‌کنند، لب تواریخ (تاریخ اردلان)، ص ۴۶، زبدة التواریخ سنتجی در تاریخ کردستان، ص ۵۹، تاریخ اردلان، ص ۸۷ و منابع دیگر معتقدند که سیحانویردی خان در سال ۱۱۶۱ دار فانی را بیک گفته است، هندیقه ناصریه در جغرافیا و تاریخ کردستان، ص ۱۵۴، تحفه ناصری در تاریخ و جغرافیای کردستان، ص ۲۴، تاریخ مردوخ، ص ۳۴۸.

۲- خسرو اردلان، محمد شریف قاضی و مستوره کردستانی اشاره به حکومت شخص کریم خان دارند، لب تواریخ (تاریخ اردلان)، ص ۵۰، زبدة التواریخ سنتجی در تاریخ کردستان، ص ۵۹، تاریخ اردلان، ص ۱۰۲، در حالی که منابع بیکر هیچ اشاره‌ای به حکومت این شخص نکرده‌اند.

۳- دوشان: از دهستان‌های حسن آباد، بخش حومه شهرستان سنتج، زبدة التواریخ سنتجی در تاریخ کردستان، ص ۵۹.



اعیان بودند بشهرزور بنزد سلیمان پاشا رفتند. چند نفر فقیر و فقرا و عجزه مانده بودند رو بستنده خرابه آمدند و خسرو خان ولد احمد خان ولد سپهانویردی خان بر شادت خود و بسعادت و اعانت سلیمان پاشا با مر حکومت در سنه ۱۱۶۵ بستنده آمد.<sup>۱</sup> کسی از رعایا اوضاع و مالی نداشته و یا از اعیان و معارف اسم و رسمی داشته باشند در بستنده باقی نمانده، موعد یکسال خودسر حکومت کرد. آزاد خان افغان بسبب اینکه در ایران کسی از صاحب اختیار آن صفویه و افشاریه نمانده بود و سلیم پاشای ببه از طرف آل عثمان عزل و مطرود بود مبغوض ابدی شده با خانه [و] کوج و پانصد نفر از مردم ببه [که] همراه او آمده بنزد آزاد خان که او نیز خود را بصاحب اختیار عراق و آذربایجان میدانست آمد و کمر باطاعت او بست و خسرو خان بحرف او حاکم نشده بود و الحال در حضورش نبود. بجهات چند آزاد خان افغان خسرو خان را عزل نمود و حکومت آردلان [اردلان] را به سلیم پاشای ببه در سنه ۱۱۶۶<sup>۲</sup> داد. اکثر اعزه و اعیان آردلان [اردلان] در انوقت [آن وقت] در شهرزور [شهرزور] در نزد سلیمان پاشا با خانه و کوج و اتباع بودند و هر یکی را بفرماخور حال خود دهات و محل داده بود. سلوک و رفتار خوب با اوها [ایشان] می‌کرد. یاد وطن را نمی‌کردند و معدودی از معارف و اعیان درین صدمات کوج نکرده مطیع سلیم پاشا شده و بنای کم طمعی را با مردم کذاشت. رعایا هر جا تفرقه شده بودند اکثر اوها

۱- عبدالقادر بن رستم بابای زمان حکومت خسرو خان پسر احمد خان اردلان را سال ۱۱۵۰ می‌داند، سیرالاکراد در تاریخ و جغرافیای کردستان، ص ۵۱. در حالی که علی اکبر وقایع نگار کردستانی، شکرانه سنتنجه و محمد مردوخ کردستانی آغاز حکومت خسرو خان در بار اول را ۱۱۶۸ نوشته‌اند، حدیقه ناصریه در جغرافیا و تاریخ کردستان، ص ۱۵۶، تحفه ناصری در تاریخ و جغرافیای کردستان، ص ۱۴۸، تاریخ مردوخ، ص ۲۵۴.

۲- علی اکبر وقایع نگار کردستانی و شکرانه سنتنجه آغاز حکومت سلیم پاشای ببه را ۱۱۶۷ نوشته‌اند، حدیقه ناصریه در جغرافیا و تاریخ کردستان، ص ۱۵۵، تحفه ناصری در تاریخ و جغرافیای کردستان، ص ۱۵۳.

[ایشان] بولایت [به ولایت] مراجعت و عودت نمودند. بنای زراعت‌کاری و تعمیر ملک و آبادی کذاشتند. اردن رو با آبادی شد و اکثر دهات خرابه در عهد سلیم پاشا آباد و مزروع شدند و بقناعت و کم طمعی و رعیت پروری برآ میرفت. سلیم پاشا موعد چهار سال و کسری<sup>۱</sup> حکومت اردن و ساوجبلاغ را کرد. تذییل<sup>۲</sup> بعد از نوریدن بساط نادری در ایران معددی از شاهزاده‌های [شاهزاده‌های] منسوب بصفویه سه چهار سال در صفحه ایران اظهار حیاتی کردند. شاهرخ جلوس او در سنه ۱۱۶۱ یکسال اسم او صاحب اختیار بود. بعد از یکسال سلیمان میرزا منسوب بصفویه او را محبوس و بعد از چند روزی او را مکحول و در کوری در سنه ۱۱۶۲ جمعی با او کرویدند. دفعه دیگر جلوس نمود، کاری پیش نبرد. شاه سلیمان سلط او در ملک خراسان چهل روز بود. شاهرخ او را محبوس و بعد از چند روزی او را کور و گرد. سام شاه [تا] وقتی که نادرشاه بود او در طرف خراسان بود و بعد ازو [از او] پنج شش ماه در آذربایجان اختیار داشت، فوت کردید. او را حبس و کور نمود. شاه اسماعیل جلوس او در اصفهان بود. یکسال تمام نشد او را کشتند و سام شاه بعد ازو [از او] فوت کردید و بتاریخ اوایل [اوایل] شهر ربیع المولود سنه ۱۱۶۲ جمعی از سپاه ابراهیم شاه که در حدود استرآباد بود غدری کرده از مقدمه‌الجیش [مقدمه-الجیش]<sup>۳</sup> شاهرخ میرزا شکست یافته، بسمنان بعسکر ابراهیم شاهی معاودت و در آنجا در بین طوایف عسکریه اختلافی واقع شده، خود بخود آن سپاه

۱- علی اکبر وقایع نگار کردستانی و شکرالله بنتدجی مدت حکومت سلیم پاشای بیه را یک سال نوشتند، حدیقه ناصریه در جغرافیا و تاریخ کردستان، ص ۱۵۵، تحفه ناصری در تاریخ و جغرافیای کردستان، ص ۱۴۶.

۲- تذییل: مطلبی را در پایین صفحه‌ی کتاب، نوشتن. کاتب این مطالب را در لابلای کتاب و نه در پایین صفحه‌ی کتاب نوشته است.

۳- در متن «و» اضافی است.

سنکین که از هشتاد هزار سوار متتجاوز بود متفرق و جماعت افغان و اوزبیک ابراهیم شاه را برداشته تا دارالمؤمنین قم آورده، در انجا جماعت افغان و اوزبیک هم مختلف شده اللهیار خان [الله یار خان] با عطاء الله خان اوزبیک با جمعی کثیر رو باصفهان و شیراز رفت و خوانین هوتکی افغان و خوانین کابلی افغان با خوانین اوزبیک تاخت کنان الى خاک ار杜兰 آمده به آزاد خان افغان که زودتر آمده بود در خاک مریوان ملحق کردیدند. مجادله امیر اصلاحان [اصلاح خان] با ابراهیم شاه در محال لیلان و انهزم امیر اصلاح بدون جنگ و جدال در سنه ۱۱۶۱، چون مملکت ایران بعد از انقراض دولت پادشاهیان [پادشاهان] صفویه و افشاریه رو بخرابی کرد، مردم عراق و آذربایجان و ار杜兰 و زنکه از رعایا و اهل ضیافت و امراء و اعزه و اعیان و معارف و ایلات و احشام<sup>۱</sup> و ندات همکی بشهرزور رفت، در انجا ساکن، مدّت چهار پنج سال ایران خالی از ذیشوکت [ذیشوکت] بود. کریم خان زند و آزاد خان افغان اظهار حیاتی میکردند. استیلای تمام نداشتند و در فکر این بودند سورساتی بدست قشون بیفتند. ما را خود براه بیریم کافیست. بقیه اکر باقی بود در عصر اوها [ایshan] راه کریز پیش میکرفند. مال که نمانده بود، آبرو و سیرت را بیرون میبرندند تا در این اوآخر کریم خان، آزاد خان را از پا انداخت و بنوکر خودش کرد. بنای رعیتپروری و عدالتکستری با مردم کذاشت و قشون را چون افشاریه دائم نمیکرداید. امنیت و آرامی برای اهل عراق و آذربایجان و فارس رو داد. ایران رو باپادی آورد و کریم خان یکی از خوانین قدیمی خود نزد سلیمان پاشا حاکم بیه فرستاد و تفرقه ایران را ازو [از او] طلبید. او نیز خوف از سطوت کریم خانی داشت. مردم معارف و نامدار را مرخص و روانه مسکن خودشان نمود و رعایا و مردم غیر معروف چون بوی آرام و عدالت شنید

---

۱- احشام: نوکران و خدمتکاران.

[شنیدند]، اکثر کوچیده بموطن و مساکن اصلی خود مراجعت و عودت نمودند. لکن بعضی از آنها حال در ملک روم نزدیک بشصت سال است توطن اختیار کرده‌اند و مواصلت با اهل روم نموده، توالد و تناسل ازیشان شده و تغییر مذهب را داده‌اند. از ایرانیت بیرون رفته‌اند و در اనولایت [آن ولایت] باقی مانده‌اند و هستند تا روز قیامت و کریم خان پیش ازین استعداد داشته باشد و هنوز آزاد خان متلاعده نشده بود چندین دفعه با آزاد خان بدین تفصیل مجادله نمودند اکثر همین کریم خان غالب می‌آمد. مجادله او با آزاد خان در قریه قربه [قروه] اسفند آباد هشتم شهر رمضان المبارک سنه ۱۱۶۷-۱۱۶۶<sup>۱</sup> و شکست و انهدام کریم خان در آنعرکه و رفتن آزاد خان بر سر قلعه پرتیه و حبس و قید برآدران [برادران] او و اقوام او و نهب اموال و اتباعش و فرار کریمخان، مجادله دوم آزاد خان با کریم خان در قمشه، مجادله سیوم اوها [ایشان] در سربند سیلاخور حوالی لرستان [لرستان] در سنه ۱۱۶۷، مجادله چهارم آنها در چهار محال و مجادله پنجم اوها [ایشان] و شبیخون بردن کریمخان بر سر فتحعلی خان افشار در آخر ایسال و مجادله ششم آنها در حوالی شیراز در سنه ۱۱۶۷ و [در] مجادله هفتم اوها [ایشان] آزاد خان، کریمخان را بمحاصره انداخت. بعد از چند روز کریمخان از قلعه بیرون آمده، دست بشمشیر کرده با برداران و اقوام و خویش و دسته قشون خود متهوّرانه بیان اردوی آزاد خان بهیئت اجتماعی آمده اکثر مردم را قتل و جرح نموده، یکروز بعد از عید اضحی سنه ۱۱۶۷ درین اوقات فتحعلی خان باد غرور بکاخ دماغش متصاعد کردید. از کریم خان زند یاغی شده در قلعه اورمی متحصن و کریمخان زند او را بمحاصره کرده، ششماه طول محاصره شد. بسبب کثیر ذخیره و عدم استطاعه بورش، کریمخان در دور آن بروج ساخت. توپچیان بهرام صولت را و

۱- در متن مشخص نیست که سال مذکور ۱۱۶۶ است یا ۱۱۶۷.

زنبورک‌چیان رستم شوکت را امر نمود که چند روزی قلعه را آتش‌باران کردند. بضرب توب [توب] و خمپاره لهب شراره دیوار قلعه را نسخ<sup>۱</sup> عنکبوت کردند و اکثر روز که دلاوران زندیه مبارز می‌طلبیدند و مردم قلعه بیرون آمدند جنک میدان واقع می‌شد. بعضی از آنها قتیل و دستکیر، مغلوب بقلعه مراجعت و عودت می‌کردند تا اینکه روزی قلعه کیان بعزم جنک میدان تمامی بیرون آمدند. خسرو خان والی آردلان [اردلان]<sup>۲</sup> که در نزد کریم خان می‌بود و صف‌شکنان زندیه در میدان رزم عرصه را کرم کردند و فتحعلی خان خودش هم در آنمرکه بود. شکست بسیاه کریمخان واقع، اکثر قشون او راه فرار پیش کرفتند. پیش رو [روی] اوها [ایشان] بهمدان رسیده بود. خسرو خان که نزدیک کریم خان بوده و از برادران و اقوام خود و رزم‌جویان زندیه شرذمه<sup>۳</sup> قلیل در نزد او مانده، کریم خان بخسرو خان می‌کوید امروز باید آبروی ما را باز آری و ازین سرافکندکی که رو داده ما را سربلند کنی. خسرو خان نیز با دلاوران اردلان پای جلادت پیش نهاده، حمله مردانه به سپاه فتحعلی خان افسخار برده، بعون الله شکست بدوها [به ایشان] داده، بنحوی [به نحوی] که مضطربانه رو بقلعه فرار و امر به توپ‌چیان و زنبورک‌چیان شد قلعه را آتش‌باران کردند. بنحوی که بعجز آمدند. «الامان الامان» کویان دروازه قلعه را مفتوح، اولاً [اولاً] اهل عمامه از سادات و مشایخ و ملایان کلام مجید را بشفیع کرده بخدمت کریم خان آمدند. او نیز اهل قلعه را امان داده قلم عفو بجرایم فتحعلی خان کشید و انجه توقع داشت از قلعه کیان کرفت. قلعه را خراب کرد و فتحعلی خان را همراه آورده بعراق آمد و مجادله کریمخان با شهزاده [شهزاده] و مصطفی خان و سایر خوانین در محل جوانرود، یوم یکشنبه شهر شعبان سنه ۱۱۶۶

۱- نسخ: خانه.

۲- شرذمه: گروه اندک، جماعت محدود.

و شبیخون آوردن محمد خان زند بر سر سلیم پاشا در بیلاور و بعضی از مردم آردلان [اردلان] و ببه در آن معرکه بقتل رسیدند، چون نظر علی سلطان اورامی و مجروح شدن اکثری [اکثریت] از طرفین و مجروح بودن بینی سلیم پاشا و شکست دادن سلیم پاشا، فردای همان روز محمد خان را و فرار نمودن محمد خان زند شب جمعه ۱۳ شهر صفر سنه ۱۱۶۸ و مقتول شدن محمد علی سلطان بانه و سبحانویردی بیک پسرش و صالح خان مربیان بدست سلیم پاشا و شیر بیک برادرش در همین تاریخ و سبحانویردی خان بعد ازین که نه دفعه<sup>۱</sup> حکومت آردلان [اردلان] را کرد بهمدان رفت و در آنجا در سنه ۱۱۶۷<sup>۲</sup> فوت و دفن [شد] و بعد از ششماه نعش او را نقل و از همدان آوردۀ، در پهلوی دو نفر شهیدان که در سر کوه که نزدیک بچمغلو و آقریه حال بشیدا<sup>۳</sup> مشهور است دفن کردند. از کوشت و پوست او هیچ ضایع نشده بود. در عرض شش ماه الاً یکناخن پایش و کریم خان ولد عباسقلیخان که یکسال حکومت اردلان را کرد، در ملک فارس در سنه ۱۱۶۸ فوت گردید و بعد ازین که نادرشاه و برادر و اقوامش موعد بیست سال پادشاهی و سلطنت در ایران کردند و در رفتند. آزاد خان افغان و کریمخان زند چند وقتی بهم در عراق کاوش میکردند. چند روزی این غالب میشد و چند روزی آن، هر کدام غالب میبودند حکم و فرمان مینوشتند [مینوشتند]. تا اینکه در سنه ۱۱۶۹ بندکان ذیشان [ذیشان]<sup>۴</sup> قاآن

۱- محمد شریف قاضی اشاره به نهمین بار حکومت سبحان ویردی خان دارد، زبدة التواریخ سنتدجی در تاریخ کردستان، ص ۶۰، مستوره کردستانی به آخرین بار حکومت سبحان وردی خان اشاره و می‌نویسد: «سبحان وردی خان به حکم آزاد خان به ولایت کردستان منصوب گردید و کره اخیر نیز او را عزل و کریم خان را نصب گردند»، تاریخ اردلان، ص ۱۰۱.

۲- علی اکبر و قابع نگار کردستانی، شکرالله سنتدجی و محمد مردوخ کردستانی سال وفات سبحان ویردی خان را ۱۱۶۱ نوشتند، حدیقه ناصریه در جغرافیا و تاریخ کردستان، ص ۱۵۴، تحفه ناصری در تاریخ و جغرافیای کردستان، ص ۱۴۴، تاریخ مردوخ، ص ۳۴۸.

۳- شیدا: کوهی مرتفع در بخش نیلاق شهرستان سنتدج، لب تاریخ (تاریخ اردلان)، ص ۴۷.

نشان محمد حسن خان قاجار ولد مرحوم فتحعلی خان که «اباً عنجد»<sup>۱</sup> سلسلة جلیله ایشان صاحب اختیار و بشوکت و سلطنت و دولت و مکنت موصوف بودند، بخصوص محمد حسن خان در بسالت<sup>۲</sup> و سپاهداری و نصفت و ملککیری کوی سبقت را از همکنان ربوده کوکب دولتش طالع کردید.

### [حکومت مجدد خسرو خان اردلان]

عموم اهل عراق و آذربایجان و استرآباد و مازندران برو جمع و حکومت آردلان [اردلان] را در سنه ۱۲۷۰<sup>۳</sup> بخسرو خان مفوّض فرمود و بولایت [به ولایت] آمد. چونکه سلیم پاشای بیه چند وقتی در اردلان حکومت کرده بود فی الجمله آبادی در سنتنج و حوالی آن حاصل شده بود. نهایت اکثر اعزه و اعیان اردلان در شهرزور در نزد سلیمان پاشا بودند. بمحض اینکه شنیدند [شنیدند] که حکومت اردلان را بخسرو خان دادند هوس آمدن بولایت [به ولایت] کردند. معارف را مانع و غیر معارف بولایت [به ولایت] عود [عودت] کردند و از معارف و اعیان نجفقلی بیک و مهر على سلطان و یوسف بیک در ایالت سلیم پاشا در ولایت مانده حرکت نکرده بودند. در ایام حکومت سلیم پاشا ابراهیم بیک بدست مردم ببه بمصرف رسیده بود محمد رشید بیک بعد از فوت پدرش با اقوام و اتباع خود در الک بود، روانسر و شادی آباد و پلنگان را متصرف و محکوم خسرو خان نبود. سلیم پاشا در ایالت خود قلعه حسن آباد را آباد و دیوار قلعه را تعمیر نموده و سکنه سنتنج [را] در انجا اسکان و در انجا بیوتات و

۱- اباً عن جد: پشت در پشت.

۲- بسالت: شجاعت و دلیری.

۳- با توجه به متن سال ذکر شده باید ۱۱۷۰ هجری باشد. منابع تاریخ کردستان هیچ کدام اشاره به حکومت خسرو خان اردلان برای بار دوم در سال ۱۱۷۰ هجری نکرده‌اند.

بازار و مسجد احداث و شهر سنتدج را خراب و ویران و خالی از سکنه نموده و نجفقلی بیک و مهر علی سلطان و یوسف بیک و خسرو بیک و غیره مردم معارف، عمارت در قلعه مزبور بنا کرده بودند. خسرو خان که با مر حکومت بولایت [به ولایت] آمد. در سنتدج خراب شده نزول و بمقر حکومتش قرار داد و مردم ولایت که بسبب صدمات متفرق باطراف و جوانب رفته بودند بقصبة سنتدج آمدند. بنای آبادی و زراعتکاری و تعمیر املاک و بیوتات کذاشته و حضرات اعیان و متمولین و معارف در قلعه حسن آباد متوقف دورا دور اظهار خدمتکذاری و اطاعت و انقیاد خسرو خان را می‌کردند. خسرو خان، عیاس خان شاهسیون را با دویست نفر سواره و جمعیت خودش نیز بدؤیست نفری میرسید در نزد خود نگاهداشت، بجهت بی‌سورساتی و مصارف عسرت می‌کشیدند. از سنتدج بیرون آمده در حوالی قلعه مزبور در صحراء خیمه زده، هر روز در شطی<sup>۱</sup> و مکانی اتباع و عمله خود و مردم شاهسیون را اسکان، اختیاری کاملی در ولایت نداشت و حضرات اعزه و اعیان که در قلعه بودند اعتمتای چندانی بخسرو خان نمی‌نمودند و مهر علی سلطان که شاخص اوها [ایشان] بود هر روز از قلعه سوار می‌شد بزد خسرو خان می‌آمد اظهار انقیاد را می‌نمودند. در بین اعیان درین یافت که با عیاس خان تمهد و مشورت کرد که شاخص و اتباع ایها دو نفرند. مهر علی سلطان و خسرو بیک. اوها [ایشان] را باید تلف کرد تا اختیار کامل به مرسانیم. مهر علی سلطان که از قرار هر روز بزد خسرو خان می‌آمد. آنروز نیز آمد. او را محبوس نمودند، فرستادند. خسرو بیک را که در قلعه متوقف بود او را بعدم روانه و مهر علی سلطان را نیز معدوم کردند و آنچه اموال و اوضاع داشتند همکی را ضبط و استقلال تامی برای

---

۱- شط: کرانه رود.

خسرو خان رو نمود و قلعه حسن آباد را از سکنه خالی، آنها را کوچانیده بستندج آوردنده و مردم بنای عمارت و بیوتات کذاشتند و بنای زراعتکاری و تعمیر باغات و بساتین کذاشتند و مردم که باطراف متفرق شده بودند عودت بولایت [به ولایت] کردند و خسرو خان نیز برعیت پروری و حسن سلوک مشغول شد و چون احشام شهرزور بولایت [به ولایت] می‌آمدند و بقانون قدیم خسرو خان مطالبه علفخوار ازوها [از ایشان] می‌نمود. ایشان تعلل در دادن می‌کردند و بعضًا ازوها [از ایشان] چیزی میکرفتند. سلیمان پاشا در کمال شوکت در شهرزور حاکم و در نهایت مغوروی حکومت می‌نمود. اینحرکات که خسرو خان باحشام او میکرد بیدماغی حاصل و در فکر انتقام و اختلال بود و آزاد خان افغان با جمعی معقول در شهرزور نزول و محکوم سلیمان پاشا بود. او را ترغیب کرده که بستندج برود و مردم ولایتی از قبیل محمد رشید بیک و دیگر معارف اردلان که بدؤیست نفر سواره میرسند تمامیرا [تمامی را] ابواجتمع ازاد خان نموده، از مردم بیکانه که در شهرزور متوطّن بودند اوها [ایشان] هم بقشون ایشان ملحق، دو هزار نفر سواره تدارک دیده، بعزم اخراج خسرو خان را از قلعه حسن آباد و سنتندج و تصرف کردن ولایت اردلان روانه نمود و با آزاد خان و محمد رشید بیک کیفیت این امر که فیصل شد [خبر داده شد]. کویا انتقام مهر علی سلطان و خسرو بیک را ازو [از او] کرفته‌اید و در صورتیکه که قلعه و سنتندج را تصرف کنید خانه و کوچ و اتباع را در انجا بکذارید. خودتان پیش بروید ولایت عراق را متصرف کردیده، ازاد خان حرف سلیمان پاشا را کوش کرده، تدارک قشون خود را دیده و سلیمان پاشا نیز محمد رشید بیک را با مردم اردلان همراه او کرده، سان لشکر را دیده با دو هزار نفر جمعیت حرکت نمود و اینخبر بخسرو خان رسید. کوچیده با مردم بقلعه حسن آباد

---

۱- در متن «که» اضافی است.

رفته، تدارک زخیره [ذخیره] را کرده درو متحصن و آزاد خان کوچ به کوچ بحوالی قلعه حسن آباد آمده آنرا بمحاصره انداخته و خسرو خان نیز با عباس خان شاهسیوان قلعه‌داری چنان که شاید و باید کردند. چندین دفعه جنک میدان شد. اگرچه شجاعان افغانه دست‌بردی میکردند نهایت دلاوران اردلان از قلعه بیرون می‌آمدند و بر سنکر خودشان پس می‌بردند و از مکارم اخلاق مردم اردلان انکه در تحت تسلط افغان بودند. افغان جنک میدان کرده مغلوب می‌شدند. اردلانی [اردلانی‌ها]<sup>۱</sup> پادو<sup>۲</sup> افغانها بودند. سنکرها در حوالی قلعه ساخته بودند. اندک اندک سنکرها را نزدیک بدوازه آوردند. بخصوص عمله محمد رشید بیک اخّص محمد صالح بیک کمره [کمره] که اعمی است. خسرو خان بعد از خلاصی از محاصره او را از ان سبب از بنائی [بنیایی] عاری ساخت.

قتل این خسته بشمشیر تو تقدیر نبود      ورنه هیچ از دل بيرحم تو تقدير نبود  
 اردلانیهای تابع آزاد خان و افغانها هر چند تیر در ترکش داشتند انداختند. یکی از آنها بر احدی برنخورد و زنها برای آوردن آب بچشمۀ شیر خاتون میرفتند. اردلانی کلوله برای آنها می‌انداخت. خلاصه موعد چهل و پنجروز دو هزار نفر سواره و پیاده افغان و اردلانی شب و روز سعی میکردند [می‌کردند] باقسام محاربه ظفر نمی‌یافتدند و دو توب [توب] لاهوری بزرک در دروازه قلعه [قلعه] بودند توپچی‌ها روزی چندین دفعه ... بازی می‌کردند. چندین نفر از افغان کشته شدند و خسرو خان دانست [دانست] که ایام محاصره امتداد می‌باید. آدم برای استمداد بنزد شیخعلی خان زند که در همدان بود روانه، او نیز از همدان با قشون خود حرکت، همین خبر آمدن

۱- پادو: فرمانبر، وردست.

۲- این واژه نامعلوم و احتمالاً کمان یا مهمات باشد.

او رسید آزاد خان مردم افغان و اردلانی را با خود برداشته فرار نمودند و شیخعلی خان در عقب اوها [ایشان] میرفت. اوها [ایشان] را دوانید و خود بمراغه رفت و از آنطرفها احشام سلیمان پاشا را بعضی را<sup>۱</sup> تاخت نمود و باز عراق معاودت کرد و شیخعلی خان نیز بنا داشت که همدان و ملایر و چهار راه و آنطرفها که از سکنه خالی بودند آباد و بنای زراعتکاری را برای اوها [ایشان] کذارد. بدان سبب چندین خروار غله و چندین جفت عوامل و چند خانوار حواله خسرو خان کرده و ولات [ولایت] او خراب و خالی از سکنه بود. خسرو خان نیز در اردو نبود هم حاضر نبود. یوسف بیک و میرزا عبدالله که در قلعه محافظت بودند و چندین نفر محصل بر سر آنها بود بعجز آمدند. شب دروازه را واکرده یوسف بیک و میرزا عبدالله خانه خودشان و خانه و کوچ مردم را کوچانیده رو بشهرزور رفتند و خانه و کوچ خسرو خان و رضا قلیخان برادرش در قلعه مانده بود. از شنیدن اینخبر بتدی بقلعه حسن آباد [به] سر خانه و کوچ و عمله و اتباع و کسانی که کوچ نکرده بودند آمدند. آنچه مانده بودند با خانه و کوچ خود از قلعه کوچانیده بستندج آوردند. بنای آبادی در شهر کذاشتند و قلعه حسن آباد را خراب کردند و تا حال قلعه مزبور ویران و اتری از دیوار قلعه نیز نمانده و سه توب لاهوری بزرگ بسیار ممتاز در قلعه بودند. کریمخان زند فرستاد آنها را آوردند و بنای عمارت و بیوتات و تعمیر باغات در سندج کذاشته و خسرو خان موعد هفت سال<sup>۲</sup> حکومت اردلان را نمود و دولت زندیه روز بروز در ترقی بود و محمد حسن خان در حدود و مازندران سپاه سنکین و قشون

۱- در متن «را» اضافی است.

۲- در کنار متن «نبود هم» اضافه شده است و با توجه به متن عبارت مذکور اضافی است.

۳- بر اساس متن خسرو خان اردلان برای مدت هفت سال در دومین بار حکومت خویش والی اردلان بوده است، در مقابل شکرانه سندجی و محمد مردوح کردستانی مدت حکومت خسرو خان را در بار اول ۹ سال نوشتهداند، تحفه ناصری در تاریخ و جغرافیای کردستان، ص ۱۴۸، تاریخ مردوخ، ص ۳۵۶، این منابع مدت حکومت خسرو خان را در بار دوم ۲۵ سال ذکر نموده‌اند.

بدو جمع و کریمخان زند دعوی خودسری میکرد و در عراق خودنمای [خودنمایی] داشت و چونکه وقت سلطنت و شوکت و فرمان‌فرمای [فرمان فرمایی] ایل جلیل الشان [الشأن] قاجار بضمون «الامر مرهونته باوقاتها» و در علم و در قدرت ازلی کذاشته بود که وعده سلطنت چند سال تعویق بیفت. بعد از آن کوکب اقبال و بختیاری ایشان چون نیز درخشان ساطع<sup>۱</sup> و لامع<sup>۲</sup> شود. کسانی چون انجم در صفحه صفحه آیران خودنمای [خودنمایی] میکردند. اختر دولتشان افول و غروب ابدی نماید و در بین کریم خان و محمد حسن خان قاجار مجادله عظیم واقع، بعد از کشش و کوشش بسیار بحکم ازلی کریمخان در آن معركه غالب و سپاه محمد حسن خان مغلوب و خودش نیز راه عدم [در] پیش کرفت و این فتح باعث ترقی ولايت زندیه شد و کریم خان در سنه ۱۱۷۰ از عراق حرکت کرده رو بولايت [به ولايت] فارس عنان عزیمت را معطوف کردانیده در بلده شیراز ممکن<sup>۳</sup> او را جای سلطنت و پای تخت [پایتخت] قرار داد. از هر ولايتی و از هر طایفه یکنفر [یک نفر] یا دو نفر معروف و بزرگ و شاخص ولايت و ایل بود همکی را طلبیده و به کرو در شیراز نکاهداشت، چون آقا محمد حسن خان و آزاد خان و رفیع خان قاجار و شهباز خان دنبلي و پناه خان جوانشیری و رئیس [رئیس] احمد شاه دشتستانی و اسماعیل خان قشقائی و خانه کوج و اولاد ایشان کرو کرفته و قلعه شیراز را از سر نو بنا کرده، قلعه متین و حصن<sup>۴</sup> حصین رُصین در انجا ساخته و خندق و بارو و حصار و بروج او از

۱- ساطع: منور، آشکار.

۲- لامع: درخشان، روشن.

۳- در متن دو واژه‌ی صفحه و صفحه آورده شده که واژه‌ی دوم صحیح است.

۴- ممکن: ساکن و مقیم، جاگیر.

۵- حصن: حصار، پناهگاه.

۶- حصین: محکم و استوار.

همکی قلاع و سور و قدیمه محکمتر و توپهای بزرگ متعدده و قمبازه [خمپاره] و زنبورک و صفسکن و بادپیج و جباخانه<sup>۱</sup> و آلات و تدارک قلعه<sup>۲</sup> فوقالایه در آن قلعه جمع کرد و قشون تمامی ایران را بدو جمع، زیاده از صد هزار نفر سواره در دفتر لشکرنویسان اسم باسم داشت و اکثر خانه و کوچ آنها در شیراز ساکن و کریم خان خودش کمتر سفر می‌کرد. هر کاه سرکشی در ولایتی سرکشی میکرد، یکی از برادران و یا اقوام خود را سرکرده قرار میداد و فوجی از قشون همراه او روانه و ابواجمع او میشد، میرفتند دشمن را مغلوب میکردند. باز مراجعت مینمود و در عهد خودش ملک آذربایجان و فارس و عراق و اکثر خراسان را بوکالت خود متصرف شد و عربستان و خوزستان را نیز تسخیر کرد و محمد صادق خان را با لشکر جرّار مأمور و تعین [تعیین] کرد. بصره که یکی از بلاد عظیمه روم است تسخیر نمود و دو سه سال حاکم او در بصره بود و سلیمان پاشای ببه که در قلعه چولان و شهرزور حاکم بود، احمد پاشا و محمود پاشای برادرش با او بمقام دعوی حکومت ببه برآمده، او را معزول میکردند و او بولایت [به ولایت] ایران پناه می‌آورد. محمد پاشای [ولد] خانه پاشا از جانب وزیر حاکم ببه شد. سلیمان پاشا را معزول او نیز با کوح [کوچ] و اتباعش بطرف سقر رفته و از انجا بکرمانشاه آمد. محمد پاشا موعد یکسال حکومت کرد. از جانب سلیمان پاشای وزیر باز خلعت برای سلیمان پاشا آوردند، او را حاکم کردند. محمد پاشا ولد خانه پاشا معزول، او هم رفته با عبدالله پاشا حاکم زهاب و احمد پاشای برادر سلیمان پاشا متفق، از برای انتقام بجنگ سلیمان پاشای حاکم ببه آمدند. بعد از تلاقی فریقین در کنار آب سیروان محمد پاشا ولد خانه پاشا و بکلر بیک برادر سلیمان پاشا

۱- در متن «و» اضافی است.

۲- جباخانه: در زمان صفویه به آن اسلحه‌سازی و امروزه به آن اداره‌ی تسليحات و مهمات گفته می‌شود.

۳- در متن «قلعه» اضافی است.

در میدان رزم مقتول و شکست فاحش بعد الله پاشا و احمد پاشا راه یافته و سلیمان پاشا غالب آمده و از جانب کریم خان، خسرو خان [را] از حکومت عزل [نمود].

### [حکومت سلیمان پاشای بابان، علی خان بابان و خسرو خان اردلان برای بار سوم]

و حکومت را بسلیمان پاشای ببه داده، احمد پاشا حاکم شهرزور بود. او را نیز وزیر بغداد معزول و سلیمان پاشای ببه خودسر ولایت ببه را متصرف بود و احمد پاشا در بغداد در نزد علی پاشای وزیر بود خبر این را شنید که سلیمان پاشا خدمت کریم خان را می‌کند و اعتنای [اعتنایی] بوزیر نمی‌کند. علی پاشای وزیر بغداد همت کرده متهوّزانه از شهر بغداد حرکت و قشون لوندات و ینکچری [بنی چری] و سیاهی [سپاهیه] و اهل قشله و عمله و آغاوات را تدارک و امین پاشا حاکم موصل و عبدالله پاشا حاکم زهاب و اعراب و عشاير و احمد پاشای ببه که طالب حکومت ببه بود همراه آورده، بیست هزار نفر سواره و پیاده تدارک با توپخانه و زنبورک خانه وارد منزل کفری و سلیمان پاشا تدارک قشون خود کرده، دوازده هزار سواره و پیاده ببه و اردلانی و غیره بودند مقابله و مقاتله علی پاشای وزیر رفته، بعد از تلاقی فریقین و کشش و کوشش جانبین سپاه رومی غالب آمد و شکست فاحش بسلیمان پاشا دادند. خودش با محدودی راه فرار را [در] پیش کرفته، رو باردلان آمد و اسباب و اساس قشون آنچه بود تمامی [را] بجا کذاشتند. از خیمیه [خیمه] و دوات و شمشیر و تفنگ و آلات حرب بدست رومیان افتاد و اکثر مردم ببه و آردلانی [اردلانی] در میدان جنک دستکیر، بعضی هم مقتول شدند و چلی پاشایی، وزیر بغداد بعد از فتح، احمد پاشا [را] بحاکم ببه کرده و سلیمان پاشا که در خاک ایران چند وقتی که یکسال باشد

نشست. استعدادی تمام داشت قشون خود تدارک دیده، بقلعه چولان [چوالان] رفت. احمد پاشا را بیرون کرد و خودسر بی اذن وزیر ولایت بیه را مستولی شد و مردم سنتنگ و توابع که مدّتی در شهرزور بود آنها را با خانه و کوچ مردم بیه همکی را کوچانیده بسنندج فرستاد و حسن بیک پرسش را نایب خود کرده در سنتنگ قرار داده و ولایت بیه را داشت و ولایت اردلان را هم. حکومت هر دو ملک میکرد و علی خان پرسش را با خانه و بنه در نزد کریمان زند بود و چونکه اجلش رسیده بود مفسدی فقه ابراهیم نام شب آمده خنجر بسلیمان پاشا زده چون زخم منکر<sup>۱</sup> بود بعد از نه روز فوت شد و بعد ازو [از او] در سنه ۱۱۷۸ از جانب وزیر بغداد محمد پاشا برادر سلیمان پاشا حاکم ولایت بیه کردید و بعد از فوت سلیمان پاشا چونکه علی خان پرسش در شیراز نزد کریم خان بود. حکومت اردلان را علی خان داد و او نیز یکسال و نیم حکومت کرد. چونکه شایسته حکومت نبود و امر حکومت را نتوانست براه ببرد محمد رشید بیک و کیل و میرزا عبدالله وزیر و میرزا محمد صادق مستوفی برخاسته فرار نمودند و بشیراز بنزد کریم خان بشکوه رفته و خسرو خان در نزد کریم خان بخدمت‌کذاری مشغول بود. ایالت و حکومت اردلان را در سنه ۱۱۸۰<sup>۲</sup> بتصدیق عمال که بشکوه رفت بخسرو خان مفوّض و بمرافقت محمد رشید بیک و میرزا عبدالله و میرزا محمد صادق و سایر اعزه به آین [آین] و طمطراق و طنطنه هر چه تمامتر وارد سنتنگ شدند و تا موعد یازده سال بالاستقلال و خوشی و عیش بسر برد و عمارت عالیه متعدده [متعدده] و حمام متعدده و باغات و بساتین و مساجد در سنتنگ بنا شدند و خسرو خان عمارت اجدادی که بدارالاماره

۱- منکر: زشت و قبیح.

۲- شکرالله سنتنگی و محمد مردوخ کردستانی آغاز حکومت خسرو خان برای بار دوم را سال ۱۱۷۹ نوشتهداند. تحفه ناصری در تاریخ و جغرافیای کردستان، ص ۱۵۳، تاریخ مردوخ، ص ۳۵۸ در حالی که با توجه به متن خسرو خان در این سال برای سومین بار حکومت اردلان را داشته است.

محسوب است خراب کرده، از سر نو عمارت عالی مصوّر و منقّش بنا و ارسی<sup>۱</sup> متعدده شیشه‌بند در عمارت مزبور بکار برده، حال در نهایت پاکیزه-کی [پاکیزگی] باقیست و مسجد در عمارت نیز و پل قشلاق که چندین سال بود خراب شده بود او را نیز از نو ساخت و حال هم در کمال رصانت<sup>۲</sup> باقی است و باغ میدان که پیشتر از ولایت ارلان بود ویران و زمین شده بود از سر نو غرس<sup>۳</sup> بمو و اشجار و حال بچهار باغ مشهور است و دولت و سعادت و مکنت و شوکت چنان بخسرو خان و بولایت [به ولایت] رو داد که در قرون ماضیه کسی ندیده بود. نه سفر بود و نه لشکرکشی بود. تمامی ایران بخصوص مردم ارلان روزگار [روزگار] را خوب بسر میرند تا اینکه وزرا<sup>۴</sup> [وزراء] و پاشایان و حکام سرحد ملک روم باعفان سده<sup>۵</sup> سنیه عثمانیه اختلال سرحد و چکونکی فتح و تصرف بصره را عرض کرده بودند. از مصدر جاه و جلال امر و مقرر شده بود که حسن پاشا وزیر و والی موصل و کرکوک از سمت قلعه چوالان و عبدالله پاشای وزیر و محافظ بغداد از جانب ذهاب برای استخلاص بصره و یا برای انتقام رو بمالک محروسه ایران<sup>۶</sup> عزیمت و نهضت نموده، شاید باین تقریب بصره را از دید تصرف کریمخان فرمان فرمای ایران انتزاع و استرداد و یا انتقامی کشیده باشند و محمد پاشای حاکم الکای<sup>۷</sup> به بنزد حسن پاشا رفته، تهدّات زیادی کرد که هر کاه با قشون و استعدادی زیاد او را از سمت مریوان مأمور نمایند بلکه

۱- ارسی: نوعی در یا پنجه‌هی مشبک که رو به حیاط باز می‌شود.

۲- رصانت: محاکمی و استواری.

۳- غرس: درخت نشاندن و چیزی کاشتن.

۴- سده: درگاه.

۵- ممالک محروسه ایران: مجموعه ایالات و ولایات ایران، از دوره‌ی صفویه تا اوایل مشروطه این اصطلاح رایج بود.

۶- الکا: زمین، ملک و بوم.

کاری ازو [از او] متمشی<sup>۱</sup> شود. حسن پاشا نیز مبلغی نقد از وجهی که از دولت عثمانیه برای سرانجام بر آین مهام آورده بودند بمحمد پاشا داده، چرخجی نموده و آنچه از قشون رومی که در نزد او فراهم آمده بود، همراه او کرده تا بالکای مریوان آمده و به الکای بانه مستولی شده، شروع بخودنمای [خودنمایی]<sup>۲</sup> کرده و این معنی بر طبع خسرو خان والی اردلان ناملایم افتاده و مراتب را بکریم خان ولیک [وکیل]<sup>۳</sup> که در شیراز بود اظهار، هنوز جواب او نیامده خسرو خان با جمعیتی که خود داشت و قشون مragعه و کرسوس<sup>۴</sup> که بامداد او آمده بود، قریب بچهار پنج هزار نفر سواره و تفنک-چی متھوارانه برای دفع محمد پاشا از سنتنج حرکت و منزل بمنزل بمقابله محمد پاشا که ده دوازده نفر سواره ببه و رومی داشت و در مریوان متوقف رقبه<sup>۵</sup> بعد از تلاقی فریقین و کشش و کوشش جانبین، چون قشون روم مضاعف لشکر خسرو خان و الحق در میدان جدال ایستادکی زیادی هم کرده بودند. بعد از طول و امتداد زمان جدال این دو سپاه سنگین، جمعی کثیر از طرفین بزخم شمشیر و سنان و تفنک راه عدم پیش کرفته و از مردم اردلان میرزا علی و میرزا مهدی ولدان میرزا عبدالله وزیر و نصرالله بیک ولد یوسف بیک و عبدالله بک [عبدالله بیک]<sup>۶</sup> منشی و چند نفر دیگر از معارف در آنمرکه مقتول و میرزا احمد ولد میرزا عبدالله با چندین نفر از اعزه دستکیر و از طرف محمد پاشا نیز چند نفر قتیل و دستکیر [شدند]. اخر الامر شکست بسپاه خسرو خان راه یافته، جماعت رومی و ببه غالب و خسرو خان در<sup>۷</sup> میدان بیرون آمده، بسنتنج مراجعت و عودت نموده متوقف و در

۱- متمشی: سامان دادن کارها.

۲- در متن «بر» اضافی است.

۳- مهام: کارهای بزرگ و دشوار، کارهای سخت.

۴- رقبه: جشم داشتن و انتظار کسی را کردن.

۵- به جای «در» باید «از» باشد.

محافظت قلعه و رعایا اهتمام نموده اینمعنی [این معنی] سامعه افروز کریم خان کردیده، فی الفور برای این حرکت ناملایم رومی از قشون رکابی و ولایتی جمعی کثیر از عساکر منصوره، بسرکردکی کلبلعی خان ولد شیخعلی خان و علیمراد خان زند تعیین، در قلیل مده ساحت اردلان را مضرب<sup>۱</sup> خیام نصرت فرجام نموده، «یوماً فیوماً»<sup>۲</sup> فوج فوج از قشون بدوها [به ایشان] ملحق و در اوایل شهر ربیع سنه ۱۱۹۱ رو بمحمد پاشا که در جای معركه و قتال توقف، نه یارای پیش آمدن و روی پس رفتن را نداشت مکث کرده بود بلاتأمل حرکت و خسرو خان مقدمه جیوش بحروش [بخروش] کشته بآین و استعداد قشون خود بگردنکه [به گردنه] کاران رسید. محمد پاشا و رومی [رومی‌هایی] که همراه داشت رو بقلعه چوالان فرار و خود بخود سپاه رومی متفرق و عساکر ایران وارد قزلجه که پنج فرسخی قلعه چوالان است کردید. لطفعلی خان ولد سبحان ویردی خان را با فوجی از قشون برای تعاقب ایشان مأمور تا بشهرزور و قره‌داغ<sup>۳</sup> رسید. تاخت و تاراج اندیار [آن دیار] کرده، درین اثنا کرک علی یک جلودار از طرف کریم خان وارد و بسرداران مأموره و خسرو خان نوشه که ایلچی<sup>۴</sup> از طرف باشرف سلطان روم رسید. بمقام اعتذار<sup>۵</sup> آمده، بنای مصالحه دارد. باید ایشان از خاک شهرزور حرکت و بمقام اصلی خود عودت نمایید. «اشتملاً لامرہ» علیمراد خان بسمت کرمانشاهان و کلبلعی خان و خسرو خان بزاغه من اعمال اردلان آمدند و موعد دو ماه در انجا متوقف، باز چاپار از طرف کریم خان رسید. امر کرده بود که چون قلع ماده فساد عسکر رومی و محمد پاشا

۱- مضرب: خیمه‌گاه و اردو.

۲- یوماً فیوماً: روز به روز.

۳- قره‌داغ: یکی از دهستان‌های کردستان عراق، حدیقه ناصریه در جغرافیا و تاریخ کردستان، ص ۱۲۰.

۴- ایلچی: سفیر، فرستاده‌ی مخصوص.

۵- اعتذار: پوزش و معذرت.

بالکلیه نشده، باز حرکت کرده دوباره بشهرزور رفته، آنولایت [آن ولايت] و ان سامان را لکدکوب قشون کرده، خراب و مستأصل<sup>۱</sup> نمایند. در ساعت اول کلبلعی خان و خسرو خان با قشون زیاد از زاغه حرکت و خسرو خان باز مقدمه‌الجیش [مقدمه‌الجیش] شده سردار و ذوالفارخار خان در عقب روانه با سپاه سنکین و ذوالفارخار خان خمسه [خمسه] و سایر خوانین از راه دیگر بشهرزور وارد، محمد پاشا در قلعه چوالان بود فرار نمود و حسن پاشا کهیا را بامداد محمد پاشا با قشون روانه و احمد پاشا به نزد کلبلعی خان سردار خسرو خان آمد. در عقب قشون کهیا و محمد پاشا رفته، کهیا و محمد پاشا سنکر محکم ساخته بودند در آنجا چند روزی مستحصن بودند همین که کلبلعی خان و خسرو خان و احمد پاشا بنزدیک سنکر او رسیدند تاب مقاومت نداشته، شب شد. محمد پاشا و کهیا و عسکر روم فرار و سنکر را خالی نمودند. لشکر ایران آنولایت [آن ولايت] را بالمره خراب و بیوتات و زراعت اوها [ایشان] را حرق و سکنه انجا را تاخت و بعضی مردم که اوضاع داشتند کوچانیده و نسوان<sup>۲</sup> آنها را اسیر کرد. خلاصه انتقام شکست خسرو خان که در مریوان واقع شد صد چندان کشیده شد از رومی و محمد پاشا و خسرو خان نظر بمروت جویی که داشت اسرای [اسراي] که مردم قشون باسیر آورده بودند همکی را از دست ایشان کرفت و بصاحبان‌شان رد کرد و بولایت [به ولايت] مألفه خود عودت نمودند و رضا قلیخان را در نزد احمد پاشا با فوجی از قشون بجا کذاشتند و کلبلعی خان و خسرو خان و سایر خوانین با قشون ابواب‌جمعی از شهرزور حرکت و بسنندج مراجعت و کلبلعی خان با قشون بشپراز رفت و خسرو خان در ولايت اردهان متمکن و مستقل کردید و رضا قلیخان بعد از استیصال عدو و استقلال احمد پاشا

۱- مستأصل: ریشه کن کردن، از بیخ کردن.

۲- نسوان: زنان.

بولایت [به ولایت] عودت نمود. محمد پاشا بعد ازین خود را منسوب بکریمان خان میدانست و بر وزیر بغداد تیر [نیز] معلوم بود. بعضی اوقات احمد پاشای برادرش روکش او میکردند، چونکه محمد پاشا امداد کریمان خان را داشت. غالب میشد و کزارش او بدین نحو است که امدن علیمراد خان از جانب کریمان خان با قشون ابواب جمعی از قلمرو کروس بامداد محمد پاشا و رسیدن او بسنندج شهر رمضان المبارک سنه ۱۱۸۶ و ملاقات او بمحمد پاشا در سقر سلیخ<sup>۱</sup> شهر مزبور و رفتن محمد پاشا با علیمراد خان بقلعه چوالان و فرار احمد پاشا که از طرف وزیر حاکم بیه بود و استقلال محمد پاشا بر سر حکومت و مراجعت علیمراد خان رو بشیراز و امدن علیمراد خان بامداد محمد پاشا با قشون ابواب جمعی دفعه دوم از جانب کریم خان در شهر شعبان سنه ۱۱۸۷ و باتفاق محمد پاشا، جنک کردن او با احمد پاشا و عبدالله پاشا و باش آگای لوندات در قرب قصبه قلعه چوالان و شکست یافتن علیمراد خان و دستکیر شدن او در میدان و حبس او بدست محمد پاشا و قشون روم موعد دو ماه و فرستادن علیمراد خان را بمحبویت [به محبویت] ببغداد نزد وزیر بغداد و نکاها داشتن او در بغداد دوازده روز و مرخص و روانه کردن او را از راه کردستان فیلی بشیراز و امدن محمد شفیع خان زند با قشون ابواب جمعی بامداد محمد پاشا از جانب کریمان خان و ورود او بسنندج با ده دوازده هزار نفر سواره در وسط زمستان سنه ۱۱۸۸ و توقف محمد شفیع خان با قشون در سنندج موعد دو ماه و حرکت کردن او با خسرو خان بصوب شهرزور و ملحق شدن به محمد پاشا در مریوان و رفتن همکی بمرافت او شهرزور و فرار احمد پاشا و استقلال محمد پاشا و توقف محمد شفیع خان و خسرو خان با سپاه خودشان در شهرزور موعد هفت ماه و مراجعت محمد شفیع خان و خسرو خان بولایت [به ولایت]

---

۱- سلیخ: روز آخر ماه.

اردلان در سنه ۱۱۸۹ و امدن محمد علی بیک خویش نظر علی خان زند با قشون ابواب جمعی و رفتن با محمد پاشا بقلعه چوالان و کوچ کردن احمد پاشا و عبدالله پاشا و باز سازش نمودن با محمد پاشا و مراجعت کردن محمد علی بیک بنزد نظر علی خان و آمدن او بستندج و مقتول شدن خالد پاشا ولد سلیمان پاشا در مندلی با چند نفر از اتباع او در سنه ۱۱۹۰ و رفتن محمد پاشا بکرکوک و رفتن احمد پاشا بعقب او و اعاده [اعاده] نمودن انها از کرکوک سلیخ شهر صفر سنه ۱۱۹۱ و معزول شدن عمر پاشا از وزارت بغداد شهر محرم الحرام سنه ۱۱۹۰ و آمدن الحاج پاشا حافظ مصطفی پاشا بوزارت بغداد و کرفتن و مقتول نمودن عمر پاشا و بعد از سه ماه معزول شدن مصطفی پاشا و آمدن عبدی پاشا ببغداد و عذر نمودن و بیرون رفتن عبدالله [عبدالله] کهیا از بغداد با معدودی از اهالی بغداد و اعراب و توقف اوها [ایشان] در یک فرسخی خارج بغداد موعد یکماه و تقویض شدن وزارت بغداد بعد الله [به عبدالله] پاشا و کرکوک بحسن پاشا در همان تاریخ و کریم خان زند بعد ازین باسم و وکالت بیست و دو سال بلکه متجاوز مملکت فارس و عراق و آذربایجان را متصرف شد. بساط عدالت را بنحوی کسترانید که عبدالله در عهد او در مهد امان آسایش کزین و مردم بهر اطراف و جوانب که خواهش رفتن میکردند، بیخوف و نقصان با نیل مقصود و مدعای مقصد میرسیدند و رعایا و برایا همکی در خواب راحت غنوده، تا اینکه در ۱۳ شهر صفر سنه ۱۱۹۳ فوت کردید و بعد از چند روزی از فوت او اختلاف عظیم در بین برادرانش و اقوام و طایفه زندیه واقع، نزاع و نفاق اوها [ایشان] بنحوی شدّت کرفت که نظر علی خان و پسرانش و طایفه شیخعلی خان از صغیر و کبیر در انصرکه [آن معکه] نفاق مقتول، ذکی خان اسم فرماننفرمای [فرمان فرمایی] و صاحب اختیاری را بر سر ابوالفتحخان انداخته و خود را بجزو او میدانست. بعد از دو ماه او را

محبوس و با خود برداشته رو به اصفهان آمدند. نمک پدرش او را کرفتار، ایلات همکی متفق‌النفط [متفق‌اللفظ] شدند شب در نبردی خاص او را مقتول و ابوالفتح خان نیز بشیراز عوتد نمود. غرض اینکه بعد از فوت کریم خان هر روز در ممالک امری رو میداد. دیده مردم خواب راحت را بخواب میدید و از شاخصار جز غنچه تنکدلی نمی‌چید. صغیر و کبیر از کلزار مقصود بجای کل، دست حسرت بسر میزد و برنا و پیر از خوان تمنا بجای نواله<sup>۱</sup> خون جکر را میخوردند. از انجمله [آن جمله] ذوالفقار خان افسار که این اختلال را مشاهده نمود بخار غرور بدماگش متصاعد کردید. لوأ [لواء]<sup>۲</sup> مخالفت را برافراشته دعوی خودسری را میکرد. علیمراد خان زند در اصفهان بود. خبر مخالفت ذوالفقار خان را شنید. فرمایش و مواجب قشون خود داده و خان احمد خان که موعد چهارده سال بود کرو خسرو خان پدرش بود او را نیز همراه خود آورد، همین [که] دو منزل از اصفهان به اینطرف آمد تمامی خوانین و سرکرده و سلطان و سرdestه عراق و محمد خان فیلی و احمد آغای باش آغا با لوندات که از بعداد مطرود شده بودند همکی بنزد علیمراد خان آمدند. سپاه سنکینی برو جمع شدند و ذوالفقار خان که بعضی ارازل [اراژل] و اوپاش برو جمع آوری شده بود بمقام بغی<sup>۳</sup> و طغیان برآمده بود. کوچ بر کوچ نزدیک قشون علیمراد خان آمد. بمقابله و مقاتله یکدکر [یکدیکر] در خاک قلمرو اتفاق افتاد. بعد از تلاقی طرفین از طلوع صبح تا شام و از یام تا هنکام ظلام<sup>۴</sup> میان [میان] قشون خونآشام محاربه و مقاتله واقع، ذوالفقار خان مقهور و مغلوب و شکست یافت و علیمراد خان منصور و مظفر و غالب شد. بعضی از لشکر او در جنک مقتول

۱- نواله: لقمه، نکه.

۲- لواء: رایت، غلم، درفش.

۳- بغی: جنایت، عصیان، ظلم و ستم.

۴- ظلام: تاریکی اول شب.

و اکثر او [ایشان] دستکیر و احمال و اسیاب و اثقال [که] همراه آورده بود نصیب قشون علیمراد خان شد و ذوالفقار خان با پنج شش نفر سواره در آن جنک نجات یافته، اسب [اسپ] اجل او را برداشته طارم رسانیده، حاکم بلده طارم ذوالفقار خان را محبوس و بنزد علیمراد خان فرستاد. امر بقتل او کرد و بعد از فتح، خواهش ملاقات خسرو خان را کرد. شخصی از خوانین بنزد او روانه، او را احضار کرده بود. خسرو خان در اواسط شهر رمضان المبارک سنه ۱۱۹۴ از سنتنج حرکت و با آین [به آین] و طمطراق هر چه تمامتر با یکهزار و پانصد نفر از اعزه و اعیان و خوانین و سلاطین اردلان در خاک قلمرو باردوی علیمراد خان ملحق و در یکفسخی اردو، علیمراد خان خسرو خان را استقبال کرد و بعد از ورود اللہقلی خان حاکم کرمانشاه را که محبوس بود التماس او را کرد. فی الفور برضاجوئی او اللہقلی خان را از محبس بیرون آورده، او را مخلع و حکومت کرمانشاه را باز باو تفویض [نمود]. اردو در اهر بود. در رسیدن خسرو خان از انجا حرکت و بقزوین رفت. مدتی در آنجا توقف نمود و هر روز تکلفات و هدایا از چیزهای نفیسه برای خسرو خان میفرستاد و خوانین و سلاطین و اعزه و اعیان خسرو خان را سیورسات و مواحب زیاد از تمنا میداد و نوازشات بسیار بخسرو خان و قشون او مینمود و از قزوین حرکت کرد رو باصفهان رفت و جعفر خان ولد صادقخان با فوج عظیم در اصفهان متوقف بود. بمحض رسیدن خبر آمدن علیمراد خان، جعفر خان فرار و جمعیت زیادی که داشت تمامی ازو [از او] برکشته بعسکر علیمراد خان ملحق، جعفر خان با معدودی بشیراز رفت و علیمراد خان با سپاه زیاد وارد اصفهان کردید. خسرو خان را عمارت معقول و قشون او را نیز در جاهای خوب جا داد و بزرگان و معارف اردلان را از راه محبت همیشه کشیک مخصوص خود کرده، خسرو خان و دسته او را در نهایت احترام ملحوظ [ملحوظ] میداشت

و از مکارم اخلاق مردم کردستان انکه هر کاه اتفاق افتند با حاکم ولايت بجای [به جايى] بروند سفر اوها [[يشان] طولى كشد عاجز مىشوند و بنای مخالفت را ميکدارند [ميگذارند] و بهانه جوئى مىكنند. مردم اردلان اين عزت را دیدند و با خسرو خان هر روز دعوى مىكردند. هر شب ما را بکشيشك ميبرند و ما را با ظاهر خان و صيدى مراد خان [صيد مراد خان] بقراولي<sup>۱</sup> ميفرستند. از اين نحو حرفاهاي غرض آميز بيميان آوردن و در جزو عداوت خودشان را نسبت بخسرو خان، عليمراد خان اظهار نمودند و عليمراد خان نيز شوكت و استعداد را ميديد. راضى بدین امر بود که اينها با خسرو خان مخالفت ورزند ازو [از او] جدا بشوند. خسرو خان از شوكت بيفتد. درين کار ترغيب ميداد نه منع و رأس رئيس مردم اردلان در آنوقت [آن وقت] محمد رشيد بيك وكيل بود که عموم اهالي اردلان از سلاطين چون صالح سلطان حاکم بانه و درويش سلطان حاکم جوانرود و رضا سلطان حاکم اورامان و زمان سلطان برادر صالح سلطان حاکم بانه و از اعزه عباسقلی بيك ولد یوسف بيك و ميرزا یوسف و ميرزا احمد پسران ميرزا عبدالله وزير و نظر على بک [نظر على بيك] ولد حسنعلی بک [حسنعلی بيك] و سه چهار نفر برادرزادهای [برادرزادهای] او بودند و طایفه سقزی و از معروف و غير معروف و عمله و اتباع همکی عداوت را آشكار کرد. شکوه را پيش عليمراد خان برد [بردنده] و از خسرو خان جدا شدند. دو سه نفر از معارف و ده دوازده نفر از غير معارف پيش خسرو خان باقی حتی فرآش و يساول و جارچی و باشماقچی<sup>۲</sup> زير علم<sup>۳</sup> محمد رشيد بيك رفتهند و محمد رشيد بيك با اهالي اردلان علم مخالفت افراشته، طول نفاق بيكماه

۱- قراولي: نگهبانی.

۲- باشماقچی: کلمه‌ای ترکی به معنی کفسن دار.

۳- علم: برج، رایت.

رسید. علیمراد خان دانست که کار محمد رشید بیک و اهالی با خسرو خان اصلاح پذیر نمی‌شود. خسرو خان را از حکومت چند روزی منع و بتصديق محمد رشید بک [محمد رشید بیک] و اهالی ار杜兰 کهزاد خان ولد سبحانویردی خان را حاکم نمود و رقم و خلعت نامیدی برای کهزاد خان خان بستنده آوردند فوراً [فوراً] خبر رسید که پسران صادقخان زند برای دعوی با علیمراد خان از شیراز با جمعیت تمام آمدند. علیمراد خان، محمد ظاهر خان و صیدی مراد خان [صید مراد خان] را با فوجی لشکر از انجمله محمد رشید بیک بود با سیصد نفر سواره ار杜兰 که با او موافقت کرده بودند و با خسرو خان مخالفت تعین [تعیین] و مأمور نمودند. چون دفعه پیش آمدند سرکردکان علیمراد خان اوها [ایشان] را دوانیده، ایندفعه [این دفعه] بدان هیئت بمقابله و مقاتله اوها [ایشان] رفتند. بعد از تلاقی فریقین در دم فی واقع بمحض رسیدن بهم پسران صادقخان مردانه حمله آورده، محمد ظاهر خان و صیدی مراد خان [صید مراد خان] تاب مقاومت آنها نیاورده، مغلوباً<sup>۱</sup> شکست یافتند و پسران صاق خان غالب آمدند و در رسیدن خبر شکست محمد ظاهر خان و صیدی مراد خان [صید مراد خان] به اصفهان و<sup>۲</sup> قشنون علیمراد خان از هم پاشیده [و]<sup>۳</sup> متفرق [شدند]. خسرو خان و رضا قلی خان که در اصفهان نزد علیمراد خان بودند با دسته ار杜兰ی که مانده بودند از اصفهان حرکت کوچ بکوچ بجمگلوی اسفند آباد آمدند و محمد رشید بک [محمد رشید بیک] با مردم ار杜兰 که از سیصد نفر متباور بودند و در دم فی<sup>۳</sup> با محمد ظاهر خان و صیدی مراد خان [صید مراد خان] شکست خوردن باصفهان پیش علیمراد خان رفتند. خط مستقیم بهمان جمعیت بتدی پیش از آمدن خسرو خان بستنده رسیدند. چنین میدانستند

۱- در متن «مغلوباً» اضافی است.

۲- در متن «و» اضافی است.

۳- در متن «فی» اضافی است.

که خسرو خان از اصفهان نمی‌تواند بولایت [به ولایت] بیاید، چنین که کهزاد خان را حاکم کردند. کار اوها [ایشان] رنگ کرفته و می‌کیرد با کهزاد خان ولایت را تصرف می‌کنند. [بعد از] دو روز فاصله خبر رسید که خسرو خان و رضا قلی خان و لطفعلی خان اینک رسیدند. کهزاد خان و محمد رشید بیک و میرزا یوسف و میرزا احمد وزیر و عموم اهالی و تابعین اوها [ایشان] خانه و کوج را مصطربانه [مضطربانه] کوچانیده بطرف پایکلان<sup>۱</sup> فرار، همانروز خسرو خان و رضا قلی خان و لطفعلی خان با دسته خودشان بستندج وارد، بعد از آسایش از تعب راه، قشون را تدارک دیده شب شبیخون بر سر ایل و جمعیت که در پایکلان توقف کرده بودند رذه [زده]<sup>۲</sup>، آنچه اموال از محمد رشید بک [محمد رشید بیک] و کهزاد خان و میرزا احمد و میرزا یوسف و عباسقلی بک [ Abbas قلی بیک] و آنانی که با تفاوت خروج کرده مجتمع الاجزاء تاخت و تاراج، بعد از ان دست عیال را کرفته شهرزور فرار کردند و خسرو خان و رضا قلی خان بستندج عودت، مردم غیر معروف که درینصدمه [در این صدمه] متفرق شده بنزد او آمدند و محمد پاشای کور و عمر پاشای برادرش بنزد خسرو خان آمده، محمود پاشای برادرشان حاکم بیه بود. طالب فرستادن آنها شد. خسرو خان نیز آدم بنزد محمود پاشا روانه کرد که شما کهزاد خانرا که نکهداشته اید برای ما روانه، ما نیز محمد پاشا را بدانولا [بدان ولایت] میفرستیم. او نیز بابرک آغا را برای همین مطلب فرستاد. خسرو خان، محمد پاشا و عمر پاشا را بدوسپرد و آنها را روانه قلعه چوالان کرد و آقا محمد را برای آوردن کهزاد خان فرستاد. در رسیدن آنها ماه مبارک رمضان بود. محمود پاشا و محمد پاشا و

۱- پایکلان: از روستاهای دهستان ژاورد شهرستان سنتندج، زبدة التواریخ سنتندجی در تاریخ کردستان، ص ۷۱.  
۲- در متن «و» اضافی است.

عمر پاشای برادرانش را فوراً [فوراً] قتل و کهزاد خان را با آقا محمد برای خسرو خان روانه، در رسیدن کهزاد خان خسرو خان نوازشات بسیار با او نمود و او نیز کماکان کمر خدمتکذاری خسرو خان بست و محمد رشید بک [محمد رشید بیک] نیز با اعیانی که رفیق او بودند در شهر زور کوچیده رو بیگداد رفتند. خانه و کوچ و خودهاشان [خودشان] در ذهاب توقف نمودند. خسرو خان تدارک قشون را دیده برای آوردن آنها بدشت ور رفت. میرزا یوسف و میرزا احمد وزیر و عباسقلی بیک و سایر اعزه اردلان که در نزد وکیل بودند بنزد خسرو خان عودت کردند. محمد رشید بیک با برادر و خویش و اقوام و اتباع در زهاب ماند. خانه و کوچ [کوچ] را در زهاب سکنی، محمد رشید بک [محمد رشید بیک] با چند نفر از اقوام بیگداد رفته، سلیمان پاشای وزیر نهایت لطف و شفقت با او کرده، آنها را خلعت نموده و سه چهار دهکده بزرگ از سمت ذهاب و انجاهای به او داده و از نقد و جنس هر چه لازم و فراخور حال آنها بود بدوها [به ایشان] شفقت نمود و محمد رشید بیک با اقوام و اتباعش در انوقت [آن وقت] با احشام و منسوبات هزار خانوار میبودند. از بیگداد مرخص شده آمده در دهاتی که با ایشان داده بودند سکنا [سکنی] و هر ساله که احشام خسرو خان بکرمسیر [به گرمسیر] انظرف میرفتند، حکومت بر سر اوها [ایشان] میکردند و بعضی از ایشان هم در نزد اوها [ایشان] میماندند. خلاصه سه چهار سال محمد رشید بیک در خاک روم خوش میکذرانید، تا اینکه علیمراد خان او را بحضور خود طلبیده، تدارک خود و اقوامش را دیده با دسته معقول به اصفهان بنز [بنزد] علیمراد خان رفت. کمال شفقت و نوازش با او مبذول و خسرو خان با عموهایش نیز در اصفهان بودند. در کمال عزّت و آبرو علیمراد خان محمد رشید بیک را ملحوظ، هر چند سعی کرد که با خسرو خان سازش نمایند

---

- به جای «در» باید «از» باشد.

نشد و محل جوانرود و پلنکان را از ولایت سوی و جدا کرده بمحمد رشید بیک و اقوام و اتباعش داد. نهایت نظر علی بیک و پسران محمد رشید بیک در ذهاب بر سر خانه و کوچ متوقف، کهزاد خان و لطفعلی خان موافقت و مراجعت با محمد رشید بیک کردند. فایده [فایده] برای اوها [ایشان] به نخشید [نیخشید] لاعلاجا [لاعلاجا] با خسرو خان سازش کردند. کمر اطاعت او را بستند. باتفاق یکدیگر علیمراد خان کفتند محمد رشید بیک که درینجا مشمول نوازشات شما شده دعوی همسری و هم چشمی با ما [را] دارد. پسرانش و نظر علی بیک و اقوام و اتباعش در خاک روم می‌باشند. فی الحقیقہ خودش هم نوکر وزیر بغداد است و اینست نوشته اوها [ایشان] درینچند [در این چند] روز رسیده که وزیر تو را میطلبید و نوشته جعلی بدین مضمون درست کردند و بنظر علیمراد خان رسانیدند. علیمراد خان محمد رشید بیک را به حضور طلبید و در مواجهه اوها [ایشان] کزارش را ازو [از او] مواخذه و بازخواست کرد. هر چند این ابراء الذمه خود را کرد، مفید نیفتاد. علیمراد خان امر بحبس او نمود. انجه در اصفهان مال و اوضاع داشت ازو [از او] کرفتند و خسرو خان متعهد شده بود که از اقوام و عمله و اتباعش پنجهزار تومان بکیرد و بسر کار علیمراد خان برساند. حسین خان غلام محصل مبلغ مزبور بود. بنزد خان احمد خان آمد و هر چه موجود شد از خانه و کوچ از اتباع و عمله محمد رشید بیک کرفتند و بسر کار علیمراد خان رسانیدند و محمد رشید بیک را از حبس مرخص و باز مراعات او را ملحوظ و مشمول نوازشات شد و بعد از چند وقتی علیمراد خان خواست خسرو خان را در کمال اعزاز و احترام مرخص و بولایت [به ولایت] مراجعت و عودت نماید. بسیار طول نکشید علیمراد خان بازکشت از حرف خود شد و او را نکاهداشت و پیش ازین تحریر کردید که علیمراد خان بهمدان آمد و پسر صادق خان اصفهان را قلیل مده [گرفت]. علیمراد خان

در همدان برای تدارک توقف، بعد ازین معلوم کردید که استعداد و قشون زیادی ندارد و علیمراد خان با جمعیت معقول متهرانه از همدان حرکت و در عرض راه بمقدمۀ الجیش پسر صادق خان شب با دسته خود فرار و بسمت شیراز روانه و صادق خان از تاب علیمراد خان در قلعه شیراز مستحصن و ذخیره و توپخانه تدارک دیده و بمتانت قلعه امیدوار، علیمراد خان با سپاه خود از اصفهان حرکت و برای مفتوح کردن شیراز و کرفتن صادق خان رو بشیراز روانه، منزل منزل وارد بلده شیراز [شد] و بمحاصره برداخت. لشکریان قلعه را چون حلقة انکشتۀ بیان کرفتند و موعد نه ماه مدة محاصره کردید و اکثر روزها جنک میدان میشد. سپاه علیمراد خان غالب تا اینکه ذخیره ایشان تمام، قحط عظیم بر قلعه کیان رو داد و مردم قلعه عاجز شدند غدری در بین ایلات رو داد و در انوقت [آن وقت] قشون علیمراد خان یورش بردۀ به اسانی قلعه مفتوح کردید. صادق خان با پسرانش دستکیر شده اوها [ایشان] را بقتل رسانیده و انچه خزینه و دفینه و اموال داشت نصیب سپاه علیمراد خان شد و بعد ازین فتح نمایان بخيالش رسید [که] اردلان را خراب و خسرو خان و رضا قلی خان را نیز دستکیر کرده باصفهان ببرند. جعفر خان را با پنجهزار نفر سواره رکابی تعیین و مأمور کرده، در رسیدن اینخبر وحشت اثر خسرو خان بلاتأمل در شهر شوال سنه ۱۱۹۶ با معدودی از عمله غلامان خود از سندج حرکت و راه را کچ [کچ] کرده از راه خوانسار منزل باصفهان رفت و خان احمد خان پرسش نیز خانه و کوچ خود و اعزه و اعیان و عمله و اتباع و اهالی سندج را کوچ کرده<sup>۱</sup> رو به اورامان فرار کردند و رضا قلی خان که در اسفند آباد بود او نیز کوچیده با اتباع خود رفتۀ در اورامان به خان احمد خان ملحق و جعفر خان دو سه روز فاصله با پنج هزار نفر از قشون ابواب جمعی وارد

---

۱- به جای «کرده» باید «داده» باشد.

سنندج شد و راقم<sup>۱</sup> حروف حسب الامر خسرو خان در نزد عجزه و مساکین که مانده بود در سنندج توقف و بقدر مقدور پرستاری اوها [ایشان] را نموده و توقف خان احمد خان و رضا قلیخان با کوچ و اتباع در اورامان چهل روز و از بیم جعفر خان در اورامان کوچیده بشهرزور رفته و رضا قلیخان نیز از آنجا حرکت و بنزد امامقلیخان ارومی که رو بعراد میآمد و دعوی خودسری را میکرد رفت و بمرافقت او تا بخاک اردلان آمدند و امامقلیخان پنج شاهزاده نفر سواره داشت. جعفر خان را که در سنندج خراب شده نشسته بود رو باصفهان دوانید و عجزه و مساکین سنندج را از ستم و ظلم او رهانید و امامقلیخان بسبب شدت سرما از راه خمسه به تبریز رفت و رضا قلیخان چند روزی در سنندج توقف داشت. از اداره بود. از سنندج، بسبب آمدن کهزاد خان و لطفعلیخان با قشون امدادی کرمان شاهان بر سر او حرکت و رو بولایت [به ولایت] کروس فرار و در خاک کروس وفات نمود و خسرو خان درین عرض مدت [در عرض این مدت] در اصفهان متوقف، قسم حبس داشت و آخرالامر علیمراد خان بر سر شفقت آمد. نوازش با خسرو خان نمود و خلعت برای خان احمد خان بشهرزور فرستاد. خان احمد خان محلع [مخلع] با اعزه و اعیان و خانه و کوچ و اتباع از شهرزور حرکت کرده و در اوائل زمستان وارد سنندج کردید و نیابت پدرش را میکرد و بعد از چند وقتی علیمراد خان از سر لطف و شفقت خسرو خان را خلعت کرد. از اصفهان مرخص شده در سنه ۱۱۹۸ وارد سنندج کردید و الله قلیخان در کرمانشاه حاکم بود. در ازاء اینکه خسرو خان او را از حبس علیمراد خان خلاص کرد و از سر نو او را باعث شد حکومت کرمانشاه را برای او کرفت. خسرو خان که بولایت [به ولایت] رسید، الله قلیخان بنای بدسلوکی کذاشت و ولایت همسایه را دخل و دست انداز نموده، دو سه دفعه خسرو خان ادم

---

۱- راقم: نویسنده.

[آدم] بنزد او روانه که ترک بدرفتاری کرده، با از کلیم خود دراز ننماید. شرط همسایکی را ملحوظ و درین اثنا خبر رسید که علیمراد خان قوت [فوت] نمود. اللہقلیخان زیادتر مغور شد و داعیه همسری و خودسری را پیدا کرد. اثاث صاحب اختیاری را از عالم توب و زنیورک و خیمه و سرایرده و طپل و کرنا<sup>۱</sup> و قشون و اسباب تدارک و با دوازده هزار نفر از سواران جنگی [که] همراه خود آورده، از کرماشاها بائین و طمطراق و طنطنه و طبل و علم حرکت کرد. بعزم تسخیر عراق وارد سنقر کردید و نظر علی خان و فتحعلی خان برادرش و اللہویردی خان پرسش و پسران محمد رشید بک [محمد رشید بیک] بنزد اللہقلی خان رفته بمرافت اوها [ایشان]<sup>۲</sup> برای جنک خسرو خان مستعد و آماده شده، خسرو خان نیز بلاتأمل با معدودی از سپاه که بهزار نفر نمیرسیدند، متھورانه از سنتنج حرکت و بقیره امیر اباد<sup>۳</sup> که محل نزول اللہویردی خان و قراولان<sup>۴</sup> اللہقلیخان بود رسید. اوها [ایشان]<sup>۵</sup> را شکست داده، شب بسپاه اللہقلیخان ملحق، باعث رعب قشون اعداء شد، فردا که افتتاب طلوع کرد، تلاقی فریقین در قرب سنقر واقع، بعد از کشش و کوشش جانبین اللہقلیخان در میدان مقتول و شکست فاحش بسپاه او رسید. اکثر از سپاه او قتیل و اغلب از اعزه و اعیان اوها [ایشان]<sup>۶</sup> دستکیر و اسباب و خیمه و زنیورک و توبخانه و اساس و دواب و احمال و اجمال<sup>۷</sup> و افعال و نقود و اجناس ازوها [از ایشان]<sup>۸</sup> بجا مانده، نصیب سپاه خسرو خان شد و بقیةالسیف آنها و نظرعلیخان و غیره جانرا در<sup>۹</sup> میدان بدر برده فرار نمودند و خسرو خان بعد از قتل اللہقلیخان و شکست او باشد.

۱- کرنا: نوعی نفیر.

۲- امیر آباد: دهی از دهستان‌های گاوورد، بخش کامیاران شهرستان سنتنج است، تحفه ناصری در تاریخ و جغرافیای کردستان، ص ۴۴۴.

۳- قراول: پیشو و لشکر.

۴- اجمال: شتران نر.

۵- به جای «در» باید «از» باشد.

آباد آمده، در انوقت [آن وقت] علیمراد خان قوت [فوت] و سپاه او از وندات و ایلات متفرق اکثر آنها پیش خسرو خان و خوانین و سلاطین عراق تمامی بنزد خسرو خان آمده و صاحب اختیار ایران دران اوان بندکان سلیمان شان سکندر نشان دara دربان کیتیستان صاحب قران ...<sup>۱</sup>نتیجه دودمان ایل جلیل الشان [جلیل الشان] فاجار آقا محمد خان «الذرال اعلام شوکته و سلطنته فی الایران» در حدود استرآباد متوجه سپاهداری [و] جمع- آوری قشون ممالک بود و خسرو خان ده یازده هزار سوار داشت. مطبع و منقاد کس نبود و خودسر سپاه را در قلم رو [قلمرو] میگردانید و خودنمای [خودنمایی] مینمود و جعفر خان زند نیز در عراق اظهار حیاتی میکرد و محمد رشید بیک و اقوام او و دسته‌اش در نزد جعفر خان بودند. بسایت<sup>۲</sup> او جعفر خان بیست هزار نفر سواره و تفنکچی فارس و عراق برای دفع و حرب خسرو خان حرکت منزل بخاک قلم رو [قلمرو] آمده، اسماعیل خان زند در همدان بود، تاب مقاومت نداشته فرار و جعفر خان با قشون سنگینی که همراه داشت در وسط زمستان با توبخانه و زنبورک و اسباب سنگینی وارد همدان کردید. آدم برای اطاعت و انقیاد بنزد خسرو خان بسنندج روانه، اعتنای [اعتنایی] بدو نکرد و وعده جنک را بدو سفارش نمود و استمداد از علیخان حاکم خمسه و محمد حسین خان کروس نمود. اوها [ایشان] با قشون خودشان آمده بمرافت یکدیگر از سندج حرکت و کوچ [کوچ] بر کوچ اردوی خسرو خان بصالح آباد رسید. صید بیمداد [صید مراد] و محمد رشید بیک بقرابولی در آنجا بودند. بمحض رؤیه [رؤیت] قشون خسرو خان از صالح آباد فرار و بنزد جعفر خان رفتند. از شنیدن اینخبر رعب و خوف بر قشون جعفر خان مستولی و جعفر خان در کنار

۱- این واژه خوانده نشد.

۲- سایت: سخن‌چینی، بد گویی.

بلده همدان توپخانه [توب‌خانه] و زنبورک و تفنگچهای فارسی را دستکیر کرده، خود با سپاهش در پشت آن مستحصّن [مستحصّن] و سپاه خسرو خان در مقابل آن حصار آهنین نزول کردند و قشون عصر خان در انجا متواری و مستحصّن [مستحصّن] بیرون نمی‌آمدند. جنک میدان را یارا نداشتند کرد و دلاوران اردلان سمندروار هر روز بسواره و پیاده به پشت توپخانه میرفتند و مبارز را میطبلیدند و آنها را ترغیب بجنک میدان می-نمودند. فایده نمی‌بخشید. همین به آتش توب و تفنک جواب لشکری‌ها را میدادند و آتش‌باران میکردند. دو سه روز بدینحو [بدین نحو] کذشت، تا اینکه یکروز قشون خسرو خان مصمّم شدند که رفته خود را با آتش توب و تفنک زده تا وقت شام معركه آرای رزم باشند. وقت طلوع آفتاب خسرو خان [با قشون خود] که از ششهزار نفر متجاوز بودند سوار شد. خسرو خان و علیخان خمسه و محمد حسین خان کروس پیش سپاه خود افتاده متهوّرانه بر سر حصار آهنینی که عصر خان برای تحصین<sup>۱</sup> خود ساخته رفته، هر چند رزم‌جویان و صف‌شکنان اردلان هنکامه آرای حرب شدند و طالب جنک میدان میشدند بغیر از کلوله توب و خمپاره و زنبورک و تفنک جواب نمی‌شنیدند. دلاوران ایستادکی کردند. تا دو ساعت بغروب مانده عصر خان غیرتش بحرکت آمده، سپاه خود را صف‌آرای کرده، بعزم جنک از پشت توپخانه بیرون آمده بمیدان کار و زار [کارزار] آمدند. بعد از تلاقی فریقین و کشش و کوشش جانبین و ستیز و آویز این دو سپاه سنگین، نسیم فتح بسپاه خسرو خان وزید. دلاوران اردلان حمله مردانه برده، شکست فاحش بقشون عصر خان رو داده اکثر خوانین دسته او دستکیر و اغلب معارف و اعزه او در میدان رزم قتیل کردید و آنچه احمال و انتقال و اجمال و آلات و تفنک و

---

۱- تحصین: سنگریندی کردن، استوار کردن.

جزایر<sup>۱</sup> و توبخانه [توبخانه] و زنبورک و خمپاره بود بتصرف خسرو خان و سپاهش آمد. بقیه السیف اوها [ایشان] با جعفر خان رو به اصفهان فرار و خسرو خان چند روزی در همدان توقف و از انجا حرکت و بطرف بروجرد و نهاؤند رفت و از انحصاری و اطراف پیشکش برای او آورده، مطیع او شدند و محمد رشید بک [محمد رشید بیک] با اقوامش و عمله و دستهایش که هفت سال بود از سنتنچ با خانه و کوچ بدر رفته و با جعفر خان در همدان بود، بعد از شکست محمد رشید بیک بنزد خسرو خان آمد و او از کذشته او کذشت و مشمول نوازشات خسروی شد و در ان اوقات که خسرو خان در همدان و خاک قلمرو بود مساوی سه هزار تومان نقد و جنس بمحمد رشید بیک رسانید و آنچه محل و دهات و عمله و اتباع و خانوار معارف در ولایت داشت همکی را بتصرف او داد و آبرو و حرمت و عزت او را در حد کمال میکرفت و خسرو خان بعد از انتظام مهام آنستها کوچ بر کوچ بستنچ عودت نمود و موعد یکسال عمارت سوزانیه محمد رشید بیک را از سر نو برای او ساخت و ساختا [سابقاً] تحریر شد که اسمعیل خان زند از تاب جعفر خان فرار و با خسرو خان بجنگ جعفر خان رفته و بعد از فتح خود و برادران و اقوامش در لباس سالوسی<sup>۲</sup> در بیجار کروس روزکار را بسر میبردند. چون کرکی در لباس میشی مکر و تزویر و حیله ورزی میکردند. خسرو خان فرستاد اسمعیل خانرا با برادران او از بیجار بستنچ احضار، بعد از آمدن اوها [ایشان] بنزد خسرو خان تغییر لباس درویشی او داده مخلع نموده بلباس ملوکانه و تدارک معقول از قبیل خیمه و خرکاه و اسلحه و دواب و اثاث بدو داده و جمعی کثیر نیز از قشون ابواجتمع او نمود او را مطلق العنان نمود که هر جا خواهش دارد برود و از سنتنچ اسمعیل خان با

۱- جزایر: نام یک نوع سلاح جنگی.

۲- سالوسی: عوام فربی، حیله گری.

جمعیت معقول و تدارک ملوکانه حرکت و رو بکرمانشاهان رفته مردم انجا پیش او نیامند. اوها [ایشان] را بمحاصره انداخته، قلعه کیان بطلب امداد بنزد خسرو خان آمد، خسرو خان نیز با سپاه مستعد خود شهر رمضان سنه ۱۲۰۱ از سنتنچ حرکت و برای استخلاص قلعه کرمشاهان روانه، اسمعیل خان خبر آمدن خسرو خانرا شنید فی الفور از انجا کوچیده بطرف نهادن دوید و حاجی علی خان حاکم کرمشاهان با پیشکش معقولی و اعزه و اعیان بنزد خسرو خان آمدند و جمیع وندات و ایلات سمت لرستان و بختیاری و اکثر طوایف بر سر اسمعیل خان جمع آوری کرده، ده دوازده هزار سوار و پیاده قشون داشت و خسرو خان برای دفع شرّ او از عبادالله از کرمشاهان حرکت و متعاقب او میرفت تا بحوالی سربند رسید. در ان نزدیکی اسمعیل خان توقف نمود و خسرو خان با سپاه خود در قریه ایمانلو نزول کرد. تلاقی فریقین در انجا واقع شد. بعد از کشش و کوشش طرفین و اشتعال نایره جدال در [بین] جانبین از افتاد زده تا عصر در بین فریقین قاصد تیر و تفنک آمد و شد میکرد و بضرب سیف و سنان یکدیگر را میزدند. آخرالامر قشون اسمعیل خان شکست فاحش یافت و منهزم شدند و سپاه خسرو خان غالب و مظفر و منصور کردید و اکثر خوانین و سلاطین [که] دسته اسمعیل خان بودند در میدان کارزار دستکیر و اکثر ایشان مقتول شدند و اسمعیل خان با پنج شش نفر از معركه فرار و راه ادبار<sup>۱</sup> را پیش کرفته رفت و هر چه اسباب و اثقال و دواب و اموال و اجناس داشتند، همکی را بجا کذاشته نصیب سپاه خسرو خان کردید و خسرو خان بعد از چند روزی که آن سمت را انتظام داد با جمعیت خود سالم‌<sup>۲</sup> و غانماً<sup>۳</sup> کوچ بکوچ وارد سنتنچ شد و کمر بخدمتکذاری اعلیٰ حضرت ظل‌اللهی بست و

۱- ادبار: شکست خوردن در جنگ، بدختی.

۲- سالم‌: تدرست و بهره گیرنده، قرین با سلامت و غنیمت.

هر ساله پشکش [پیشکش] معقول بدرگاه عالم پناه روانه و سوارها [سوارهای] رکابی ولايت را میداد. پادشاه جمجاه محل توسرکان [تویسرکان] و اسد آباد و سنقر را بخسرو خان مفوض نمود و دو سه دفعه امر باحضور خسرو خان نمود. بعدر خود را خلاص، تا اینکه لطفعلی خان ولد سیحانویردی خانرا تنخواه خود روانه، موعد دو سه سال در رکاب شاهی بود و شاه جمجاه رقم قسم نامه را مهر کرده فرستاد که ترا کور نمیکنم و نمیکشم و عزل نمیکنم و بهانه جوئی با تو نخواهم کرد و میرزا احمد وزیر را نیز طلبید [طلبیده] بود. در رکاب شاه در طهران بود. او نیز عریضه نوشته بود که در کمال خاطر جمعی بدینولايت [بدین ولايت] آمده و از انوقت [آن وقت] تا حال تحریر که یازده سال است میرزا احمد در بلده طهران مقیم است و خسرو خان را بهانه [بهانه] نمانده بود، تدارک سفر را دیده خان احمد خان پرسش را نایب خود قرار داد [که] در ولايت باشد. در شهر شعبان سنه ۱۲۰۴ از سنتنج حرکت و بطهران رفت. در دو فرسخی شهر طهران اکثر اشخاص معروف باستقبال او آمده، در کمال اعزاز وارد طهران شد. پادشاه عالم پناه خسرو خانرا بحضور طلبیده و او را در مجلس بهشت آئین نشانده، توقیر و احترام او را ملحوظ و هر روز او را بخلوت خاص احضار و مشمول نوازشات بود تا اینکه بقدرت الله خسرو خان مریض میشود. بشر غس [غش] و دو سه نوع دیکر بازار صعب مبتلا و بندکان اعلی حضرت ظل الله طبیان حذاقت پیشه چون میرزا مسیح که مسیحای عهد خود بود در علم طب، تعیین میفرماید که بمداوای او بکوشند.

---

۱- علی اکبر وقایع نگار کردستانی و شکرانه سنتنجی معتقدند که خسرو خان از شدت بیم و ترسی که از آقا محمد خان قاجار داشته است مریض می گردد، حدیقه ناصریه در جغرافیا و تاریخ کردستان، ص ۱۶۸، تحفه ناصری در تاریخ و جغرافیای کردستان، ص ۱۷۳، در حالی که محمد مردوح کردستانی می نویسد: «در یک مجلس باده پیمائی به امر ملوکانه، ساقی بزم، دوا در گیلاس خسرو خان ریخته، مستنی او مبدل به جنون می شود»، تاریخ مردوح، ص ۳۷۱.

ایشان ششدانگ [شش دانگ] طبابت خود را صرف معالجات و مداوای او میکردند. علاج پذیر نمیشد، بلکه مزید بر علت میبود. شب و روز سعی میکردند و متوجه میشدند [و] مداوا مینمودند، مفید نمیافتد و خان احمد خان نیز چند روزی بعد از روانه شدن خسرو خان در سنندج متوجه انتظام مهام ولایت بود. خبر رسید که طایفه بلباس جمع آوری کرده‌اند و بسر ولایت می‌آیند [و] تاخت و تاراج میکنند. خان احمد خان فوراً [فوراً] تدارک قشون خود را دیده، متهوّانه با امیر اصلاح خان و محمد رشید بیک از سنندج حرکت، با وجود اینکه قشون ولایت تمامی جمع نشده و اکثر ولایت خبردار نکردیده، بتدئی بلاتأمل برای دفع شر بلباس حق نناس [حق نشناس] منزل منزل وارد باشماق تیلکو<sup>۱</sup> کردید و بلباس در انحوالی [آن حوالی] خود را پنهان و متواری کرده [بودند]. همین اعلام نصرت فرجام خان احمد خان بر اوها [ایشان] نمایان شد، ان بیعاقبتان پیش آمده، تلاقی فریقین واقع در اول کار که دلاوران اردلان حمله بر انطاپه [آن طایفه‌ی] خذلان نشان آورده، تاب سطوت و مردانکی اوها [ایشان را] نیاورده صفت شکسته پس رفتند. خان احمد خان که در بسالت و شجاعت طاق<sup>۲</sup> و در مردی و صفاتگنی و رزم آرای یکانه افق بود پیش رفته، مبارزان میدان بفاصله دو سه ساعت بر حمّت ایزدی پیوسته، طایفه نکبت‌اثر این خبر را دانسته، حمله [حمله] بر سپاه خان احمد خان آورده نُکسی<sup>۳</sup> بر اوها [ایشان] رو داده، جنک از لشکر نیاید. چون سپه‌سالار نیست امیر اصلاح خان و محمد رشید بیک که در میدان رزم ایستادکی کرده و حرکت نکرده بودند،

۱- باشماق تیلکو: دهی است از دهستان تیلکوه بخش دیواندره شهرستان سنندج که در ۵۴ هزار گزی شمال باختری دیواندره به سفر واقع شده است، لغت نامه دهخدا، جلد سوم، ص ۴۱۶۰.

۲- طاق: یکتا، بی‌مانند.

۳- نُکس: سرنگونی، تنزل.

حمله مردانه بر انطایفه [آن طایفه‌ی] منافقین آورده شکست فاحش بلباس داده، اکثر اوها [ایشان] در انمعركه [آن معركه] مقتول و بعضی از انها دستکیر و سپاه اردلان غالب و تعاقب انطایفه [آن طایفه] را تا بحوالی سقز نمود. مجرو وحین آن بیعاقبتان در عرض راه تلف شدند و امیر اصلاح خان و محمد رشید بیک با مردم ولایت بسنندج مراجعت و عودت نمودند و خبر قتل خان احمد خان بطهران رسیده [بود].

### [حکومت لطفعلی خان و پرسش حسن علی خان اردلان]

پادشاه عالم پناه چون دانست که ازار خسرو خان علاج پذیر نیست و پرسش نیز مقتول ولایت را کسی نیست که پرستیاری نماید و مالیات و خدمات دیوانی را بتقدیم رساند و لطفعلی خان مدّتی بود مستلزم رکاب نصرت انتساب بود و وعده حکومت را در صورتی که خسرو خان بحضور نرود بدو داده بودند و اینمقدمه [این مقدمه] هم رو داد و او را پیش از این از رکاب برای روانه کردن خسرو خان مرخص و بولایت [به ولایت] آمده بود. حسب الرقم لطفعلی خانرا به نایب قرار داده و مردم را نیز خاطر جمعی و اطمینان حاصل، دو سه ماه بدين نحو بنیابت [به نیابت] پرستاری ولایت را میکرد و پادشاه انجم سپاه<sup>۱</sup> دید که ازار خسرو خان روز بروز در شدت و ترااید است [و] علاج پذیر نخواهد شد لطفعلی خانرا در سنه ۱۲۰۵<sup>۲</sup> والی

۱- انجم سپاه: پادشاهی که عقل و خرد سپاه اوست و این واژه بیشتر برای مدح کاربرد دارد و به علت افزونی سپاه و فیروزی است.

۲- عبدالقادر بن رستم بایانی سال حکومت لطفعلی خان را ۱۲۰۱ نوشته است، سیرالاکراد در تاریخ و جغرافیای کردستان، ص ۵۵، خسرو اردلان و شکرالله سندجی آغاز حکومت لطفعلی خان را سال ۱۲۰۴ می‌دانند، لب تواریخ (تاریخ اردلان)، ص ۷۸، تحفه ناصری در تاریخ و جغرافیای کردستان، ص ۱۷۴، علی اکبر و قابع نگار کردستانی سال حکومت شخص مزبور را ۱۲۰۶ نگارش کرده است، حدیقه ناصریه در جغرافیا و تاریخ کردستان، ص ۱۶۹.

اردلان نمود و بسبب حسن سلوک و لطف و شفقت خود را از مردم دریغ نمیکرد. تمامی خانزادها [خان زاده‌ها] و بیکزادها [بیگ زاده‌ها] و سلاطین و اعزه و اعیان مطیع و منقاد و از امر و نهی او بیرون نمیرفتند. عموم مردم ازوها [از ایشان] راضی و کمر بخدمتکذاری او بسته و چون دو سه سال در رکاب شاهی بود، سابقه خدمتی رسانیده و پکارینی و بسالت و رشادت جلوه کرده و مملکت کوهکیلویه و شوشتر و دزپل [دزفول] سر از اطاعت پادشاهی کشیده و محمد رشید بیک وکیل و میرزا احمد وزیر که در رکاب بودند اوها [ایشان] را خلعت داده مرخص کرده حسب الرقام لطفعلی خانرا مأمور بسفر شوشتر و دزپل [دزفول] فرمود. رفته انسامان [آن سامان] و اطراف را از سرکشی تنبیه و اوها [آنها] را بتखیر پادشاهی آورد. در ورود اوها [ایشان] بستنده و برقم قضا شیم شرفیابی حاصل کرد. مشغول تدارک ذخیره و اسباب و قشون و سپاه بود. در اندک زمانی سه هزار نفر سواران جنکی صفشکن اردلان حاضر کرده، از ستنده حرکت و بهمراهی دلیران هنر بر تن بکرانشان رسانیده، قشون ابوابجمعی کرمانشاهان را با سرکرده اوها [ایشان] برداشته، بجای [به جای] در لرستان نزول [کرد]. لشکر ابوابجمعی لرستان فیلی را سان داده، همراه کرده بهمکی ابوابجمعی که داشت از ده هزار نفر متجاوز بود بشوشتر و دزپل [دزفول] رشید و خوانین و سلاطین و محمد رشید بیک وکیل و میرزا احمد وزیر و عموم اعزه و اعیان اردلان در موکب او بودند. ملک شوشتر و دزپل [دزفول] را بتخیر پادشاهی آورده و سر از اطاعت کشیده بودند. لطفعلی خان بعد از تصرف و تسخیر مالدیوان پادشاهی ازوها [از ایشان] کرفته و سواران رکابی اوها [ایشان] را نیز سان داده منتظر ارجاع خدمات پادشاهی باشند. سر از اطاعت و انقیاد نکشیده، همکی سکنه شوشتر و دزپل [دزفول] و آن سمتها طوق بندکی و خدمتکذاری بر قبه عبودیت و جانفشانی کرده، اول چله

زمستان تا نوروز فیروز با قشون ابوابجمعی در شوشترا متوقف، بعد از انتظام مهام آن سامان و نصب والی و حاکم انجا مظفر و منصور، سالماً و غانماً از شوشترا حرکت و بولایت [به ولایت] مراجعت و عودت نمود. از این خدمت نمایان موجب ارتقای مدارج لطفعلی خان در نظر پادشاهی و موجب افتخار و اعتبار کردید و در سال مستقبل باز از طرف حویزه خبر سرکشی اوها [ایشان] سامعه افروز پادشاهی شد. بندهان اعلیٰ حضرت ظل الله حسب- الفرمان قضا جریان حسنعلی خان ولد لطفعلی خان مامور [مأمور] بسفر حویزه شد که رفته قشون ابوابجمعی آنسمتها را نیز ابوابجمع، از قرار رقم مطاع او کردیده بودند. تنبیه سرکشان که سر از اطاعت پادشاهی کشیده نموده بتखیر و تصرف شاهی بیاورند. حسنعلی خان نیز این خدمت بفخر و شرف خود دانسته، تدارک قشون و اسباب خود را دیده از سنتنج حرکت و یساولان مأمورین بکرمانشاهان و لرستان و آنسامان رفته، لشکر ابوابجمع را بتمامی سان دیده، در خاک لرستان بحسنعلی خان و ابوابجمع او ملحق کشتند. بهراهی نصرت و ظفر و قشون او که از ده دوازده هزار نفر مت加وز بود منزل بمنزل بشوستر و دزپل [دزفول] و از انجا بحویزه رفته، سرکشانرا تنبیه و انملکت [آن مملکت را] باطاعت پادشاهی کیتیستان آورد، مالدیوان را بالمضاعف ازوها [از ایشان] کرفته و تعهد تقدیم مرجوعات پادشاهی شده، طوق عبودیت را بر قبه خود کرده و کمر خدمتکذاری دیوانرا بسته و حسنعلی خان و اتباعش زیاد از حوصله خود منتفع کردیده، بعد از انتظام مهام از حویزه حرکت و کوچ بر کوچ عازم ولایت کردیده بسننج وارد شدند و ازین دو فتح نمایان که لطفعلی خان و حسنعلی خان پرسش کردند هر دو منظور نظر [نظر] پادشاهی بوده و حسنعلی خانرا بعد از عودت از حویزه برکاب نصرت اتساب طلبیده، در رسیدن بحضور باهرالنور شاهی

---

۱- در متن «از» اضافی است.

مشمول توازشات [نوازشات] شده و در آنوقت [آن وقت] سفر کرمان و قلع ... پسر جعفر خان نیز اتفاق افتاد. خدمت و جانفشنانی خود را در پیشکاه شاه عالم پناه جلوه داده، مستحسن طبع کشته و لطفعلی خان در ولایت حکومت میکرد بتاریخ شهر ربیع الثانی سنه ۱۲۰۹<sup>۱</sup> بازار طبیعی فوت<sup>۲</sup> و خبر فوتش بسمع مبارک بندکان ظل اللهی رسیده، نظر بسابقه و خدمت لطفعلی خان، حسنعلی خان که در رکاب همایون سربازی میکرد بایالت و حکومت اردنان سرافراز او را مخلع نمود. از موكب نصرت قرین رخصت انصراف حاصل و از کرمان کوچ کرده، منزل بمنزل بستنده وارد و محمد رشید بیک وکیل که بکعبه معظممه رفته بود در ان دم او نیز بولایت [به ولایت] وارد و مردم ولایت از خوانین و سلاطین و اعزه و اعیان و جمهور باستقبال او رفته، بآینین ملوکانه بستنده وارد و همکی مطیع و منقاد او شده، کمر باطاعت او بسته و بصوابدید و مصلحت محمد رشید بیک، امر حکومت را براه میبرد و خدمات و تکالیف دیوانی را بتقدیم میرسانید و در موكب همایون با سواره رکابی بسفر شوشی نجفقلی خان برادرش را فرستاد و در سفر دوم شوشی که خاقان شهید جنت مکان برحمت ایزدی پیوست، زخم اورده پای او مجروح با علیقلی خان برادر شاه تا بخاک کروس آمده و از انجا بستنده اعاد [اعاده] و سبحانویردی خان ولد مؤمن خان نبیره مرحوم جد بزرکوار سبحانویردی خان با امان الله خان و برادرانش و سایر خانزاده و بکزادها [بگ زاده‌ها] و بعضی از معارف فرصت یافته بستنده آمدند که بلکه اسم و رسم خسروی مجدد شود. محمد رشید بیک که در ولایت بامر

۱- این واژه خوانده نشد.

۲- عبدالقادر بن رستم بابانی سال فوت لطفعلی خان را ۱۲۱۰ نوشته است، سیرالاکراد در تاریخ و جغرافیای کردستان، ص ۵۶.

۳- محمد مردوخ کردستانی می‌نویسد: «طفعلی خان در شوال ۱۲۰۹ به واسطه افراط در مسکرات فجنة از دار دنیا در می‌گذرد»، تاریخ مردوخ، ص ۳۷۳.

۴- جمهور: گروه، توده.

نیابت مانده بود و ناخوش بود مانع استقلال و استقرار اوها [ایشان] کردید. بهانه جوئی با آمدن سردار حسنعلی خان کرده، سبحانویردی خان و امان الله خان از سنتدج حرکت کرده و رو بمریوان عطف عنان کردند و از انجا بسقز نهضت نموده، آدم بجهت استمداد بنزد عبدالرحمان پاشا فرستادند. او نیز معهد اعانت کردید. سلیم بک [سلیم بیک] با دو هزار نفر سوارها تدارک بامداد امان الله خان و سبحانویردی خان و حضرات خان زادها [خان زاده‌ها] روانه و بمحض رسیدن اوها [ایشان] بمریوان حسنعلی خان و محمد رشید بیک مردم را کوچانیده به بیلاور فرار نمود و راقم حروف بحرف حسنعلی خان بمریوان بنزد سلیم بک [سلیم بیک] برای استمهال<sup>۱</sup> رفته، چونکه عبدالرحمان پاشا ارتکاب این امر و اعانت و امداد حضراترا بی اذن و استصواب<sup>۲</sup> وزیر بغداد کرده بود و حسنعلی خان و محمد رشید بیک آدم برای استغاثه<sup>۳</sup> بنزد وزیر فرستاد و تعهد خدمات مالی و بدنی را کرده و وعده تجدید اسم و رسم خسروی قدری مانده بود. وزیر بغداد عبدالرحمان پاشا را از ارتکاب این امر و امداد و اعانت حضراترا [حضرات را] منع و صلاح وقت ندانسته و عبدالرحمان پاشا حسب الامر سلیمان پاشای وزیر سلیم بیک را از مریوان احضار نموده و امان الله خان بسیمانیه برای تمثیت<sup>۴</sup> کار خودشان بنزد عبدالرحمان پاشا رفته، بعد از سعی بدومعلوم کردیده که عبدالرحمان پاشا معین و مدد<sup>۵</sup> اوها [ایشان] نمی‌شود. از انجا مرخص و اذن طلبیده و بسقز بنزد رفقاً آمده، کزارش عبدالرحمان پاشا و عدم قدرتش در امداد و اعانت ابلاغ و از سقز با عمله خودش بدربار پادشاه عالم پناه روی

۱- استمهال: مهلت خواستن، زمان خواستن.

۲- استصواب: صوابیده، صواب خواستن.

۳- استغاثه: نظر، زاری.

۴- تمثیت: سر و سامان دادن، به راه انداختن.

۵- مدد: پار، کمک دهنده.

نیاز آورده، در رسیدن او بطهران و شرفیابی بحضور ساطع النور سلطانی مشمول نوازشات شاه انجم سپاه بود. بعد از آن روز بروز عزت و آبروی امان الله خان در نظر پادشاه در ترقی و تزايد بود و بعد از جریان این مقدمات [این مقدمات] محمد رشید بیک بعد از سفر مکه معظمه مریض شده و اطبای حذاقت پیشه در علاج و مداوای او کوشیده، ازار او رو به بھبودی نگرده، در تزايد بود. عریضه بدربار پادشاهی نوشته که ازار و ناخوشی من در تزايد است تا طبیب قابل نیاشد معالجه نمی شود و اطبای پادشاهی در طهران هستند هر کاه از روی ترحم مرخص بفرمائید این پیره غلام بدار- الشفای طهران مشرف شوم و بعتبه بوسی<sup>۱</sup> درگاه عالم پناه که قبله عالم و عالیان است شرفیاب کردم، بلکه باعث شفا کردد و اطبای پادشاهی واسطه و وسیله علاج پذیری می شوند. در جواب عریضه او رقم قضا جریان بسرا فرازی او صادر کردید که مرخص باشد و اولادت در ولایت امور دیوانی را بتقدیم رسانند و خودت طهران آمد، طبیبان پادشاهی متوجه مداوای تو باشند. بعد از سرافرازی برقم مطاع تدارک خود را دیده، کالبدش را بطهران رسانید. پشکش [پیشکش] او را کذرانیده و خودش را نیز بحضور پادشاهی رسانیده او را باطبای پادشاهی سپرده، مشغول مداوای او شد [شدن]. چونکه ازار او صعب و مزمن<sup>۲</sup> هم شده بود ازار مزبور شدت یافته، اجل رسیده بود. در بلده طهران فوت و نعش او را آورده در کنبدی که حال هست مدفون و چونکه محمد رشید بیک آیت ملک حسنعلی خان بود، بعد از فوت او مردم ولایت ازو [از او] نارضا و او هم با اهل ولایت بنای بدسلوکی کذاشته منصب وکالت را بی اذن امنای دولت پادشاهی بمحمد زمان بک [محمد زمان بیک] پسر کوچک محمد رشید بیک داد و عموم متعلقان و

۱- عتبه: درگاه، آستانه.

۲- مزمن: کهنده.

اقوام بفتحعلی بیک پسر بزرک او رضامندتر بودند. بدانسب سه نفر پسران محمد رشید بیک از سنتدج حرکت و بشکوه بدربار معدلتمدار پادشاهی رفتند و از عقب اوها [ایشان] عموم اعزه و اعیان ولایت بمددکاری اوها [ایشان] و شکوه حسنعلی خان بظهران کریخته رفتند و در درگاه عالم پناه شکوه کرده و سوء سلوک او را عرض و بسعایت میرزا احمد وزیر اردلان و مستوفی دیوان اعلی کار شکوه چیان بالا کرفته، کومک [کمک] اوها [ایشان] را در نظر شاهی جلوه داده، امر باحضور حسنعلی خان شد. رقم و چاپار تعیین، روانه کرده حسنعلی خان نیز تدارک قشون دیده و محمد زمان بیک را همراه منزل بمنزل از سنتدج حرکت بظهران رسیده، اعزه و اعیانیکه پیش ازین بشکوه رفته بودند منتظر رفتن حسنعلی خان بودند. در رسیدن او بنای دعوی و نزاع کذاشتہ، در برایر و نظر پادشاه با حسنعلی خان معارضه کرده، شاه فرمودند که وقت سفر است همکی بسفر آمده پس از ان که موکب همیون [همایون] عودت نمود، متوجه امور ایشان خواهیم شد. چند وقتی که در طهران متوقف، بعد از ان موکب همیون [همایون] با توبیخانه و جزایر و زنبورک و اسباب و کوکبه<sup>۱</sup> و قشون بیشمار از دارالسلطنه طهران نهضت و بعزم تسخیر ملک خراسان روانه و عموم مردم اردلان با حسنعلی خان در رکاب ظفر انتساب بودند و چند وقتی اردوی کیوان شکوه در انسامان [آن سامان] بود. اهالی انجا سیورسات و پشکش [پیشکش] و خدمات دیوانی را بتقدیم میرساندند. مطیع و منقاد امر و نهی پادشاهی بودند. خراسانرا تسخیر و بعد از انتظام مهام انولا [آن ولایت]. موکب همیون [همایون] از انجا حرکت و منزل بمنزل با طنطنه و دبدبه شاهی بدارالسلطنه طهران مراجعت، بعد از چند روزی شاه عالم پناه اعزه و اعیان شکوه چیان و غیره اهالی

۱- کوکبه: شکوه و جلال.

۲- دبدبه: بزرگی و اظهار جام، عظمت و شکوه.

اردلان که در رکاب نصرت انتساب حاضر بودند همکی را در مواجهه حسنعلی خان بحضور ساطع النور طلبیده احضار نمودند. پادشاه جمجاه از روی مرحمت و رعیت پروری در اصلاح اوها [ایشان] کوشید. فرمود حسنعلی خانرا قدغن میکنیم که بعد ازین از سخن حسابی شماها نکندرد و بحسن سلوک با شما رفتار کند. باستصواب یکدیگر بلا مناقشه و نزاع امورات دیوانی سرانجام و فیصل دهید. مفید نیفتاد. آخرالامر شاه انجم سپاه بازخواست و مواخذه از حسنعلی خان فرمود که این دو سال میباشد خوانین و اعزه و اعیان و اهالی اردلان بدربار معدلتمدار بشکوه تو میایند. سوء سلوک و رفتار و ناخدمتی دیوان اعلی را عرض میکنند. نظر بشققی بتو داشتیم اوها [ایشان] را بولایت [به ولایت] بنزد تو اعاد [اعاده] میفرمودیم. امسال که جمهور اهالی و اعزه و اعیان بخاکپای مبارک آمده‌اند، از رفتار و سلوک عاجز مانده‌اند. خدمت دیوانی را بکردن نمیکیرند و والی بودن ترا قبول ندارند. امان الله خان پسر خسرو خان که وارت حکومت و مدتیست که مستلزم رکاب نصرت انتساب میباشد و دو سه دفعه خدمت بدروجوع شده بخوبی و مردانکی بانجام رسانیده، اعزه و اعیان و مردم اردلان بحسن سلوک او رضا و خدمتکاری او را بجان منت میدانند و متکفل<sup>۱</sup> تقدیم خدمات دیوانی میشنوند. استدعا کرده‌اند که امان الله خان را والی کنیم و او را والی میکنم. حسنعلی خان هر چند معذرت آورد. پادشاه جمجاه عذر او را قبول نفرمود. دوبارها [دوباره] حسنعلی خان عرض کرد که بغیر ازین اشخاص که با غلام در نفاق و شقاق<sup>۲</sup> میباشند در ولایت رؤسا و کخدایان و اعزه و اعیان و اشخاص معارف هستند، مرخص میفرمائید میفرستم. در عرض بیست روز اوها [ایشان] را بحضور میآورند. بعد از آن غوررسی

۱- متکفل: ضامن و متعهد، کفیل.

۲- شقاق: تعرض، ناسازگاری.

بفرمائید. شاه عالم پناه فرمودند مهلت باشد، بفرست بیاورند. حسنعلی خان نیز بتعدی آدم فرستاد. در ولایت بمرافت نظر علی خان با برادرانش و سبحانویردی خان و نظر علی بیک و محمد رحیم بیک و بعضی از مشایخ و سادات و کخدایان [را] طهران طلبید. نهایت نظر علی بیک و محمد رحیم بیک با سبحانویردی خان حسب الرقم اخبار احضار شده بودند و باقی اشخاص باحضور حسنعلی خان که هنوز صراحةً از طرف شاه عزل نشده بود همکی ایشان از سنجاق حرکت و کوچ بکوچ وارد دارالسلطنه طهران کردیده، اوها [ایشان] که رسیدند عروسی مبارکه در دست بود که اسباب و مهمنامه سور و عیش شاهی بانجام رسید. شکوهچیان عرض کردند که چهار سال و کسری است حسنعلی خان والی و حاکم بالاستقلال اردلان بود. مالیات دیوانی را باضعاف مضاعف از ولایت کرفته و بغیر حساب مردم و رعایا و برایا را ترجمان کرده، کرفته و بخلاف حساب ظلم و ستم باهالی ولایت کرده، سی هزار تومان ابواب او را کرفته، بنظر اعلیٰ حضرت ظل‌اللهی رسانیده، محصل تعیین که طرفین را بحضور اهالی شرع ببرد. موافق قانون شریعت غرّاً فیصل دهد. بعد از مرافعه ایشان بدبارالشرع اطهر و استماع کفتکوی ایشان حسنعلی خان چهارده هزار تومان را قبول کرده که از ولایت مالیات و سایر تکالیف را کرفته و باقی را منکر بود. باستحالف<sup>۱</sup> مدعیان چندین دفعه او را مشرف بکلام مجید و قسم داده بودند. حسنعلی خان بتذکار<sup>۲</sup> حلف از دست اوها [ایشان] خلاص و بعد از طی ایندعوا مراتب را بپادشاه انجم سپاه عرض و با حضور شکوهچیان و

۱- غرّاً: درخشان و روشن.

۲- استحالف: سوگند خوردن.

۳- تذکار: به یاد آوردن، ذکر کردن.

حسنعلی خان امر فرمود ایشانرا من حیث المجموع به پیشکاه شاه انجم سپاه عالم پناه آوردند. دوباره بازخواست و مواخذه بحسنعلی خان فرمود.

### [حکومت امان الله خان، خسرو خان ناکام و رضا قلی خان اردلان]

بعد از امتداد دعوی اوها [ایشان] و طول اختلاف ایشان مشافهه<sup>۱</sup> حسنعلی خان را از حکومت ولایت عزل و حکومت و والی کری اردلانرا با امان الله خان مفوض و سرافراز و امر فرمود حسنعلی خانرا بخانه بیکلربیکی دارالسلطنه طهران برده در انجا حبس کرده و امان الله خان را با چندین نفر از خوانین و سلاطین و امرا و اعزه و اعیان و سادات و مشایخ خلعت و انعام شفقت فرمود. بعد از رخصت انصراف از طهران حرکت و میرزا احمد مستوفی دیوان اعلی همراه [ایشان] بود، منزل بمنزل در غره شهر رجب<sup>۲</sup> المرجب سنه ۱۲۱۴ با آین و طمطران هر چه تمامتر وارد سنتدج و عموم اردلان چه انانی [که] همراه بودند و چه انانی [که] در ولایت بودند همکی راضی و شاکر و مطیع و منقاد امان الله خان شدند و حسنعلی خان چند وقتی در محبس طهران بود. او را محبوس بسمنان فرستادند. همکی موکب همایون در تسخیر ملک خراسان بدارالسلطنه طهران مراجعت فرمودند. حسنعلی خان را باز بمحبس بیکلربیکی اوردند و چند وقتی از ان کذشته، شب از حبس بیرون آمده، از قلعه طهران فرار و با چند [نفر] از اقوام بصوب شهرزور کریخته و از انجا بمیان طایفه بلباس رفته یکدو [یک دو] دفعه با معدودی از انتایفه [آن طایفه] بخاک اردلان، بلکه دست اندازی بکند و یا کسی از مردم ولایت بکریزد بنزد او رفته معین او باشند. سطوت

۱- مشافهه: به صورت شفاهی.

۲- علی اکبر و قابع نگار کر دستانی و محمد مردوخ کر دستان می نویسند: این امر در ماه صفر انجام گرفته است، حدیقه ناصریه در جغرافیا و تاریخ کردستان، ص ۱۷۱، تاریخ مردوخ، ص ۳۷۵.

پادشاهی مانع شده، نادم برکشته بمیان ایشان رفته تا اینکه بعضی از ارازل [اراژل] که او بار دامان کیر اوها [ایشان] شده بود بنزد او رفته فریب او را داده و طایفه بلباس نیز متحمل او نبودند و هر روز او را مجاب و تنفر ازو [از او] میکردند و راضی [بودند] باینکه از میان اوها [ایشان] بدر رود. از هیبت و سطوت پادشاهی خوف و هراس برداشته، او را تحریک بحرکت کرده و اجل نیز نزدیک شده، از<sup>۱</sup> میان [آن] طایفه [را] بجا کذاشت، با معدودی که از صد نفر کمتر بودند بمربیوان آمد. اظهار خودنمائی کرده، امان الله خان والی از خوف بازخواست شاهی و از غیرت اینکه با بعضی از ارازل [اراژل] و جهال آمده، های های مزبوحانه با آن سرحد انداخته بودند با سپاه خود از<sup>۲</sup> برای دستکیر کردن او و فتنه را خوابانیدن از سنندج حرکت و بدوم منزل با آن قشون زیاد و مستعد بمربیوان رسیده و حسنعلی خان اجل نکذاشت ازین ورطه آنجات یابد [و] راه فرار را پیش کیرد. در جای خود متوقف و فردای با آن ارازل [اراژل] و اویاش [و] شیاطین که بهفتاد [نفر] نمیرسیدند سوار و بزم جدال و مقابله آمده و تابعین او عنان کیری او را کرده بکنار مفاک<sup>۳</sup> او بار آورده تا اینکه تلاقی با او واقع، اسب [اسپ] اجل او را بزمین زده و مجروح اهل قشون و سپاه کردید. او را دستکیر کرده بنزد والی آوردن. امر کرد [که] او را سوار کردن [و] در کمال عزت او را برآه انداخته با خود بسنندج مراجعت نمود و در عمارت او را جا داده، جراح را با چند نفر از معتمدان خود برای معالجه کردن زخمهاي او مأمور و تعیین، باندک مده جروح او التیام پذير و خودش هم بحال آمد. ازار سر و بدن او بالکلیه رفع کردید و درین اوقات موکب ظفر کوکب در سمت

۱- در متن «از» اضافی است.

۲- در متن «از» اضافی است.

۳- ورطه: منجلاب، گرداب.

۴- مفاک: گودال، مجازاً به معنی گور.

خراسان نزول اجلال داشت. چاپاران والی عریضه کزارش را برده بودند. رقم قضا شیم اصدار شده بود که حسنعلی خانرا بدار السلطنه طهران آورده، در محبس بیکلریکی محبوس باشد تا اینکه موکب همیون [همایون]<sup>۱</sup> مراجعت نماید. حسب الفرمان حسنعلی خانرا از سندح [سندج] حرکت داده و او را روانه دارالسلطنه طهران نمود. در انجا او را بمحبس برده محبوس بود تا اینکه موکب ظفر قرین از خراسان بمقر سلطنت عودت کرد و قبل از مقدمه آمدن و دستگیر شدن حسنعلی خان، فتحعلی بیک وکیل ولد محمد رشید بیک با برادرانش بحرف ارباب غرض و بنمامی نمامان و مفتّنی فتنه‌انکیزان بتوهمات و خیالات فاسده و تشکیلات کاسده<sup>۲</sup> از امان الله خان مخوف و هراس برداشته، با اقوام و اتباع خود بنای مخالفت کذاشته و سر از اطاعت او کشیده، کناره‌کیری در ولایت نمودند و والی ازین توهمنات اوها [ایشان] مطلقاً [مطلقاً] خبر نداشته، بایمان غلامظ<sup>۳</sup> قسم یاد کرد که هرگز بخاطرم خطور نکرده که نسبت باولاد محمد رشید بیک و اقوامشان و اتباعشان بدی بکنم و یا اوها [ایشان] را از رتبه بیندازم و یا نقصان بدنی و مالی اوها [ایشان] را در دل داشته باشم نبود<sup>۴</sup> و سادات و مشایخ و علماء در بین مصلح شدند و قسم‌نامه [قسم‌نامه] نوشتد باز با والی سازش کردند که اوها [ایشان] باخلاص خدمتکذاری والی را بکنند و حرف ارباب غرض را نشنوند و والی نیز پیش [بیش] از پیش اوها [ایشان] را معزّ و مکرم بدارد. خاطر ایشان را ملاحظه و از سخن حسابی اوها [ایشان] بیرون نرود و بطريق آغا و نوکر با هم رفتار نمایند. بدین نحو اصلاحی و التیامی در بین جاری کردید. بفاصله سه چهار ماهی باز نمامان کار پیش آوردن و مفتّنان آتش فتنه را از سر نو مشتعل نمودند و ارباب غرض نیز از سر نو بازار

۱- کاسده: بی‌رونق، بی‌رواج، کساد.

۲- غلامظ: درشت و سخت.

۳- در متن «نبود» اضافی است.

غرض را چیدند و اثار بیدولتی و بی‌اقبالی در ناصیه اوها [ایشان] ظاهر و هویدا کشته، باز بحرف [حرف] و توهمات و خیالات و تشکیلات فاسده بخاطر فاترشان<sup>۱</sup> راه یافته، بنای مخالفت والی را کذاشته و لوای نفاق و شقاق را برافراشته، از اول بار بدتر بی‌اعتنائی و سرکشی و بد رفتاری را شعار خود ساختند. اقوام و اتباع و جمیعت خودشانرا بر سر خود جمع کرده و مردم ولایت را از سادات و مشایخ و فضلا و اعزه و اعیان و خوانین و سلطنتی و مردم رعایا و برایا و نوکر و سپاهی همکی ایشانرا دلالت و بر سر حرف خودشان آورده، تمامی در مخالفت با والی و موافقت با اوها [ایشان] «مشفق اللفظ و الفعل» شدند. چون قریب بهفتاد سال بود «ابا عنجد» ید تغلب بر سر مردم و اهالی اردلان داشتند. مردم نمیتوانستند با اوها [ایشان] مخالفت ورزند. بقوت استعداد و اسباب و سپاه و احشام و اتباع و عمله و حال و مال و اولاد و اقولم [اقوام] و رتبه و احترام و منصب در نزد ولایت و حکام ولایت داشتند. ید تغلب و تجمل و تصرف بر سر عموم ولایت اردلان داشتند. مغوروی ایشان در هر باب بحد افراط رسیده، در مخالفت والی کویا نفیر عامی زده بودند و درین اثنا نیز میرزا احمد مستوفی دیوان اعلی از سفر طواف کعبه معظمه مراجعت و در ولایت حضور داشت. این هنگامه در میان ولدان محمد رشید بیک و مردم ولایتی احداث و این علم ادبی افراشته شد. هر چند امان الله خان والی برای اطفای نایره این فتنه عظیمه و برای امنیت و ارام [کردن] ولایت بایمان غلاظ و شداد سوکند یاد میکرد که خیال فاسد نقصان بدنی و مالی و آبروی و عزت اولاد محمد رشید بیک را در دل نداشتند و اختیار ولایت را باوها [به ایشان] و کذاشته، بصلاح و صوابید ایشان من حکومت کرده‌ام. بجمعیع الجهات ابراء-

۱- خاطر فاتر: هوش کند و کم ادرک.

۲- اطفاء: فرونشاندن، خاموش کردن.

الذمه خود را میکرد. چون بیدولتی و بی‌اقبالی دامان‌کیر اوها [ایشان] شده بود، نایره فتنه و فساد اوها [ایشان] و مردم اردلان دم بدم زیادتر مشتعل میشد و والی اقسام تدبیرها کرد، بلکه انجام کار بدینجا نرسد. مفید نمی‌افتد و بجای [به جایی] نمیرسید بغیر از مخالفت و میرزا احمد نیز در اول اشتعال این اتش فتنه برای مصلحت مملکت سعی بلیغ با اوها [ایشان] و منع ازین حرکات [از این حرکات] کرد. فایده [فایده] نکرد و بحرف او نیز متقادع نشندند و بجای [به جایی] رسانیدند که ما خود این والی را عزل میکیم. آدم میفرستیم [نژد] شاه عالم پناه انجم سپاه، خلعت و رقم برای هر کسی [که] ما تصدیق کنیم از طهران بفرستد. بضمون صدق مشحون<sup>۱</sup> «اذا جاء القضاء و القدر ذهب اللَّب و عمى البصر»،<sup>۲</sup> نصایح و منع تغییر حال ایشانرا نداد. چونکه آخر اقبال و اول ادبیار اوها [ایشان] بود چشم و دهن و کوش ایشان بسته شد. ازین حرکت ناملایم نادم و پشیمان نکشته، مجله پا بهر عموم مردم اردلان و عریضه ایشان بمصحوب<sup>۳</sup> نصرالله بیک و رضا قلی بیک روانه دربار معدلتمدار اعلیٰ حضرت ظل اللَّهی نمود. در رسیدن فرستادکان و خواندن مجله و عریضه مردم شکوه‌چی بطبع غیور پادشاهی ناملایم آمده و منافی رضای خود دید. در اول توبیخ فرستادکان و مرتکبین این امر را فرمود. بعد از ان موافق رویه دادرسی و معدلت‌کستری امر باحضور امان الله خان والی و ولدان محمد رشید بیک و سایر اعزه و اعیان تابعین اوها [ایشان] فرمودند. امان الله خان بتوکل الطاف الهی و امید بشفقت ظل اللَّهی بلا تأمل [بلا تأمل] و تکاهم<sup>۴</sup> و تساهل<sup>۵</sup> بزودی بیش ازوها [از ایشان] با

۱- مشحون: معلو، پر.

۲- قضا چون ز گردون فرو ریخت بر

همه عاقلان کور گرددند و کر

۳- مصحوب: همرا، رفق و یاور.

۴- تکاهم: رنج بردن، خودنمایی و تجمل.

۵- تساهل: سهل و آسان گرفتن.

معدودی از عمله خود بمسارعت روانه دربار ایران‌مدار کیتی اثار کردید. در رسیدن والی بدارالسلطنه طهران و شرفیابی بزم حضور معلم دستور مشمول نوازشات سلطانی کشته و سلیمان خان برادرش که پیشتر برای تمشیت این امر شنیع باستانه شاهی رفته بود، بنزد والی امد و کزارش لطف و شفقت شاهی و امنی دولت قاهره را نسبت بوالی و خودشان تبلیغ، موجب امیدواری تمام والی کردید و بفضلله چند روز اهالی شکوه‌چی بعثبه-بوسی پادشاه جمجمه مشرف کردیدند و اوها [ایشان] را دو سه نفر بمنظ فیض منظر شاهی آوردند. انجه ایشان تمھید کرده بودند و بخاطر کذرانیده ندیدند، بلکه بخلافش مشاهده کردند. پادشاه جمجمه شکوه‌چیها را توبیخ و راه صلاح را بدوشان [به ایشان] نشان میداد. هر چند حاشا و ابا کردند و بدسلوکی والی را نسبت بولایت [به ولایت] و اهالی ولایت عرض، عاکفان عتبه علیه و سدة سنیه کردند و بخلاف مدعما جواب میشنیدند. آخرالامر عجز و لابه در نظر پادشاهی نمودند. کوش بحرف اوها [ایشان] نمی‌فرمود. فرمایش آخرش این بود که بروید خدمت بوالی بکنید. او هم مراعات شما را بکند. از شفقت و مرحمت شاهی مأیوس شدند. بنزد امنی دولت خاقانی استغاثه بردن و متعهد و متكلّف خدمت مالی و بدنی می‌شدند. مفید نمی‌افتد و تیر مدعای اوها [ایشان] بسنک جواب تلخ برخورد. اعزه و اعیان شکوه-چی بدست بوس والی مشرف و بتقییل<sup>۱</sup> عتبه خدمت‌کذاری او سرافراز، تن را به اطاعت و انقياد والی داده، نهايیت سرانجام این امر شنیع که مرتکبین ارتکاب نموده بر پیشکاه پادشاه انجم سپاه و امنی دولت خاقانی معلوم کردید و این امر ناملايم که اتفاق افتاد ذخیره و مخمر خاطر والی کردانید که انتقام این کار و این خیانت ناهنجار باید از ایشان کشید و استمزاج<sup>۲</sup> طبع

۱- تقییل: بوسیدن، بوسه زدن.

۲- استمزاج: زمینه بدست آوردن.

غیور پادشاه عالم پناه را کرده و در جواب این را شنیده که این امر شنیع منافی رضای شاهی ازوها [از ایشان] اتفاق افتاده، باید بجزا و تنبیه این سرکشی از طرف ذیشرف پادشاهی برستند و والی نیز هر وقت مرخص به تنبیه و تادیب [تأدیب]<sup>۱</sup> و کشیدن انتقام شد<sup>۱</sup> مختار است. کذارش [گزارش] بدین نحو جریان یافت. نظر بصلاح اندیشی والی در حین مخلع بخلعت شفقت کردید و از دربار معدلت‌مدار رخصت انصراف حاصل شد. استدعای خلعت شکوه‌چیها در نظر شاهی کرده اوها [ایشان] را نیز خلعت دادند و برای صلاح کار و وقت ایشان را مرخص و در خدمت والی بولایت [به ولایت] مراجعت و عودت کردند. طرفین از یکدیگر راضی نبودند و سطوت پادشاهی چند وقتی اصلاح ذات‌البین شد. موافقت با هم داشتند تا اینکه بنای عروسی مبارکه شاهی کردید. حکام و عمال ممالک محروسه را بعروسوی و عیش طلبیده، امان الله خان را با عمال نیز طلبیده، ولدان محمد رشید بیک هر چهار نفر و سایر اعزه در خدمت والی بعروسوی بدارالسلطنه طهران رفته، باز از سر نو نوازشات و تلطفات شاهی شامل حال والی بوده، مشمول عواطف سلطانی کشته، در وقت مرخصی از دربار معدلت‌مدار استدعای مرخصی نظر علی بیک و محمد رحیم بیک که چهار سال بود در دارالسلطنه طهران نکاهداشته [و] مرخص نمی‌بودند [را کرد]. پادشاه عالم پناه استدعای والی را قبول کرده، اوها [ایشان] را خلعت داده، بوالی سپرده که بخدمت‌کذاری او قیام و در اطاعت و انقیاد والی باشند و در وقت مرخصی، والی را تها بخلوت خاص خود طلبیده، بعد از عرض مستدعیات و مطالب و مقرون با نجاح شدن کیفیت و کزارشات نااھلی و مغرورسی و سرکشی و تمام اختیاری اوها [ایشان] در ولایت و تغلیشان بر ولایت و خیانت کردن باو و انتقام کشیدن و بی‌اختیاری خودش در ولایت، همکی را

۱- در متن جای «شد» باید بعد از «هر وقت مرخص» باشد.

در نظر پادشاه جمجاه عرض شاه نیز فرمود. والی مرخص و مأذون باش، ولدان محمد رشید بیک را محبوس کن و آنچه مال از نقد و جنس دارند ازوها [از ایشان] بکیر و اتباع و عمله [عمله‌ای] که دارند هم ترجمان کرده، مبالغ خطیر میشود کرفته بر کار پادشاهی روانه، والی بعد ازین نوازشات و اشفاعات مرخص شده و متعهد شده که هر چه ازوها [از ایشان] و اتباعشان موجود شود از نقد و جنس بخزانه عامره ارسال نمایند. والی را با ولدان محمد رشید بیک و سایر اعزه و اعیان و نظر علی بیک و محمد رحیم بیک مخلع بخلاع فاخره کرده از دارالسلطنه طهران حرکت و کوچ بکوچ با نیل مقصود وارد سنتنج شدند. بفاصله چند روزی خبر رسید که حسنعلیخان در محبس دارالسلطنه طهران فوت کردید و بعد از کذشتن چند وقتی ولدان محمد رشید بیک در سر همان حال بودند و والی در کشیدن انتقام یکروز بیش [پیش] از ماه رمضان سنه ۱۲۱۷ اوها [ایشان] را محبوس و اجل رسیده بود. بفاصله دو سه روز ایشان را مقتول و بعد از آن انچه ما ملک [ما یملک] از نقد و جنس در خانه داشتند، ضبط و کماشتکان را بر سر عمله و اتباع و احشام و قشلاقی و نوکران و متعلقان اوها [ایشان] کماشتند. ترجمان کردند و هر چه بعمل آمد بخزانه عامره فرستادند و والی برای وکالت محمد رحیم بیک بعاقفان سده سنیه عرض، امر باحضور او کردید و محمد رحیم بیک حسب الامر بدارالسلطنه طهران روانه، در رسیدن او بدینجا امر وکالت اردلان را بدو تفویض و مخلع شده، او را مرخص و وارد سنتنج کردید. چون تلطّفات و اشفاعات کوناکون اعلیحضرت ظل الله نسبت به امان الله خان والی بسرحد کمال رسیده و همیشه از راه بندهنوایی اظهار شفت و تعریفات و توصیفات او می‌فرمودند و والی نیز از راه اخلاقمندی و نظر شوق عتبه‌بوسی بی‌فرمان احضار، هر ساله یکدقعه [یک دفعه] یا دو دفعه برای جبهه سای استانه علیه بحضور ساطع انور [ساطع‌النور] مشرف می‌شد.

درینسال [در این سال] نیز بعزم تقبیل استانه علیه از سنتدج با محدودی از معارف عمله حرکت و عازم درگاه عالم پناه کردید و منزل بمنزل وارد دارالسلطنه طهران شد و پیشکش شایان معقول از استر و شتر و اسلحه و ساعات متعدده و اشیای نفیسه مساوی یکهزار تومان، بلکه متجاوز در نظر شاهی کذرا نیست. مستحسن طبع پادشاهی کردیده، فوراً والی را بحضور باهر-النور طلبیده، در دیوان عام پادشاه عالم پناه انجم سپاه اظهار اشغالات و تلطفات نسبت به امام الله خان فرمودند. بالفظ کهربار چندین دفعه فرمودند والی خوش آمدی. من ترا از جمله امراء عظام ایران میدانم و از قدیمهها و اخلاقمندان این دودمان علیه هستید و والی را در دولتخانه آصف جایی-[جای] میرزا شفیع وزیر اعظم مهمان کردند. و هر دو روز بحضور ساطع-النور معدلت دستور پادشاهی بخلوت خاص و دیوان عام میرفت. مشمول نوازشات اعلیحضرت ظل الله می شد و موعد یازده روز والی در دارالسلطنه طهران توقف داشت. به انواع انعامات و نوازشات و تلطفات پادشاهانه مستفیض میکردید و عرض و استدعای مطالبات در نظر شاهنشاه عالم پناه می نمود. جمیع مستدعیات و مطالبات والی مقرون با نجاح شدند و بنحوی بنوازشات و انعامات و اشغالات پادشاهانه بهره مند شد که محسود جمیع امراء و سرهنگان ایران کردید و حال هیچیک از سلاطین صفویه و پادشاهان سلف با ولایه و امراء عظام ایران چنین اظهار نوازشات و اشغالات نکرده و بعد از اتمام یازده روز توقف، پادشاه جمجاه انجم سپاه امام الله خان والی [را] مخلع بخلعت سراپا که عبارت از یکثوب کاتبی کلابتون منقول، زین طلا [طلای] اعلی و چپ و راست طلای اعلی، استر سمور بسیار ممتاز اعلی و قبای محمل زری کلدار تمام اعلی و شال کشمیری، شال شمله خیلی ممتاز که همکی خلعت مخصوص که<sup>۱</sup> از جمله لباس

۱- به جای «که» باید «و» باشد.

پادشاهی بودند زینت برو دوش فرموده، با یکراس اسپ [یک رأس اسپ] که مخصوص سواری پادشاهی بود با رخت و زین و یرق [یراق] طلا[ی] میناکار بسیار قیمتی اعلیٰ بوالی شفقت فرمودند و چند دست خلعت دیگر برای معارف عمله والی عنایت و مرحمت فرمودند و موافق مستدعيات والی فرامین و مطاعة شرف اصدار یافته و مشمول نوازشات شاهانه کردیده، از دربار معدلتمدار رخصت انصراف یافته، در کمال اعزاز و احترام از دارالسلطنه [دارالسلطنه] حرکت بطمراء و آین [آین] هر چه تمامتر با نیل مقصود در شهر رمضان المبارک سنه ۱۲۱۸ وارد [وارد] سنتنج و بمقر حکومت استقرار و استقلال یافت و چون اشفاعات و تلطفات پادشاهی نسبت بوالی زیاد از حد مشاهده، از آن جهت والی بر خود مصمم نمود که هر ساله در موسوم فصل پاییز [پائیز] بعثه‌بوسی شهنشاھی بدارالسلطنه طهران برود و درینسال [در این سال] نیز در اوآخر شهر شعبان المظمم سنه ۱۲۱۹ والی با معدودی از معارف عمله خود از سنتنج حرکت و روانه، در اوایل شهر رمضان المبارک بتقبیل آستان‌بوسی پادشاهی مشرف، پادشاه جمجاه عالم پناه نهایت شفقت و مرحمت درباره والی مبذول، چنان مشمول عنایت شهنشاھی کردید که محسود امراء عظام کردید. توقف در دارالسلطنه طهران قریب بدو ماه بود. هر روز بنوعی بنوازشات و تلطفات شاهانه مستفیض می‌شد و پادشاه جمجاه والی را از دربار معدلتمدار مرخص و مخلع بخلعت فاخره فرمود و یکراس اسپ [اسپ] مخصوص با زین و یراق طلای میناکار بدو شفقت و ده دوازده دسته [دسته] خلعت برای معارف عمله که همراه او بودند عنایت، منزل منزل وارد سنتنج و بمقر حکومت استقرار و چون هر ساله نظر به تلطّف و مرحمت و عنایت و شفقت اعلیٰ حضرت ظل‌اللهی، والی در فصل پاییز [پائیز] به تقبیل آستانهٔ علیه پادشاه جمجاه عالم پناه مشرف می‌شد. امسال بسبب اینکه عبدالرحمن پاشای حاکم ببه از

اطاعت وزیر بغداد رو بر تاخته کمر بچاکری و جانشانی در خدمتکذاری پادشاه عالم پناه بسته و با کوچ و اتباع به اردن آمده و از طرف وزیر هم سلیمان بیک فخری زاده با پیشکش و عریضه عبودیت بدربار ایران مدار خاقانی مشرف کردیده بود برای تمشیت کار عبدالرحمن پاشا از مصدر جاه و جلال فرمان قضا جریان به احضار والی صادر، بعد از شرفیابی و سرافرازی بزیارت فرمان مطاع لازم الاتباع با معدودی از معارف عمله احرام طوف کعبه آمانی و آمال اعانت سلطانی بسته عازم دارالسلطنة طهران کشته، بعد از جبهه‌سای آستانه علیه و مشرف شدنش بحضور باهرالنور سنیه خاقانی مشمول نوازشات و اشفاعات فوق الغایت پادشاهی شده و سلیم بیک برادر عبدالرحمن پاشا چند وقتی بود مستلزم رکاب نصرت انتساب قائلی بود، به اشفاعات بیکران سلطانی مستفیض، فرمان قضا جریان با احضار عبدالرحمن پاشا بدرگاه عالم پناه اصدار، او نیز با چند نفر از مردم بیه بدربار معدلت‌مدار [روانه]، بعد از عتبه‌بوسی آستان علیه اعلیحضرت ظل الله شفقت و مرحمت شاهی را درباره او مبذول و در باب تمشیت امرا و از راه شفقت مشورت و مصلحت بوالی فرموده، معظم الیه نیز بامنای دولت ابد مدت سلطانی چنین صلاح دانستند که پادشاه جمجاه کیتی‌ستان رای [رأی] مبارکش بر سر استقلال عبدالرحمن پاشا در ولایت بهه قرار کیرد. والی مراتب را به بندکان شهنشاه عالم پناه عرض، یسند طبع مشکل پستند کردید. فرمودند باید که شهرزاده [شهزاده] کامکار والاتبار عظیم‌الوقار با لشکر جرار برای استقرار و استقلال عبدالرحمن پاشا تعین [تعیین] و رفته در حوالی کرمانشاه نزول اجلال، فوجی از قشون ابواجمعی او را همراه عبدالرحمن پاشا کرده، برده او را در ولایت مستقل نمود. هر کاه وزیر بغداد نیز در استقلال او کوشید و مطیع امر شاهی شد فبها و الا تنبیه و تادیب [تأدیب] وزیر از سرکشی امر مطاع لازم الاتباع منظور نظر حضرت ظل

اللهی خواهد شد و سلیمان بیک آدم وزیر بغداد که مستلزم رکاب نصرت انتساب سلطانی بود و در این باب بامنای دولت ابد مدت، عجز و لابه بسیار کرده و مهلت طلبیده و مستدعی شده که نایره قهر پادشاهی در این امر منطفی [منتفسی] شود و او را از دربار عظمت مدار مرخص و موعد یکماه و نیم امر مقرره در فرستادن شهزاده عظیم‌الوقار با عسکر ماموره [مأموره] بسمت کرمان‌شهران در خیر تعویق افتد. در رسیدن ببغداد «اشتملاً لامر [لامره]» شاه جمجمه عالم پناه کوکب خلعتی [خلعت] حکومت ولايت ببه [را] برای عبدالرحمن پاشا روانه نمایند. امنای دولت علیه مراتب عجز و استدعای مهلت طلبیدن سلیمان بیک فرستاده وزیر را پیادشاه انجم سپاه عالم پناه عرض و از راه رحم و مروّت مهلت او را قبول و بخلعت و انعام شاهی سرافراز و رخصت انصراف فایض و بعد از راهی شدن سلیمان بیک چونکه تاخیری [تأخیری] در حرکت شاهزاده [شاهزاده] و روانه کردن عبدالرحمن پاشا بصوب مقصد واقع و والی مدته بود مستلزم رکاب اعلیحضرت ظل اللهی بود. هر روزه مشمول عواطفات و اشفاعات پادشاهی میشد. از آنجلمه انکشتی مخصوصی که از انکشت مبارک خلع و بزینت انکشت والی فرمود با بند شمشیر مرصع<sup>۱</sup> مکلّ<sup>۲</sup> بجواهر ثمین<sup>۳</sup> که بهای هر دو بسه هزار تومان میرسید بوالی شفقت فرمودند. در وقت مرخصی یکدست خلعت فاخره با نضمای یکرأس اسپ [اسپ] مخصوص اصطبّل شاهی با زین و براق طلای میناکار اعلی بوالی مرحمت و عنایت، با ده دوازده دست خلعت برای معارف عمله که همراه والی بودند شفقت و زینت برو دوش کردید و از دربار عظمت مدار سلطانی بموافقت عبدالرحمن پاشا کوچ و

۱- مرصع: جواهر نشان.

۲- مکلّ: تاج بر سر نهاده.

۳- ثمین: گران‌بها.

حرکت و منزل بمنزل در ماه صفر سنه ۱۲۲۱ عازم ولايت کردیده و بمقر حکومت استقرار و سليمان بيك فرستاده وزير بعد از اينکه از دربار عظمت مدار مرخص و راهی شد و استعجالاً طی منازل را نموده وارد بغداد کردیده و فرمان قضا جريان اعليحضرت ظل الله را بوزير رسانيده، چون باد غرور بدماغش متصاعد شده بود و بايست اين وهن<sup>۱</sup> عظيم را قشون او مشاهده نماید و كهيا دستکير کردد. امر و فرموده پادشاهي را بدفع الوقت کذرانيده، از صلاح خود منحرف با جمعيت بغداد و موصل و کركوك و اعراب و قبائل عشائر آن سمت با توبخانه و تدارك جدال از بغداد بعزم مخالفت حرکت و کوچ بر کوچ وارد قصر که سرحد ذهاب است کردیده، انجا را منزل توقف کرده و موکب ظفر کوکب بندکان اعلى حضرت ظل الله در چمن سلطانيه نزول اجلال داشت. آنخبر بمسامع عليه<sup>۲</sup> واقفان [واقفان] حضور باهر انور [باهرالنور] شاهي رسيده، اينحرکت نامافق وزير بطیع غیور پادشاهي آمده، آتش قهر سلطاني مشتعل شده في الفور قره باصرة [باصره]<sup>۳</sup> شهریاری شهرزاده [شهرزاده] والاتبار محمد على میرزا را تدارك دیده با قشون رکابی و ابواجمعی بیست هزار نفر سواره جنگجوی خصم افکن برای دفع وزیر بغداد و استقلال عبدالرحمن پاشا در ملک ببه مامور [مأمور] و تعین [تعیین] شهرزاده عظيم الوقار به آين [آیین] و طمطران هر چه تمامتر با توبخانه و زنبورک و جزایر و آلات حرب از اردوی کیوان شکوه حرکت و منزل بمنزل وارد کرمashاهان [شد] و از اينطرف [این طرف] نيز حسب الامر پادشاهي و صدور فرمان قدر شمیم، امان الله خان والي اردن را بسردار تعیین و فرج الله خان نسقچی باشي<sup>۳</sup> را با سه هزار نفر سواره ابواجتمع او فرمود که در تحت حکم والي بوده، عبدالرحمن پاشا را در

۱- وهن: سستی کردن در کار.

۲- قره باصره: روشنایی و بینایی چشم.

۳- نسقچی باشي: پاسبان و محافظ جهت نظم سپاه و اردو.

ولایت ببه مستقل نمایند و هر کاه وزیر بغداد خود و یا قشون او بمقام ممانعت آیند مأذون باشند با او جدال نموده، در استقلال عبدالرحمن پاشا کوشیده، عسکر رومی را دفع بکنند و در آخر شهر جمادی الآخر در سنه ۱۲۲۱ پنج شش هزار نفر از دلاوران اردن [را] تدارک دیده، با اسباب و اساس معقول از خیمه و خرکاه و علم و سیاه قریب ده هزار نفر سواره کارآمد قوچاق از قشون ولایتی و ابواجمع فراهم آمده بعزم دفع عسکر رومی و استقلال عبدالرحمن پاشا باستعداد تدارک و آین [آین] هر چه تمامتر از سنتنج حرکت و کوچ بر کوچ وارد [وارد] منزل شیخ عطار کردیده و وزیر بغداد که در سرحد متوقف بود، بتدبیر بخاطرش رسیده بود که حال عبدالرحمن پاشا و اتباع او در مریوان میباشد امدادی ندارد و هنوز والی با قشون باو نرسیده کهیا را با زبدۀ عسکر رومی و خالد پاشا و سلیمان پاشا را با قشون ببه و اعراب که قریب به هزار سواره آمده جنکجو بوده تعین [تعیین] ایلگار کرده، بعزم نهب و تاخت اتباع عبدالرحمن پاشا و دستکیر کردن خودش آمده، اینخبر به عبدالرحمن پاشا رسیده اضطراب و اظرار تمام بدو راه یافته، ابراهیم بیک را برای اعانت و امداد بنزد والی سردار که در منزل شیخ عطار بود روانه، والی نیز همان ساعت قشون [را] سان دیده، در کمال استعجال بمکان جدال رسیده، عبدالرحمن پاشا هم روی التجاء [التجاء] را بعسکر والی آورده بدو ملحق و کهیا و خالد پاشا حاکم ببه و سلیمان پاشا حاکم کوی با قشون زبدۀ رومی و اعراب و ببه و کوی بمقاتله آمده، والی قشون را تیپ تیپ [تیپ تیپ] کرده، صفوف دلیران اردن را آراسته با جلادت و شجاعت تمام متوكل به اعانت ملک علام<sup>۱</sup> بوده، متھورانه بمقابل عسکر رومی و ببه رفتہ، بعد از تلاقی فریقین و ستیز و آویز جانبین و کشش و کوشش ابطال فتین و امد و شد قاصد تیر و

---

۱- علام: بسیار دانا و دانشمند.

تفنگ و حرب و سنان و آلات حرب و جنک و حمله بردن شجاعان عرب و عجم و دلاوران اردلان و روم و ببه، نسیم فتح و نصرت بجانب ایرانیان وزید. قشون رومی و اعراب و خالد پاشا و سلیمان پاشا شکست فاحش یافته، دلیران اردلان و قشون عجم غالب آمده، اکرچه سلیم بیک در آنمرکه مجروح و بعد از دو سه روز فوت کردید. نهایت عبدالرحمن پاشا بر خالد پاشا و سلیمان پاشا مظفر و منصور شد. اوها [ایشان] را تعاقب نموده، دوانید و از ولایت ببه اخراج و کهیای بغداد که سرکرده قشون رومی و اعراب و ببه بود در میدان جدال دستکیر و او را بنزد والی سردار که سردار عسکر ایرانیان بود آوردۀ، او را با دویست و سیصد نفر از معارف قشون رومی و اعراب که در معرکه حرب زند [زنده] دستکیر شده بودند، روانه حضور با هر التور اعلیحضرت ظل اللهی کردند و عبدالرحمن پاشا حسب المرام با نیل مقصود روانه بلده سلیمانیه کردید. استقلال تمام در ملک ببه بهم رسانید و والی بعد ارد [از] تمشیت امور و فتح نمایان که مدّتیست چنین فتحی برای ولۀ و حکام اردلان رو نداده، از خاک شهرزور منصوراً و مظفرًا و غانماً حرکت و منزل منزل وارد سنتنج شدند و شهزاده والاتبار عظیم الوقار که در کرمانشاهان نزول اجلال داشت قشون تعین [تعیین] نموده ملک ذهاب و آن حوالی را تاخت و تاراج کرده و وزیر بعد ازین که قشون او شکست یافت و کهیا دستکیر شد، با سیصد نفر دیکر رومی و اعراب در نهایت ذلت بدربار عظمت‌مدار روانه کردند و کرک خلعت ببه را برای عبدالرحمن پاشا روانه نمود و خود خسروانی [خسروان] ببغداد مراجعت کرد. چونکه مرحمت و عنایت و شفقت اعلیحضرت ظل اللهی نسبت بوالی در حد کمال مشاهده میکردد، هر ساله بر خود لازم نموده که بعتبه بوسی شاهی مشرف کردد. درینوقت [در این وقت] در اواسط شهر الله الحرام ذی القعدة الحرام در سنه ۱۲۲۱ والی با محدودی از معارف عمله از سنتنج حرکت و

بعزم تقییل آستان معدلت‌نشان پادشاهی عازم دارالسلطنه طهران کردیدند و کهیا که با دویست نفر رومی و اعراب در دارالسلطنه طهران اسیر بودند، از روی عاطفت و مرحمت‌کسری جرایم ایشان را بذیل عفو پوشیده و نوازش سلطانی کافل<sup>۱</sup> اموال اوها [ایشان] شده، دو ماه پیش ازین دویست نفر را مرخص و مطلق‌العنان شده همکی بوطن مؤلف رفته و رسیده و در این تاریخ نیز کهیا از دربار معدلت‌مدار خاقانی رخصت انصراف حاصل و مشمول نوازشات و اشغالات پادشاهی کردیده، باعطاً خلعت فاخره و خنجر مرصع و اسپهای [اسپهای] متعدد [متعدد] با زین طلای میناکار و رخت مرصع و زین و رخت نقره بسایر [با سایر] تدارکات از دارالسلطنه طهران حرکت و از راه کرم‌شاهان عازم دارالسلام بغداد کردید و والی در اوایل شَهْرِ الحَرَام ذوالحجة الحرام بدارالسلطنه طهران وارد و بعد از آسایش از تعب راه بحضور ساطع‌النور پادشاهی رسیده، به انواع اشغالات و تلطفات سلطانی مستفیض و قریب به پنجاه روز در انجا توقف داشته و هر روز بتقییل عتبه خاقانی شرفیاب شده، مورد اقسام عنایات و مراحم بیکران شاهنشاهی که ولات و حکام سابق اردلان ندیده بودند کردیده و بندکان اعلیحضرت ظل‌اللهی از وفور شفقت و لطف و بنده بپوری و برای ارتقای مراتب والی محمد حسن خان ولد ارشدش را بمنصب جلیل‌القدر نیابت اردلان سرافراز و یکدست خلعت سراپا کران‌بهای ممتاز با یکرأس اسپ [اسپ] مخصوص اصطبل پادشاهی با زین و رخت طلا روانه رعیت برو دوش او کردید. والی را نیز در کمال اعزاز و احترام مرخص و به اعطاء یکدست خلعت فاخره با یکرأس اسپ [اسپ] مخصوص طویله سلطانی با زین و رخت طلای میناکار اعلی به انضمام چهارده دست خلعت برای معارف عمله [عمله] سرافراز و ممتاز فرموده، رخصت انصراف یافته، در

---

۱- کافل: پذیرنده.

سلخ شهر محرم الحرام سنه ۱۲۲۲ والی بايين [به آين] و طمطراق هر چه تمامتر وارد ولايت و بمقر حکومت قرار و استقرار یافت و درین تاريخ هنکامه اريان عرصه فتنه و فساد و شيطان صورتان و سيرتان معركه بغي و عناد خيال فاسد و تمناي کاسد کرده، تديير و مشورت نموده همدستان شده که باتفاق هميکر نقصان بدني به امان الله خان والي برسانند. اختلال عظيم بولایت [به ولايت] اردلان رو بدده. طوايف الملوك بشود، بالمره ولايت پايمال حوادث کردد. چونکه خيال فاسد نسبت بوالي نعمت خود، منافى رضای رباني بود، باخبر مخبرين اين خيال فاسد از پرده خفا بعرصه ظهور آمده، کوش زد والي کشته مرتكبين را محبوس و خبر اين امر شنيع منتشر بتواتر<sup>۱</sup> متروع<sup>۲</sup> سمع واقفان حضور باهرالنور شاهي کردیده و والي نيز مرائب را به پيشکاه قالاني عرض، بسبب اينکه و قوع اين امورات فاسده و خيالات کاسده نسبت بوالي مختلف طبع و رضای سلطانی بوده، از مصدر جاه و جلال امر و مقرر شده بود که تنبيه و تاديب [تأديب] و بازخواست و مكاففات اين کار شنيع از مرتكبين محول به اختيار والي باشد. والي نيز مفاد آيهی [«وَلَا يَحِيقُ الْمَكْرُ السَّيِئُ إِلَّا بِأَهْلِه»<sup>۳</sup>] را منظور نظر کرده، محمد رحيم بيك و نظر على بيك و امام ويردي بيك که مادة الفساد و باعث استعمال نايره اين فتنه و فساد بودند مقتول و آنچه از نقد و جنس ازوها [از ايشان]<sup>۴</sup> و متعلقان ايشان بعمل آمد بخزانه عامره اعليحضرت ظل اللهی روانه و داخل کردید. چون امان الله خان نظر بدینکه شفقت پادشاهي را نسبت بخود در جد<sup>۵</sup> [حد] کمال دانسته بر ذمت عبوديت خود لازم کردانيده که هر ساله بعزم تقبيل آستانه علية [عليه] بحضور باهرالنور شاهي مشرف کردد و در

۱- کاسد: ناروا، بی رونق.

۲- تواتر: بی در بی.

۳- متروع: بزرگ و مهتر قوم.

۴- سوره‌ی فاطر آيهی ۴۳، «مکر و حيله‌گرى زشت و بد جز اهل خود را فرانمی‌گيرد».

اواخر شهر ربیع الثانی سنه ۱۲۲۳ با یکصد نفر از معارف علیه از سنتدج حرکت و کوچ بر کوچ در شهر جمادی الاول که موکب ظفر کوکب اعلیحضرت سلطانی در چمن سلطانیه بود باردوی کیوان شکوه ملحق و بحضور باهرالنور پادشاهی مشرف و مشمول نوازشات و اشفاعات سلطانی کردیده و موعد ده روز در اردوی معلمی بوده و هر روز در خلوت و یا ملاء [ملأ] دیوانی بنظر فیض منظر شاهی رسیده، بمراحم عواطف سلطانی مستفیض و در وقت مرخصی یکدست خلعت فاخره به انضمam بند خنجر مروارید و یکرأس اسپ [اسپ] مخصوص اصطبّل پادشاهی با زین و براق طلا بوالی شفقت فرمود. در کمال اعزاز و احترام از دربار عظمت‌مدار قاآنی رخصت انصراف حاصل منزل منزل در اواسط شهر جمادی الاول سنه ۱۲۲۳ ببلده سنتدج وارد و بمقر حکومت مستقل کردید و چون امان الله خان والی نظر با ظهار اخلاص و تجدید عبودیت در بارکاه سلطانی هر ساله موکب ظفر کوکب شاهنشاهی بچمن سلطانیه نزول اجلال میفرمائید. او نیز سر قدم ساخته بخاکپای خاقانی مشرف میشد و در این اوان فرخنده نشان خبر رسید که بدستور سنوات قبل موکب همیون [همایون] پادشاهی از دارالسلطنه طهران حرکت، در کمال شوکت و اجلال حرکت عازم چمن سلطانیه کردید. والی نیز در ۲۱ شهر ربیع الثانی در سنه ۱۲۲۴ با معدودی از عمله [عمله] از ببلده سنتدج حرکت، کوچ بر کوچ در چمن سلطانیه به اردوی معلمی ملحق و بنظر فیض منظر سلطانی مشرف و بتقبیل عتبه‌بوسی سرافراز و بنوازشات و اشفاعات سلطانی مستفیض و موعد دوازده روز در اردوی کیوان شکوه توقف، هر روز بتلطفات و انعامات شاهی فیضیاب، در نهایت اعزاز [اعزاز] و امیدواری از درکاه عرش اشتباه رخصت انصراف حاصل و خلعت فاخره با اسپ [اسپ] مخصوص اصطبّل مکتّل بزین طلاء [طلا] و هزده [هیجده] دسته [دست] دیگر رخت برای عمله شفقت فرمود. از

رکاب نصرت انتساب راهی، منزل منزل در غرّه شهر جمادی الثانی سنه ۱۲۲۴ با این [آین] و طمطراق هر چه تمامتر وارد بلده سنندج و بمقر حکومت استقرار یافت و چون هر ساله امان الله خان بدستور سنتور قبل در وقتیکه موكب ظفر کوکب سلطانی در چمن سلطانیه نزول اجلال فرمود، برای تجدید امر عبودیت و اظهار اخلاص از ولایت خود سر قدم ساخته، روانه دربار عظمت مدار شده، امسال نیز در اوایل شهر حمیدی الاول<sup>۱</sup> معدودی از معارف عمله بامیدواری الطاف الهی بعزم عتبه بوسی شاهی از سنندج حرکت و در عرض سه چهار روز در چمن سلطانیه به اردوی کیوان شکوه خاقانی ملحق و بحضور فایض النور ظل الله مستفیض و مشمول نوازشات و مراحم بیکران پادشاهی کشته و از طرف پادشاه انگلیس ایلچی معروف با تدارک بسیار و عمله و تیعه [تبغه] زیاد با پیشکش معقول وارد اردوی معلی در این تاریخ کردید و باعزاز تمام بنظر منظر رسیده و اشفاقات زیاد از جانب شاه عالم پناه نسبت بخود دیده و امان الله خان والی در پنجره از آمدن ایلچی کذرانیدن پیشکش متوقف و هر روز چه در مجلس عام و چه در خلوت با الطاف و مراحم و عواطف و نوازشات پادشاهی سرافراز شده، [به] نحوی منظور و مشمول سلطانی بوده که محسود جمیع مقربان خاقانی بوده، موعد بیست یوم در اردوی معلی مکث، پادشاه انجم سپاه، امان الله خان والی را مخلع بخلعت فاخره فرمود. با اسپ [اسپ] مخصوص اصطبیل پادشاهی با زین و طلا و بیست دست خلعت لایق برای معارف عمله والی از دربار سلطانی مرحمت و شفقت شده و از دربار معدلت ما [معدلت مدار] رخصت انصراف یافته با نیل مقصود در پنجم شهر حمید الثاني<sup>۲</sup> سنه ۱۲۲۵ وارد بلده سنندج و بمقر حکومت استقرار یافت و در

۱- به احتمال زیاد منظور نویسنده جمادی الاول است.

۲- به احتمال زیاد منظور نویسنده جمادی الثاني است.

اواخر شهر شعبان معظم سنه ۱۲۲۵ از جانب خیریت جوانب پادشاه [پادشاه] کشورستان و شهزاده سکندر شان [شأن] امر و مقرر شده بود که امان الله خان والی با قشون و جمعیت خود به شهر زور رفته و از جانب وزیر بغداد نیز کهیا و سلیمان پادشاهی [پاشای] ببه با عسکر رومی مامور [مأمور] کردیده، بمعاونت یکدیگر بدفع رئیس افندی و عبدالرحمن پاشای ببه که با جمعیت خودشان در قره تبه [قره تپه] بعزم جدال نشسته‌اند کوشند. حسب الامر والی با قشون خود از سندج حرکت و مریوان را مختیم [مختم]<sup>۱</sup> خیام نصرت فرجام نمود و از استماع اینخبر سلیمان پاشای وزیر نیز با عسکر رومی از بغداد از برای دفع اوها [ایشان] بیرون، چند روزی عسکریان در مقابل [هم] توقف، در اواسط شهر رمضان المبارک سنه ۱۲۲۵ تلاقی فریقین در خارج حصار بغداد واقع، قشون رئیس افندی و عبدالرحمن پاشا غالب و لشکر وزیر شکست یافته، در انعرکه [آن معركه] سلیمان پاشای وزیر مقتول و خبر اینواقعه [این واقعه] سامعه افروز اعلیحضرت ظل اللهی شده، والی را رخصت انصراف فرمود. والی از مریوان حرکت و منزل بمنزل در او آخر شهر رمضان المبارک سنه ۱۲۲۵ بسندج آمده و بمقر حکومت استقرار یافت و عبدالرحمن پاشا بعد از اینکه از بغداد به سلیمانیه عودت نمود، بسبب کثرت مال و استعداد روی از اطاعت پادشاه جمجاه بر تافته و با وزیر بغداد نیز مخالفت ورزیده، چند وقتی عریضه و پیشکش او بدربار سلطانی نفرستاد. ازینمعنی [از این معنی] قهر و غضب پادشاهی مشتعل بندکان شهراده [شهزاده] والا ب [والاتبار و] عظیم الشان [عظیم الشأن] محمد علی میرزا که در کرمانشاهان بود با چهل هزار نفر قشون زیده برای دفع عبدالرحمن پاشا مامور [مأمور] و والی را نیز جهت تمشیت همین امر تعین

۱- مختم: تیر.

۲- در متن «از» اضافی است.

[تعیین] که در موكب شهزاده با قشون و جمعیت خود رفته در دفع عبدالرحمن پاشا کوشند [کوشند] و والی حسب الامر در اوآخر شهر رجب المرجب سنه ۱۲۲۶ با قشون خود از سنندج حرکت و در کرماشان بعسکر شاهزاده [شاهزاده] ملحق و در موكب او رفته، عبدالرحمن پاشا را از سليمانيه کريزانide با اتباع خود بکوي پاه برده و [در] قلعه انجا متخصص. موكب شهزاده والاتبار از ذهاب حرکت و قلعه کوي را محاصره فرمود. دو سه روز با آتش توپ و تفنک اهل قلعه را به عجز آورده، عبدالرحمن پاشا به امان و اطاعت آمده، متفقی دادن پنجاه هزار تoman و پيشکش معقولی کردید و دو سه نفر پسر خود را با کوچ بسييل رهن روانه کرمانشاه کرد و وجه مذبور با پيشکش سایان بر کار پادشاه و شهزاده عظيم الواقار رسانيد و موكب شاهزاده از شهرزور نهضت و در اوآخر شهر شوال المكرم در سنه ۱۲۲۶ به کرماشان مراجعت فرمود. در همان تاريخ والي منصورا [منصوراً] به سنندج عودت فرمود. عبدالرحمن پاشا بعد از اين به امر سلطانی در ملک بيه استقلالی بهرسانيد [به هم رسانيد]. بنای مخالفت و بی اعتنای [بی-اعتنای] با عبدالله پاشای وزیر بغداد کذاشت، باد غرور بکاخ دماغان متتصاعد کشته، وزیر نيز خودسری او را قبول نکرده، تدارک معقول از توپخانه و آلات حرب و جمعیت عسکر از اعراب و عشاير و اهل بغداد فراهم آورده، از بغداد حرکت بعزم دفع عبدالرحمن پاشا آمده و او هم با قشون وافر بمقابل وزیر، تلاقی فريقين واقع، عبدالرحمن پاشا شکست يافته، از معركه فرار يافته ببلده کرماشان بدريبار شهزاده والاتبار عظيم الواقار آمده، مراتب را بپادشاه جمجاه که در چمن سلطانيه نزول اجلال داشت غرض [عرض] في الفور چند نفر از خوانين قاجار را با فوج عظيم مامور [مأمور] فرمود که بموافقت والي در رکاب شهزاده كثير الاقتدار رفته، در دفع عبدالله پاشای وزیر کوشیده، بعد ازین قشون ماموره [مأموره] با خوانين

سرکرده و والی با جمعیت خود بعسکر شهزاده ملحق شدند. از بلده کرمانشاهان نهضت و عطف عنان بسوی بغداد معطوف، فوجی را مأمور بچپاو [به چپاول] ....<sup>۱</sup> رفته، دهات توابع و خیمه‌نشینان را از اعراب نهب و غارت کرده، غنایم بسیار به اردوی شهزاده والاتبار آورده الجاء عبدالرحمن پاشای وزیر، قطب العارفین شیخ جعفر و سایر مشایخ که معتکفان عتبات عالیات اند بخدمت بارفت شهزاده عظیم‌الوقار فرستاد. بمقام اعتذار آمده و آنها را شفیع نمود و کرک خلعت ملک بیه را برای عبدالرحمن پاشا فرستاد و پیشکش معقول نیز برای شهزاده ایصال و متعهد خدمات اعلیٰ حضرت ظل اللهی کشته، شهزاده والاتبار چکونکی را بعاقفان سده سنیه خاقانی عرض، مقرون بانجاح و مقرر فرموده قشون مأموره [مأموره] را برکاب طلبیده شهزاده والاتبار در اوایل شهر شوال المکرم سنه ۱۲۲۷ منصور ببلده کرمانشاهان عودت و در همان تاریخ والی ببلده سنتدج مراجعت نمود. چونکه هر ساله نظر باشفاقات و تلطفات پادشاهی نسبت بوالی بامیدواری و اخلاص و صداقت تمام والی از سنتدج برای عتبه‌بوسی بدارالسلطنه طهران عازم در تاریخ اوایل شهر ذوالقعدة الحرام سنه ۱۲۲۷ هجری با محدودی از معارف عمله نهضت و کوچ بر کوچ [کوچ بر کوچ] وارد طهران در ساعت اول بنظر فیض [فیض] منظر خاقانی رسیده، مشمول عواطفات و مرحمت اعلیحضرت ظل اللهی کشته، بعد از شرفیابی حضور باهرالنور هر روز بتنوع اشفاعات و مراحم بیکران پادشاهی مستفیض، اغلب اوقات بخلوت خاص سلطانی طلبیده اظهار رافت [رأفت] و شفقت شاهی [با] زبان کهربار نسبت بوالی فرموده، موعد پنجاه یوم توقف داشته «یوماً فیوماً [یوماً فیوماً]» قرب و منزلت والی در نظر [نظر] خاقانی در اعلیٰ مدارج بوده، در وقت مرخصی

---

۱- این واژه خوانده نشد.

یکدست خلعت امیرزادگان<sup>۱</sup> فاخره بسیار بها با یکراس اسپ [یک رأس اسپ] مخصوص اصطبیل شاهی با زین طلا بوالی مرحمت زینت برو دوش و دو دست نیز خلعت امیرزادگان اعظم و بیست دست خلعت [را] برای مصارف عمله عنایت فرمودند. با نیل مقاصد و اعزاز و احترام تمام از دربار عظمت مدار رخصت انصراف حاصل از دارالخلافه طهران حرکت و منزل بمنزل در تاریخ ۱۱ صفر سنه ۱۲۲۸ وارد سنندج کشت و الله اعلم هو الله تعالى. من حقیره فقیره مستوره که زاده ازاده مغفور ابوالحسن بیک و زاده نیکو نهاده مرحوم محمد اقا هستم. بر دانشوران سخنور و فاضلان هنر کستر عرضه میدارم. بعد از اینکه از فیض ایزد متعال و مرحمت داور بیهمال از بطن مادر در حجر تربیت پدر قرار گرفته و از یمن ان غره ناصیه فضل و قره باصره بذل که میل طبیعی و مشوق حقیقی در تربیت اولاد و تقویت اکباد داشت دستم بخامه آشنای و چشم بنامه روشنائی یافت، میل طبیعی و رغبت فطری بمطالعه کتاب میکشید تا روزی بدوابین<sup>۲</sup> متقدّمین و دفاتر متاخرینم [متاخرینم] عبور و مرور افتاد. تاریخی از اکراد و تصدیقی از این بلادم بنظر امد بعد از مطالعه و پس از مکاتبه دیدم و خواندم که شرحی از کیفیت احوال و حال ولات این ولایت بتحریر و تقریر دراورده بودند اکر چه مفصلی کفته ولی دری ناسفته بود مجلملی از ان باقی مانده طبع نقاد و ذهن وقاد<sup>۳</sup> تکمیل تفصیل را بر خود لازم دیده، بتحریر این چند سطر پرداختم و بقایای احوال مرحوم امان الله خان «اسکنه الله في فراديس الجنان [الجنان]» را با اوضاع خسرو خان و مجلملی از احوال رضا قلیخان والی والاشان [والاشان] را بیان ساختم. مجلمل مفصل اینکه بعد از فراغ از امور وکالت سه

۱- در متن کاتب روی واژه‌ی «امیرزادگان» خط کوچکی کشیده و با توجه به متن این واژه اضافی است، چراکه در ادامه‌ی متن واژه‌ی مذکور را تکرار می‌کند.

۲- دوابین: دیوان‌ها.

۳- وقاد: روشن خاطر، تیز هوش.

چهار سالی را در مهد امن و امان غنوده و ابواب شفقت بر روی اهالی ولايت «علی قدر قدرتهم» کشوده، هر کسی را بفراخور رتبه خود بمنصب و جاه نمایان سرافراز و هر فردی از افراد در ظل عاطفتش بطريق شیر از هر ارزو و تمنا بینیاز، چنانچه کرک با غنم<sup>۱</sup> هم بستر و صعوه<sup>۲</sup> با شاهین همخواب و همخوار امد تا در سنه ۱۲۳۰ باز بهوای شرارت نفس سرکش محمد زمان بیک ولد یوسف بیک با منسوب [منسویین] و متعلقین خود و سید محمود که آن اوقاتها بمنصب شیخ الاسلامی سرافراز بود و سید زکی ولد ارشدش بنای فتنه در ولايت کذاشته، جمعيرا [جمعی را] با خود متفق و روی فرار بدربار شهریار کیتی مدار نهاده، شاید خللی در ارکان دولت عليه ایالت بهمرسانند [به هم رسانند]. در صباح انشب این خبر مسموع سرکار عالی شد. ساعت اول محمد آفای ناظر را که جد امجد مؤلفه است سوار با عریضهای معذرت امیز روانه دربار پادشاه جموقار نموده، موکب شهریاری آن اوقات در فیروزکوه و آن صفحه دلکشا را مخیم<sup>۳</sup> جلال سپاه دریا شکوه فرموده، از احسن اتفاق رسیدن ایشان بدربار کیوان مدار همان و وارد شدن فرستاده والی همان، بلاتأمل [بلاتأمل] طرفین بمجلس صدراعظم شرفیاب انچه بکویند کفته و انچه شاید از قولشان شنیده شود شنفته، در همان مجلس اول بدلایل و براهین چند ایشان را مجاب و بجرائم خود مقر آمده در نظر جناب صدارت ماب [صدارت ماب] مورد عتاب و خطاب آمدند. فرادای [فردای] آن روز طرفین بحضور باهرالنور پادشاهی رسیده عرض مدععا را بطريق ناسزا معرض خاکپای شهریاری داشته، از انجا که مرحمت خدیو زمین و شفقت شهریار جم نکین، همه جا شامل حال و کافل احوال

۱- غنم: گوسفند.

۲- صعوه: مرغی به اندازه گنجشک که سینه اش سرخ است.

۳- مخیم: اردوگاه، خیمه گاه.

والی ستوده خصال بوده، کوش با غوای مفسدین نفرموده و حکم باصلاح جانبین کردند. کماشتکان با خلاع فاخره از دربار جهان مدار شهریاری رخصت مراجعت یافته و تار و پود مصالحت را با مخالفین [مخاطبین] دولت بهم یافته رو بولايت [به ولايت] امدادند. از انجا که سطوت فخرالولات ممانعت از جرات [جرأت] و جسارت مجرمین میکرد، محمد زمان بیک با سادات رو بولايت [به ولايت] امده، ولدان محمد زمان بیک، رضا قلی بیک و یوسف بیک و دو نفر بنی اعمام ایشان منکر امدن شده بدارالدوله کرمانشاهان [به] خدمت شاهزاده والاتبار محمد علی میرزا رفته، شش ماهی در انجا بسر بردند. بالاخره چون حرکت ایشان مخالف رای [رأى] بیضا [بیضا] ضیاء [ضیاء]<sup>۱</sup> ولی نعمی بود، باشاره و ایمای سرکار والی شاهزاده ازاده چهار نفری را که در دیارش بفلاتکت روزی بشب میآوردند از حلیه<sup>۲</sup> بصر عاری و بجهت آن میر سریر نامداری روانه فرمودند. از انجا هم نواب ایالت سایرین را کرفته، پیاداش عمل خود کرفتار آمدند. بعد از فراغ از مهم آنها سالی چند باز متکی و ساده استراحت بوده بفراغت امر حکمرانی را میکذراند. تا در سنه ۱۲۳۰ محمد حسن خان نایب‌الایاله و ولد ارشدش با غوای مفسدین خیانت‌پیشه و با فساد مجرمین جنایت‌اندیشه، فسانهای خام و ترانهای بی‌سراجام پیشنهاد نهاد خصوصت بنیاد کرده با جمعی از اجامر<sup>۳</sup> و اوپاش ولايت در شب تار فرار و پناه بشاهزاده کامکار محمد علی میرزا که مملکت او در قرب و جوار ولايت است برد، نواب شاهزاده بنا بر عایت جانب والی چندان مبالغتی بدو نکرده، از انجا روی کردن و در کوه و بیابان عربستان و لرستان بنای خودسری کذاشته، دست تطاول بايل و عشاير اعراب و طوايف ان سرحد و سامان دراز کرده، نهب و

۱- ضیاء: روشنایی، نور.

۲- حلیه: زینت، زیور.

۳- اجامر: فرومايه گان.

غارت میکردند و با یکی از مشایخ عرب طرح مجادله انداخته، برو غالب امده، میر عرب مقتول و اکثر از معارف انها کرفتار و مغلول امدند، مدتی را بدین و<sup>۱</sup> تیره روزگار کذرانیده، عاقبت رو بولايت [به ولايت] پدری نهاده، بنای دست درازی کذاشته و همت بر قلع و قمع عشاير کردستان و بلوکات سرحد کماشتند. اینمعنی [این معنی] بر رای جهان ارای [رأى جهان آرای] والی شاق<sup>۲</sup> امده تادیب [تأدیب] سرکشان را در ضمیر منیر کذرانیدند. قلیلی از سواره و سرباز را جمع و بجهت اصلاح طرفین رو بسر حد نهادند چون سابقاً [سابقاً] فتحعلی سلطان بانه جمعیتی فراهم اورده، در نیمشی بولايت [به ولايت] تاخته و تبع بیدریغ بر سکنه انجا اخته [انداخته]، احمد سلطان بانه را که یکی از هواخواهان دولت علیه بود بقتل اورده، خودسر در امر حکمرانی سر میبرد. سر کار والی خان احمد خان داماد و بنی عم خود را که خلف رضا قلیخان بود با میرزا عبدالله وزیر ولد مرحوم حاجی میرزا احمد بسرداری جهت دفع شر فتحعلی سلطان مزبور مامور [مأمور]، بعد از رسیدن ایشان بمقصد، سلطان غیور در قلعه حصاری شده، مامورین [مأمورین] مدتی در دور قلعه نشسته، کاری پیش نبردند. این اوقات که سرکار والی تشریف فرمای سرحد بودند سردارین مامور [مأمور] را بحضور باهرالنور طلبیده، محمد اقای جد امجد حقیره را بسرداری با جمعی از معارف ولايت روانه بلوک بانه فرموده، خود نیز رو بمقصد شتافت. همینکه این خبر وحشت‌اثر کوش‌زد محمد حسن خان و کسان او میشود، چاره کار را درین دیده که از بیراهه متوجه دارالایاله شده، انچه از بازماندگان سپاه نصرت پناه در ولايت باشد بقتل اورده و ولايت را چاپیده، راه کریز پیش کیرند. بعد از مصلحتهای چند صلاح در این فقره ندیده رای [رأى] همکی بر این قرار

۱- در متن «و» اضافی است.

۲- شاق: سخت و دشوار.

کرفت که یکباره دست از جان شسته چاره کار حواله هم و دم تیغ ابدار نمایند. بهمین عزم مقابله بدر امده، در محل روانسر در موضع موسوم بکوم اشتر تلاقي فريقيين دست داده، طرفين امر رزم را مستعد و اماده کشتند. نواب والي بنا بميل پدر و فرزندی که مبادا وهنی منافي راي [رأى] او باشد، رو بدهد هنکام مقابله چند مرتبه جناب قطب الاقطاب ملا عباس شيخ الاسلام را با کلام ملک علام بشفيع او فرستاده، راه صدق و صواب را بدو نمودند. چون بمفاد ايه کريمه «إِذَا جَاءَ أَجَّالُهُمْ فَلَا يَسْتَأْخِرُونَ سَاعَةً وَلَا يَسْتَقْدِمُونَ»<sup>۱</sup> و بمصدق حديث «إِذَا جَاءَ الْقَضَى عَمِ الْبَصَرِ» کوکب عمر و اقبال او را هنکام افول و زوال رسیده بود. شفاعت کلام مجید و نصیحت شیخ الاسلامی با اینکه حقوق استادی نیز بر کردن او داشتند مفید نیامده، کار بجدال و قتال انجامید. دو ساعت بنحوی در بین پدر و فرزند نایره جنک بالا بوده، رشته حیات اکثر از اعزه و اعیان کردستان بمقراض آجل کسیخته و شیرازه کار مخالفین بكلی از هم ریخته، جمعی از جوانان نامی مانند میرزا عبدالله و اقا حسین داروغه و غیر [غیره] هم بزخم کلوله و ناوک<sup>۲</sup> جان ستان دلیران مقتول و اکثر از معقولین مجرح و در خاک افتادند و در عین کر و فرنوب خانی که نوباوه باغ نوجوانی بود بزخم کلوله از پا درامده، بخاک ندامت فتادند و اکثر سپاه او مقتول و اسیر و دستکیر شده سایر بکوه و بیابانها کریخته، بقیةالسیف چیش [جیش] او را نواب والی بجرائم این خیانت نمایان بضرب شمشیر جان ستان جلادان بهرام صولت از پا درانداخته، رود خون نمونه موج جیحون امد. مقارن این فتح عظیم اکرچه بر

۱- سوره‌ی یونس آیه‌ی ۴۹، «برای هر امت و گروهی مدنی تعیین شده است و چون مدت آنها تمام شود، نه لحظه‌ای تأخیر می‌کنند و نه لحظه‌ای پیشی می‌گیرند».

۲- مراض: قیچی.

۳- ناوک: تبر.

۴- کر و فر: جنگ و گریز، آویز و جنگ.

ضمیر منیر والی بعلت مجرووحی امیرزاده‌های [امیرزاده‌های] اعظم محمد حسن خان و محمد صادقخان خوش نمی‌آمد. خبر فتح بانه و شکست و فرار فتحعلی سلطان و غارت مخالفین ان سرحد و سامان بر پیشگاه عالی معروض امده، محمد اقا را در ایزاء [ایذاء] این خدمت نمایان بعطای یکثوب جبئه ملبوس مخصوص و یکقبضه شمشیر بین‌الاقران سرافراز و ممتاز فرمودند و او را مدته مامور [مأمور] بانتظام این سرحد نمودند. بعد با مجرووحین روانه ولایت و حکما و جراح را بمندووا و معالجه امیرزاده طلبیده، از انجا که اجل موعد در رسیده بود معالجه‌پذیر نیامده، بعد از بست دو روز در سن بست [بیست] و دو سالکی مرغ روحش بسوی قصر جنان بال-فشن امده، بعد از یکهفته نعش او را با تخت روان و همراهی جمعی از اعاظم کردستان بنجف اشرف «علیه‌التحیت» روان ساختند. نواب عالی را بسبب این و هن عظیم خبطی<sup>۱</sup> در دماغ بهرسیده [به هم رسیده] تا هنکام رحلت در دنیا بهمان ناخوشی دجار [دچار] بودند. چون اینخبر بسمع مبارک شهریاری رسیده، از انجا مرحوم محمد حسن خان بانواع قابلیت و استعداد اراسته و باقسام مردی و مردانکی پیراسته بودند، مایه تاسف [تأسف] و تالم شهریاری آمدند. زیاده از شمار بر فوت او مهموم آمدند و با محمد اقای جد حقیره که بعد از دو ماه بسفارت دارالخلافه مامور [مأمور] بود نسبت بحرکت ناملایم والی خیلی از در عتاب درامده، بر جوانی ان سر و جویبار کامرانی افسوس خوردند. بعد از مرخصی جد مزبور از انجا که جمیع والیزادگان عظام و اهالی ولایت از خاص و عام درین واقعه سیاه‌بوش و پلاس<sup>۲</sup> ماتم بدوش داشتند سرکار شهریاری مصحوب مشارالیه از جباخانه

۱- خطب: اشتباه، کثر روی.

۲- مهموم: غمگین و اندوهگین.

۳- پلاس: یک نوع پشمینه که شبیه به جاجیم است و معمولاً درویشان آن را می‌یوشنند.

مخصوص والی و والیزادها را از ذکور [و] انان و اهالی کرستان را از اعزه و اعیان و عمله و غیره بمراحم خلعتهای خدیوانه سرافراز فرموده، نواب عالی را زیاده از حد مشمول عواطف پادشاهانه فرموده، بانواع مرحمتهای خسروانه‌اش مفتخر و امیدوار داشتند. بعد از ایامی چند فتحعلی سلطان مذبور که سابقاً [سابقاً] کزارش فرار او را اویمایی [ایمائی] رفت<sup>۱</sup> بحدود اذربایجان رفته از انجا حسب‌الامر خدیو کامکار نایب‌السلطنه العلیه عباس میرزا بسلسله عمل خود پای بست امده مصحوب کماشتکان مریخ‌صوت روانه کرستان شد. بعد از دو سه ماهی که در خانه اسمعیل اقای صندوقدار عم والد حقیر محبوس بود باقاعدۀ «السن بالسن و الجروح» قصاص او را بیکی از اولاد ذکور احمد سلطان مغفور سپرده، در میدان دم دارالایاله بجزای خون پدر بضرب خنجر سینه و خنجرش [خنجره‌اش] را از هم درید. در سال اینده این واقعات نواب‌عالی [نواب عالی] بطريق سنوات سابق بزم عتبه‌بوسى استانه علیه عازم دارالخلافه، بعد از مرحمتهای فراوان و اشفاقات نمایان یکی از اختر برج کامکاری و کوهر درج شهریاری که الحق در شیوه حسن و صفا و جوانی فرید<sup>۲</sup> آفاق و در رسوم عموم کمالات انسانی از همکنان طاق است امیرزاده کامکار نامدار خسرو خان که ولیهد پدر و او را کرامی تر از جان در بر بود عنایت فرموده، او را بصریت شهریاری مفتخر فرمودند و حسینقلیخان والیزاده را که بحسب مادر عمه‌زاده کمینه است که در رکاب مستطاب بود بعطای یکدست خلعت فاخر و انضمام کمر خنجر مرصع سربلند فرموده رخصت مرخصی یافتند. نواب ایالت مدة یکسال مشغول تدارک امر خیر بوده، بعد از فیصل مهمات با اشراف ولايت و جمعی از خوانین حرم و خاتون‌جان خانم همشیره سرکار و والده میرزا عبدالکریم

۱- در متن «رفت» اضافی است.

۲- فرید: یگانه، یکتا، بی نظیر.

معتمد و حلیله<sup>۱</sup> میرزا فرج الله مستوفی و زنان سایر معارف ولایت عازم دربار شهریاری شده، مده [مدة] یکماه با مر عروسی مشغول و قوانین و آداب چشن [جشن] خدیوانه در نظر امنای دولت مقبول، مبلغ سی هزار تومن صرف اسباب و الات امر خیر شد. علاوه شیرینی و مصارفات دیگر چون والد حقیره در انجا حاضر و ناظر بود، خود فرد شیرینی و مصارف کار خانه را دیده، ده خرووار نبات سفید و نقل علاوه قند و سایر تنقالات صرف شده بود. باقی را بدین قیاس باید کرفت. توصیفات آن عیش الى حالتحریر [حال تحریر] که زیاده از بست [بیست] و هفت سال میشود در جمیع ایران باقی. بلی داستانیست که در هر سر بازاری هست. از انجا با نیل مرام وارد قصبه شده، چند شب [و] روز را باز به عشرت و عیش کذرانیده که در آن بزم زهره قول<sup>۲</sup> بود و مه رقص، اکنون از ان شاهزاده زهراختلت سه نفر اولاد ذکور که رضا قلیخان والی والاشان [والاشأن] کردستان و غلام شاه خان که موسوم بنام نامی و اسم سامی مرحوم امان الله خان است و خان احمد خان بهمرسیده [به هم رسیده] و اولاد انان نیز سه نفرند. خانم خانها بهمخوابکی اردشیر میرزا برادر شاهنشاه جمجاه محمد شاه سربلند و دیگری اوسط است و مسماه بعادله سلطان حلیله حسین خان والی شیراز است. خدا طول بقايشان دهد. بعد از دو سال نواب عالی بقانون مستمری در چمن سلطانیه ملترم رکاب نصرت اینتساب [انتساب] شهریاری شده، چون اکراد سلیمانیه و طایفه جاف در سرحد ولایت علفخواری میکردند و پا از کلیم خود دراز کشیده بودند، اینمعنی [این معنی] منافی طبع باوقار والی والاتبار امده، بعزم تنبیه طایفه اشارار از شهریار جموقار رخصت کرفته و شاهزاده نامدار عبدالله میرزا صاحب اختیار خمسه را با ذوالفقار خان

۱- حلیله: همسر.

۲- قول: خوش صحبت، زبان آور.

قاجار سردار حسب الامر شاهنشاهی بمدد اورده، غروب افتاب در چمن سلطانیه سوار و فردای ازروز طرف چاشت مقدمه‌الجیش سپاه بر سر طایفه اشاره ریخته، از اینطرف هم امیرزاده اعظم خسرو خان [را] با جمعیت کردستان حسب الاشاره در همان ساعت ملتزم رکاب شده، ایل و عشایر جاف را بکلی چاپیده و اکثر مجرمین ایشان طعمه شمشیر ابدار کردیده، زیاد از چهل پنجاه هزار تومان غنیمت سپاه نصرت پناه شده، روانه ولایت ساختند و خود با طنطنه و دبدبه نامداری کوچ بر کوچ [کوچ بر کوچ] از محل مریوان و شهرزور کذشته، وارد شهر سلیمانیه که پای تخت [پایتخت] پاشایان بابان است شده، محمود پاشای حاکم آن دیار چند روز پیش از ورود والی با عمله و اتباع خود کوچیده، شهر را خالی کرده انچه بقایای غنایم ایشان بود نصیب سپاه ظفر قرین شده، بعد از دو روز بعلت حرارت هوا و ناکواری اب ناخوشی وبا در لشکر قزلباش و کردستان افتاده، زیاده از دو سه هزار نفر بدان مرض درگذشتند. از اشراف سپاه قزلباش مطلب خان برادر ذوالفار خان سردار نیز شربت ناکوار مرک [را] چشیده و از اعاظم کردستان میرزا لطف الله آماج سهم قضا کردیده، مرحوم ابوالحسن بیک والد حقیره نیز نیمجانی بهزار جان کنند در بردنده. بهمین سبب دست تطاول در نهب و تاراج ولایت بابان کوتاه و بمقر حکمرانی مراجعت فرمودند. ولد بیک جاف که یکی از اعاظم اکراد بود و در ان سفر تنبیه او منظور نظر امده، بعد از تاخت و تاراج حسب الامر ولی نعمی او را بشهر آورده، رستم بیک و حبیب بیک ولد ارشدش را در قلعه قصلان محبوس فرمودند. خود او را در شهر توقف دادند. بعد از مده [مدة] یکسال مشمول عنایت خسروانه و منظور نظر خدیوانه امده، یکی از بنات او را که در اسمان عفاف ماهی است تابان بهمسری امیرزاده کامکار حسینقلیخان سربلند و خود را با نیل مرام روانه بمیان ایل و طایفه فرمودند. بعد از این روز بروز مرض او در تزايد بوده تا

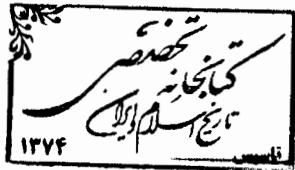
پس از سه چهار سال در اول چله زمستان در سنه ۱۲۴۱<sup>۱</sup> بناخوشی کبد درکذشت. چون هنکام زمستان بود نعش او را در طalar خلوت کذاشت، موسم زمستان تا قلیلی از بهار کذشته در انجا ماند. بعد از نوروز سلطانی با آین [به آین] و تجملی که خسروان را زید جسدش را برداشتند بمرافت چند نفر از خوانین و اعیان کرستان بنجف اشرف «علیه الاف [آلاف] الشاء و التحف» نقل در عهد دولت خود حکومت جوانزود و ایل جاف را بمحمد صادقخان و فرمانروای اسفند آباد و چهاردولیرا بحسینقلیخان تفویض فرموده، عباسقلیخان را سرتیپ و محمد خان را سرهنگ فوج دریا موج نظام مقرر فرموده بودند و از جمله بناهای او در سرحد ولایت عمارت اندرونی که یکی از انها موسوم بکلستان است و خلوت بیرونی که مشتمل است بر انواع طalar و بیوتات و کلاه فرنگی و قصور رفیعه و طalar دلکشاست که در جمیع ایران بخوبی سمرآمده و عمارتش خسرویه و مسجد دارالاحسان است با مسجد اقصی [مسجدالاقصی] دم از همسری و با بیتالمعمور لاف از برابری میزند و عمارت جنب مسجد و عمارت سرهنگ خانی و میدان دم دروازه دارالایاله و بازاریست که در بیرون قلعه شهر واقع است و باغ عمارت خسروآباد است که سلسیل حلاوت از جوی آبش وام کرده، کویا بهشتی است در زمین واقع که بانی خسروآبادش نام کرده و چمن کانی<sup>۲</sup> شفا و باغ قصر حسن آباد که در تپه واقع است و قلعه و عمارت قصلان نیز از بناهای او میباشد. این صفحه کنجایش تحریر و بیان بناهای

۱- تمام منابع سال فوت امان الله خان را ۱۲۴۰ ذکر نموده‌اند: تاریخ اردلان، ص ۱۶۸، سیرالاکراد در تاریخ و چغافیای کرستان، ص ۷۱، لب تواریخ (تاریخ اردلان)، ص ۹۴، حدیقه ناصریه در چغافی و تاریخ کرستان، ص ۱۷۷، تحفه ناصری در تاریخ و چغافیای کرستان، ص ۲۰۰، تاریخ مردوخ، ص ۳۸۶.

۲- احتمالاً اینجا منظور نویسنده ثمر بوده است.

۳- کانی: واژه‌ای کردی به معنی چشم.

دلکشای ان خدیو بیهمال را ندارد بهمین چند فقره اکنفا رفت. «اللهم اغفر له». ایالت خسرو خان بعد از فوت والی جنتآشیان مرحوم امان الله خان، در اوایل تابستان که موکب شهریاری بعادت معهود نزول اجلال در چمن سلطانیه فرمود خسرو خان نیز با خوانین و عمال و اعیان کردستان عموماً [عموماً] و پرده‌کی تنق جاه و جلال اعنی شاهزاده بیهمال روانه عتبه- بوسی.




---

- در متن «شاهزاده» اضافی است.

صفحه‌های آغازین نسخه‌ی خطی

10

ده هزار این عده می‌گرفت و نزدیک به بیش از ۱۰۰ هزار حرف داشت  
 در جایی که این دو شور را بهم پیک داده بودند پس بعد از قوت برپا شد  
 چهار و نیم سال در میان متصارعین شور حکومت باستهول کو و بعد از قوت او، بر بنده شیراز پیش  
 بحسب فرمیت رسیده که خود را مختار نمایند را اشرف شد؛ این سلطان سیمین هاشم  
 بعد از مطلع شدن این اتفاق از شاهزاده نادری، نهاده نهاده نهاده نهاده نهاده  
 شنیده تا از این حکومت خود دیده بکلاهت تمام شد و سلطان روم را که بر پیش برداشت  
 پس از این اتفاق از شاهزاده نهاده نهاده نهاده نهاده نهاده نهاده نهاده  
 بتوکو نهاده  
 و اتفاقاً خود را انتخاب کرد و شاهزاده نهاده نهاده نهاده نهاده نهاده نهاده  
 شد و شور برای این اتفاق خواسته شد که شاهزاده نهاده نهاده نهاده نهاده  
 اور این حکومت کو و مختار شد و شاهزاده نهاده نهاده نهاده نهاده نهاده  
 سیمین هاشم برای این اتفاق و فتح مختار شد که شاهزاده نهاده نهاده  
 هم در شور را در داده بود و شاهزاده نهاده نهاده نهاده نهاده نهاده  
 سیمین هاشم برای این اتفاق و فتح مختار شد که شاهزاده نهاده نهاده  
 بعد از این اتفاق این شاهزاده نهاده نهاده نهاده نهاده نهاده نهاده  
 شاهزاده نهاده نهاده نهاده نهاده نهاده نهاده نهاده نهاده نهاده نهاده

ام کاری هست چه ده میز مخصوص عوت هنوز بعد از اینکه بگوییم که در اینجا  
در طرف پایانه دوم و ساری اخواز این مرکت نشود هر چه بند آنها را که خیلی هستند  
برادران رئیس برند بند بزرگترین بند از من نماد همچو بند که این اتفاق از خود که از شد  
تو خصیلاً عرض و استند عمار معاذرا کو ساد تیر جعبه اکسند صرسن بند بند در اینجا از همین بند که  
دیگر تو سریع باشد شدید و این را در غرفت فرجه واقع میزد از برند بند و این معلم بلوشید طبقه  
بیس ایجده که این سریع بند شده از مرند بند بند را همچو اینها خیلی خوب و دو این ده بند از پیش  
که از شدید و دله بند داشت از دست داده باشد اینها از مرند اینها خوب و این ده بند از پیش  
دست داده که اورا این داده بگنجوند دیگرند سه این مرند بند در سینه اینها خوب و اینها همچو  
دست داده بند اینها بند داشته باشند بند اینها مدر سینه اینها دارند هر چهار فروند اینها همچو اینها  
مقدار بخوبی  
الهای اینها بند از اینها مرند اینها بخوبی بخوبی بخوبی بخوبی بخوبی بخوبی بخوبی بخوبی  
و اینکه از ده بند اینها بخوبی بخوبی بخوبی بخوبی بخوبی بخوبی بخوبی بخوبی بخوبی  
الله به تسبیح نمایند اینها بخوبی بخوبی بخوبی بخوبی بخوبی بخوبی بخوبی بخوبی بخوبی  
شنبه بنت مدل با کشندل دال نوار و حکومت هنوز روزه دلانی را کرد لیکه روز نیست هر چه بند  
سازه از ده نیز سردار ده صفحه در زمانه از ده نیزه همچو میکنند که اینها اینها میکنند سایه ایشان بند میگویند

دصر

و هم اینکه دل اغوار بسیم بک شوایا بک ساره بک فاسک بک ساره بک  
 و هم اینکه بعد از نوت هنوز همین بک در خاب بک بهم جات بلو سرمه بک و فرانق نوچه  
 و لان استوف لو مرز بک بزرگ خوش بک بک را افزایی و دلش را از دست گرفت و همچو  
 تبریز که میگردید که پسران میباشد و دش و درم مرفت سلطان دام رستم پسر زیر معلم و دش  
 هنری صبان بند او و محمد بن راه سکه جواهر بر قاعم بک بک و افراط دلست از دسته  
 هم درون خان که به عصکر با بر قاعده نظم آمد از اینکه نام مر صد کله در اینام مر صد کله  
 بضریب کوه از عده سقوط شد و بن اینکه این بیرون و لوب بر سر قشون نه اگر یهود دلو  
 سرمه بک و نزد اعتمان این ترک مر صد را که بپنهان روز رفت و هنوز تکبد و مردم حسینی  
 درین هنر و عذر و میله قاعده نظم آیا نه در اینکه بک که یک از اینکه همین همین سکان  
 در بوقت وفات با ذین قاعده نظم باقیشون را تابع میورفت تقدیمه شد و بک شکر خسرو خسرو خسرو  
 او و همان که قاعده نظم سقوط عصکر درم آمد اسایر تلاع و تعان و لک که دشمن زده و تابع  
 بعده سقوط عصکر درم آمد ازان و تابع الالان مک شد و در اینکه مک شد و درم  
 در بوقت اکنون دش و سلطان بک و لوسه بک بک بعد از نوت همکه سال ده  
 از اینکه عکس کو دست کیهان از دو شهر و نیم و نیم دهونه و بک اینکه بعد از نوت  
 بک برادریں همه دفتر حکم اردا لان شد در از ق سمیع درم دلو غیره نیک سلطان

بود و نتیجه در این برابریت اندکا در از جمیت دنیا بیشتر نباشد که هر دو خواهند  
نمود و شجاعت آنها را که تو میگیرد و بیست و دو درست با اسلامیان اخراج نمایند و از اساتید  
و محبوب است بعد از این راه اخراج نمایند و از این پس از این مدت میتوان حکم اردوغان  
و ترکیه را مطیع ساخت و مرا در این ساده درود که عزیز و امیر بر قدر این افسوس ساخته اند عدم مالکیت این  
صد هزار کارخانه که من خبر نداشتم و در ایران آن میان بیوهه نمایند و به این احتمال میدم که  
در علاوه این مقدار خود از این اولین اخراج نمایند که این تقسیم کوکه سینه درین میان ایلان و قزاق که ترکیه  
از این بسطه بپسندیده باشند و از طرف ایلان را باید داشت بلطفه که همکنون در ایران برآورده  
بوده باشند و از اینجا این ایلام این این ایلام این ایلام ایلام ایلام ایلام ایلام ایلام ایلام  
منیمه در لایت چشم خود که از طرف اسلامیان دردم میرسیاران عقب بچوسته حق ایلام  
او فرمودند که تمیز پسران شده بود و همراه داشته بود که این احوالاتت پسران شده ایلام ایلام  
هر کوکه درست اینها را داشت اما از دعویت مردم خوشحال نداشت ایلام ایلام  
این ایلام را میگردید که این ایلام ایلام ایلام ایلام ایلام ایلام ایلام ایلام ایلام  
وی بیست هزار پسران ایلام  
دانشگاه ایلام ایلام

6

مرز زرگان شهود بیان هنریک و همین ام پیغمبر سده اندیش اعیان روزت تپه خان را با عرض  
 استادلو مایه تجسس بر این امداد و علیهم رسید این دفعه نفت اسنون شمیر خان را به داشت.  
 بهدوار ذلک آمده و تپه خان را بگذشت و سکرمه دیردست خود در فران آورده و همراه از اینها  
 داشتند. آن اور افراد ام زرگان را که در آن دور از شهر خود بودند بیرونی از درون دیگر که مغول و عرب  
 بیرون از شهر خود را به مظفه متصویر می‌دانند و شنیدند که خدا فخر بین مقدمة کلستان را که  
 بات داشت از این که از این طرف می‌گذرد بیشتر فخر و افتخار داشت با اسرائیل سیه و متصویر کوچک از  
 پیش از حاکم از روسیه کوکوک مصطفیه. از جانشنهاد بعضی از این امور بیان ایشان بعد از این  
 شکار ام اور روز از این طبقه را ام خوش سیه و معمولی آیت بعزم همکار تپه خان شمیر خان  
 همیشه نمی‌بیند که برداری کل و شبیافت و سیه و خون می‌دریگند بد او آمد و لشکر سلطان  
 سیاه متصویر بیز و محبت فتوان زنگنه بیدان تپه خان ام و خان ام و خان ام و خان ام  
 مضمون این اما دفعه بعد از اینست دلکشش جانشین ولشیاریکان در گرمه ۹۹  
 آیت است و حسن پیش از این سیه و تپه خان را ام از این در ام از این در ام امکاره مضریل گفت.  
 آن را دیدن نیست تپه خان بیان برادرش صاحم کوکه که برخاست و سیه دست و دست  
 و دسته اند و از همی از تپه خان را بیز بیان را اعد خواهند سلطان مولود و به مرکوه  
 مذکور ایم می‌باشد و این امر زاده عسکر بیچاره کرد این اینکه بسنداد و این را

三

دست‌نوشته و دست‌نوشته دارم از من صوره را فرموده و فواید باید داشت مخصوصاً در این  
 دست‌نوشته درین هنر سخن زمزمه را ای سپاه بود که در مکان داده بود که در این  
 بدلی دیده به صاحب خواسته اند و میگفت ای عزیز را امیر شود و آنها که در دهانه اند  
 که آنها ای سخن معاطفه نمایند که راهب داماد را هر رات نصدین لوز شاه بهان نشان  
 فرمی همچو که مهره هوند و نخنچه لعنه از دست مبتلایانه مخصوص نیزند و نخنچه همچو اینها  
 همچو هنرخانه از این که فواره هاره را از هر چیزی بینجای از سیم هندی باشد مرک و عنان غریب  
 از راه صفا و ندان افشا را بیو باید بر این معطوف و بیو بیو مناسب که بطبع مادر  
 حوزن آمد صفت و نزیر عظیم را باید با ارزش مخصوص شاه عباس بعد از رسیدن ارجمندی  
 بهن افشارخان احمدخان و لعله خان را که مذکوب بطور ملزم را به شاهزاده داشتند  
 عذر بیان فرمده بجهت عذر میکردند این که بخط از این ستر و سخن نظره و هنر از  
 کوید و صوت خاص بتو بخط در راه فرموده که به کان بهانوی ما چندین سال است  
 سنته میگذرد از اینکه نشان سراوان خود را در پسرش بخواستند  
 زیبی که نهادند فیض عذر مستغیض نشده نهادند در جویز بسته شبر پروردش باشد و از این  
 بهانه از اصحاب نهضت بر این رفع و کار خانه همکاری داشت و درین کون فلهه روز داشت  
 اول بلوی داشت که رسیدم اور این مردم شده و باز خوش نمیدم عذر خواهم اور اور عذر خواهد داشت و







الدین والرسانه وله نموداران و رانیم خان احمد صان مذکور است این بجه رانیم  
خواسته بود که سعیدین خان را همچنان در مدت خان احمد صان به صورت اعزامی بجه رانیم  
دانند و نایمه نیز پسر بجه رانیم احمد رانیم برگزیده شد و اوراد راجح با پسر خان رانیم  
ظاهر صناعت خود بجه و خانیش خان مطلع شد که اوراد خود خیر سبیل کانی از بنو خان رانیم  
چهار جنوب از خان رانیم داشت اینکه در پادشاهی خان رانیم بجه و خان رانیم مسماة عصمه  
نموده اوراد نایمه و اوراد خان رانیم خان رانیم بجه و خان رانیم احمد شاهی داشت  
و سعیدین طبع و داشتند و در سعیدین خان رانیم احمد رانیم که بجه احمد شاهی در سعیدین  
آمده بدل داشت از آن بجه صدر فرمانده سعیدین خان رانیم بجه در بودروت که خان  
خان که مسلمان رانیم بجه  
دیگر ایشان در ظاهر از خان مطلع شد که در جنگ ایران سعیدین رانیم رانیم داشت و خان رانیم  
که شاه ایشان احمد شاهی از خان رانیم بجه  
و خان رانیم سعید اوراد خان رانیم بجه  
سعید ایشان در راه معلمات شفاعة خان رانیم بجه رانیم مطلع شد ایشان خان رانیم  
سلکه ایشان رانیم بجه ایشان احمد شفاعة خان رانیم بجه رانیم مطلع شد ایشان خان رانیم  
سعید ایشان رانیم بجه ایشان احمد شفاعة خان رانیم بجه رانیم مطلع شد ایشان خان رانیم

تعین کر که نهاد رئیس شهر از این دو فرماندهی و دلخواه سردار عالی و غیره به استاد فرماندهی بر زمین آورد  
و باز از وزارت فوجیه از اتصاف دالی در لشکر سپاهون رله علیه به متصرف مانند خود خواست  
بوزیر نفعه ای او فرستند و حسره، پن و در مردمان، لشکر ایان جنگل خصه سلطنتی را که نهاد نهاد  
تبریز تخلیه ای از دلخواه ای ایان کوته د کشان مکملت ای ایان دنوا ای هم که سفر دهنه و جوانی و دلخواه  
دارد یعنی ناسنده فوجیه عده پیشان دارد که صورت کو و بیرونی عصری شفاقت ای سلیمانیان نظمه را  
منهاد میکنند ای  
سلیمانیان سفر عرض که دکتر عمارت در ای  
در گذشته همچویه ای  
بعد از استفاده ای  
پر لشکر خود ای  
امروز ای  
سلیمانیان همچویه ای  
همی متفق ای  
و فرموده ای  
اویس ای ای



دلات که بدل است رو آن بعد ازین بدلان خدا برین و همچنان هم متعجب نمود  
 هر راید برای رسیدن عان بر جهت حسن را که خسرو مردم رفاقت نماید که دعا کرد برای  
 این حاصل کوچکی احراق را پیش از آن هم مردم از تو راه خواسته و غلبه شد که در باشندگان  
 چنین را داد عالم پناد بشد که موحب باز خواست سامن همراه آن و خود همراه ملکه چشم  
 فرستاد همین که قدر همراه خوش دیر ایضاً همراه ایارا و آنند همراه همراه کو ایشان شنیده  
 شروع شرطیان و قدر و مزب شنیدن دستم طیم مردم خود را کشاند که مردم ارلان را اوران  
 بیان امن آمد و هم مردم که به هم رسیده و با برجه عاره خود از سکونه از از شریان مصقول باعیشه کرد  
 شاه سلیمان رفعت شرخو که اما اسد عدن را بخواه و ساین یکنکه همراه اند آنها اند رفع رفته و در یعنی  
 از دلک در اند که اما ذلب شیخ سبیده در ساعت اول سرمه را که امرکت به چنان را زوابه ایار که  
 در اذکر نهاده ایا باعیشه رسیده قدر هم را بسنج و از دل اعز خسرو خان با این حمایت در دسته  
 خنجر خود باصفهان رسیده بعد از شریان را خسرو ایه سواره ایه اند رفع این امر را  
 با هم را که عذر خان در برای همراه ایه و ایارا آنند رسیده ایه اند رفع خسرو ایه که  
 فردانها را با دامواج به منتهی احراق خواهیم لو سکوه چهنه خان حیل لخدا که مکار از شده در  
 این خسرو ایه را باز بخسرو خان مرسد را افترا او افترا با خوشان را تو خسیده عانه و درسته  
 و مطوب شده ایه ایه داشت یا هم بسرمه چون روبه بایشان را سفری خیل را که هم را تصریح نهاد  
 مرکو



۲۰۶

لشیخ احمد بن علی بن ابراهیم بن علی بن ابراهیم



بود زنگ نام می باشد که بسته جار کار داد سزا داد که بست شرع اور و معرفه فتیت خواه آزاد از این امر بگرم  
شاه پادشاه که کریم و فخر خود بمن می باشد شرک محمد در عیا به که عده اکبر را فخر اس توکل مادر بر ساده  
و این ره که در این شرکه ای اکبر خواه آن تجواد حق انسان را خود معرفت و ماقی این اهداف اخراج مددجف نیز لازم  
اد بنتیت فایمات اعلم از این فت از زن و کار عذر می شوند و کار فیضی را رسند و همچنان که بروی سرمه سال  
که مدت از دلان را نمود این طرز شناوه سلطان حسین اور امیر دولت و مکرر است آر دلان را جرسنیع می داد  
والله می شنیدند اعتماد انداد می غوین او بزر تعلق داشتند و داشت اهلها نمود و چون از دلان  
دلاست بر صد و زرب چوار و دلاست عمالف و از هر زرد شفیعیت نیکائمه را که نه میشد و عجده و دلکین  
آر دلان جای میگفت آن ده بادمه بدلار شکوه را ایم و داشتنده باز بده بخوبی بود و به کسری نه کار از بود  
آن دلند از جای بسته از سلطان حسین می خیجند اما را داشتن یک لکلکی آر دلان گردید او بزر چون ~~حکم~~  
با مر سلک که با مردم آر دلان گذاشت در هر ما هر از طرف نماده رئی صادر میزد که با مردم  
که درست مان گذسر صد و بیست و عیت بودی و خوش سلوک گذین می بندند سعیله لکه در بندی با عام مردم ای اند  
او بزر و هر حکم که کرد در سبیعی مدت مو عده باز و هر سال عالمی سیکانه در آر دلان که مدت  
عیا سیکانه اند همچنان مذکور مده صدرست و سلطان حکمین هر کرد هر خدمتی در هر جمعیت  
در سیکان آن جان فت نی و سر بازی میگرد از این حکم در میانی که بر میدان اتفاق رفشد ای و هر کسی  
خان و درست طبعیان گردند شناوه سلطان حسین عبا شفیعی خان را با سهمیه ای و فرزن پاموره





نهست و در آن وقت مردم ایران باعی مدد نماده سلطنتی علیقی خان را با عنوان اردوستان را  
زنان را بخوبی را با کوکرده علیقی خان نیز با عنوان ولایتی درسته ایشان رئیسه دولت ایشان رئیسیه  
آورد و در سراسر این کشور ایشان رئیسیه کرد تقویت نماده در آنچه بود آور و در دو شش کیلومتر  
بیک اموری با اکثر معارف هم اتفاق نموده از علی فیضیان یا علی شاهزاده ادیم به عذر ای جمله ای  
در دولت توافق نمایند و توتت معاشرت و شفاه ایشان رئیست سه لاعلان ہمچنان رفتاده  
از علی فیضیان ییک کوکرده شاهزاده دو طبقه ایشان رئیسیه کیه حافظ را با عنوان ہم اراده علیقی خان ایشان  
بتوسط صور متعالین ملاحت بکسری شفاه و معاشر ایشان رئیسیه مطلع درین علی فیضیان را در دو شش کیلومتر  
بووضع بروت نهاده چون کوکر علیقی خان شفیعیه بود و سخنی خواهی نداشت و ایشان رئیسیه کیهت و دستگوک  
و بکر زاده بود و با ایکم خوشی زاده شکر شد را با ایکارا و افراد را غایل و محروم مردم اردوستان از  
انعالات نیافریده بعصر ایشان را با ایشان نهیده دسته ایشان کشیده او بر کاهش ایشان ملکهایین فیضه  
و سرمهک ایشان ایشان را با حروم مردم عرض کرده بعد از آن برسی علی قیم خان ملکهایین نایاب  
لردلان را بجهت خانه ایشان دوباره مغولی در سال ۱۳۱۴ ایشان را ملکهایین نهیده دسته ایشان ملکهایین  
ملکهایین نهیده ایشان را نمود و در سال ۱۳۱۵ ایشان را بجهت خانه ایشان نهیده دسته ایشان دلکهایین  
نهاده سالی عجیب را لاد حظه نموده ایشان خیزی ایشان نهاده سلطان حبیب با جمعیت تمام ایشان  
شخوارهایت دناراچ کرده نهاده سلطان حبیب را بجهت دسته ایشان را بجهت دسته ایشان نهیده دسته ایشان

دیانت



موقول و می‌پنار سوار خانم اسدیم بول و دنیا نجات است و از اینجا پس آن روم جنگل از موقول است  
خانم با این سه دوست عیاشت را عرض نمود و مشهول نمود و این سه دوست که در جنگ داشتند اما  
در سه هزار کیلومتری به این سه دوست بخوبی دست نمودند و در وقتی عرضی می‌بینند عیاشت را این سه دوست  
نمودند و آنها حرب را شنیدند و درست طمعت فارغه که اگر سه دوست قسم رسانی می‌نمودند غصه بادند  
باکنیزه در دوستی خودی و می‌بینند جست سه طمعت از کجا ارسانند و نهادن فاصح کنند و غصه  
و متوالی موقوفات از ریا طویل بجزه و تکمیل نمودند و این موقوفات را مسند از این سه دوست در زمانی که  
آنچه علاوه بر مواجه و مسروط می‌گشته باشد این عیاشت که این سه دوست مکنیزه نیان تقدیمیان عیاشت  
با از سرمه جامد و سرمه و مساره درست نمی‌خواستند که درست نمی‌خواستند و این سه دوست  
باید طوری طوری شنیدند که طلاقی لوحات و نگاری را این سه دوست که صردو این مسند  
آمدند آنرا دادند و این سه دوست نمی‌خواستند درست نمودند و مسند این سه دوست نمی‌خواستند  
لیکن برداره و مسند این سه دوست نمی‌خواستند این مسند این سه دوست نمی‌خواستند  
درست نمی‌خواستند این سه دوست نمی‌خواستند این سه دوست نمی‌خواستند این سه دوست نمی‌خواستند  
دوست نمی‌خواستند این سه دوست نمی‌خواستند این سه دوست نمی‌خواستند این سه دوست نمی‌خواستند  
اویزیز دیگر نمی‌خواستند این سه دوست نمی‌خواستند این سه دوست نمی‌خواستند این سه دوست نمی‌خواستند  
مسجد در قزوین را نگذاشتند و نمودند این سه دوست نمی‌خواستند این سه دوست نمی‌خواستند

عرب‌بادی‌بهره‌ی زیارت شمع‌لند و لامفعن‌لند از این‌عبیره داشتند از این دربار و باشیان روم‌بلدرا للا  
 کرده باین درجه در کار و زرگاران و مهدان و قصر و هشتگرد و لالات خود کار سریع‌باین تقدیم‌داشت.  
 گمیست وزیران و وزیر کرده و در فرمی که محکم و راضف اعلان به چشم‌دان آورده است و طماش ولذت  
 سلطان می‌بین بطریف از زبانیان برای این‌عاهه داده او رفت و کمی کوک کرده و مایل این‌عاهه کا راضعه‌یان  
 رشاه سلطانیان را احتشد و رفشد شاه طماش خود را به ابریانیان نمود مردم عراق  
 نایرس بدرا که بودند سپاه اسراعولیان اوجمع شده و هجده مردم ایران معتقد و اعلام شده  
 جلیل‌سغیره بود که نون عراق و فارس بر سر این‌جهت کرده بودند در سر زنشاه طماش کا جلوه‌ی مردم و  
 اتفاق داده بکله مردم بدر جمع شده این‌جز دشته بخت بخراشان رسیده اند شاه و احمد زرشی  
 اسم داشت اسپریان در بود و درسته معمول هم درشت دارآ و سلطنت شاه طماش شنیده  
 از بخراشان بر روزه سر زنشاه شرق کردید و چون در فاعلیت شوی خوشیده در جهت داشت داشت  
 دوات و سلطنت ای ارشادی در راسته اول طهر بود و در عینه شاه طماشیان دیو شجاع سر را کمی در پر  
 و معاکر نمود آن‌هزار لامزج دشی می‌بیند طماش شد و اسم سپه سالانی نیز نمود و شفقت کردید و در پر  
 مذهه اکثر زنشاه را با هم نسبت داده آورد بین اسنفلانی و شکلی رایش و همان‌بلدرا  
 همین‌نها طنمود که باشیان روم اکثر عراق را رفعت کرده اند اور از دست نصف این‌  
 شفاعة و اسراره در ناسیب‌لکن عظیم و مذاکر و سعده‌دانوت هر چه نام طماش فیض‌لایان

اصحهان نهضت و در راه رفاقت ایشان مردم عکر زبسهاد خور را نمود که دیده دیدن آمد و احمد ایشانی  
در پای پیغام و دینی توافق کردند که طهماسب طهماسبی سپه سالار را با قوون را بر رفع قتوان هم  
ماگر کرده شدت که نهاده کر خان را با اشای به که حاکم آردلان بود تمدیر باتی یعنی با چهره خود را نزد  
مخابه اور فتح مجاوز را طهماسبی قوون الیا محبر او ناید و طهماسبی خان هم اسی هزار نفر را  
تو جان کار آمد و بعد محو شد و طهماسبی دارد مادر طایبه شد دوسته بر طرفین مادر گرفت نهاده  
جدال نهاده لایان آن چهارده ساله دلکلیان در منشی ها ملک طایب بر رفع نهد زنگش را کوشش نهاده  
رسانید و آورده بین رشتمان ایله قمال از دو خواسته بیانی رفع طهماسبی خان را در  
نام پسری خان چلک گردیده از کلیه عویض بنا نیست بر صحیح بسیه طهماسبی خان را در  
عکریده شد و خشن نموده اکثر از معاشر فریده ایان و هناله بعد ایکبر و خود بیکشی را به عدم  
هیچ لذت و چون رسیده بین رفع طهماسبی خان زین والی میدان نرم را از راه خدایت  
بعن ازین اتفاق بزده مکن شد و نزد ایان کلیه باده کارها هرز روی اکثر بسیه رومی در کن زین  
این ایله کافی بر داشت و زنگش نیز بر زنگش رنگ بر کسر و زد بکسره هزار نفر را داشتند  
و اسباب و اهل را بخواستند و اتفاق ایه رسیده باده ایقی قتوان طهماسبی خان کردند و تعاقب عکریده  
آنهاک آردلان کردند احمد ایشان و نزد پیغام و ایله ایشان را در همان بودند همان نسبت  
دفع میخ شدیج پسیده ایه بیاورد و می خدکن باز و در زنگش ایه سیکلکاره دمی بکسره هزار دیده همکار

قتوان





حال نموده را که بجهت غلبه بر این عده متعاقب بوده و در میان اینها ناشسته بودند که  
آنقدر درین بحث معرفت گردید که از سیاست و فنون پنهان دادن شکر برخوردار نبودند  
و همچنان بعده و داده و همین ترتیف مذکور شون از خوده دیده باید این از همان اشتباع مذکور  
که از این زمان و لذت اینها باید از لذت دوام کرده و از این داشت و نهش باشد و این سکر کارهای دیگر  
از آنها فتوح عجیب خواهد شدند فراز مردمه و نوادگان ایشان باشند و اگر کسی بود که همچنان  
خدمت خود را در این سکر کارهای داشته باشد جوان و فوج و دشنه را بگیرد و از کارهای دیگر برخوردار  
از این اتفاق کرده و رئیس سرخواری این افراد از این افراد از این افراد و معاشران  
از این کارهای کردن عزمت را به عصب از این افراد معلوم نموده باشد همچنان و این را بخوبی خواهد داشت  
لطفاً فرموده می‌شون موده باشید هر روز از این افراد این دستورات کردن نموده باشند و مادر  
معوق غذان را از همیشگی خود بخواسته بخواهند و داده باشند و تغذیه خود را از همیشگی خود  
و غذه خود را که از این افراد می‌شوند که این افراد از این افراد خواهند داشتند و این افراد از این افراد  
نموده از این افراد داشتند و از این افراد نموده از این افراد داشتند و این افراد از این افراد  
درین این افراد از این افراد داشتند و از این افراد نموده از این افراد داشتند و این افراد از این افراد  
درین این افراد از این افراد داشتند و از این افراد نموده از این افراد داشتند و این افراد از این افراد  
درین این افراد از این افراد داشتند و از این افراد نموده از این افراد داشتند و این افراد از این افراد  
درین این افراد از این افراد داشتند و از این افراد نموده از این افراد داشتند و این افراد از این افراد

از این پیشیده قول باده که از فرود آن به داد مصالحه کرد اما بین دهد و این بر سر نهاد که از این داد  
گفته در این شرایط می بینم بعوق بعاق آنها مصلحتی ندارم بلکه نهاد مصالحه ایستگی همچو بات اینست  
آنها در گریخته اند که به آنها راه و مسیر برخشن ایده با مردم را داشته باشند که در دادگستری این ایمه کسی نتواند  
خان در عصیان مغلوب نمود و زبان روزه است و این بسبت اینها این ایمه ایت همچو داشتن برادران میگذارد  
که ایمه این شرایط خود را مامور داد و رسیدن اینها او را گلوبه چشم بازی دارد و زبان شفهای خود را نداشته  
نماید و از اینها که گویی مبدأ نجیب این نشسته به دولالت از زبان و مبارز جای ایسپ اعلام نهاده اند و در گذشت  
آنها در سخاون بین ایمه متصوی خود را در برابر مردم خود و همان سمعت خود را نهاد و ایمه ایسپ مطلع نمکار  
ایران سخن بربر و ملائم است و غیر غفت بوده شنیدن از قدر این مردم که در این ایمه نهاده اند و از این  
والله درین یک میهن که برگشتن با این اتفاق نموده اند و در راه کارشانه مسدود شدند و از این اتفاق  
نمودند این ایمه از این ریاست را در ایمه سخاون را بجهوی طلبیده این ایمه ایسپ خان و مجموع ایران  
که ایمه ازین ایمه ایان مامور شده بودند دار داشتند که درین هنوز ایمه ایسپ خان و مجموع ایران در اینجا  
بودند و این رفع نیز ایمه ایسپ ایمه ایشان ریاست ایشان را اخذ کردند اور در این ایمه ایسپ خان نهاد که این داد  
شده ایشان را در زبان باز از ایمه ایسپ داد و این ایشان را که ایشان را از ایشان نهاد ایمه ایشان را نمودند ایشان  
خان دادند و ایشان را که ایشان را دادند ایشان ایشان را ایشان دادند ایشان را دادند و ایشان را دادند  
دوست دار ایشان را ایشان را دادند ایشان را دادند ایشان را دادند ایشان را دادند ایشان را دادند









بنده لتو و موصول شکر و زر بر عرض کرد اند احمد خان نامور دفعه بیست مقدم جبال بنده را من این  
اجزای فرمان را در عرض کرد از پسرش پروردی سر عرض کرد و احمد خان میگویند بزرگ زبان چون تقدیر فرموده  
پسند سلطان گنجینه بر رصد قدر باشد را که داشت همچنان (احمد خان) را از پسرها بخواهید خان این مدد غیر  
داند به این راه که چنین نیز از اعتراف هملا برخواه ادفعه نویسید که فکر است در داده نمود در اینکه بعد از  
قیصر مده فوت شد عذر نهاده و نوشته این پندر کیان داشت که این شاه بوسرا که سلطان گنجینه برده مخصوص و خواهید اورد از از قدر  
طغی احوال با احمد خان پنچار و نیز پنجه کوکده که بود را داده ای بر تند و سبی نهاده و نهاده نهاده خبر رفت  
احمد خان و حواله شخواه مقر کیان ای عیاده و شنیده ای علی هم را و زن بخدا نمود احمد پشت شخواه را که را ز  
فرار خوان سلطان مع شنید زراده در بعد لتو بلاد عبار از هم سپید و آورده در اسنیچ گفته بسی نهاده  
خان را شنید و اینکه اورگنده ملاد روم و راسخ همراه احمد خان بردم فرزند گویند بولا زیر این چند شوک که مذکور  
و بود در زمزمه فر را احمد خان در دم باز فرار شد لایات و حکومت اراده ایان را ایسی نزد خوان شنوفی  
در روز دیوبو لایاب سیم و خود میگشید فر را احمد خان با احتراف و حواس لذ  
خرف پادر شد فر را رسیده چوند سبی نزد خانها اینهاد را بدل ایان فعالیت پس از دید و دیدار دستور  
اراده ایان که زیگر کو چونه بود را کاهه نادر را خوش گردند و مركب یعنی دویان در اتفاق در موصول  
بوک سبی نزد رخون را بر این خصیق امر ممکن است و داعل چخون طلبیده و همچنان برادر دستور کیوان شکوه  
رسید از دوچه ممکن برخیز کرد و زمزمه اکرم خان را ایان نادر شد و به ایان آمد و چنانکه زنی بگزید که مکلهوت



## مستوره و نگارش تاریخ کردھای ارداان

توون بسچوچ و خوارزمهان اموده که پل سده شنگو و آنباره داشت  
منصور مبارکه ایشان را در پیش از ویدیه کشیده که سخنی مراجعت نموده بود که طا  
برداران اندیشنهای است و آنهاست با اشاره ایشانی شجاعتی ای باشید و ای و ایلیش  
اصداقوت کار و از این سخنی هر چند عقیقی بوسی بدهم سده شنگه ایشان عازم در تاریخ کشیده  
شهر زنگنه داشت که از این سکه همچویی باعده داد از عادی از عادی داشت و ایچ بر چوچ  
والد محمد ران در سال محنت ایشانه فخری مبارکه ایشانی کرسیده منشیل خواهفات سر جم  
ایچنجه بیه خدا علی کشیده بعد از شنگو با حفظ و ایه که در سر و زبان ایوهای شفاقت و ایتم  
بیکران پارشامی که عقیق اندیشنهای است بجهالت خاص سلطانی ایشانی داشته  
دانست و شفقت شنامی زبان که برای ایشانی از فرموده مودع برجای خود و ایشان داشته  
بو فیو اقرب و ایشان داد ایشانی داشتی ملیح بوده و در وقت ایشان یکدشت  
شفقت ایشان را ایشان داشت بسیار بجا که بکسر سب فخری می داشت شنامی باز پروردید  
بو ایشان داشت برو داشت و دادست شفقت ایشان را ایشان داشت داشت  
شفقت ایشان داشت فرموده باشیش فیض و ایشان داشت ایشان داشت ایشان داشت  
دید و خصوص ایشان داشت ایشان داشت ایشان داشت ایشان داشت ایشان داشت  
ایشان داشت ایشان داشت ایشان داشت ایشان داشت ایشان داشت ایشان داشت ایشان داشت

三





این دو کار از پیش ممکن نبود و این ایجاد نمایندگی را از نامه ای که سید علی خامنه ای در آغاز دویست هشتاد  
سالگی ایران را تحلیل کرده بود که در آن این ایجاد نمایندگی را بعد از اسلام چشم چشم علاوه بر این  
نمایندگی در دوران پادشاهی ایران و آن کار رفاقت کرد که با این دویست زمانه است که سید علی خامنه ای  
در سرتیغ پیش از تأثیرات اسلام فرموده باشد این دویست و دویصد و پانزاده سال از این زمانه به اینجا کوچ کر  
آن شرکت و فرزندشان داشت اما در این زمانه ایران در زمینه اسلام و اسلامی کشیده شد و بدینها اینها  
پیش از این ایجاد نمایندگی را ایجاد و بعدها شرکت کردند و این ایجاد نمایندگی در اینجا حفظ شد  
و این ایجاد نمایندگی اسلامی را ایجاد کردند و این ایجاد نمایندگی اسلامی اینجا حفظ شد  
و این ایجاد نمایندگی اسلامی ایجاد شد و این ایجاد نمایندگی اسلامی ایجاد شد و این ایجاد نمایندگی اسلامی  
او را از زوال رسیده بود و شفاقت ایجاد شد و این ایجاد نمایندگی اسلامی ایجاد شد و این ایجاد نمایندگی اسلامی  
که درین پیش از این ایجاد نمایندگی اسلامی ایجاد شد و این ایجاد نمایندگی اسلامی ایجاد شد و این ایجاد نمایندگی اسلامی  
که درین پیش از این ایجاد نمایندگی اسلامی ایجاد شد و این ایجاد نمایندگی اسلامی ایجاد شد و این ایجاد نمایندگی اسلامی  
که درین پیش از این ایجاد نمایندگی اسلامی ایجاد شد و این ایجاد نمایندگی اسلامی ایجاد شد و این ایجاد نمایندگی اسلامی  
که درین پیش از این ایجاد نمایندگی اسلامی ایجاد شد و این ایجاد نمایندگی اسلامی ایجاد شد و این ایجاد نمایندگی اسلامی



بعد از این مدت بکار گیری و این کار غنیمت برداشته و داده است از فناصر و دعائم درین قلعه  
سیاه پوک شده و بدین عزم بمناسبت آنچه شنیده سلطان شاهزاده سلطان شاهزاده سلطان شاهزاده  
لخچه و سرمه و این دو ایوان را از کوئی نمایش داده اند که این ایوان را از این دو ایوان فخر  
و فخر برای امور فتح عدهای خود را نمایش داده اند و دلایل بعثت از زیاده از اصد شمشل  
نمایند و با این شکل از قلعه بسیار با این اعماق از هفتاد هشت کیلومتری از سرمه و از شکنند  
بعده از ای اینچه فتح عدهای سلطان شاهزاده سلطان شاهزاده سلطان شاهزاده سلطان شاهزاده  
از برای کیان رفته از اینجا حمله کرده و همانجا کار این سلطنه عدهای سلطنه عدهای سلطنه  
خود را با این بسته بند و مصوبه کیان ایشان را به سهولت روشن کرده اند که ایشان شد بعد از آن  
امنیت کار در خانه هسته عدو ای  
نهایت ای  
پر ای  
سخنوت سخنوت ای  
او ای  
حراب ای  
سرمه زاده کانه زاده و خسروان که بیچه زاده او ای ای

۱۳

لذت فنا و فن اینکی از دیرینه زمینی برادران ملکه‌ها بودند و اینکه از اینهاست  
اسمه اوادله سلطان علی‌محمد شاهزاده و ایشان را است غلام خواه شاهزاده ایشان از  
بعد از دو سال فوت شاهزاده ایشان شاهزاده پنجه خواری این شاهزاده را که به شاهزاده ایشان  
نمی‌داند و چون آنکه ایشان سلطان از اینهاست و اینها نیز ایشان را در سرمهد لشکر علی‌محمد ایشان  
و همان شاهزاده خود در این کشیده‌ایشانه بیان کردند که این شاهزاده ایشان را با این نام نمایند و این نام را در این شاهزاده ایشان  
طایفه شاهزاده ایشان را نشانند و این شخص که از این شاهزاده ایشان است ایشان را عجمان نمایند و این نام را مذهب  
غستبار شاهزاده ایشان ایشان را ایشان را در این سرمهد لشکر علی‌محمد ایشان بگردند و این شاهزاده ایشان  
این ایشان را عجمان نمایند و ایشان را ایشان را نمایند و ایشان را ایشان را نمایند و ایشان را ایشان  
بر سرمهد لشکر ایشان را کجنه ایشان را ایشان را کشیده ایشان را ایشان را ایشان را ایشان را  
در ایشان را  
و ایشان را  
سپاه افسوس نهاده شدند و ایشان را  
کجنه بر کوچه ایشان را  
ایشان را ایشان را ایشان را ایشان را ایشان را ایشان را ایشان را ایشان را ایشان را  
ایشان را ایشان را ایشان را ایشان را ایشان را ایشان را ایشان را ایشان را ایشان را

سب با او خوشبخت شد و بعد از آوردن عذر خواست. جو و آنها می‌باشند و با این  
 فرزندانش و کودهایشان او کاملاً در زیر زمین بود و سه هزار نفر از پسران مرده  
 سپه از قریب برگشته بودند. بنابراین بزرگداشت روز اتفاقاً بزرگ شد که کوچکی  
 چشمیده و از این خبر گرفت و کسان حیران از اتفاق این روز شوک شدند که کردیه مرحوم از  
 والد همچند دختر بیشتر از این اتفاقات را بر زبان نهادند. این اتفاق اول همانجا  
 نیز و دوستی ایشان کوچک و بزرگ شدند. این اتفاق فرموده شد و والد پیکر بزرگ که از  
 از این خبر گرفت بود و در این رفاقت از مظاهر این اتفاق بعد از نایفت و نایار عربیه می‌داند  
 نفعی او را نیافرید. در این اتفاق ایشان کوچک و جهیب پیکر والد از شدید شدید را در قلوب این خاندان  
 محبوس فرمودند خود را در شهر توپت و آنها بزرگ شده کیاں شکول فاخت  
 خود را و مظهو را لطف خورد و این اتفاق کمی از زیبات است اور که در کسان خفاوت باشی است  
 ایشان بجزی این روز و دنیا کمال در میان این سه همچند و خوار باشند. و این همچنان  
 و طایف این فرمودند بعد از این روز بروز نه بیش از دو روز این سه چهار ماش  
 در اول چون ایشان درستند - بنابراین این کمی بد کردند که شدت چون بگذارند ایشان  
 بود نفعی ایشان را بحال رفتو شد که این نه سه همچند ایشان ناچالی را بجای این اتفاق شد که ایشان  
 ناید بعد از این روز سه همچند ایشان را کمی از خواست و از همچند کشیدند و بر سه همچند این اتفاق شد

آنچه

در خواستن و اغیان کرده است این بخش اشرف نمایندگان را در اینجا و انجمن افغانستان  
 و ایالت خواه شکو سنت جوانزه و ایشان پیاو را برای علاوه ایشان و افراد از ایشان سفنه دارد  
 و بعد از آن این اعیان بینندگان این امور را بخواهند فرمودند و خواهند گفت این امور از اینها می باشد  
 سرمهنگ این امور در باسیمه این اسلام مبتدا فرمودند و بودند و از اینها باید این امور را در اینها مبتدا  
 بودند و این امور را این اعیان این اسلام مبتدا فرمودند و این اعیان این اسلام مبتدا  
 بر این نوع اتفاق ندارد و میتوانست این اسلام مبتدا فرمودند و این اعیان این اسلام مبتدا  
 جمیع این امور بخوبی بسیار مبتدا و غارت فرمودند و این اسلام مبتدا بخوبی بسیار مبتدا  
 این اعیان این اسلام مبتدا با این امور را این اسلام مبتدا باز نمایند و غارت فرمودند و این اسلام مبتدا  
 و غارت سرمهنگ این اسلام مبتدا با این امور را این اسلام مبتدا باز نمایند و غارت فرمودند و این اسلام مبتدا  
 فرمودند و این اسلام مبتدا با این امور را این اسلام مبتدا باز نمایند و غارت فرمودند و این اسلام مبتدا  
 و این امور را کویا این اسلام مبتدا با این امور را این اسلام مبتدا باز نمایند و غارت فرمودند و این اسلام مبتدا  
 لفظا و با این این اسلام مبتدا با این امور را این اسلام مبتدا باز نمایند و غارت فرمودند و این اسلام مبتدا  
 این امور را با این اسلام مبتدا با این امور را این اسلام مبتدا باز نمایند و این اسلام مبتدا با این امور را  
 این اسلام مبتدا با این امور را این اسلام مبتدا باز نمایند و غارت فرمودند و این اسلام مبتدا با این امور را

بعادست، معمور نموده بدل در نیز سلطنت خانه فرمود خبر و فتن نیز باشاند  
و عما و خزد و اخیان کردستان نموده پر کل آنکه بدان بدل اتفاق شد  
نهاده به حال دوستی خوبی

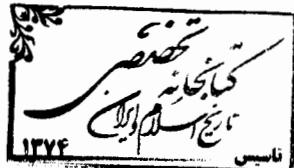


## منابع و مأخذ مورد استفاده جهت تصحیح کتاب

۱. اردلان، خسرو، (۲۵۳۶)، لسب تواریخ (تاریخ اردلان)، تهران، کانون خانوادگی اردلان، چاپ اول.
۲. استرآبادی، میرزا مهدی خان، (۱۳۷۷)، جهانگشای نادری، به تصحیح عبدالله انوار، تهران، انجمن آثار ملی، چاپ اول.
۳. بایانی، عبدالقادر بن رستم، (۱۳۷۷)، سیر الاکبر اراد در تاریخ و جغرافیای کردستان، به اهتمام محمد رئوف توکلی، تهران، توکلی، چاپ دوم.
۴. بدليسی، امیر شرف خان، (۱۳۴۳)، شرفنامه (تاریخ مفصل کردستان)، با مقدمه‌ی محمد عباسی، تهران، مؤسسه مطبوعاتی علمی، چاپ اول.
۵. دانایی، امیر هوشنگ، (۱۳۸۷)، فرهنگ جامع عربی به فارسی، تهران، نگاه، چاپ اول.
۶. دانشنامه جهان اسلام، (۱۳۷۸)، مدخل «بکر سوباشی»، زیر نظر غلامعلی حداد عادل، تهران، بنیاد دایرة المعارف اسلامی، جلد سوم، چاپ دوم.
۷. دهخدا، علی اکبر، (۱۳۷۷)، لغت نامه دهخدا، زیر نظر دکتر محمد معین و دکتر سید جعفر شهیدی، تهران، دانشگاه تهران، دوره‌ی پانزده جلدی، چاپ دوم.
۸. روحانی، بابا مردخت، (۱۳۸۲)، تاریخ مشاهیر کرد، تهران، سروش، جلد‌های اول و سوم، چاپ دوم.
۹. روملو، حسن بیگ، (۱۳۵۷)، حسن التواریخ، به کوشش عبدالحسین نوابی، تهران، بابک، چاپ اول.
۱۰. سندجی، شکرالله، (۱۳۷۵)، تحفه ناصری در تاریخ و جغرافیای کردستان، به تصحیح دکتر حشمت الله طبیبی، تهران، امیرکبیر، چاپ دوم.
۱۱. سندجی، عبدالله، (۱۳۴۴)، تذکره حدیقه امان اللہی، به تصحیح دکتر عباس خیامپور، تبریز، مؤسسه تاریخ و فرهنگ ایران، چاپ اول.
۱۲. فهرستگان نسخه‌های خطی ایران، (۱۳۹۱)، به کوشش مصطفی درایتی، تهران، سازمان اسناد و کتابخانه ملی جمهوری اسلامی ایران، جلد ششم،

چاپ اول.

۱۳. قاضی، محمد شریف، (۱۳۷۹)، زبده التواریخ سنندجی در تاریخ کردستان، به کوشش محمد رئوف توکلی، تهران، توکلی، چاپ اول.
۱۴. قدیمی قیداری، عباس، «تاریخنگاری محلی کردستان و ظهور نخستین تاریخنگار زن در ایران»، فصلنامه پژوهش‌های تاریخی دانشگاه اصفهان، سال چهل و پنجم، دوره‌ی جدید، شماره‌ی اول، بهار ۱۳۸۸.
۱۵. کردستانی، محمد مردوخ، (۱۳۷۹)، تاریخ مردوخ، تهران، کارنگ، چاپ اول.
۱۶. کردستانی، مستوره، (۱۳۲۵)، تاریخ ارلان، به کوشش ناصر آزادپور، سنندج، چاپخانه بهرامی، چاپ اول.
۱۷. مصاحب، غلامحسین، (۱۳۸۱)، دایرة المعارف فارسی، تهران، امیرکبیر، جلد دوم، بخش اول، چاپ سوم.
۱۸. معین، محمد، (۱۳۷۱)، فرهنگ فارسی معین، تهران، امیرکبیر، دوره‌ی شش جلدی، چاپ هشتم.
۱۹. وقایع نگار کردستانی، علی اکبر، (۱۳۶۴)، حدیقه ناصریه در جغرافیا و تاریخ کردستان، تهران، توکلی، چاپ اول.
۲۰. \_\_\_\_\_، (۱۳۸۱)، عشایر و ایلات و طوایف کرد، به کوشش محمد رئوف توکلی، تهران، توکلی، چاپ اول.
۲۱. \_\_\_\_\_، (۱۳۸۸)، بدایع اللغة فرهنگ کردی-فارسی، به کوشش محمد رئوف توکلی، تهران، توکلی، چاپ اول.



## فهرست اسامی اشخاص

- امان الله خان، ۹، ۱۰، ۱۱، ۱۳، ۱۲۱، ۱۲۲  
 ابراهیم بیگ، ۷۴، ۷۵، ۷۶، ۸۰، ۸۷، ۱۴۰  
 ابراهیم بیگ میر اسکندری ماموی، ۴۱  
 ابراهیم شاه، ۶۸، ۶۹، ۸۲، ۸۳  
 ابوالفتح خان زند، ۱۰۲  
 احمد آغای باش آغا، ۱۰۲  
 احمد پاشا برادر سلیمان پاشا، ۹۳، ۹۴  
 احمد پاشا (وزیر بغداد)، ۴۹، ۵۰، ۵۱، ۵۳، ۵۴، ۵۷  
 احمد پاشای بیه (حاکم شهرزور)، ۹۴  
 احمد سلطان بانه، ۱۵۲  
 اردشیر بابکان، ۲۰  
 اردشیر میرزا، ۱۵۶  
 آزاد خان افغان، ۷۹، ۸۱، ۸۲، ۸۶، ۸۹  
 اسکندر بیگ (پسر سرخاب بیگ)، ۲۴  
 اسکندر خان زند، ۶۹  
 اسلمن بیگ (پسر سرخاب بیگ)، ۲۴  
 اسماعیل آقای صندوقدار، ۱۵۵  
 اسماعیل بیگ (پسر مامون بیگ)، ۲۳  
 اسماعیل خان زند، ۱۱۴، ۱۱۲  
 اسماعیل خان قشقائی، ۹۲  
 آقا حسین داروغه، ۱۵۳  
 آقا محمد، ۱۰۶، ۱۰۷  
 آقا محمد خان قاجار، ۱۱۲، ۱۱۶  
 امام قلی خان ارومی، ۱۱۰  
 امام ویردی بیگ، ۱۴۳  
 امامقلی خان زنگنه (حاکم کرمانشاهان)، ۷۱، ۷۰  
 جعفر خان زند، ۱۰۳، ۱۱۲  
 بابا اردلان، ۹، ۲۰  
 بابا خان چپشلو، ۵۸  
 بابکر آغا، ۱۰۶  
 باش آغای لوندات، ۱۰۰  
 بساط بیگ (پسر سرخاب بیگ)، ۲۴، ۲۵  
 بکر صوباسی، ۳۱  
 بکل بیگ برادر سلیمان پاشا، ۹۳  
 بهرام بیگ (پسر سرخاب بیگ)، ۲۴  
 بهلول ولد حسن، ۲۱  
 بوداق بیگ پسر تیمور خان، ۲۶  
 بیکه بیگ، ۲۱، ۲۲  
 پناه خان جوانشیری، ۹۲  
 تمرخان بیگ، ۴۱  
 توپال عثمان پاشا، ۵۷  
 تیمور پاشا، ۲۶  
 تیمور پاشای ملي، ۵۳، ۵۷  
 تیمور خان، ۲۵، ۲۶، ۲۷، ۲۸  
 تیمور خان آجرلو، ۴۰  
 جعفر خان زند، ۱۰۳، ۱۱۲

- حسین بیگ کلاتر، ۶۵.
- حسین بیگ ماموی، ۴۸.
- حسین خان غلام، ۱۰۸.
- حسین خان لر، ۴۲.
- حسین خان والی شیراز، ۱۵۶.
- حسین علی خان اردلان، ۴۴.
- حمدالله مستوفی، ۲۰.
- خاتونجان خانم، ۱۵۵.
- خالد پاشا برادر خانه پاشا، ۵۵.
- خالد پاشا ولد سلیمان پاشا (حاکم ببه)، ۱۴۱، ۱۴۰، ۱۰۱.
- خان احمد خان اردلان ولد هلو خان، ۳۰، ۳۲، ۳۳، ۳۴.
- خان احمد خان ثانی پسر کلبعلى خان، ۳۵، ۴۰.
- خانه محمد پاشای ببه، ۴۹.
- خسرو بیگ (پدر درویش بیگ میر-شکار)، ۴۰.
- خسرو بیگ منشی، ۵۳.
- خسرو بیگ، ۷۵، ۸۰، ۸۸، ۸۹.
- خسرو پاشا، ۳۵.
- خسرو خان اردلان، ۸۱.
- حضر ولد الیاس، ۲۱.
- حضر ولد کلوك (کلول)، ۲۱.
- داشتر خان اوزبیک، ۷۹.
- درویش بیگ، ۴۰.
- درویش بیگ (بزرگ طایفه ابراهیم-بیگی)، ۴۸، ۴۶.
- جعفر سلطان بانه، ۶۸، ۷۴، ۷۵.
- جمال احمدی آین، ۱۲.
- جهانگیر سلطان ولد کلبعلى خان، ۴۳، ۴۷.
- الحاج پاشا، ۱۰۱.
- جهانشاه قراقویونلو، ۵۱.
- حاج شیخ یحیی معرفت کردستانی، ۱۲.
- حاجی سیف الدین خان، ۵۷.
- حاجی علی خان (حاکم کرمانشاهان)، ۱۱۵.
- حاجی مصطفی بیگ اشتراپی، ۵۵.
- حاجی مولی وردی خان قاجار، ۶۱، ۶۵.
- حبيب بیگ، ۱۵۷.
- حسن بیگ (پسر سرخاب بیگ)، ۲۴.
- حسن بیگ پسر سلیمان پاشا، ۹۵.
- حسن بیگ میر اسکندری، ۵۹.
- حسن پاشا کهیا، ۹۹.
- حسن پاشا وزیر (والی موصل و کرکوک)، ۹۶.
- حسن پاشا (وزیر بغداد)، ۴۲.
- حسن ولد خضر، ۲۱.
- حسنعلی خان ولد عباسقلی خان، ۶۶، ۶۷، ۶۸، ۶۹، ۷۰، ۷۱، ۷۲، ۷۳، ۷۴.
- حسنعلی خان ولد عباسقلی خان، ۷۵، ۷۶، ۷۷، ۷۸، ۷۹، ۸۰.
- حسنعلی خان ولد لطفعلی خان، ۵۱، ۱۲۰، ۱۲۱، ۱۲۲، ۱۲۳، ۱۲۴، ۱۲۵.
- حسنعلی خان ولد مؤمن خان، ۴۴.
- حسنعلی خان ولد مؤمن خان، ۱۲۶، ۱۲۷، ۱۲۸، ۱۲۹.

## فهرست اسامی اشخاص ۲۱۳

- سلطان سلیمان، .۲۵
- سلطان محمد فاتح، .۲۲
- سلطان محمود، .۶۴، .۶۳
- سلطان مراد، .۵۱، .۲۵، .۲۸، .۲۶
- سلطان علی بیگ (پسر تیمور خان)، .۲۶
- سلطان علی بیگ (پسر سرخاب بیگ)، .۲۵، .۲۴، .۲۲
- سلیم بیگ، .۱۲۲
- سلیم بیگ برادر عبدالرحمان پاشا، .۱۴۱، .۱۳۷
- سلیم پاشای بیه، .۸۷، .۸۲، .۸۱
- سلیمان بیگ بیه، .۴۰
- سلیمان بیگ فخری زاده، .۱۳۷
- سلیمان پاشا (حاکم کوی)، .۱۴۱، .۱۴۰
- سلیمان پاشای بیه، .۷۲، .۷۳، .۷۲
- سلیمان پاشای بیه، .۸۷، .۸۳، .۸۱، .۸۰، .۷۹، .۷۸، .۷۷
- سلیمان پاشا (وزیر سلیم بیگ)، .۱۲۲
- سلیمان خان پسر امیر علم الدین، .۳۴، .۳۶، .۳۵
- سهراب بیگ ولد علیرضا بیگ (ریش سفید جماعت گلباغی)، .۴۶
- سهراب سلطان پسر کلبعلی خان، .۳۶
- سیاوش خان، .۳۳
- سید زکی، .۱۵۰
- سید محمود (شیخ الاسلام)، .۱۵۰
- شاه اسماعیل اول، .۹
- شاه اشرف افغان، .۴۸
- درویش سلطان (حاکم جوانزود)، .۱۰۴
- درویش محمد پاشا، .۳۱
- دولت یار سلطان سیاه منصور (حاکم گروس)، .۲۷
- ذوالقار بیگ (پسر سرخاب بیگ)، .۲۴
- ذوالقار خان افشار، .۱۰۲
- ذوالقار خان خمسه، .۹۹
- ذوالقار خان قاجار، .۱۵۷
- رئیس احمد شاه دشتستانی، .۹۲
- رئیس افندی، .۱۴۶
- رستم بیگ، .۱۵۷
- رستم بیگ جاف، .۴۸
- رستم پاشا (وزیر اعظم)، .۲۵
- رضا سلطان (حاکم اورامان)، .۱۰۴
- رفیع خان قاجار، .۹۲
- زال خان، .۳۴، .۳۳
- زکی خان، .۱۰۱
- زمان سلطان بانه، .۱۰۴
- سام شاه، .۸۲
- سبحان ویردی خان، .۵۷، .۵۶
- سبحان ویردی خان ولد مؤمن خان، .۱۲۱
- سبحانویردی بیگ بانه، .۸۶
- سرحد بیگ افشار، .۶۷
- سرخاب بیگ، .۲۱، .۲۲، .۲۳، .۲۴، .۲۵
- سرخاب بیگ ولد خان احمد خان، .۳۲، .۳۳
- سلطان احمد، .۵۰، .۵۱
- سلطان سلیم، .۲۲

- صید مراد خان زند، ۱۰۴، ۱۰۵. .۱۰۵
- ضحاک، ۱۹.
- طهماسب قلی خان سپه سالار، ۵۲. .۵۲
- عادله سلطان، ۱۵۶. .۶۷
- عاشور خان، ۶۰. .۶۷
- عباس بیگ (ریش سفید جماعت براز)، ۴۶.
- عباس خان شاهسیوان، ۹۰. .۱۰۴
- عباس میرزا، ۹. .۱۵۵
- عباسقلی بیگ ولد یوسف بیگ، ۱۰۴. .۱۰۷
- عباسقلی خان قاجار، ۴۱. .۱۰۷
- عباسقلی خان ولد محمد خان، ۴۵. .۱۲۲
- عبدالرحمن پاشا (حاکم ببه)، ۱۳۶، ۱۳۷، ۱۳۸، ۱۳۹، ۱۴۰، ۱۴۱. .۱۴۸
- عبدالله بیگ منشی، ۹۷. .۹۷
- عبدالله پاشا (حاکم زهاب)، ۹۳. .۹۶
- عبدالله پاشا (وزیر بغداد)، ۹۴. .۱۰۰
- عبدالله سلطان براز، ۷۸، ۷۳، ۶۶. .۷۳
- عبدالله میرزا (صاحب اختیار خمسه)، ۱۵۶. .۱۰۱
- عبدی پاشا، ۱۰۱. .۷۵
- عثمان پاشا (میر میران بغداد)، ۲۵. .۷۳
- عثمان پاشا (حاکم کوی سنجاق)، ۸۵. .۸۳
- عطاء الله خان اوزبیک، ۸۳.
- شاه سلطان حسین، ۴۰، ۴۲، ۴۱، ۴۲، ۴۳، ۴۹، ۴۸، ۴۷، ۴۶، ۴۵، ۴۴. .۴۴
- شاه سلیمان، ۳۸، ۳۷، ۴۰، ۳۹. .۳۷
- شاه صفی، ۲۲، ۳۴، ۳۳، ۲۵. .۲۵
- شاه طهماسب اول، ۲۲، ۲۴، ۲۵. .۲۴
- شاه طهماسب ولد شاه سلطان حسین، ۵۲، ۵۳، ۵۵. .۵۲
- شاه عباس، ۲۸، ۲۹، ۳۰، ۳۱، ۳۲. .۳۲
- شاه عباس ثانی، ۳۶. .۳۶
- شاه محمود افغان، ۴۸. .۴۸
- شاه نعمت الله قرستانی (قهوستانی)، ۲۴. .۲۴
- شاھرخ میرزا، ۸۲. .۸۲
- شاھویردی خان لر، ۳۲، ۳۲. .۳۲
- شریف خان، ۵۹. .۵۹
- شہباز خان دنبلي، ۹۲. .۹۲
- شہسوار بیگ (پسر سرخاب بیگ)، ۲۴. .۲۴
- شیخ جعفر، ۱۴۸. .۱۴۸
- شیخ علی خان زند، ۵۷۶۹، ۷۰، ۷۶. .۷۰
- شیخ علی خان زنگنه، ۲۹. .۲۹
- شیخ محمد وسیم، ۷۶. .۷۶
- شیر بیگ برادر صالح خان مریوان، ۸۶. .۸۶
- صادق خان زند، ۱۰۵. .۱۰۵
- صارو بیگ (پسر سرخاب بیگ)، ۲۴. .۲۴
- صالح خان مریوان، ۸۶. .۸۶
- صالح سلطان (حاکم بانه)، ۱۰۴. .۱۰۴
- صفی خان سلطان گوران، ۳۶. .۳۶

## فهرست اسامی اشخاص ۲۱۵

- کرک علی بیگ، .۹۸  
 کریم خان اردلان، .۸۰  
 کریم خان زند، .۷۰  
 کریم خان زند، .۷۶، .۷۷، .۷۸، .۷۹  
 کلبعلي خان، .۳۵، .۳۶، .۳۷  
 کلبعلي خان و لد شيخعلی خان، .۹۸، .۹۹  
 کلوك پسر بابا اردلان، .۲۰  
 کهزاد خان و لد سیحانویردی خان، .۱۰۵  
 .۱۰۶، .۱۰۷، .۱۰۸، .۱۱۰  
 لطفععلی خان و لد سیحان ویردی خان، .۵۱، .۹۸، .۱۱۶  
 الله قلی خان (حاکم کرمانشاه)، .۱۱۰  
 الله یار خان، .۸۳  
 اللهوردی بیگ، .۵۹  
 مامون بیگ، .۲۱، .۲۲، .۲۳، .۲۴  
 مامون ولد بهلول، .۲۱  
 محمد آقا کردستانی، .۱۱، .۱۰، .۱۶  
 .۱۴۹، .۱۵۰، .۱۵۲، .۱۵۴  
 محمدامین خان گروس، .۷۳، .۷۴، .۷۸  
 محمد باقر بیگ (ریش سفید جماعت براز)، .۴۶  
 محمد بیگ، .۲۱، .۲۲، .۲۳، .۲۴، .۲۵  
 محمد پاشا برادر سلیمان پاشا، .۹۵  
 محمد پاشا (حاکم الکای بیه)، .۹۶، .۹۷  
 .۹۸، .۹۹، .۱۰۰، .۱۰۱  
 محمد پاشای کور، .۱۰۶  
 محمد پاشا ولد خانه پاشا، .۹۳  
 علی پاشا (وزیر بغداد)، .۹۴  
 علی خان نیلاقی، .۶۶  
 علی خان (حاکم خمسه)، .۱۱۲  
 علی قلی خان (قاتل نادرشاه)، .۶۷  
 علی قلی خان ولد جهانگیر سلطان، .۴۷، .۴۸  
 علی مراد خان زند، .۹۸، .۱۰۰، .۱۰۲  
 .۱۰۳، .۱۰۴، .۱۰۵، .۱۰۷، .۱۰۸، .۱۰۹  
 .۱۱۱، .۱۱۲  
 عمام الدین زنگی، .۳۲  
 عمر بیک کله، .۲۶، .۲۷، .۳۲  
 عمر پاشا برادر محمد پاشای کور، .۱۰۶، .۱۰۷  
 غلام شاه خان، .۱۵۶  
 فتحعلی بیگ وکیل ولد محمد رشید بیگ، .۱۲۴، .۱۲۹  
 فتحعلی خان افشار، .۸۴، .۸۵  
 فتحعلی سلطان بانه، .۱۵۲، .۱۵۴، .۱۵۵  
 فتحعلیشاه فاجار، .۱۱  
 فرج الله خان نسقچی پاشی، .۱۳۹  
 فرهاد خان پسر سلیمان پاشا، .۷۳، .۷۴  
 فقه ابراهیم، .۹۵  
 فولاد پاشا، .۵۶  
 قاسم بیگ (پسر سرخاب بیگ)، .۲۴  
 قاسم خان افشار، .۶۷  
 قاسم سلطان اورامی، .۴۲  
 .۲۳، .۲۴  
 قباد اردل، .۲۰  
 قوج پاشا (حاکم حریر)، .۷۳، .۷۵

- محمد قلی بیگ وکیل، ۵۴، ۶۶، ۶۱، ۶۷.
- محمود پاشا برادر سلیمان پاشا، ۹۳.
- محمود پاشا (حاکم پیه)، ۱۰۶.
- محمود سارای درجزینی، ۵۶، ۵۸.
- مراد بیگ پسر تیمور خان، ۲۶.
- مرتضی قلی خان زنگنه، ۶۷.
- مرید ویس سلطان کلهر، ۴۵، ۳۶.
- مستوره، ۹، ۲۸، ۲۴، ۲۱، ۱۰، ۱۵، ۱۴۹، ۸۶، ۸۰، ۵۹، ۳۷، ۶۶، ۶۷.
- مصطفی قلی خان ولد عباسقلی خان، ۵۶.
- مطلوب خان برادر ذوالقدر خان، ۱۵۷.
- ملا حسین، ۷۵، ۷۴.
- ملا عباس شیخ‌الاسلام، ۱۵۳.
- ملا عبدالرحیم، ۶۴.
- ملا عبدالکریم قاضی، ۴۳، ۴۶، ۵۰، ۵۱، ۵۴، ۵۳.
- ملا مصطفی شیخ‌الاسلام، ۷۳، ۷۴، ۷۶.
- مش پاشا، ۵۶.
- منذر ولد بهلول، ۲۱.
- منوچهر پاشا، ۳۳.
- مهر علی خان، ۶۹، ۷۰.
- مهر علی سلطان، ۷۵، ۷۷، ۸۷، ۸۸، ۸۹.
- میر علم الدین پسر تیمور خان، ۲۶.
- میر علم الدین پسر سلطانعلی، ۳۴.
- میرزا احمد (مستوفی دیوان)، ۱۲۷، ۱۳۰.
- میرزا احمد پسر میرزا عبدالله وزیر، ۹۷.
- میرزا احمد پسر میرزا عبدالله وزیر، ۱۰۶، ۱۰۷، ۱۱۶، ۱۱۲، ۱۲۴، ۱۳۱، ۱۵۲.
- محمد حسن خان قاجار، ۸۷، ۹۱، ۹۲.
- محمد حسین خان گروس، ۱۱۲، ۱۱۳.
- محمد خان بلوج، ۵۷، ۵۸.
- محمد خان زند، ۸۶.
- محمد خان فیلی، ۱۰۲.
- محمد خان گرجی، ۴۳، ۴۴.
- محمد خان اردلان ولد خسرو خان، ۴۰، ۴۱، ۴۳.
- محمد رشید بیگ، ۸۷، ۸۹، ۹۰، ۹۵.
- ملا حسین، ۱۱۷، ۱۱۸، ۱۱۹، ۱۱۹، ۱۱۸، ۱۱۴، ۱۱۲، ۱۲۱، ۱۲۲، ۱۲۳، ۱۲۰، ۱۲۹، ۱۲۴.
- محمد زمان بیگ، ۱۲۳، ۱۲۴.
- محمد زمان بیگ ولد یوسف بیگ، ۱۵۰.
- محمد سعید سلطان، ۶۵.
- محمد سلطان بانه، ۶۸.
- محمد سلطان گلباغی، ۳۶.
- محمد شاه قاجار، ۱۴۳.
- محمد شفیع خان زند، ۱۰۰.
- محمد صادق خان، ۱۰۴، ۱۵۸.
- محمد صالح بیگ کمره، ۹۰.
- محمد ظاهر خان زند، ۱۰۵.
- محمد علی سلطان بانه، ۸۶.
- محمد علی میرزای قاجار، ۱۳۹، ۱۴۶.
- .۱۵۱.

## فهرست اسامی اشخاص ۲۱۷

- نظر علی بیگ، ۵۶، ۵۵  
 نظر علی بیگ ولد حسنعلی بیگ، ۱۴۳، ۱۲۴، ۱۲۳، ۱۲۶، ۱۰۸، ۱۰۴  
 نظر علی خان زند، ۱۱۱، ۱۰۱، ۱۲۶  
 نظر علی سلطان اورامی، ۸۶  
 هلو خان اردلان، ۲۸، ۲۹، ۳۰، ۲۹  
 همت بیگ ولد علیرضا بیگ (ریشن)  
 سفید جماعت گلباغی)، ۴۶  
 هدزار موکریانی، ۱۲  
 ولد بیک جاف، ۱۵۷  
 الى بالی زنگنه، ۳۰، ۲۹  
 یار ویس خان زند، ۸۰  
 الباس ولد خضر، ۲۱  
 یحیی بیگ اشتراوی، ۵۷  
 یعقوب بیگ (پسر سرخاب بیگ)، ۲۴  
 یوسف بیگ، ۹۱، ۸۸، ۸۷، ۸۰، ۷۵  
 میرزا شفیع (وزیر اعظم)، ۱۲۵  
 میرزا شکرالله سنندجی (فخرالکتاب)، ۴۵، ۴۴، ۴۰، ۳۶، ۳۵، ۲۴، ۲۲، ۲۱  
 میرزا عبدالکریم معتمد، ۱۵۶  
 میرزا عبدالله سنندجی (رونق)، ۱۱، ۱۳، ۱۶  
 میرزا عبدالله وزیر، ۱۰۴، ۹۷، ۹۵، ۱۵۲  
 میرزا علی اکبر وقایع‌نگار کردستانی، ۱۱، ۲۰، ۲۱، ۲۴، ۲۵، ۳۶، ۴۰، ۴۴  
 میرزا فرج الله مستوفی، ۱۵۶  
 میرزا لطف الله، ۱۵۷  
 میرزا محمد صادق مستوفی، ۹۵  
 میرزا محمد علی فردوسی نادری، ۶۸، ۱۶  
 میرزا مسیح، ۱۱۶  
 میرزا مهدی ولد میرزا عبدالله وزیر، ۹۷  
 میرزا یوسف پسر میرزا عبدالله وزیر، ۱۰۷، ۱۰۶، ۱۰۴  
 میراویس افغان، ۴۵  
 نادرشاه افشار، ۵۹، ۶۰، ۶۱، ۶۲، ۶۳  
 نجفقلی بیگ، ۷۵، ۷۶، ۷۷، ۷۸، ۸۰، ۸۷، ۸۸  
 نصرالله بیگ، ۱۳۱  
 نصرالله بیگ ولد یوسف بیگ، ۹۷

فهرست اسامی اماکن

- .۵۸، .۵۷، .۵۶، .۵۵، .۵۴، .۵۲، .۴۶، .۴۳  
 .۹۳، .۹۲، .۸۶، .۸۳، .۸۲، .۸۱، .۶۷، .۶۳  
 .۱۰۶، .۱۳۵، .۱۱۲، .۹۹، .۹۸، .۹۶، .۹۴  
 .۱۵۸

ایروان، .۳۵، .۳۰  
 آیستانلو (قریه)، .۱۱۵  
 آی مکی (قلعه)، .۶۲  
 بابل، .۲۲  
 باشماق تیلکو، .۱۱۷  
 بانه، .۱۹، .۱۹، .۲۵، .۲۶، .۶۸، .۸۶، .۹۷، .۹۸، .۱۰۴  
 .۱۵۴، .۱۵۲  
 بختیاری، .۱۰۲، .۷۹، .۴۷  
 بردع، .۶۵  
 بروجرد، .۱۱۴، .۷۶، .۵۱، .۴۹  
 بصره، .۹۶، .۹۳  
 بغداد، .۴۲، .۴۱، .۳۵، .۳۲، .۳۱، .۲۵، .۲۲  
 .۷۳، .۷۲، .۷۱، .۶۴، .۵۸، .۵۷، .۵۴، .۵۳  
 .۱۰۲، .۱۰۱، .۱۰۰، .۹۶، .۹۵، .۹۴، .۷۴  
 .۱۳۹، .۱۲۸، .۱۲۷، .۱۲۲، .۱۰۸، .۱۰۷  
 .۱۴۸، .۱۴۷، .۱۴۶، .۱۴۲، .۱۴۱، .۱۴۰  
 بهروز (قریه)، .۶۵  
 بیجار، .۱۱۴، .۷۸، .۲۷  
 بیلاور (بیلوار)، .۷۰، .۷۱، .۷۷، .۸۶  
 پاوه، .۲۱  
 پایگلان، .۱۰۶  
 پرتبه (قلعه)، .۸۴  
 پری کمازان، .۶۹

آذربایجان، .۲۰، .۵۷، .۵۵، .۵۲، .۸۱، .۸۲  
 .۱۰۵، .۹۱، .۹۳، .۸۷، .۸۳  
 آغجه سرای، .۵۷  
 آکو، .۲۲  
 آلان، .۲۲  
 آلاوی، .۴۲  
 نیلاق، .۸۶، .۷۵  
 اهبر، .۱۰۳  
 ادرنه، .۶۴  
 اراک، .۵۱  
 اریبل، .۷۳  
 ارض روم، .۶۴  
 استرآباد، .۱۱۲، .۸۷، .۸۲  
 اسد آباد، .۱۱۶، .۱۱۱  
 اسفند آباد، .۱۵۸، .۱۰۹، .۵۴، .۵۲، .۵۱  
 اسلام آباد، .۱۹  
 اسلامبیول، .۶۴، .۶۳، .۵۰، .۴۲  
 اشرف مازندران، .۵۹  
 اصفهان، .۳۴، .۳۳، .۳۱، .۳۰، .۲۹، .۱۹  
 .۸۳، .۸۲، .۵۹، .۵۲، .۴۹، .۴۱، .۳۸، .۲۷  
 .۱۰۸، .۱۰۷، .۱۰۶، .۱۰۵، .۱۰۳، .۱۰۲  
 .۱۴۰، .۱۱۰، .۱۰۹  
 انگلیس، .۱۴۵  
 اورامان، .۷۸، .۷۶، .۳۶، .۲۵، .۲۲، .۲۱  
 .۱۱۰، .۱۰۹، .۱۰۴، .۸۰  
 ایران، .۱۱، .۱۴، .۱۵، .۱۶، .۲۰، .۲۲، .۲۲، .۲۰  
 .۴۱، .۳۶، .۳۵، .۳۴، .۲۳، .۲۹، .۲۸، .۲۶

## فهرست اسامی اماکن ۲۱۹

- پشتر (پزدر)، ۴۲  
 پلنگان، ۲۰، ۲۸، ۳۶، ۴۸، ۷۵، ۷۷  
 .۸۰، ۱۰۸، ۸۷  
 تالی (دشت)، ۵۷  
 تبریز، ۱۲، ۵۲، ۶۲، ۷۹، ۱۱۰  
 ترکستان، ۵۵، ۵۹  
 تتوره، ۲۲  
 تویسرکان، ۱۱۶  
 تیلکو، ۱۱۷  
 جوانرود، ۳۵، ۸۵، ۱۰۴، ۱۰۸  
 .۱۵۸  
 جیحون، ۱۵۳  
 چمغلو، ۸۶  
 چمغلوی اسفند آباد، ۱۰۵  
 چهار محال، ۸۴  
 چولان (قلعه)، ۷۳، ۷۴، ۷۹، ۹۳  
 .۹۵، ۹۶، ۱۰۱، ۱۰۶  
 حریر، ۷۴، ۷۳، ۱۹  
 حسن آباد، ۲۸، ۲۶، ۳۰، ۲۹، ۳۵  
 .۸۰، ۸۷، ۸۸، ۹۰، ۹۱، ۱۰۸  
 حله، ۲۲  
 حویزه، ۱۲۰  
 خراسان، ۴۹، ۵۲، ۵۸، ۵۵، ۹۳، ۸۲  
 .۱۲۴، ۱۲۷، ۱۲۹  
 خمسه، ۴۹، ۵۱، ۵۴، ۱۱۰، ۹۹، ۹۳  
 .۱۱۳، ۱۵۶  
 خورخوره، ۴۷  
 خوزستان، ۹۳  
 داغستان، ۶۲، ۶۱
- دریند، ۷۰، ۷۷، ۷۱  
 درگرین، ۵۱  
 درزیل (دزفول)، ۱۱۹، ۱۲۰  
 .۲۱، ۵۳  
 دمچ (ملایر)، ۵۳  
 .۲۱، ۶۲  
 دوزاق دره (قلعه)، ۶۲  
 دوشان (قریه)، ۸۰  
 .۴۹، ۲۶  
 دینور، ۴۹  
 دیواندره، ۱۱۷، ۷۶  
 روانسرا، ۸۰، ۷۵، ۱۵۳  
 روم، ۲۰، ۲۸، ۲۶، ۲۵، ۲۳، ۲۲، ۴۲، ۴۳، ۴۲، ۴۱، ۴۰، ۳۵، ۳۴، ۳۱  
 .۵۶، ۵۵، ۵۴، ۵۳، ۵۲، ۵۱، ۵۰، ۴۹  
 .۹۳، ۸۴، ۷۹، ۷۶، ۷۴، ۶۷، ۶۴، ۶۳  
 .۹۶، ۹۷، ۹۸، ۹۹، ۱۰۰، ۱۰۷، ۱۰۸  
 .۱۴۱  
 زاب، ۲۲  
 زاغه، ۹۸، ۹۹  
 زرین کمر (ولايت)، ۲۷  
 زنجان، ۴۹، ۶۰  
 زهاب (ذهب)، ۱۹، ۹۳، ۶۲، ۹۴، ۹۶  
 .۱۰۷، ۱۴۷، ۱۴۱، ۱۳۹  
 ساوجبلاغ (ساوجبلاغ مکری)، ۱۹  
 .۸۲، ۳۱  
 ساین قلعه افشار، ۷۹  
 سربند، ۱۱۵  
 سربند سیلاخور (حوالی لرستان)، ۸۴  
 سردشت، ۲۲

- شاهکوه (کوه شاهو)، ۲۱.  
شخله، ۴۷.  
شمیران، ۲۱.  
شهریازار، ۱۹، ۳۵، ۲۶.  
شهرزور (شهره زول)، ۲۱، ۲۰، ۱۹، ۴۸، ۳۵، ۳۳، ۲۶، ۲۵، ۲۴، ۲۳، ۲۲.  
۸۳، ۸۱، ۷۵، ۷۱، ۶۲، ۵۷، ۵۶، ۵۴.  
۹۹، ۹۸، ۹۵، ۹۴، ۹۳، ۹۱، ۸۹، ۸۷.  
۱۴۱، ۱۲۷، ۱۱۰، ۱۰۷، ۱۰۶، ۱۰۰.  
۱۰۷، ۱۴۷، ۱۴۶.  
شوستر، ۱۱۹، ۱۲۰.  
شوشی، ۱۲۱.  
شيخ عطار، ۱۴۰.  
شيخخان، ۳۲.  
شیدا (قریبه)، ۸۶.  
شیر خاتون (چشمده)، ۹۰.  
شیراز، ۵۷، ۵۵، ۹۳، ۹۲، ۸۴، ۸۳.  
۱۰۵، ۱۰۳، ۱۰۲، ۱۰۰، ۹۹.  
۱۰۵، ۱۵۳، ۱۰۹.  
شیروان، ۲۴، ۲۳.  
صالح آباد، ۱۱۲.  
صفاخانه افشار، ۳۰.  
طازم، ۱۰۳.  
طهران، ۴۵، ۵۹، ۵۵، ۴۷، ۴۶.  
۱۲۷، ۱۲۶، ۱۲۴، ۱۲۳، ۱۱۸، ۱۱۶.  
۱۳۵، ۱۳۴، ۱۳۳، ۱۳۲، ۱۳۱، ۱۲۹.  
۱۴۹، ۱۴۸، ۱۴۴، ۱۴۲، ۱۳۷، ۱۳۶.  
ظلم (قلعه)، ۲۸، ۲۵، ۲۱.  
سرپوشک، ۲۵، ۲۵، ۲۲، ۲۳.  
سفر، ۳۵، ۳۶، ۹۳، ۴۱، ۱۰۰، ۱۱۷.  
سلطانیه، ۵۱، ۶۰، ۱۴۵، ۱۴۴، ۱۳۹.  
.۱۰۹، ۱۰۷، ۱۰۶، ۱۰۵، ۱۰۶، ۱۰۷.  
سلیمانیه، ۱۴۷، ۱۴۶، ۱۴۱، ۱۲۲، ۱۲۲، ۱۰۶.  
.۱۰۷، ۱۲۷، ۸۲.  
سنگبار، ۳۲.  
سنقر، ۱۱۶، ۱۱۱، ۵۴، ۴۹، ۳۳، ۲۶.  
سنندج، ۱۱، ۲۰، ۱۶، ۱۲، ۳۵، ۲۶.  
.۵۲، ۵۱، ۴۲، ۴۱، ۴۰، ۲۸، ۳۷.  
.۵۹، ۵۸، ۵۶، ۵۵، ۶۴، ۶۲، ۶۱، ۶۰.  
.۶۹، ۶۸، ۶۷، ۶۵، ۷۳، ۷۲، ۷۱، ۷۰.  
.۶۹، ۶۸، ۶۷، ۶۵، ۷۳، ۷۲، ۷۱، ۷۰.  
.۷۴، ۷۵، ۷۶، ۷۷، ۷۸، ۷۸، ۷۶.  
.۸۷، ۸۸، ۸۹، ۹۰، ۹۵، ۹۷، ۹۹، ۱۰۰.  
.۱۰۱، ۱۰۳، ۱۰۵، ۱۰۶، ۱۰۹، ۱۱۰.  
.۱۱۱، ۱۱۲، ۱۱۴، ۱۱۵، ۱۱۶، ۱۱۷.  
.۱۱۸، ۱۱۹، ۱۲۰، ۱۲۱، ۱۲۲، ۱۲۴.  
.۱۲۶، ۱۲۷، ۱۲۸، ۱۲۹، ۱۳۵.  
.۱۳۶، ۱۴۰، ۱۴۱، ۱۴۴، ۱۴۵.  
.۱۴۷، ۱۴۸، ۱۴۹.  
سوران، ۳۲.  
سیاهکوه، ۵۶.  
سیریان، ۵۷.  
شادی آباد، ۸۷.  
شامیان، ۸۰.

- عقبهه (قلعه)، .۲۴

الک، .۸۷، .۸۰، .۷۹، .۷۵

کاظمی، .۴۴

کامیاران، .۱۱۱، .۷۰، .۲۰

کربلای معلی، .۴۴

کردستان فیلی، .۱۰۰

کردستان مکری، .۲۲

کردستان، .۱۵، .۱۷، .۱۸، .۱۹، .۲۱، .۲۰، .۱۹

.۳۲، .۳۱، .۲۹، .۲۷، .۲۶، .۲۴، .۲۳، .۲۲

.۴۶، .۴۵، .۴۴، .۴۲، .۴۰، .۳۷، .۳۶، .۳۵

.۶۱، .۵۸، .۵۶، .۵۴، .۵۲، .۵۱، .۵۰، .۴۹

.۷۵، .۷۳، .۷۰، .۶۹، .۶۸، .۶۶، .۶۵، .۶۲

.۹۱، .۸۷، .۸۶، .۸۲، .۸۱، .۵۰، .۷۹، .۷۶

.۱۱۶، .۱۱۱، .۱۰۶، .۱۰۴، .۹۸، .۹۵

.۱۰۴، .۱۰۳، .۱۰۲، .۱۲۷، .۱۲۱، .۱۱۸

.۱۰۹، .۱۰۸، .۱۰۷، .۱۰۶، .۱۰۵

کرکوک، .۱۹، .۴۲، .۵۷، .۹۶، .۱۰۱

.۱۳۹

کرمان، .۱۲۱

کرمانشاه (کرمانشاهان، کرمشاھان)،

.۷۶، .۷۰، .۶۵، .۶۲، .۵۶، .۵۱، .۴۹، .۱۹

.۱۱۵، .۱۱۱، .۱۱۰، .۱۰۳، .۹۸، .۹۳

.۱۴۱، .۱۳۹، .۱۳۸، .۱۳۷، .۱۲۰، .۱۱۹

.۱۰۱، .۱۴۸، .۱۴۷، .۱۴۶، .۱۴۲

کرند، .۶۲، .۶۱

کنزاژ، .۵۱

کفری، .۹۴

کلاش، .۲۲

کلو، .۲۲

عقبات عالیات، .۱۴۸، .۴۴

عراق، .۱۲، .۱۳، .۲۶، .۲۲، .۲۱، .۲۰، .۱۹

.۵۸، .۵۵، .۵۲، .۴۹، .۴۲، .۳۶، .۳۲، .۳۱

.۸۵، .۸۳، .۸۱، .۷۸، .۷۴، .۷۱، .۶۹، .۶۲

.۱۰۱، .۹۸، .۹۳، .۹۲، .۹۱، .۸۹، .۸۷، .۸۶

.۱۱۲، .۱۱۱، .۱۱۰، .۱۰۲

عربستان، .۹۳، .۱۵۱

عمادیه، .۳۲

فارس، .۴۹، .۵۲، .۸۳، .۸۶، .۹۲، .۹۳

.۱۱۲، .۱۰۱

فراهان، .۵۱

فیروزکوه، .۶۹، .۱۵۰

قاراص، .۶۳

قراتوره، .۴۶، .۷۸، .۷۷، .۷۶

قراطاق (قره‌داغ)، .۲۲، .۲۵، .۲۶، .۳۵

.۹۸

قره تپه، .۱۴۶

قروه، .۷۵، .۵۴

قروه اسفند آباد، .۸۴

قرلجه، .۲۶، .۳۵، .۹۸

قروبین، .۱۹، .۴۸، .۴۹، .۵۱، .۵۹

.۶۱، .۵۹، .۴۹، .۴۸، .۱۹

.۱۰۳، .۶۷، .۶۶، .۶۵

قشلاق (پل)، .۹۶

قصلان، .۱۰۷، .۱۰۵

قلمرو علیشکر، .۵۲، .۵۱

قم، .۸۳، .۵۱

قمشه، .۸۴

قندهار، .۴۵

قدیلی، .۴۲

- مندلی، ۱۰۱.
- موصل، ۲۱، ۲۲، ۳۲، ۳۴، ۳۵، ۶۴.
- .۶۵، ۹۶، ۹۴، ۷۳.
- میهم استند آباد، ۲۹، ۳۰.
- نجد اشرف، ۴۴، ۱۵۸، ۱۵۴.
- نفسود، ۲۱.
- نهاوند، ۱۱۵، ۱۱۴، ۴۹.
- نوی، ۲۱.
- وندات (طرف کرمانشاهان)، ۷۶.
- هارون آباد، ۶۱.
- هاوار، ۲۱.
- هرات، ۴۵.
- همدان، ۲۹، ۳۳، ۴۱، ۴۹، ۵۰، ۵۱.
- .۵۲، ۵۳، ۵۴، ۵۵، ۵۶، ۵۷، ۶۵، ۸۵، ۸۶.
- .۹۰، ۱۰۸، ۱۱۲، ۱۱۳، ۱۱۴.
- هند (هندوستان)، ۵۹.
- کمیز، ۷۵.
- کوهکلیویه، ۱۱۹.
- کوی، ۱۹، ۱۴۰، ۷۵، ۷۴، ۷۳.
- کیان (قلعه)، ۸۵، ۱۰۹، ۱۱۵.
- گاران (گردنه)، ۹۸.
- گاورد، ۷۷، ۱۱۱.
- گروس، ۲۷، ۳۳، ۴۹، ۵۱، ۵۳، ۶۲.
- .۷۳، ۹۷، ۷۸، ۷۴.
- .۱۱۲، ۱۱۰، ۱۰۰.
- .۱۱۳، ۱۱۴، ۱۲۱.
- گلعتبر، ۲۱.
- گوم اشتر، ۱۵۳.
- گیلان غرب، ۱۹.
- لرستان، ۴۷، ۴۸، ۶۲، ۷۶، ۸۴، ۱۱۵.
- .۱۱۹، ۱۲۰، ۱۵۱.
- لرستان فیلی، ۱۱۹.
- لیلان، ۸۳.
- مازندران، ۸۷.
- ماهیدشت، ۱۹.
- مراغه، ۹۱، ۹۷.
- مریوان، ۲۱، ۲۲، ۲۶، ۳۴، ۳۵، ۳۶.
- .۴۱، ۴۶، ۷۴، ۷۹، ۸۰، ۸۳، ۸۶.
- .۹۶، ۹۷، ۹۹، ۱۰۰، ۱۲۲، ۱۲۸، ۱۴۰.
- .۱۴۶، ۱۵۷.
- مسجد الاقصی، ۱۵۸.
- مسجد دارالاحسان، ۱۵۸.
- مغان، ۶۸.
- مکه، ۱۲۳.
- ملایر، ۵۳، ۷۰، ۹۱.

## فهرست اسامی ملل و نحل

- ابراهیم بیگی، .۳۶
- ارامنه، .۶۵
- اردلان، در اکثر صفحات.
- افشار، .۷۹، .۳۰
- اشماره، .۸۲، .۸۱، .۱۶
- افغان، .۴۷، .۶۱، .۵۹، .۵۲، .۴۹، .۴۸، .۴۵
- آزادی، .۶۹
- آشیان، .۸۶، .۸۲، .۸۱، .۷۹، .۷۳، .۷۱، .۷۰
- آذربایجان، .۹۱، .۹۰، .۸۹
- اکراد، .۴۹، .۳۶، .۳۲، .۲۰، .۱۹، .۱۰، .۹
- آل عثمان، .۱۰۷، .۱۰۶، .۱۴۹
- آل عثمان، .۶۳، .۵۷، .۳۵، .۲۶، .۲۵، .۲۲
- آنجلی، .۸۱
- أهل ذمة، .۷۵، .۴۶
- اووزیک، .۷۱، .۷۰، .۶۹، .۶۱، .۵۲
- ایرانیان، .۱۴۱، .۱۵، .۱۴۲، .۴۲، .۱۵
- بابان (بیه)، .۱۹، .۴۲، .۴۱، .۴۰، .۳۵، .۳۱
- بغداد، .۷۲، .۷۱، .۶۶، .۵۵، .۴۹، .۴۸، .۴۳
- بغداد، .۸۳، .۸۲، .۸۱، .۷۹، .۷۷، .۷۶، .۷۴، .۷۳
- بغداد، .۱۰۰، .۹۷، .۹۶، .۹۵، .۹۴، .۹۳، .۸۷، .۸۶
- بغداد، .۱۴۰، .۱۳۹، .۱۳۸، .۱۳۷، .۱۳۶، .۱۰۶
- بغداد، .۱۵۷، .۱۴۸، .۱۴۷، .۱۴۶، .۱۴۱
- بغداد، .۱۱۵، .۹۲، .۵۸
- براز، .۷۸، .۷۳، .۶۶، .۴۶
- بلباس، .۱۲۸، .۱۲۷، .۱۱۸، .۶۰، .۴۲، .۳۱
- پیران، .۳۱
- جاف، .۱۵۸، .۱۵۷، .۱۵۶، .۴۸، .۳۵
- جوانشیری، .۹۲
- کابلی (افغان)، .۸۳
- چپسلو (چاپسلو)، .۵۸
- چرداولی، .۷۳، .۶۹
- دانسی، .۳۲
- دشتستانی، .۹۲
- دنبلی، .۹۲
- روزگری، .۳۱
- رومیان (رومی)، .۵۴، .۵۳، .۵۰، .۳۴، .۲۴
- زندیه، .۸۰، .۷۸، .۷۶، .۷۴، .۷۰، .۶۹، .۱۶
- زنگنه، .۷۴، .۷۱، .۷۰، .۶۷، .۳۰، .۲۹
- شاهسیوان، .۹۰، .۸۸
- صفویه، .۵۲، .۴۹، .۳۹، .۲۰، .۱۷، .۱۶
- عثمانیه (عثمانی)، .۴۶، .۳۲، .۲۶، .۲۲، .۲۲
- عجم، .۱۴۱، .۰۷، .۰۳، .۴۹، .۴۰
- فیروزکوهی، .۷۳
- فاجار، .۱۷، .۱۶، .۱۵، .۱۴، .۱۲، .۱۱
- قادری‌ها، .۱۶، .۱۱
- فرزلباش، .۱۵۷، .۰۷، .۴۲، .۴۱، .۳۴
- قشقائی، .۹۲
- کابلی (افغان)، .۸۳

۲۲۴ تاریخ کردهای اردلان

- کرماج، ۱۹  
 کشمیری، ۱۲۵  
 کلدانی‌ها، ۲۲  
 کلهه، ۱۹، ۳۶، ۳۲، ۲۸، ۲۷، ۲۶  
 کلیانی، ۵۴، ۷۳، ۶۹  
 گلbagی، ۳۶، ۴۶  
 کوران، ۱۹، ۲۰، ۳۶  
 لاہوری، ۹۱، ۹۰  
 لر، ۱۹، ۲۶، ۴۲، ۳۳، ۳۲، ۲۸، ۲۷  
 مامش، ۳۱  
 مسلمان، ۷۵، ۴۶  
 مسیحی، ۵۰  
 منگور، ۳۱  
 میر اسکندری، ۴۱، ۵۹  
 هرمزیار، ۲۱  
 هوتكی (افغان)، ۸۳  
 یهودی، ۵۶، ۷۷

